



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



H. As. 4616 e



ИСТОРИЯ АГВАНЪ

МОЙСЕЯ КАГАНКАТВАЦИ,

ПИСАТЕЛЯ X ВѢКА.

ПЕРЕВОДЪ СЪ АРМЯНСКАГО.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1861.

ПРОДАЕТСЯ У КОММИССИОНЕРОВЪ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ:

И. Глазунова, въ Спб. и въ Москвѣ; П. Должикова, въ Кіевѣ;
Эггерса и К^о, въ Спб.; Эвфанджянца и К^о, въ Тифлисѣ.

Цѣна 1 р. 50 к.

Н. 1. 12616⁰

Историческое Состояние

Печатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Апрѣль 1861 года.

Непрѣмѣнный Секретарь Академикъ *К. Вессловскій*.

Bayerische
Staatsbibliothek
München

ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

125
F 7/77 6033

Habent sua fata libelli.

Рѣдко выходитъ въ свѣтъ книга съ такимъ полнымъ сознаніемъ своихъ недостатковъ, какъ переводъ «Исторіи Агванъ».

Авторъ этой исторіи инокъ *Моисей* изъ села *Каганкатука* въ провинціи *Ути*, принадлежавшей въ то время Агвапамъ, жилъ въ концѣ X вѣка, какъ видно изъ разсказа о тѣхъ происшествіяхъ, которыми онъ заканчиваетъ свой трудъ. Другихъ біографическихъ подробностей о немъ мы не имѣемъ.

Долгое время ученые арменисты считали эту лѣтопись утраченною. Изъ сказаній армянскихъ писателей XII и XIII вѣковъ видно было, что существовала когда то извѣстная «Исторія Агванъ М. Каганкатваца», но самой рукописи давно никто не видывалъ.

Въ книгѣ своей, «Quadro della storia letteraria di Armenia», изданной въ 1829 г. въ Венеціи, Отецъ Сукіасъ Сомальянъ говоритъ: «Visse al declinare del presente (VII) secolo, come pretendono molti (кто эти многие — мы не знаемъ) lo storico Mosè Calcantuese, il quale scrisse la storia degli Albani, popoli confinanti coll'Armenia. Noi di quest'opera non altro possediamo sinon alcuni frammenti, ma sappiamo con certezza che si trova in Armenia l'intiera copia scritta veramente con buona dicitura, et eleganza di stile»; стр. 44.

Тоже самое говоритъ Нейманъ въ своемъ «*Verzeich einer Geschichte der Armenischen Literatur. Leipzig.*» 1836, стр. 103—104.

Первый изъ европейцевъ, видѣвшій эту лѣтопись и познакомившій съ ея содержаніемъ своихъ соотечественниковъ, былъ Eugène Boré ¹⁾, который, путешествуя по Арменіи въ 1838 г., останавливался нѣкоторое время въ Эчмиадзинѣ. «Le bibliothécaire, говоритъ онъ, homme versé dans les antiquités de sa nation et le seul capable d'apprécier l'utilité de ces documents, se prêta avec complaisance à la proposition d'en faire tirer une copie». Этотъ библиотечаръ былъ, какъ надо полагать, ученый архіепископъ Іоаннъ *Шахатуни*, который оставилъ извѣстное сочиненіе, написанное по армянски: «Описаніе Эчмиадзина и пяти областей, лежащихъ у Арарата, — Эчмиадзинъ 1841».

На стр. 330 этого описанія говорится о двухъ экземплярахъ «Исторіи Агванъ», находящихся въ Эчмиадзинской библиотекѣ. *Первый* изъ нихъ, самый древнѣйшій изъ существующихъ нынѣ списковъ, писанъ очень крупными, круглыми буквами между 1279 и 1311 г., какъ видно изъ приписки, сдѣланной въ концѣ манускрипта. *Другой*, писанный обыкновеннымъ шрифтомъ, доводитъ рядъ агванскихъ патріарховъ до Петра III, который скончался въ 1675 г. О. Шахатуни собственноручно списалъ для себя *стдѣльный* экземпляръ, который по просьбѣ Академіи Наукъ былъ присланъ въ Петербургъ въ 1841 г. Академія приказала снять для себя *копію*, съ которой и сдѣланъ настоящій переводъ.

¹⁾ Nouvelles annales de Voyages, 1848. Tome II. Paris Histoire de M. Galkantouni, extraite et traduite du manuscrit arménien par M. E. Boré. стр. 59.

Единоновременно съ г. Боре извлеченіями изъ исторіи Агванъ занимался также Г. Ак. Броссе.

Въ то время, когда мы печатали уже 10^е листъ перевода, въ Москвѣ явилось изданіе армянскаго текста, принятое г. Эминомъ ¹⁾. Это изданіе заставило насъ сожалѣть о томъ, что мы нѣсколько поспѣшили печатаніемъ перевода. Хотя оно (изданіе г. Эмина) отличается совершеннымъ отсутствіемъ вариантовъ и примѣчаній, однако опытный глазъ замѣтитъ въ немъ трудъ не менѣе важный: г. Эминъ, какъ видно, долго боролся съ искаженіями переписчиковъ, и наконецъ возстановилъ текстъ въ возможной для нашего времени исправности. Спустя нѣсколько мѣсяцевъ въ Парижѣ явилось другое изданіе *Мойсея*, сдѣланное О. Шахназарьяномъ и обогащенное имъ пространнымъ введеніемъ и многочисленными объяснительными примѣчаніями; но въ разработкѣ текста незамѣтно слѣдовъ труда издателя. Это изданіе также заставило насъ очень сожалѣть о томъ, что оно не явилось нѣсколькими мѣсяцами ранѣе, въ то время, когда мы еще не приступали къ печатанію нашего перевода.

Многіе изъ армянскихъ писателей оставили историческія сочиненія о замѣчательныхъ событіяхъ, ознаменовавшихъ ихъ время, — событіяхъ, въ которыхъ они, смотря по положенію ими занимаемому въ іерархіи, участвовали, какъ политическіе дѣятели, во главѣ народа, или вмѣстѣ съ народомъ подвергались всѣмъ бѣдствіямъ времени. Читатель, прослѣдя внимательно весь рассказъ, могъ и можетъ получить достаточныя свѣдѣнія о личности автора и о эпохѣ, въ которую онъ жилъ. Другіе, не занимая высокихъ должностей и не имѣя другой возможности вставить имя свое въ рассказъ, заканчивали свои повѣствован-

¹⁾ Академія Наукъ также предполагала издать армянскій текстъ Исторіи Агванъ, но ей не удалось получить древнѣйшую рукопись отъ начальства Эчмѣдзинскаго монастыря.

нія послѣсловіемъ, въ которомъ обращались къ читателю съ просьбой помянуть ихъ и ихъ родныхъ (съ перечисленіемъ именъ) въ своихъ молитвахъ; или просили читателей и переписчиковъ не искажать и не переименовывать ихъ сказаній, а самимъ стараться оставить потомкамъ безпристрастный рассказъ о видѣнномъ и слышанномъ, и такимъ образомъ «воздвигнуть себѣ надѣробный памятникъ, подъ которымъ не умираетъ имя». (Киракосъ, Ст. Орб.).

Такъ или иначе творенія ихъ переходили изъ рукъ въ руки, изъ вѣка въ вѣкъ, и имя автора не предавалось забвенію. Много утратила армянская литература замѣчательныхъ историческихъ произведеній, но названія этихъ сочиненій и имена ихъ творцовъ пережили существованіе самихъ твореній. (*Шапухъ-Багратуни, Ванаканъ, Мхитаръ-Анеци* и др.). Нѣкоторыя изъ этихъ утраченныхъ твореній снова получили жизнь, будучи отысканы въ пыльныхъ подвалахъ монастырей и застрахованы отъ вторичной потери преданіемъ печати. Къ числу ихъ принадлежитъ: *Себеоса*—исторія походовъ Иракла въ Персію, напечатанная въ Константинополѣ въ 1851 г. и текстъ переведенной нами «Исторія Агванъ», автора которой писатели армянскіе называютъ *Мойсеемъ Аванскимъ* или *Каганкатваци*.

М. Каганкатваци не упоминаетъ о себѣ въ своей исторіи, и не сдѣлалъ приписки въ концѣ своего сочиненія.

Въ слѣдствіе этого родилось два мнѣнія относительно времени, когда онъ жилъ. *Первое* ¹⁾; основываясь на томъ, что сочиненіе оканчивается описаніемъ событій, совершившихся въ концѣ X вѣка, относитъ М. Каганкатваци къ этому вѣку; между тѣмъ какъ *другое*, по нѣкоторымъ намекамъ, заключающимся въ текстѣ, положительно утвер-

¹⁾ Add. et éclairciss. à l'histoire de la Géorgie, par. M. Brosset. стр. 468, 494.

ждаеть, что авторъ «Исторіи Агванъ» жилъ въ VII вѣкѣ. Такъ, рассказывая о шествіи католикоса Виро къ царевичу *Шаму*, авторъ подробно описываетъ лагерь Хазаръ, и говоритъ (стр. 125): «мы видѣли ихъ сидящими, поджавши колѣна».... или (стр. 126): «взявъ пзъ рукъ *машилъ* привѣтственные подарки».... Католикось Виро жилъ, какъ извѣстно, въ половинѣ VII вѣка. Далѣе при описаніи великолѣнія и роскоши двора Джеванширова, употребляются фразы (стр. 161): «мы видѣли все не въ обыкновенномъ порядкѣ».... или «мы видѣли удовольствіе царя».... (ibid) или (стр. 162): «мы видѣли — привели туда коней»....

Джеванширъ также жилъ въ половинѣ VII вѣка.

Далѣе, при обрѣтеніи креста св. Маштоца епископомъ *Исраилемъ*, жившимъ въ концѣ VII вѣка, говорится (стр. 175): «не мы одни, а цѣлый свѣтъ былъ зрителемъ этого явленія»....

Вотъ данныя, на основаніи которыхъ гг. Шахназарьянъ ¹⁾, Боре ²⁾, О. Сомальянъ ³⁾, Эминъ ⁴⁾ и другіе причисляютъ *Мосеса* къ писателямъ VII вѣка.

При отсутствіи другихъ данныхъ эти *мьстоммьмьл* ничего не доказываютъ, потому что они встрѣчаются и въ другихъ мѣстахъ, по которымъ М. Каганкатвади слѣдовало бы отнести къ V вѣку. Такъ въ XVIII гл. I части, описывая извѣстный стулъ, употребляемый при богослуженіи *персторпгоовъ*, авторъ говоритъ: ⁵⁾ *Գրք բերեալ իսկ տեանք րազմալ տիգամ* — т. е. какъ мы это часто видѣли ⁶⁾.

¹⁾ Предисловіе къ Ист. Агв. стр. 83.

²⁾ Nouv. ann. des Voyages, avril 1848, стр. 59.

³⁾ Quadro della storia lett. p. 44.

⁴⁾ Христоматія, Москв. стр. 80.

⁵⁾ См. Париж. изд. Ист. Агв. I ч. гл. XVIII и введ. стр. 83.

⁶⁾ Едвали эту фразу можно приписать автору, скорѣе она принадлежитъ молодому язычнику, слова котораго приводитъ авторъ. Г. Шахназарьянъ приписываетъ ее Мойсею, ibid. стр. 83.

Этой фразы недостаетъ въ Московскомъ изданіи. Въ слѣдующей XIX гл. говорится: «объ этомъ знаменіи разска- залъ намъ епископосапетъ гуннскій Іунанъ». Уничтоженіе секты *персторъзовъ* было дѣломъ Вачагана благочестиваго, въ дни котораго жилъ епископъ гуннскій *Іунанъ*, т. е. въ концѣ V вѣка.

Въ пользу *втораго* мнѣнія, утверждающаго, что Мойсей жилъ въ VII вѣкѣ, — можно принять къ соображенію еще два слѣдующихъ обстоятельства. Во первыхъ, происшествія, случившіяся въ VII вѣкѣ, переданы авторомъ со всевозможными подробностями и съ тѣмъ тономъ пристрастія, который такъ свойственъ современнику. Съ какою гордостью авторъ описываетъ величіе своего героя, *Джеваншира*, его подвиги, славу; какъ онъ скорбитъ о бѣдствіяхъ, постигавшихъ такъ часто его отечество. Какъ, съ одной стороны, онъ до небесъ возноситъ *Джеваншира* и процвѣтаніе края въ его правленіе, такъ, съ другой стороны, онъ мрачными красками изображаетъ бѣдственное состояніе своей родины, послѣ смерти его, и, не имѣя средствъ помочь своему отечеству, онъ употребляетъ все стараніе, чтобъ возбудить въ читателѣ сожалѣніе и участіе къ своему растерзанному краю. Пусть читатель со вниманіемъ прослѣдитъ во II части главы отъ X до L, и увидитъ, что они могли быть написаны только современникомъ.

Во вторыхъ, въ третьей части встрѣчаются нѣкоторыя противорѣчія тому, что было говорено въ первыхъ частяхъ. На нихъ мы указали частію въ своихъ примѣчаніяхъ, (см. прим. 3 на стр. 276), частію въ прибавленіяхъ, (приб. къ III части, гл. XXIII).

Мы бы согласны были признать автора писателемъ VII вѣка, еслибъ кто нибудь изъ армянскихъ писателей

упомянулъ объ «Исторіи Агваніи» въ *двухъ книгахъ*, потому что третья часть безспорно есть произведеніе X вѣка; но объ этомъ никто не упоминаетъ. Писатели, которые говорятъ о *Мойсѣ Казанкатваци*, знаютъ его исторію уже въ *трехъ книгахъ*, и принадлежатъ къ эпохѣ гораздо позднѣйшей, чѣмъ X столѣтіе, именно къ XII и XIII столѣтіямъ.

Мехитаръ Айриванци (XII в.) ¹⁾ ставитъ его между *Гевонтоломъ* (VIII в.) и *Шапухомъ Багратуни* (IX в.).

Стефанъ Орбелякъ (XIII в.) ²⁾ упоминаетъ о *средней*, т. е. второй книгѣ исторіи Агванъ; слѣдовательно въ его время была извѣстна таже самая редакція, которая существуетъ и въ наше время.

Киракъ Гандзакеци (XIII в.) ³⁾, говоря въ хронологическомъ порядкѣ объ историческихъ писателяхъ Арменіи, помѣщаетъ нашего автора между *Іоанномъ католикосомъ* (начало X вѣка) и епископомъ *Ухтанесомъ* (конецъ X вѣка).

Стефанъ Асогикъ (конецъ X и начало XI вѣка) ⁴⁾, перечисляя всѣхъ армянскихъ лѣтописцевъ отъ Агавангела до Іоанна католикоса, умалчиваетъ о М. Каганкатваци. Явно, что въ его время рукопись «Исторіи Агванъ» еще не успѣла пріобрѣсти извѣстности внѣ тѣснаго круга монастыря *Казанкайтукъ*.

Вообще очень важно для историка точное опредѣленіе эпохи, въ которую жилъ и писалъ извѣстный авторъ. Чѣмъ эпоха древнѣе, отдаленнѣе, тѣмъ историческій документъ получаетъ болѣе важности. Исторія Агванъ, не смотря на

¹⁾ См. manuscrit arm. du Musée Asiatique in folio, № 8, листъ 16.

²⁾ Исторія провинціи Сисаканъ, на арм. яз., въ двухъ частяхъ, Парижъ, 1859 г., Ч. I, стр. 142.

³⁾ Исторія Арменіи, Москва, Предисловіе автора, стр. 3.

⁴⁾ Всемирная исторія, Парижъ, 1859 г. гл. I, объ источникахъ.

свою окончательную редакцію въ X вѣкѣ, заключаетъ въ себѣ документы, значеніе которыхъ возвышается тѣмъ, что они составляютъ продуктъ вѣковъ, предшествовавшихъ X столѣтію. Внимательно перечитывая все изложеніе Мойсея Каганкатваца, читатель замѣтитъ, что едвали одна изъ 82 главъ, составляющихъ первыя двѣ части исторіи Агванъ, была обязана своимъ происхожденіемъ человѣку, жившему въ X вѣкѣ. Почти все, относящееся собственно до исторіи Агванъ, заимствовано авторомъ у армянскихъ писателей, какъ мы указали въ примѣчаніяхъ. Авторъ помѣстилъ въ первыхъ двухъ частяхъ все, что имѣло хоть нѣсколько отношенія къ его родинѣ, и онъ цѣликомъ списываетъ письма, легенды, описанія, прочитанныя имъ въ монастырской библіотекѣ, если въ нихъ встрѣчался малѣйшій намекъ, касавшійся его отечества. Мы не можемъ положительно утверждать заимствовагъ ли авторъ прямо у писателей, на которыхъ мы укажемъ, или онъ списывалъ у другаго писателя, недошедшаго до насъ, или наконецъ пользовался тѣми источниками, гдѣ черпали свои свѣдѣнія извѣстные намъ писатели. По недостатку источниковъ утраченныхъ, или ненаходящихся у насъ подъ рукою, мы ограничимся только указаніемъ тѣхъ главъ, которыя слишкомъ явно свидѣтельствуютъ о своемъ происхожденіи.

Въ первой книгѣ *первыя три* главы неизвѣстнаго происхожденія, но читатель не можетъ не замѣтить въ нихъ начала, общаго всѣмъ хронографіямъ.

Глава IV заимствована у М. Хоренскаго (V в.).

Главы VI и VII заимствованы изъ житія святыхъ.¹⁾

¹⁾ Ср. *Цѣльскаго*, Ч. XII, стр. 145.

Главы VIII и IX заимствованы у М. Хоренскаго и изъ житія святыхъ. ¹⁾

Глава X заимствована у Еггеше (V в.).

Глава XI, письмо Гюта сохранилось на армянскомъ языкѣ отдѣльно (V в.).

Главы XII и XIII заимствованы у М. Хоренскаго.

Глава XIV заимствована у Агаангела (IV в.) и М. Хоренскаго.

Главы XVI—XVIII заимствованы изъ житія святыхъ. ²⁾

Главы XIX—XXIII заимствованы изъ житія армянскихъ святыхъ. ³⁾

Глава XXIV, письмо іерея *Матоса*.

Глава XXV, письмо Абраама Мамиконьянъ ⁴⁾ (VI в.).

Глава XXVI, см. Мém. sur l'Arm. ч. I, стр. 217.

Глава XXVIII, изъ житія святыхъ. ⁵⁾

Точно также во II части мы замѣтимъ нѣкоторыя изъ его заимствованій.

Глава I заимствована у Петра Сюнеци ⁶⁾ (VI в.).

Глава II заимствована у Еггеше.

Глава III заимствована у М. Хоренскаго.

Глава VII заимствована у Иоанна II, католикоса (VI в.).

О главахъ IX—XV мы повторимъ тоже, что сказали

¹⁾ Հայրմանակք. Ч. I, сент. 21.

²⁾ Մարք արքայ և Հայրմանակք. Ч. I, сент. 5. Ч. VII, стр. 5—21. Collection des canons de l'église d'Arménie (mgr. Arm. n^o 84. fol. 227—230 verso. См. Мém. sur l'Arménie t. I, p. 217. Հայրմ. Ч. II, марта 16.

³⁾ Ср. Մարք արքայ, Ч. V, стр. 376; VII стр. 5—21.

⁴⁾ См. Мém. sur l'Arménie, т. I, стр. 221 «Il existe encore plusieurs lettres adressées à ce prince, sur divers sujets religieux, par Abraham, évêque des Mamigonians. Ср. Quadro, p. 36.

⁵⁾ Մարք արքայ, III, 421; V—281.

⁶⁾ Quadro. стр. 36. «Scrisse un trattato su varii argomenti ad istanza di Vaciaganos.

выше. Онѣ принадлежатъ перу очевидца и современника, можетъ быть самому католикосу *Виро*, которому XV глава обязана своимъ происхожденіемъ, какъ видно изъ окончательныхъ словъ этой главы.

Главы XVI — XLIV заключаютъ въ себѣ множество любопытныхъ свѣдѣній о родѣ Михраканъ, Гуннахъ и Хазарахъ. Къ сожалѣнію мы не можемъ указать на источники, которыми пользовался авторъ при ихъ составленіи.

Главы XLIV — XLVII письма разныхъ лицъ.

Глава XLVIII заимствована изъ одного источника съ Ст. Орбельяномъ.

Глава XLIX письмо.

Глава L заимствована изъ житія святыхъ.

Такимъ образомъ мы указали на значительную часть источниковъ, изъ которыхъ заимствовалъ авторъ. Всѣ эти источники оставлены современниками и очевидцами, и древнѣе той эпохи, въ которую жилъ авторъ; слѣдовательно свѣдѣнія сообщаемыя имъ о вѣкахъ V — VII не теряютъ своей важности, не смотря на то, что М. Каганкатваци жилъ въ X вѣкѣ.

Хотя книга М. Каганкатваци названа «Исторією Агванъ», но она скорѣе исторія страны, чѣмъ народа. Въ ней говорится съ ббльшими подробностями о *Персахъ*, *Гуннахъ*, *Хазарахъ* и *Рузикахъ*, чѣмъ о самихъ Албанцахъ, свѣдѣнія о которыхъ взяты авторомъ у армянскихъ летописцевъ.

Авторъ «Исторіи Агванъ» жилъ, какъ мы сказали, въ концѣ X вѣка, и по всему видно, что не получилъ особеннаго образованія. Будучи инокомъ какого то монастыря и живя въ одну изъ самыхъ бѣдственныхъ эпохъ Арменіи, авторъ не превышаетъ современниковъ ни ученостью, ни широтою взгляда. Онъ собираетъ разнообразныя свѣдѣ-

вія, гдѣ только можетъ достать, и группируетъ ихъ какъ попало, не обращая вниманія на внутреннюю связь фактовъ, ни даже на ихъ хронологическую послѣдовательность.

Русскій переводъ сдѣланъ по порученію Императорской Академіи Наукъ съ рукописи, принадлежащей Азіатскому Музею. Требованія Академіи при этомъ состояли въ томъ, чтобъ переводчикъ сдѣлалъ буквальную и почти подстрочную передачу текста. Г. Академикъ Броссе сравнивалъ переводъ съ текстомъ и не нашелъ уклоненій противъ подлинника, и тогда только было приступлено къ печатанію. При переводѣ этого творенія намъ приходилось бороться съ большими затрудненіями. О слогѣ восточныхъ писателей нельзя судить по тѣмъ понятіямъ, которыя мы составили о слогѣ древнихъ и новыхъ европейскихъ авторовъ. Длинные періоды, недостатокъ многихъ словъ, дополняемыхъ смысломъ, постоянные плеоназмы, пропуски глаголовъ—все это, взятое вмѣстѣ, дѣлаетъ передачу восточныхъ твореній на европейскіе языки дѣломъ не легкимъ. Мы уже не говоримъ объ искаженіяхъ переписчиковъ, о темныхъ и непонятныхъ мѣстахъ въ текстѣ, указанныхъ нами въ примѣчаніяхъ.

При напечатаніи 10 листа мы получили изданіе г. Эмина; а на 12—изданіе г. Шахназарьяна. Многое изъ того, что насъ сбивало и затрудняло, было въ нихъ пояснено, многое лучше прочитано. Эти два изданія, уяснивъ многое, непонятое нами въ рукописи, навели насъ на мысль сдѣлать нѣсколько примѣчаній, которыя подъ именемъ *прибавленій*, (для различія отъ мелкихъ примѣчаній въ самомъ *переводѣ*), приложены къ концу книги. Цѣль этихъ прибавленій — объяснить темныя и непонятныя мѣста въ текстѣ, ставить читателя на точку зрѣнія автора, подтвердить нѣкоторые его намеки, приведеніемъ свидѣтельствъ

изъ сочиненій болѣе признанныхъ авторитетовъ. Такъ какъ первоначально при изданіи перевода мы не имѣли въ виду этихъ прибавленій, то очевидно, что въ короткій срокъ отъ изданія текста въ Москвѣ и Парижѣ до окончанія печатанія перевода — въ этотъ короткій срокъ мы не могли приготовить ученыхъ примѣчаній въ строгомъ смыслѣ. При всемъ томъ не малаго труда стояли намъ и эти примѣчанія, для которыхъ намъ пришлось снова перечитывать многое, дѣлать справки, писать и въ тоже время находить все это неудовлетворительнымъ. Обращаясь снова къ примѣчаніямъ, прибавимъ, что мы при составленіи ихъ имѣли въ виду болѣе свидѣтельства армянскихъ писателей, недоступныхъ большинству читателей, которые легко могутъ добыть себѣ необходимыя свѣдѣнія въ сочиненіяхъ, написанныхъ на европейскихъ языкахъ.

Вообще читающая публика мало найдетъ въ этой книгѣ интереснаго и занимательнаго. Цѣль ея изданія исключительно состоитъ въ томъ, чтобъ дать ученымъ специалистамъ возможность ближе познакомиться съ народами, жившими на сѣверѣ Кавказа, и объяснить нѣкоторые изъ нерѣшенныхъ вопросовъ Русской Исторіи.

Къ переводу нашему мы присовокупили еще въ видѣ *приложеній* извлеченія изъ древнихъ географовъ, и Указатель собственнымъ именамъ, встрѣчающимся въ книгѣ. Собственныя имена большею частью переданы съ сохраненіемъ формъ и произношеній мѣстныхъ. Библейскія цитаты переведены слово въ слово, безъ означенія главъ и стиховъ священнаго писанія.

Всякій, кто только занимался подобнаго рода трудами, испытывалъ на себѣ, какъ трудно, при желаніи буквально передать подлинникъ, освободиться изъ подъ его вліянія. Борясь съ каждой фразой, такъ сказать, съ каждымъ сло-

вомъ текста, переводчикъ наконецъ до того подчиняется духу переводимаго имъ творенія, что невольно теряетъ изъ виду требованія и чистоту языка, на который дѣлается передача.

Внимательное перечитываніе написаннаго мало помогаетъ переводчику: онъ не въ состояніи замѣтить тѣхъ неровностей и погрѣшностей, которыя онъ допустилъ при переводѣ. Перечитывая напечатанный уже нами переводъ, мы сами замѣчаемъ, какъ тяжелъ и неправиленъ нашъ языкъ, и увѣрены, что читатель не разъ посѣтуетъ на насъ за это. Какъ ни трудно передать подобное сочиненіе на русскій языкъ, особенно при ограничивающихъ условіяхъ Академіи Наукъ — придерживаться буквы подлинника, мы допускаемъ, что при бѣльшей опытности въ подобнаго рода трудахъ, можно было это дѣло исполнить гораздо лучше. Русскій языкъ сильно страдаетъ въ нашемъ переводѣ; мы вполне сознаемъ это обстоятельство, и вотъ почему въ началѣ предисловія мы сами высказали, «что едвали есть другая книга, выходящая въ свѣтъ при такомъ полномъ сознаніи своихъ недостатковъ».

В. Петкальскій.

ИСТОРИЯ АГВАНЪ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

ГЛАВА I.

Введеніе въ исторію Агванъ.

Богосотворенный первый человекъ, отецъ Адамъ жилъ 230 лѣтъ, и родилъ Сива; Сивъ жилъ 205 лѣтъ, и родилъ Еноса; Еносъ жилъ 190 лѣтъ, и родилъ Кайнана; Кайнанъ жилъ 170 лѣтъ, и родилъ Малалиеля; Малалиель жилъ 167, и родилъ Іареда; Іаредъ жилъ 162 года, и родилъ Іенوخа; Іенохъ жилъ 165 лѣтъ, и родилъ Маеусаила; Маеусаилъ жилъ 167, и родилъ Ламеха; Ламехъ жилъ 180 лѣтъ, и родилъ Ноя. Ной жилъ, 500 лѣтъ, и родилъ трехъ сыновей—Сима, Хама и Іафета, и на 100 году отъ рожденія Сима наступилъ потопъ, на 600 году жизни Ноя. И такъ отъ Адама до потопа — 2242¹⁾ года и 10 родовъ.

ГЛАВА II.

Родословная потомковъ Іафета.

Ты найдешь здѣсь точное извѣстіе о предѣлахъ Іафета и родословную его. Предѣлы Іафета тѣ, которые отдѣлили ему Ной, и клятвенно требовалъ у братьевъ не

¹⁾ По рукописи вѣрно; но въ суммѣ выходить 2286.

обижать другъ друга, — отъ Маровъ¹⁾ до сѣверной страны Гигеронъ²⁾ и рѣки Дглата, которая отдѣляетъ Вавилонъ отъ Маровъ. Сыновья Іафета: *Гамерь* — отъ него Гамиры; *Магоъ* — отъ него Кельты и Галаты; *Мада*, отъ него — Мары; *Іунанъ*, отъ него — Эллины и Греки; *Тобель* — отъ него Фетальцы; *Мосохъ*, отъ него — Лурийцы; *Тирамъ*, отъ него Фракійцы; *Хетинъ*, отъ него — Македоняне, и дѣти *Тираса*: Асканазъ, отъ котораго Сарматы; *Ерипатъ*, отъ него — Суроматы; *Торюмъ*, отъ него Гай³⁾ и дѣти Іонана: *Аелиша*, отъ него Силійцы и Аонянѣ; *Таршишъ*, отъ него — (Вирхъ) Иверцы и Тюрены; *Китрисъ*, отъ котораго Римляне, Латинцы и Родосцы. Всего 15 народовъ. Отъ нихъ отлучились и удалились острова языческіе, какъ Кипрцы.

Изъ Кетарайцевъ дѣти Іафета⁴⁾..... Живущіе въ странахъ сѣверныхъ сродны съ Кетуриями, отъ которыхъ происходятъ Агваны. Народы, которые находятся въ Елладѣ, происходятъ отъ тѣхъ, которые послѣ переселились туда:

Какъ Аиты, живущіе въ превосходныхъ городахъ Грековъ, Аоннахъ и Фивахъ; Стокцы переселились тоже; они происходили отъ Кадмена, Сына Агенорова, — Кархедонцы — пришельцы изъ Тира. Во время смѣшенія языковъ отъ Іафета произошло 15 народовъ. Отъ Маровъ до Спаріона, который тянется до Океана и лежитъ къ Сѣверу — вотъ земля ихъ: Атрпатаканъ, Агванія, Амазонія, Армения Великая и Малая, Каппадокія, Галатія, Колхида, Индія, Боспорія, Дирисъ, Арматисъ, Міотисъ, Тавринисъ;

1) Мидянъ.

2) Вѣроятно — Гидеровъ, Гадеръ, Кадисъ.

3) Армяне.

4) Непонятно; вѣроятно здѣсь пропущено названіе народа.

Сарматесъ, Студія, Фракія, Македонія, Далматія, Мазхъ, Фессалія, Локрисъ, Беотія, Геталія, Аттика, Ахія, Теленимъ, Акарнесъ, Гупиристимъ, Ліурія, Лихнидесъ, Адриакъ, отъ котораго и море называется Адриатическимъ, Галлія, Снано-Галлія, Иберія, великая Испанія. Здѣсь прекращаются предѣлы Іафета до острововъ британскихъ, и всѣ они обращены на Сѣверь.

ГЛАВА III.

Какой народъ имѣетъ письменность.

Изъ нихъ имѣютъ письменность: Евреи, Латинцы, буквами которыхъ пользуются Римляне; Испанцы, Греки, Мары, Армяне, Агваны, къ сѣверу отъ Маровъ до границъ Идегирона, которыя тянутся отъ рѣки Паргамидоса до Мاستосисъ, т. е. Эліонъ. Острова Склія (Сицилія), Бія, Родосъ, Хіосъ, Лебносъ, Кноера, Закинъ, Кеоаленія, Итака, Корпира, Келадемъ и часть Езіи¹⁾, называемая Іоанія и рѣка Дклатъ, которая раздѣляетъ Маровъ отъ Вавилона. Вотъ границы Іафета.

Симъ занялъ восточную часть земли; Хамъ страну южную; а Іафетъ — страны западную и сѣверную, гдѣ находятся Агванія и Каспійское море, концы земли на Востокѣ. Народъ этотъ распространился на западъ до Трапона²⁾. Отъ Іафета до Тиграна были 44 царя; въ странахъ Персидскихъ отъ Аршака до Артавана — 14 царей³⁾, въ продолженіи 450 лѣтъ. Артавана убилъ Сассанидъ Арташиръ Стахрскій и прекратилъ существованіе Пароян-

¹⁾ Не Азія ли?

²⁾ Трапизона?

³⁾ Согласно сказаніямъ Мойсея Хоренскаго, у котораго часто подъ однимъ царствованіемъ надо помогать два или три правленія. Западные писатели насчитываютъ 81 ния пароянскихъ царей.

скаго царства, которое стало владычествовать надъ Персіею и Сиріею за 252 года до пришествія Животворца Нашега Иисуса Христа, спустя 270 лѣтъ послѣ возвращенія Евреевъ изъ плѣненія вавилонскаго. Изъ сихъ же Пароянъ, начиная съ Валарсака до Арташира, сына Врамшапухова, были 26 царей армянскихъ, въ продолженіе 620 лѣтъ ¹⁾. Здѣсь прекращается царство Арсакидовъ и первосвященство въ родѣ Святаго Григорія.

Если ты желаешь знать о Багратуніяхъ, то знай, что послѣ Паруйра ²⁾ Скайорти былъ Грачья, сынъ Гайка, царь армянскій, который просилъ у царя вавилонскаго нѣкотораго мужа изъ плѣненныхъ Іудеевъ — Шбата ³⁾, котораго онъ поселилъ съ большою почестью въ землѣ армянской. Отъ него произошелъ родъ Багратидовъ, когда прекратился гораздо большій родъ Іафетидовъ.

ГЛАВА IV.

Валарсакъ устанавливаетъ княжество Агванъ.

Здѣсь начинается княжество агванское. О незапамятномъ поселеніи людей, живущихъ вокругъ великихъ горъ кавказскихъ, мы ничего вѣрнаго не имѣемъ сказать нашимъ слушателямъ до Валарсака, царя армянскаго, который при устройствѣ сѣверныхъ своихъ предѣловъ, призвалъ дикіе пришлые народы, обитающіе на сѣверныхъ поляхъ, у подошвъ Кавказа, въ долинахъ или въ ущельяхъ.

¹⁾ Какъ число царей, такъ и продолжительность ихъ царствованія, не согласны съ данными, принятыми до сихъ поръ въ исторіи Арменіи.

²⁾ Въ рукописи *цшррлг* вмѣсто *цшррлур*, и не прибавлено слова: *посль*.

³⁾ О происхожденіи Багратидовъ см. М. Хор. кн. I, гл. XXII; кн. II, гл. III, VII. Себеосъ, стр. 12.

ліяхъ на югѣ до устьевъ великой равнины, увѣщевалъ ихъ оставить разбой и хищничество, и подчиниться пода-тямъ царскимъ¹⁾. Послѣ того онъ назначилъ имъ князя и правителей; главою всѣхъ ихъ поставленъ по повелѣнію Валарсака нѣкто изъ рода Сисаканъ изъ потомковъ Іафета — Аранъ, который наследовалъ поля и горы Агваніи отъ рѣки Ерасха до крѣпости Гнаракертъ, и страна эта по ласковости его характера, получила названіе Агуанкъ, потому что его звали Агу (*агу* — сладкій) за ласковость его нрава. Изъ храбрыхъ и знаменитыхъ потомковъ сего же Арана, говорятъ, Парянинъ Валарсакъ назначилъ воеводу надъ страной съ 10-ю тысячами войска. Отъ дѣтей его, говорятъ, произошли народы Утійскаго и Гардманскаго княжествъ²⁾. До сихъ поръ (*генеалогическое*) этнографическое указаніе.

ГЛАВА V.

Показаніе плодородія и облія предѣловъ агванскихъ, и что есть въ нихъ для нуждъ человека.

Благорастворенна и прекрасна страна Агванъ по всевозможнымъ выгодамъ, и высокими волнами Кавказскихъ горъ³⁾. Великая рѣка Куръ стремительнымъ теченіемъ приноситъ съ собой множество огромныхъ и малыхъ рыбъ. Она, разгуливая, протекаетъ и впадаетъ въ Каспійское море. Поля вокругъ нея изобилуютъ хлѣбомъ, виномъ, нефтью, солью, шелкомъ и хлопчатой бумагой; несмѣтное число оливковыхъ деревьевъ; въ горахъ добывается золото, серебро, мѣдь и желтый ладанъ.

¹⁾ Все это описаніе почти буквально заимствовано у М. Хор. II кн. гл. VI.

²⁾ Буквально заимствовано у М. Хор. кн. II, гл. VIII.

³⁾ Эта часть фразы неправильна.

Есть и хищные звѣри: львы, тигры, барсы, дикіе ослы и множество птицъ, орлы, соколы, и подобныя имъ. Главный городъ Агваніи — великій Партавъ (Барда).

ГЛАВА VI.

Свѣдѣнія о явленіи Бога нашего намъ жителямъ востока. Повѣствованіе истинное.

Кромѣ возведенія Валарсакомъ на престолъ агванскій Арана мы не нашли другаго вѣрнаго разсказа до храбраго Вачагана, который совершенно владѣлъ странами Агваніи. Но, когда пришло время явленія солнца правды, и постѣлило насъ спасеніе наше, неисповѣдимое бытіе, свѣтъ славы, и явленіе бытія Отца, и совершивъ воплощеніе всецѣло, возсѣло въ славѣ бытія, откуда Оно не отлучалось, — Оно послало учениковъ своихъ проповѣдывать по вселенной. Въ удѣлъ намъ, жителямъ востока, достался Св. апостолъ Фаддей, который, прибывъ въ Арменію въ область Артазъ, получилъ тамъ кончину мученичества отъ армянскаго царя Санатрука.

Ученикъ его Св. Елисей (Егиша) возвращается въ Иерусалимъ и остальнымъ соапостоламъ его разсказываетъ о вождѣнномъ его мученичествѣ. Тамъ, по вдохновенію Св. Духа, Елисей рукополагается рукой святаго Іакова, брата Господня, бывшаго первымъ патріархомъ Иерусалима. Елисей, получивъ себѣ въ удѣлъ востокъ, направивъ путь изъ Иерусалима въ Персію, заходитъ къ Маскутамъ, избѣгая Арменіи, и начинаетъ проповѣдывать въ Чога, и, уча многихъ въ разныхъ мѣстахъ, заставилъ ихъ познать спасеніе. Оттуда онъ прибылъ въ область Ути, въ городъ Согарнъ съ тремя учениками, родственники которыхъ, нѣкоторые беззаконники, погнались за ними, и

одинъ изъ учениковъ получилъ отъ нихъ кончину мученическую. Два другихъ ученика оставили блаженнаго Елисея и пошли за мужами — убійцами. Но святой перво-святитель прибылъ въ Гисъ, устроилъ церковь, и принесъ безкровную жертву. (На этомъ мѣстѣ возникли первыя церкви наши, метрополія и просвѣщеніе). Перейдя отсюда по долинѣ Зергуни на мѣсто жертвоприношенія невѣрующихъ идолопоклонниковъ, онъ принялъ здѣсь вѣнецъ мученичества, и неизвѣстно кѣмъ совершено было это дѣло. Послѣ того превосходные останки его были брошены въ ровъ преступниковъ и зарыты долгое время въ мѣстечкѣ, которое называлось *Гоменкъ*.

ГЛАВА VII.

Обрѣтеніе мощей просвѣтителя востока, святаго Елисея.

Истинѣ не подлежало быть скрытой, ни свѣту — находится подъ покровомъ. Послѣ долгаго времени мужи со страхомъ Господнимъ, имѣвъ видѣніе, толпой пришли къ тому рву, и увидѣли множество костей, лежащихъ въ кучѣ. Они были вообще въ нерѣшимости. Однако собрали ихъ въ кучу, и всю ночь молились. Къ утру было сильное землетрясеніе такъ, что тѣ, которые были тамъ, пали на землю. Подулъ изъ пустыни сильный вѣтеръ, и разсѣялъ по полю кости не святыхъ. На мѣстѣ томъ остались только мощи апостольскія. Только голову его похитилъ нѣкто усердно-вѣрующій Стефанъ, священникъ села Уреканъ, и поспѣшно сѣвъ на коня, ускакалъ. Толпа двинулась за нимъ. Мрачный туманъ, явившись между ними, устрашилъ ихъ, и они возвратились въ лагерь. Появленіе въ видѣніи святаго Елисея, заставило ихъ увести и успокоить мощи его тамъ, гдѣ положена была и го-

лова его святымъ іереемъ Стефаномъ въ селѣ Уреканѣ¹⁾. Оттуда перенесли ихъ въ Св. братство Нерсъ-Мирха, что теперь называется Джервштикъ, во славу Господа Бога Вседержителя.

Послѣ долгаго времени благочестивый Вачаганъ, царь Агваніи, соорудилъ столпъ во рвѣ мученичества Елисея, и постельничій царя уединился на столпѣ, и кончилъ тамъ жизнь свою.

ГЛАВА VIII.

Мы не нашли разказовъ въ ворядкѣ отъ Арана до Урпайра, царя Агваніи и до Трдата, царя Арменіи. Мы имеемъ здѣсь мимоходомъ (или враскор) о томъ, что необходимо было знать.

Было бы очень желательно знать въ порядкѣ о происшествіяхъ, начиная съ восшествія на престолъ Арана и далѣе, но волненія, происшедшія на востокѣ и сожженіе документовъ, объясняютъ это обстоятельство²⁾. Однако въ этомъ мѣстѣ помогаетъ намъ отецъ письменности Мойсей, рассказывая о войнѣ Артавазда съ Римлянами, когда онъ³⁾, собирая многочисленныя полчища атрпатаканскія, призвалъ туда, сильные народы горъ кавказскихъ, войска Агваніи и Иверіи, отправился въ Месопотамію, и силою ихъ прогналъ войска римскія⁴⁾. Въ то время, когда Арташесъ воевалъ съ Ервандомъ, сей послѣдній, находился въ предѣлахъ Агваніи, въ области Ути, и тутъ же покинувъ войска свои, отправился въ свой городъ. Прибывъ туда Арташесъ присоединилъ къ себѣ войска агванскія, вышелъ на берегъ Гегамскаго озера, отразилъ ими Ерванда, и самъ завладѣлъ Арменіею. Около того

¹⁾ Уреканъ.

²⁾ Т. е. недостатокъ свѣдѣній.

³⁾ Т. е. Артаваздъ.

⁴⁾ См. М. Хор. кн. II, гл. XXII.

времени Агваны¹⁾, соединившись со всѣми горцами, и съ частью Иверцевъ, большими полчищами разсѣялись по Арменіи. Арташесъ также собираетъ свои войска противъ нихъ и разбиваетъ свой лагерь при рѣкѣ Курѣ. Битва усиливается. Царевичъ агванскій попадаетъ въ руки Арташеса, который беретъ въ супружество царевну Сатиньякъ, и прерванный миръ восстанавливается. Скончался отецъ Сатиники; другой похитилъ престолъ, и брата ее преслѣдовалъ. Пѣстунъ Арташеса Сембатъ, прибывъ съ сильнымъ войскомъ, изгоняетъ похитителя, и возводитъ брата ея на отеческій престолъ. Послѣ того Сембатъ съ большою добычею и съ множествомъ плѣнныхъ возвращается (назадъ) въ Арменію, поселяетъ плѣнныхъ въ округѣ Шаваршанъ, въ области Артазъ²⁾. Княжество рода Аравегьянъ было даровано родственникамъ Сатиники. Оно въ дни Хозроя Великаго, отца Трдата, сроднилось съ храбрымъ мужемъ, пришедшимъ изъ страны Басловъ³⁾.

ГЛАВА IX.

Урнайръ вѣруетъ и принимаетъ крещеніе отъ руки Св. Григорія. Совокупное обращеніе Агванъ подъ властью Урнайра.

Блаженный Елисей, начавъ апостольское воздѣлываніе съ концевъ земли, просвѣтилъ только сѣверную часть нашего востока, а не всѣхъ, и самъ совершивъ благую борьбу за народъ свой — утрудился. Но въ то время, когда Господь посѣтилъ родъ человѣческій, озарилъ весь

¹⁾ Заимствовано почти буквально у М. Хоренскаго, который, впрочемъ, приписываетъ войну Аланамъ, а не Агванамъ (Албанцамъ), кн., II, гл. LII.

²⁾ См. М. Хор. кн. II, гл. LII.

³⁾ См. М. Хор., кн. II, гл. LVIII.

западъ чрезъ великаго императора Константина, и просвѣтилъ Великую Арменію черезъ блаженнаго Трдата. Онъ обратилъ въ вѣру и востокъ, который нѣсколько позналъ уже о спасительномъ явленіи истиннаго солнца. Они ¹⁾ вторично и совершенноѣ были просвѣщены Урнайромъ. Всѣ эти чудеса совершились въ одно время отъ Бога.

Урнайръ, царь агванскій, былъ мужемъ сестры Шапуха, царя персидскаго, мужъ доблестный, который наслѣдовалъ славное имя въ великихъ войнахъ, водрузивъ знамя побѣды внутри Арменіи.

Получивъ вторичное рожденіе отъ святаго Григорія, просвѣтителя Арменіи, онъ, озаренный Духомъ Святымъ, прибылъ въ страну свою, и снова просвѣтилъ Агванъ. Сдѣлался онъ сыномъ вѣчнаго свѣта и кончилъ свою человѣческую жизнь. Послѣ смерти его Агваны просили отрока Григориса себѣ въ католикосы, ибо Урнайръ, царь нашъ, просилъ у Св. Григорія рукоположить его въ епископы страны своей. Слѣдуя этому страны Арменія и Агванія пребыли до сего дня въ единомыслии и братствѣ и въ нераздѣльномъ согласіи.

ГЛАВА X.

О Вачѣ, царѣ агванскомъ. О томъ, какъ онъ отвергнулъ изысканія заблужденія и увѣровалъ въ Бога живаго; о томъ, какъ онъ далъ битву Персамъ, и уединился въ пустынь для святой жизни.

На 19-мъ году царствованія Газкерта ²⁾ застигла его кончина. Два сына его, сдѣлавшись соперниками, спорили

¹⁾ Т. е. жители востока — Агваны.

²⁾ Газкертъ, II, 442—461.

за владычество. Пока они находились въ этихъ смутахъ, Ваче, царь агванскій, возмутился; онъ имъ былъ племянникомъ по сестрѣ¹⁾. Онъ былъ прежде христіаниномъ по отеческому преданію, утвержденному Урнайромъ; но незаконный Газкертъ насильственно сдѣлалъ его магомъ. Въ это время, найдя себѣ удобный случай, онъ почелъ за лучшее умереть въ битвѣ, чѣмъ владѣть царствомъ, будучи отступникомъ.

Во время долгихъ смуть полчищъ арійскихъ, нѣкто Рагать, изъ племени Михра, пѣстунъ младшаго сына Газкертова, съ безчисленнымъ войскомъ устремился на старшаго сына царя, разбилъ полчища его, схвативъ царскаго сына, и тутъ же на мѣстѣ умертвилъ его. Остальныя войска усмирились, и народъ арійскій снова соединился. Онъ²⁾ воцарилъ питомца своего Пероза. Но царь агванскій не захотѣлъ долѣе подчиняться игу его: онъ завалилъ проходъ Чога и перевелъ на ту сторону войска маскутскія. Соединивъ съ собой 11 горскихъ царей, онъ войной пошелъ на народъ арійскій и нанесъ большой вредъ войскамъ царя, который дважды и трижды писалъ къ нему умоляющія грамоты, и не могъ убѣдить его. Ваче, письмомъ и чрезъ переговорищиковъ, укорялъ его за напрасное разореніе Арменія, за смерть вельможъ и мученія плѣнныхъ: «Вмѣсто того, чтобы наградить ихъ за труды и любовь, вы убиваете ихъ. Мнѣ будетъ лучше умереть въ мученіяхъ, чѣмъ жить въ отступничествѣ». Когда Перозъ увидѣлъ, что ни насильство, ни любовь не въ силахъ убѣдить его, то приказалъ отправить въ Агуандрию³⁾ большія сокровища, растворилъ ворота Алан-

¹⁾ См. гл. IX.

²⁾ Т. е. Рагать.

³⁾ У Египте — въ страну Хайландуровъ; гл. X, стр. 384.

скія, собралъ сильное войско у Гунновъ и въ продолженіе одного года воевалъ съ царемъ агванскимъ. Хотя войска Ваче уменьшились и разсѣялись, но не могли покорить его. Ихъ самихъ¹⁾ застигли сильные удары. Они были истребляемы то битвами, то страшными болѣзнями. Вслѣдствіе продолжительности войны большая часть страны нашей была разорена, но никто не отдѣлился отъ нея.

Тогда царь Перозъ отправилъ къ Ваче и сказалъ: «Отпусти отъ себя сестру мою и племянника твоего, ибо они искони были магами²⁾, а ты ихъ сдѣлалъ христіанами; страна твоя пусть будетъ твоею». Но знаменитый мужъ не за владычество воевалъ, а боролся за богопочтаніе: онъ отпустилъ мать и жену, оставилъ всю страну, и взявъ Евангеліе, хотѣлъ удалиться.

Услыша то царь Перозъ раскаялся и весь вредъ свалилъ на отца своего. Онъ запечаталъ не ложныя клятвы и отправилъ къ нему, «только не удайся изъ страны своей, и сдѣлаю все, что ни скажешь». Но Ваче захотѣлъ взять только собственную долю, полученную отъ отца — 1000 семействъ. Взявъ ее отъ царя, онъ остался въ ней съ отшельниками, и такимъ образомъ безъ развлеченія жилъ по волѣ Божіей, и совсѣмъ не вспомнилъ о томъ, что онъ нѣкогда былъ царемъ³⁾.

ГЛАВА XI.

Письмо Епископа Гута къ святому Ваче.

Привѣтствую тебя небесною милостью Бога. Чтобы рассказать о любви твоей къ добродѣтели, мысли мои вне-

¹⁾ Войска царя персидскаго.

²⁾ Т. е. послѣдователями религій маговъ.

³⁾ Вся эта глава почти цѣлкомъ заимствована изъ Египте. См. гл. X, стр. 333 — 336. Переводъ на русск. Шаншьева, 1859, Тифлисъ.

завно исполнились небесною силою, и я склонился выразить ихъ словомъ. Напалъ на меня страхъ сильный и ужасный, выше чѣмъ небеса и глубже чѣмъ нижнее полушаріе. Онъ окружилъ меня совсѣхъ сторонъ — сверху и снизу, съ конца и съ начала, справа и слѣва. Боюсь убѣжать и страшусь углубиться, чтобъ не утонуть, какъ Апостоль Петръ въ безднахъ моря, если Господь Іисусъ не протянетъ руки своей миѣ на помощь. Немного я ободряюсь этимъ и войду въ непроницаемое. У меня есть разсудокъ — орудіе ума моего, который ищетъ чего нибудь духовнаго въ доблестяхъ людей добродѣтельныхъ, которые привели въ удивленіе ангеловъ, безъ писанныхъ законовъ, сами себѣ сдѣлались закономъ и безъ законовъ узнали Бога въ высотѣ, познали, что все существующее подвержено законамъ, и безъ руководства пророка, или небеснаго ангела, сдѣлались боговидцами.

«Вотъ я съ любовью приближаюсь къ тому, чего страшился; придвигаюсь съ надеждой, безстрашно утверждаюсь вѣрой и начинаю откуда слѣдуетъ начать: какъ сперва любовь Христа обитала въ предкѣ вашемъ Урнайрѣ, который воспылалъ небесною ревностью къ Трдату, царю армянскому. Когда онъ слышалъ о великихъ чудесахъ и знаменіяхъ Божіихъ, совершенныхъ Св. Григоріемъ въ Арменіи, то онъ обратился изъ многихъ стезей заблужденія къ истинному Богу. Съ пріязнью и дружбою они ¹⁾ отбросили тяжелое, нечистое иго язычества, облегчились, отряхнулись, окрылились, взлетѣли и воспарили къ небесамъ.

«Услыша о томъ храбрый Урнайръ неутомимо и не черезъ служащаго посланника, а самъ великій царь съ ве-

¹⁾ Т. е. св. Григорій съ Трдатъ, царь Арменіи.

ликолѣпными вельможами и съ сильнымъ войскомъ отправился въ Арменію, предсталъ предъ царемъ, владѣющимъ исполинской силой. Тотъ принялъ его братски, съ дружескою любовью, всего себя явилъ ему, открылъ ему всѣ тайныя и явныя помышленія свои и расположеніе къ нему вмѣстѣ съ Св. Григоріемъ и со всѣмъ множествомъ войскъ армянскихъ. Преклонился царь вашъ, падалъ и обнималъ руки и ноги ихъ, рассказывалъ о всѣхъ заблужденіяхъ язычниковъ, и признавался самъ въ своихъ прошлыхъ, въ невѣдѣніи сотворенныхъ грѣхахъ. Ободрялъ его Св. Григорій пришествіемъ вочеловѣченнаго Сына Божія, который пришелъ въ отпущеніе, а не въ осужденіе, въ животвореніе, а не въ умерщвленіе, и обѣщалъ жизнь прежде прошедшимъ по землѣ. Слыша все это, царь вашъ и все войско, бывшее съ нимъ, обрекли себя сорока-дневному посту, отрекаясь отъ прежнихъ порицательныхъ поступковъ. На 50-й день, когда они отступились отъ діавола и отъ всѣхъ дѣяній его и признали Святую Троицу, сошелъ царь во всесвятую воду и все войско съ нимъ; и когда первосвященникъ совершилъ надъ ними обрядъ возрожденія въ небесную Троицу, всѣ вышли со Святымъ Духомъ. Въ то же время имъ былъ данъ блаженный мужъ, рукоположенный въ епископы въ городѣ Римѣ, и прибывшій съ царемъ Трдатомъ. Съ этими небесными благами царь Урнаиръ вступилъ въ Агванію, выучилъ и исполнилъ всѣ обряды по правиламъ апостоловъ: всѣ приняли небесное помазаніе и вписались въ книгу жизни; были изгнаны бѣсы изъ страны вашей, прекратились жертвоприношенія и *ճկն ճերբ*¹⁾; устыдились заблужденія, возвысилась истина, воцарился невидимый свѣтъ, удаленъ мракъ

¹⁾ Не понятно. Собственно значить: пѣна, паръ отъ мяса.

добровольный, для церкви назначены первые плоды, отдѣлены десятины доходовъ и жатвы, полей и *зирьлигъ* ¹⁾ и всѣхъ домашнихъ животныхъ; даже и земля досталась на долю ея, и все приняло правильный порядокъ при предкахъ вашихъ, дѣдахъ и отцѣ твоемъ до временъ твоего дивнаго правленія. Но старый драконъ дней перваго человѣка видѣлъ чудное возрожденіе природы твоей, изъ отечественной вѣры и изъ рукъ грозной судьбы: въ душу злобнаго врага вкралось сомнѣніе, чтобы возрожденіе и вступленіе истины въ страны востока ²⁾ не совершилось такимъ же образомъ, какъ оно вступило въ Агванію. Поэтому онъ спѣшилъ, торопился, отчаявался болѣе, чѣмъ въ дни праведнаго Іова, собралъ мрачныя войска свои, объявилъ имъ злой недугъ, который мучилъ его; всѣ ужаснулись и содрогнулись, и условившись вмѣстѣ требовали исхода дѣла. Они говорятъ: «Не тужи такъ, храбрый, заблужденіе наше ранѣе ихъ истины; ты посредствомъ слабаго звѣря побѣдилъ перваго человѣка, неужели не можешь противостать дѣтямъ, имѣя столь великаго царя ³⁾». Сказавъ это они взволновали на тебя всемірное море; сошли въ него вѣтры, рожденные вихремъ, поколебали и взволновали множество волнъ его: стало оно пучиться, выступать, распространяться, осквернять поля и горы: пришло, застигло тебя разомъ множество народовъ языческихъ съ страшными звѣрями, разнообразными знаменами, многозвучными трубами, страшнымъ воемъ, гѣсомъ копій, лучезарными мечами, золотыми щитами, и съ крѣпкими дротиками. Они — земные

¹⁾ Слово непонятное.

²⁾ Т. е. въ Персію.

³⁾ Намекъ на персидскаго царя Газкерта II, который преслѣдовалъ христіанъ и задачей жизни своей положилъ — обратить ихъ къ огнепоклонству.

устрашали — тебя, духовнаго; оскверненные хотѣли погубить чистаго; безбожники — хотѣли съ корнями вырвать божественныя стези твои; дважды и трижды они были побѣждаемы, но не устыдились. Но Тотъ, который возсѣдаетъ на небесахъ небесъ и видитъ весь мѣръ, осматривая и взвѣшивая хорошіе законы, и тѣхъ, кто имъ противится, видѣлъ только тебя законнымъ, позволилъ страшной печи окружить тебя: зажглись, воспламенились и загорѣлись, какъ тернія въ огнѣ. Ты угодился тремъ отрокамъ въ печи; погасилъ силу огня; ты жаръ искръ обратилъ въ мягкость розы; ты превратилъ въ бѣлизну лилии черноту дыма; горящую природу огня ты превратилъ въ силу творящую; ты привелъ къ себѣ на помощь съ неба на землю 3-е лицо Божіе. Мудрецы ихъ оглупѣли, храбрецы ихъ разсѣялись, угрозы ихъ прекратились, витязи ихъ погибли, полчища ихъ умалились.

«Блаженъ ты, и блаженъ, кто приблизится къ тебѣ. Малъ былъ ты числомъ и сдѣлался несмѣтнымъ множествомъ; малъ былъ ты видимымъ, — несмѣтнымъ сдѣлался невидимымъ; кони твои, — кони Иисуса Навина; и вооруженіе твое — вооруженіе военачальника Божіяго, который сойдетъ съ нимъ въ день Воскресенья. Голосъ его поколеблетъ землю, сдвинетъ камни, разрушитъ могилы, воскреситъ мертвыхъ, возобновитъ устарѣвшихъ, произведетъ судъ, отдѣляя иныхъ на право, иныхъ на лѣво. Все это только Богу подобаешь. Но тебѣ, какъ вѣрному и любезному слугѣ и наслѣднику царства небснаго, онъ далъ небесную милость, что имѣетъ видъ дня воскресенія(?) Тотъ, который хвасталъ злобой, изнурился; косявшій въ заблужденіи — оглупѣлъ. Все, что есть въ войскѣ твоемъ, имѣетъ двоякое значеніе: если броня была хранительницей тѣла, въ то же время она была броней вѣры; если шлемъ

былъ осторожностью противъ меча, въ то же время онъ былъ щемомъ спасенія; если у тебя былъ щитъ противъ ударовъ — добродѣтель груди твоей—у тебя былъ щитъ терпѣнія и вѣры; если стрѣла взлѣтала изъ мышцъ твоихъ прямо, съ ней вмѣстѣ и святыя молитвы твои съ просьбами твоими тотчасъ находились выше неба предъ Богомъ; если сверкалъ мечъ въ твоей добродѣтельной длани, свѣтлость вѣры твоей извергала молніи между ангелами; знамена твои — знамена небесныя и концы копья твоего лучезарны, какъ серебристые лучи солнца.

Вотъ что утрашало меня въ началѣ моей повѣсти. Какъ мнѣ словами рассказать о томъ, что выше слова; то, чего четырехстихійный міръ нашъ не въ состояніи выразить. Это удѣлъ не всѣхъ, а тѣхъ, которые предалися съ жаромъ наукамъ, — численной, землемѣрной, астрономической, врачебной, и послѣ того достигли крайнихъ предѣловъ въ пророческомъ, въ апостольскомъ, въ евангельскомъ, которое есть начало и цѣль. Хотя я имѣлъ всѣ эти искусства, изъясняющія вещественность, но ты, бывший нѣкогда вещественнымъ, имѣешь подобіе не вещественныхъ. Сравню тебя съ утренней звѣздой, ты бросаешь лучи свѣтлѣе чѣмъ утренняя звѣзда. Она въ продолженіе 6 мѣсяцевъ утренняя звѣзда, а въ другіе 6 мѣсяцевъ горитъ ночью, ты звѣзда ежедневная и выше звѣзды: утренняя звѣзда является только утромъ, а ты, въ продолженіе 24-хъ часовъ, и днемъ и ночью. Приведу я тебѣ въ примѣръ луну, — это мудрымъ покажется смѣшно: въ году она родится 12 разъ, смраднa, серповидна, полукружна, сыра, полусвѣтла, болѣзненна, ходитъ ночью, любитъ мракъ, ненавидитъ свѣтъ, подобна кающемуся, идетъ медленно, мучится огнемъ, и часто скрывается; но ты широко-высокъ, подобенъ свѣту, благовѣстителе-

лень, подобенъ ангелу, творишь веселіе, поощряешь, ясенъ, красивѣе всѣхъ товарищей-сверстниковъ своихъ. Я не въ силахъ сказать о тебѣ довольно, ты, который выше солнца; я не укорю его и не похваляю тебя, а расскажу тебѣ природу его: оно блуждаетъ, ходитъ криво, сторонно, даетъ тѣнь, живетъ на югѣ, мучится зимой, жжетъ лѣтомъ, весной (ⲑⲱⲗⲏⲗⲏⲗⲏ и осенью ⲱⲗⲏⲗⲏⲗⲏ¹⁾) поглощаетъ ночь, родится утромъ, заставляетъ вянуть цвѣты, сушитъ зелень, гонитъ животныхъ въ тѣнь во время дня, раздѣляетъ цѣлый день на половины. Справедливо Греки назвали его Аполлономъ. Если ты пройдеши умомъ своимъ по малымъ лучамъ его, вмѣстѣ съ тѣмъ знай, что оно покрывается ночью, скрывается за облаками, темнѣетъ отъ пыли, волнуется вихрями. Ты уподобился солнцу, усилился отцомъ, ободрился сыномъ и просвѣтился Духомъ Святымъ; ты видишь ночью, и лучи твоей вѣры проникаютъ днемъ.

Скажу тебѣ нѣсколько въ сравненіяхъ: ты оглядѣлся во всѣ стороны, видишь острѣе чѣмъ орелъ, слышишь быстрѣе, чѣмъ одно изъ смиренныхъ животныхъ, ты видѣлъ не только землю, но и великаго на небесахъ; ты оставилъ насъ малыхъ, покинулъ преходящее, и не преходящее взялъ себѣ; ты отринулъ выкованное изъ золота царство свое и вотъ хранится тебѣ нерукотворенный вѣнецъ, который ты получиши изъ всесвятыхъ рукъ Христа. Тотъ, кто оставитъ за Евангеліе отца, мать, сестеръ, братьевъ и все свое имущество, получитъ здѣсь сторицею и (приметъ) вѣчную жизнь, которая не проходитъ. Это легко сдѣлать какому нибудь нищему, но человѣку, какъ ты, царю—невозможно. Если кто нибудь и сдѣлаетъ то, что ты сдѣ-

¹⁾ ⲑⲱⲗⲏⲗⲏⲗⲏ и ⲱⲗⲏⲗⲏⲗⲏ слова, которыя не находятся въ большомъ лексиконѣ Мехитаристовъ.

лалъ, то будетъ оно невѣроятно дюдымъ, изумительно для ангеловъ, подобно Богу. Какъ Онъ, оставивъ безчисленные сонмы ангеловъ, пришелъ въ скудномъ образѣ чело-вѣка, такъ и подвигъ твой сталъ ему подобенъ. Всему свѣту далась жизнь и спасеніе, и ты открылъ дверь спасенія для всего міра. Отеческая вѣра страны твоей сохранилась, церкви остались въ устройствѣ, часовни въ мірѣ, священники въ священствѣ, жертвы на алтаряхъ, пророки въ чтеніяхъ, апостолы для утѣшенія, псалмопѣніе для благословеній, дѣвы въ дѣвствѣ, иноки въ свято-сти, и каждый на своемъ мѣстѣ. Слухъ о добродѣтеляхъ твоихъ достигъ отъ востока до Дагорона ¹⁾, отъ юга до сѣвера.

Мученическое имя твое на золотой доскѣ виѣстѣ съ апостолами, первомучениками, патріархами съ епископо-сапетомъ вписалось въ книгу житія на небесахъ. Будь остороженъ, ты дивный, который удостоился такихъ на-градъ, и достигъ такой высоты, пребудь твердъ въ на-деждѣ и непрерывенъ въ любви, будь терпѣливъ въ истин-ной вѣрѣ, чтобы мертвый драконъ не потрясъ хвоста надъ жизнію нашею. Если ты будучи отрокомъ побѣдилъ его, я знаю, что пришедъ въ возрастъ попрешь ногами всѣ ухищренія его злобы. Если бы слѣдовало словомъ расска-зать тебѣ, сколько мысли мои любятъ тебя, то надо было бы истратить много пергамену; и я часто выходилъ съ лю-бовью, чтобы придти къ тебѣ. Теперь посредничествомъ нашимъ и всего святаго братства церкви поручаемъ тебя Святому Духу. Господь съ тобой, Аминь.

Мученикъ Христовъ, сомученикъ креста, славимый ангелами, украшенный одеждами, пречистый сынъ мой

¹⁾ Должно быть Гидеронъ, Кадиксъ.

Ваче, царь Агванъ, земной властитель епископа Гюта! Мы по стыдливой скромности не можемъ говорить словъ утѣшенія тебѣ, побѣдителю въ невидимой борьбѣ, который не отъ людей получилъ ободреніе, а призвалъ на помощь страшную силу Христа, и далеко превзойдя весь міръ, ты возвысился еще выше.

Теперь увѣщевая тебя въ терпѣніи твоёмъ, молю тебя, чтобъ привѣтствіе мое показалось тебѣ пріятнымъ и сладостнымъ. Благодаря превосходству твоему, о воинъ Христовъ, нѣтъ у меня познанія по бѣдности моего устройства, и все искусно устроенное вещество мудрости моей не въ состояніи соткать одежду похвалы твоему благородству. Даже если бы всѣ риторы, философы Греціи собрались вмѣстѣ, то не могли бы ничего сказать достойнаго о духовной твоей побѣдѣ; потому что ты позналъ Бога, любя его всѣмъ сердцемъ, особой и силой, всѣ имуществва и величія обмѣнялъ на одного Господа всего. Такъ какъ Онъ съ тобой въ мірѣ, ты не только наслаждался землею, но и всѣмъ величіемъ неба, отказался отъ идолопоклонническихъ жертвоприношеній поганнаго язычества, и сдѣлался благоуханевъ во Христѣ. Оно распространилось до запада и прославилось и возрадовало души всѣхъ. Ты оставилъ величіе земли, полное грѣхами и наслѣдовалъ праведность вмѣстѣ съ небеснымъ величіемъ; ты совершенно удалился отъ развлеченій міра, приблизился къ Христу, — къ гавани міра. Собравъ слова мои, скажу вмѣстѣ: ты, бывшій человекомъ, сдѣлался ангеломъ; ты имѣлъ родственниковъ на землѣ, теперь сдѣлался братомъ Христа на небесахъ; ты былъ смертнымъ, сдѣлался бессмертнымъ. Потому не только ты бессмертенъ, но и имѣешь смѣлость у Христа, который можетъ дать смертнымъ жизнь. Ты желанный у ангеловъ, вождельнъ людямъ, и

богѣ желаненъ мнѣ удаленному, что я не могъ быть поборникомъ твоимъ въ невидимой борьбѣ съ злымъ діаволомъ. Теперь умоляю тебя, не оскорбись этимъ, не поминать моей медлительности, ибо Тотъ, кто сдѣлалъ тебя достойнымъ моего усыновленія, Тотъ воздастъ намъ видѣть тебя въ мірѣ здоровымъ тѣломъ и душою и наслаждаться благодатною и добродѣтельною твоею жизнью. Будь здоровъ во Христѣ и будешь занятъ и исполненъ любовью Христа. Аминь».

ГЛАВА XII.

Война Трдата съ царемъ Барслоемъ въ странѣ Агванъ. Воцареніе въ Агваніи Саватрука и сопротивленіе Армянамъ; прибытіе Хозроя съ войскою на помощь, взятіе Агваніи и подати ея.

Трдатъ великій царь Армянскій, собравъ войско сошелъ въ поле Гаргарійское и сильной битвой встрѣтилъ сѣверныхъ жителей. Царь Барслоемъ ¹⁾, который бился съ нимъ, схвативъ за панцырь храбраго Трдата, не могъ одолѣть его, а былъ имъ разрубленъ пополамъ. Трдатъ, поражая ихъ, гонитъ до Гунніи. Пали многіе изъ войска Армянскаго, между другими и спарпетъ Артаваздъ-Мандагуни-Магана.

Тамъ Трдатъ беретъ заложниковъ, и соединивъ съ собою сѣверные народы устремляется на Шапуха, царя персидскаго ²⁾. По кончинѣ Трдата, надъ Агванами въ городѣ Пайтакаранѣ воцарился нѣкто Саватрукъ ³⁾, и сдѣлался противникомъ Армянъ. Хозрой, сынъ Трдата, приведя съ собою Антіоха съ Греческимъ войскомъ, Багарата съ полчищами запада, Михрана, правителя Иверіи, вмѣстѣ со всѣми ими идетъ войной на Агванію. Сана-

¹⁾ Басилевъ. См. М. Хор. кн. II, гл. LXXXV.

²⁾ См. *ibidem*.

³⁾ См. М. Хор. кн. III, гл. III.

трукъ съ войскомъ агванскимъ послѣшно идетъ къ Шапуху, царю персидскому, оставивъ въ городѣ Пайтакаранѣ сильное войско. Антиохъ, взявъ большую добычу, подати царскіе, возвращается къ императору. Улучивъ удобное время, Санатрукъ, по повелѣнію царя Шапуха, собираетъ Агванское войско въ числѣ 30,000 и нашествуетъ въ средину Арменіи ¹⁾. Одинъ изъ полководцевъ его Анариска, копьевосецъ, одѣтый въ войлокъ, совершалъ подвиги въ битвѣ при скалистомъ Ошаканѣ. Если его поражали оружіемъ — не дѣйствовало, но отскакивало. Тогда храбрый Ваганъ Аматауни, взглянувъ на храмъ, сказалъ: «Помоги мнѣ!» и, направивъ дротикъ свой въ задъ лошади повалилъ на землю страшнаго врага.

ГЛАВА XIII.

Шапухъ воцаряетъ Тирана, и спасаетъ его отъ сѣверныхъ народовъ. Смерть Аршака и воцареніе Папа; Гибель Меружана, полученіе раны Урнайромъ въ той битвѣ.

Воцарившись Тиранъ заключилъ миръ съ Персами, и помогая Шапуху освободилъ его отъ нападенія сѣверныхъ народовъ, которые, въ продолженіе 4-хъ лѣтъ, живя въ Агваніи, тѣснили Арменію. Послѣ того, по злему нраву своему, Тиранъ былъ ослѣпленъ Шапухомъ, а сынъ его Аршакъ получилъ царскій санъ ²⁾.

Въ то же время Шапухъ былъ смущенъ сѣверными народами. Вступивъ въ Виноанію онъ пробылъ тамъ нѣсколько мѣсяцевъ, но ничего не могъ сдѣлать имъ. Тогда

¹⁾ Объ этой войнѣ рассказываетъ М. X. кн. III, гл. IX. Только у него число варваровъ не 30, а 20 тысячъ.

²⁾ См. Фаустъ византійскій, кн. III, гл. XX. Мойс. Хор. кн. III, гл. XVII.

поставилъ онъ столпъ на берегу озера и надъ нимъ льва, вмѣющаго у ногъ своихъ самку, обозначая этимъ львомъ — Персовъ, а самкой — Римлянъ. ¹⁾

Умеръ Аршакъ, воцарился Папъ, возмутился Меружанъ Арцруни, умышляя себѣ гибель Ахитовеля ²⁾. Тогда храбрый Шергиръ, царь Лековъ, умеръ отъ рукъ Спандарата Камсараканскаго ³⁾. Тамъ же Урнаиръ, царь Агванскій, получаетъ большую рану отъ Мушега Мамиконьяна, сына Васака. Аспарапетъ Сембатъ умерщвляетъ тутъ же Меружана, увѣичавъ главу его раскаленнымъ желѣзомъ, молитвами Св. Нерсеса. ⁴⁾

ГЛАВА XIV.

Краткое извѣстiе о Григоріѣ просвѣтителѣ Арменiи и о блаженныхъ дѣлахъ его; вмѣстѣ съ тѣмъ о рукоположенiи Св. Григориса, сына Вртанеса, внука Св. Григорiя въ католикосы Агванъ и Иверцевъ; прибытіе его въ Агванiю для просвѣщенiя страны, мученичество его и обрѣтенiе мощей его.

Нѣкто изъ учениковъ Господа Фадей, какъ мы выше упоминали, получивъ въ удѣлъ часть Арменiи, просвѣщаль нѣкоторыя страны востока (до тѣхъ поръ) пока прибылъ туда славный поборникъ и трижды блаженный Григорiй ⁵⁾. Послѣ смерти Хозроя, царя армянскаго, убитаго коварно Енакомъ Парояниномъ, отцемъ Григорiя, и въ бѣгствѣ утонушемъ въ рѣкѣ Ерасхѣ, нѣкоторые изъ приближенныхъ бѣгствомъ спасли блаженнаго Григорiя въ страшѣ Грековъ. Это было провидѣніе великаго Бога, подобно первопро-

¹⁾ См. М. Хор. кн. III, гл. XVIII: вмѣсто слова «самка», употреблено — «книга».

²⁾ См. Мойс. Хор. кн. III, гл. XXXVI.

³⁾ См. М. Хор. кн. III, гл. XXXVIII.

⁴⁾ См. М. Хор. кн. III, гл. XXXVII.

⁵⁾ См. Исторiя обращенiя Армянъ — Агаангела, кн. I.

року Мойсею, который въ тростниковомъ кютѣ въ водахъ спасался изъ рукъ нечестиваго Фараона, чтобъ спасти народъ Божій изъ мучительнаго рабства Египтянамъ. Такъ и всесвятый Григорій, спасшійся отъ меча Армянскихъ вельможъ, хранился для спасенія Арменіи и всѣхъ восточныхъ странъ, какъ избранная стрѣла, скрытая въ колчанѣ Греціи; онъ умерщвлялъ ею невидимаго врага. Избранный въ чревѣ матери своей и освященный въ утробѣ, мученикъ-побѣдитель, апостоль и кроткій первосвященникъ данный странѣ торгомской, сынамаъ Асканаза.

Тамъ воспитавшись, изучивъ силу христіанской вѣры и получивъ апостольскую и поощрительную смѣлость, блаженный Григорій предсталъ предъ Трдата, царя Армянскаго, и служилъ ему усердно и съ любовію, убѣжденный гласомъ Павла: «Съ кроткою храбростію служить Господу силъ (въ лицѣ) земныхъ властителей, а не съ покорною службою для вида». Тамъ онъ получилъ двухъ сыновей Рстакеса и Вртанеса.

Но царь, преданный разнообразному и скверному служенію идоламъ, положилъ руку свою на всеильнаго мученика Христова, желая съ помощію злаго дракона поработить его гнусному служенію боговъ, въ безднѣ гибели. Истерзавъ многими и разнообразными мученіями святаго, онъ не могъ нисколько поколебать твердой вѣры блаженнаго, который со дня на день, борясь храбрѣе, получаетъ трофей побѣды надъ невидимымъ и видимымъ врагами. Когда царь не нашель другихъ средствъ, чтобы отвратить добродѣтельнаго отъ истинной вѣры во Христа, злые клеветы царя, по внушенію злаго духа, увели и бросили Св. Григорія въ безысходный ровъ въ городѣ Арташатѣ, гдѣ въ продолженіи тринадцати лѣтъ жилъ дико вмѣ-

стѣ съ змѣями; до тѣхъ поръ, пока еще нѣсколько блаженныхъ женъ Рипсима и Гайана, съ 35-ю подругами были умерщвлены тѣмъ же царемъ армянскимъ, и тѣла блаженныхъ были брошены на открытомъ мѣстѣ.

Послѣ того всемогущій Богъ посѣтилъ Св. Григорія и блаженныхъ соученицъ Св. Рипсимы, и послалъ страшное наказаніе на Арменію. Это было знакомъ не наказанія, а великой милости; какъ отецъ наставляетъ сына, и удаляетъ отчужденнаго пасынка. Тѣ же самые бѣсы, которымъ поклонялись жертвами и приношеніями, какъ бы нападавая на непріятелей, заставляли ихъ неистово ѣсть тѣла свои. Образъ царя обратился въ природу свиньи, и онъ скрывался въ тростникѣ. Тогда сильный страхъ и ужасъ овладѣли всѣми, такъ что ждали конца міра. Между тѣмъ какъ всѣ отъ мала до велика находились въ этомъ страхѣ и содроганіи, ангелъ Божіей милости явился въ видѣніи ночью, нѣкоторой женѣ Хосровидухтѣ, сестрѣ царя Армянскаго Трдата. Онъ говорить: «Нѣтъ средствъ вамъ спастись отъ этихъ ударовъ, какъ только чрезъ Св. Григорія; пойдите и вытащите его изъ рва». Проснувшись она рассказала сонъ свой. Всѣ порицали и укоряли жену и говорили: «И ты бѣснауешься? Теперь и костей его нѣтъ возможности достать». Когда видѣніе повторилось во второй и въ третій разъ, утрашенные опасностью ударовъ, пошли легковѣрные къ отверстію рва, медленно повторяя слова Божіи: «Выходи, если живъ ты!» и тотчасъ онъ извѣстилъ ихъ, что онъ еще живъ.

Съ большою радостію вытащили его, и привели въ Норкагакъ, столицу армянскаго царя. Послѣ того бѣсы неволью схвативъ людей приводили предъ великаго Григорія, неистовствуя и пожирая свои тѣла; тѣже бѣсы, взявъ царя изъ тростника привели предъ святаго. Павъ

на колѣна предъ великимъ святымъ Григоріемъ, со слезами просилъ онъ у всемилостиваго Бога о спасеніи бѣдствующаго народа; и тотчасъ всѣ молитвами святаго получили исцѣленіе тѣлесныхъ недуговъ, вмѣстѣ съ тѣмъ и духовное просвѣщеніе.

Ни кѣмъ не увѣдомленный о блаженныхъ женахъ, увѣнчанныхъ мученическимъ вѣнцомъ, я говорю о Ринсимѣ и ея подругахъ, онъ во рвѣ пророческимъ взоромъ видѣлъ мученическую кончину блаженныхъ сподвижницъ Христа. Онъ спросилъ: «Гдѣ мощи святыхъ?» удивлялись люди, и спрашивали: «О какихъ святыхъ онъ говоритъ?» Когда же услышали отъ него имена увѣнчанныхъ, вспомнивъ о нихъ, показали ему превосходные и святыя ихъ мощи. Григорій взялъ и обернулъ ихъ ихъже разодранной одеждой, не удостоивъ никого приблизиться къ тѣламъ блаженныхъ, пока они не вышли очищенными изъ купели спасенія. Онъ положилъ ихъ на покоецѣ въ томъ мѣстѣ, гдѣ увѣнчаны были святые. Онъ поучалъ и наставлялъ всю Арменію; осѣнялъ животворнымъ крестомъ, и просвѣщалъ крещеніемъ спасительной купели, и дѣлалъ ихъ достойными принять благодать неизрѣченнаго Духа, вкушеніемъ животворныхъ плоти и крови Господней. Когда онъ отказывался самъ принять престолъ первосвященника, ангелъ Божій пришелъ къ Григорію, и говорилъ: «Не отказываться и не упорствовать въ смиреніи, но ободриться этимъ и вторично принять не преходящее достоинство первосвященства Божіей благодати». Принявъ послѣ того достоинство первосвященника, онъ отправился, и просвѣщалъ страны иверскія и агванскія. Пришедъ въ область Габандъ онъ поучалъ и наставлялъ народъ соблюдать заповѣди Сына Божіяго и положилъ основаніе церкви въ городѣ Амарасѣ, и назначилъ работниковъ и управляю-

щихъ, чтобы построить церковь. Прибывъ въ Арменію, вмѣсто себя помазалъ сына своего Вртанеса на Св. престолъ первосвященничества, давъ приказаніе держаться отеческой жизни, благодати вѣры, словъ поученія. Онъ жилъ жизнію правильною и добродѣтельною.

Онъ (Вртанесь) наказывалъ и наставлялъ тѣхъ, которыхъ находилъ въ сектѣ бѣсоклонниковъ, порицалъ жену царя, за ея безобразное распутство. Когда онъ войдя въ церковь въ области Таронъ отправлялъ службу Господню, злые и поклоняющіеся бѣсамъ люди собрались въ большомъ количествѣ, чтобы убить блаженнаго Вртанеса по совѣту жены царя. Когда они устремились на паперть церкви, по повелѣнію благодѣтельнаго Бога были запутаны и связаны бѣсами, съ скрученными шеями, оцѣпенѣлые остались нѣмы всѣ, до тѣхъ поръ пока блаженный, совершивъ божественное таинство, вышелъ вонъ и изумился. Онъ спрашиваетъ о причинѣ; они признались въ своемъ зломъ намѣреніи и въ волѣ царицы. Оставшись въ молитвѣ онъ рукоположеніемъ своимъ исцѣлилъ всѣхъ, и наставлялъ не творить болѣе зла, а обрѣсть милость раскаяніемъ.

У него было два сына. Одного звали Іусикъ. Онъ былъ нрава добродѣтельнаго и святаго, и увѣнчался тою же угодническою жизнію. Достигнувъ престола первосвященничества отца своего, онъ порицалъ царя за грѣшныя его злодѣянія, за что царь приказалъ тутъ же въ церкви дубиной убить его. ¹⁾

Имя другаго Григорисъ, по имени дѣда, добродѣтельно подобный и равный его жизни. Не женился онъ по обычаю міра, а сильно стремясь къ отеческому духовному на-

¹⁾ При Тирани, царѣ армянскомъ. См. М. Хор. кн. III, гл. XIV. Фаустъ визант. кн. III, гл. XII.

слѣдству, съ молодыхъ лѣтъ упражнялъ себя чтеніемъ божественныхъ книгъ; постомъ и молитвами укрощалъ чувственность тѣла, просвѣщалъ душу свою любовью къ вѣрѣ, и вскорѣ получилъ двойное достоинство сверхъестественной высоты дѣда своего великаго Григорія, принялъ достоинство и престолъ первосвященника и самый высокій вѣнецъ мученичества. Пятнадцати лѣтъ рукоположенный въ Епископы страны Агваніи и Иверіи, отрокъ Григоріусъ просвѣщалъ обѣ страны, и утверждалъ ихъ въ хожденіи въ христіанской вѣрѣ, строилъ церкви по городамъ и селамъ ¹⁾, рукополагалъ іереевъ, увѣщевалъ ихъ служить святымъ, и рано совершалъ память святыхъ и ревностно возгорался къ апостольской истинѣ. Онъ исполнялъ повелѣніе воплощеннаго Сына Божія; странствовалъ по всѣмъ язычникамъ, крестя ихъ во имя Отца и Сына и Св. Духа, училъ ихъ хранить все запо-вѣди Господа и не брать съ собой золота, серебра, мѣди, даже ни мѣшка и посоха. Самъ, избѣгая всего этого, блаженный взялъ съ собою прекрасный и превосходный за-пасъ — частичку изъ крови великаго первосвященника и мученика Захаріи, отца Іоанна, и мощи Св. Панталеона, который исповѣдывалъ истинную вѣру Христа и увѣнчался въ городѣ Никомедіи. Онъ увезъ святыя мощи мучениковъ въ великій городъ Агванскаго владычества Цри, построилъ маленькую церковь, и положилъ въ ней съ большою осторожностію частичку крови Захаріи и мощей Св. Панталеона, и оставилъ тамъ одного іерея для служенія и соблюденія мучениковъ Христовыхъ. Взявъ съ собою дру-гую половину мощей Св. Захаріи и блаженнаго Панталіо-

¹⁾ *ღუთ ღარღაღ* — по чину; но я читаю: *ღუთ ღბ-ღბ* — по селамъ.

на, онъ отправился въ страну Масктовъ, и предсталъ предъ Санасана царя Масктовъ, единоплеменника Арсакидовъ. Тамъ онъ проповѣдывалъ единую творческую силу неизреченной Троицы и воплощеніе Слова Божія, твореніе многихъ и разнообразныхъ чудесъ на землѣ, распятіе, смерть, воскресеніе на третій день, вознесеніе тѣмъ же тѣломъ на небо, также явленіе его для суда надъ мертвыми и живыми во второмъ пришествіи. Съ радостью принимали всѣ, и вѣровали не въ первый разъ евангельскому слову. Но злобный Сатана, войдя въ ихъ сердце, побуждалъ ихъ противиться животворнымъ повелѣніямъ словъ Господнихъ, и они стали дѣлать препятствія истиннымъ учительскимъ словамъ блаженнаго, потому что онъ въ проповѣдяхъ своихъ изъяслялъ волю благодѣтельнаго Бога: не разорять, не грабить и не красть, но трудиться руками, наслаждаться человѣчески и быть блаженнымъ въ Богѣ. Но они говорили: «Это лукавство армянскаго царя — чтобъ препятствовать намъ опустошать Арменію; чѣмъ же жить намъ, если мы не станемъ грабить?» Они привлекли и Царя къ своему злобному лукавству. Тогда схвативъ отрока Григориса, они привязали его къ хвосту дикой лошади, и пустили по чистому полю. Такъ увѣнчался святой. Поднявъ его ученики его привезли въ городокъ Амарасъ въ область Габанда, и тамъ положили въ церкви близъ кафедры, съ сѣверной стороны. Кровь Св. Захаріи въ одной склянкѣ, и въ другой мощи блаженнаго Панталеона, положили обѣ склянки со всесвятыми мощами отрока Григориса. Сами они бѣгствомъ бросились въ Арменію, потому что Санасанъ съ безчисленнымъ множествомъ гунскихъ войскъ нашествовалъ на Арменію. Но благодѣяніе Божіе дало силу вельможамъ армянскимъ, чтобы требовать мести за смерть отрока Св. Григориса.

Все многочисленное войско подпало мечу ихъ до того, что не осталось даже вѣстника, который бы привезъ вѣсть о печальномъ происшествіи въ страну Масктовъ. Всѣ они были умерщвляемы мечемъ единоплеменниковъ.

Въ то же время городъ Цри, возмущившись противъ агванскаго царя передался царю персидскому. Пришли Арgezцы и завладѣли городомъ. Найдя іерея ученика отрока Григориса, котораго оставилъ онъ для служенія святымъ, они умертвили іерея города Цри, и отрока; потому что онъ нашелъ одного отрока изъ Джигбовъ, внимавшаго вѣрѣ Христовой, который, увѣровавъ, принялъ христіанское крещеніе, и учился у іерея; и тотъ хотѣлъ утвердить его въ христіанской жизни. Бросивъ ихъ обоихъ въ оковы и предавъ мученіямъ, принуждали ихъ поклоняться пеплу и сквернымъ демонамъ. Когда они не въ силахъ были насильственно принудить ихъ къ тому, то умоляли Джигба отрока и говорили: «Ты человѣкъ нашей страны, исполни нашу волю, и сдѣлаемъ тебя важнымъ въ княжествѣ нашемъ». Отвѣчалъ блаженный: «Лучше мнѣ прежде іерея умереть ради имени Христа, чѣмъ жить подъ кровомъ грѣшниковъ», и тотчасъ они обезглавленные получили вѣнецъ праведный и прекраснѣйшій трофей мученичества съ ихъ духовнымъ отцомъ отрокомъ Григорисомъ. Нѣкоторые сирійскіе монахи, взявъ ихъ, унесли въ село Гаку, положили тамъ въ могилу, и устроили на томъ мѣстѣ монастырь, и говорятъ, что до сихъ поръ покоятся тамъ мощи блаженныхъ. Случилось это при храбромъ Вачѣ, царѣ Агванскомъ, и скрыты были пресвятыя мощи блаженныхъ мучениковъ до царствованія третьяго блаженнаго агванскаго царя Вачагана, потому что отъ храбраго Вачагана до Ваче девять царей агванскихъ; деся-

тый былъ блаженный и боголюбивый царь агуанскій Вачаганъ. ¹⁾

ГЛАВА XV.

Книга именъ властителей, показывающая рядъ ихъ отъ Іафета до 3-го Вачагана.

Іафеть, Гамеръ, Оврасъ, Торгомъ, Гайкъ, Арменакъ, Арманъ, Амасія, Кегамъ, Гарма, Аранъ, при немъ былъ Авраамъ; Арай прекрасный, при немъ Исаакъ; Анушаванъ, Пареть, Арбакъ, Заванъ, при которомъ былъ Іисусъ Навинъ; Іавнакъ, Вштакъ, Гайкакъ, Амбакъ, Арнакъ, Шавашъ, Норай, Встамъ, Каръ, Горакъ, Грандъ, Енцакъ, Длакъ, Гора, Зарнеръ; Перчь, при немъ былъ Давидъ; Арбукъ, Базукъ, Гой, Усакъ, Кайпакъ, Скайорти, который получилъ корону отъ Вавилонскаго царя; Парюръ ²⁾, Грачьа, Фарнаузъ, Пачучь, Кронакъ, Фаось, другою Гайкакъ, Ервандъ краткоживенный, Тигранъ. Изъ ихъ племени Еранъ былъ назначенъ правителемъ Агваніи. Неизвѣстно число дней отъ Арана до храбраго Вачагана, который происходилъ отъ великаго рода Арсакидовъ. Вотъ имена царей владѣвшихъ Агваніею, въ порядкѣ.

Храбрый Вачаганъ, Ваче, Урнаиръ, Завчаганъ ³⁾, Маргаванъ, Сато, Асай, Есвагенъ, Ваче; послѣ него благочестивый Вачаганъ царь агванскій. Изъ сихъ многіе жили христіанскою и доброю жизнію, и скончались каждый въ свое время. Но никому изъ нихъ не явилось и не было вручено такое божественное, скрытое сокровище, какъ послѣдному Вачагану, благочестивому царю Агваніи.

¹⁾ См. гл. XV.

²⁾ У другихъ писателей всегда Паруиръ.

³⁾ Вѣроятно Вачаганъ II.

Ваче по повелѣнію Пероза, царя персидскаго построилъ великій городъ Перозапатъ, который называется теперь Партавъ.

ГЛАВА XVI.

Жизнь и дѣянія Вачагана. Устройство, данное имъ Агваніи. Обрѣтеніе
мошей святыхъ.

Отъ Ваче до благочестиваго Вачагана въ продолженіе 30 лѣтъ Агванія оставалась безъ царя, потому что злобный и нечестивый царь персидскій неистовствовалъ какъ бѣшенный песъ, хотѣлъ уничтожить всѣ царства міра, совершенно поколебать церкви, прекратить религію христіанскую и утвердить въ своемъ царствѣ гнусное бѣсопочитаніе. Кровь всѣхъ святыхъ мучениковъ Христовыхъ проливалась на землю отъ скверныхъ рукъ; безчисленное множество невинныхъ умерщвлены были мечами зла, даже и жены съ дѣтьми съ воплями были уводимы въ плѣнъ въ чужіе страны въ горькое рабство, чтобы обратитъ вельможъ армянскихъ, иверскихъ и агванскихъ въ идолопоклонство маговъ. То насильемъ, то наградами, вручая великую власть, сооружая въ разныхъ мѣстахъ пиреи, усиливалось служеніе сквернымъ кумирамъ. Разнообразные секты зломудраго діавола терзали ослабленныхъ людей Агваніи. Обвиня въ мятежѣ, прескверный — притѣснялъ всѣхъ темницами и оковами, и противъ воли принуждалъ поклоняться религіи маговъ. Вмѣстѣ съ другими и Вачаганъ отъ страшной и насильственной злобы царя принялъ религію маговъ. Но въ тайнѣ онъ постоянно бодрствовалъ въ молитвѣ, постѣ и исповѣданіи Христа, доколѣ не посѣтилъ насъ всемилостивѣйшій Господь — пролітіе крови святыхъ мучениковъ Христовыхъ, разрушеніе святыхъ церквей, невинное умерщвленіе

старцевъ и юношей, плѣненіе женъ и дѣтей и гибель невинныхъ душъ, ослабленныхъ религіей маговъ.

Жезломъ гнѣва своего послалъ Онъ насильственному и кровожадному царю народы Гефталскіе, которые поработили, умертвили и искоренили нечестивыхъ князей страны персидской, вмѣстѣ съ сбродомъ простолюдиновъ и безчисленнымъ множествомъ войска. Можетъ быть о немъ пророчилъ блаженный Исаія, видѣніе свое — видѣнное на Вавилонѣ: «Вотъ стремятся исполны утолить гнѣвъ мой, радуются, идутъ и враждуютъ. Господь силъ повелѣлъ многимъ народамъ придти изъ отдаленныхъ земель, и настигъ Богъ съ своими вооруженными. Плачьте всѣ скверныя, злыя дѣти, близокъ день Божій и казнь Божія постигла васъ. Потому опустятся всѣ руки, и охватятъ васъ мученія при родахъ, какъ у женщинъ раждающихъ, ибо день Божій постигъ тебя, ненавистный челоуѣкоубійца, чтобы неизцѣляемымъ гнѣвомъ лишить тебя на землѣ всего потомства, и опустить тебя, устарѣвшаго въ печальномъ убійствѣ, въ адъ. Онъ погубитъ гордость твою незаконную, и величіе твое нечестивое смиритъ и рушитъ на землю. Ибо всякій, схваченный изъ злаго племени, будетъ преданъ гордости (?). Собранные вмѣстѣ, они будутъ умерщвлены мечемъ; а дѣтей ихъ убьютъ предъ ними; дома ихъ ограбятъ, женъ ихъ осквернятъ передъ ними же, дома ихъ наполнятся стеномъ и воплемъ. Племя злое, готовъ дѣтей своихъ на убіеніе за грѣхи твои — отца ихъ, чтобы они не возстали, не наслѣдовали земли, и не наполнили ее войнами».

«Возстановлю на нихъ, говорятъ Господь Саваоѣ и погублю ихъ имя, племя и дѣтей. Всѣ цари земные упокоятся честью, каждый въ своемъ домѣ, и дѣти ихъ будутъ преемствовать въ царствѣ своемъ. Но ты падешь

на горы, какъ поганый мертвецъ между трупами, зарѣзан-
ными мечемъ и низвергнутыми въ адъ, ибо ты осквернилъ
землю мою, и немилосердо истребилъ народъ мой. Теперь
ты не останешься на вѣки». Правдивое и повторенное про-
рочество это исполнилось надъ злобнымъ царемъ Персиа,
Перозомъ. По повелѣнiю Божественной силы, пришелъ бо-
гатырскiй народъ Гефталскiй утолить страшный гнѣвъ Бо-
жiй. Во первыхъ, передъ нимъ Гефталцы поразили и умер-
твили сыновей его, дѣтей зла, всѣхъ вообще вельможъ и
намѣстниковъ страны; вмѣстѣ съ ними простой народъ и
безчисленное множество войска. Самаго же царя, злоб-
наго Пероза, зарѣзавъ мечемъ, затеряли въ безчислен-
номъ множествѣ труповъ, и похоронили вохоронами осла;
безмѣрное величiе его, добытое нечестiемъ, уничтожили;
осквернили женъ Персовъ, не жалѣли отроковъ ихъ и не
милостивились надъ ихъ святыми ¹⁾. И подлинно утолили
страшный гнѣвъ Божiй и воздали за зло, причиненное
кровопiщею Перозомъ всѣмъ народамъ, что 70 -кратно
обратилось на главу его.

Тогда церковь Божiя наполнилась блаженствомъ, по-
тому что злыхъ отроковъ гнѣвителя ударили не о камень,
а о лезвiе мечей непрiятельскихъ, и лютою смертiю они
окончили жизнь свою. Также его самого сквернаго вмѣ-
стѣ съ злыми дѣтьми умертвили злою смертiю и согнали
такимъ образомъ со свѣта.

ГЛАВА XVII.

Воцаренiе Валарсака. Вачагагъ получаетъ отъ него свое агванское царство.

Послѣ того какъ злобный Перозъ лютою смертiю былъ
согнанъ со свѣта, воцарился братъ отца его Валарсакъ;

¹⁾ См. Дазаръ Парбеци, стр. 269—272. Себеосъ, стр. 46—47.

а надъ Вачаганомъ исполнилось слово, сказанное Господомъ: «Кто сотворитъ и научитъ, тотъ назовется великимъ въ царствѣ небесномъ». Такъ поступалъ боголюбивый царь Вачаганъ, прежде чѣмъ самъ обратился отъ грѣшнаго пути. Онъ творилъ многое и разнообразное благо, обративъ многія страны отъ злаго служенія идоламъ на святой и истинный путь благопочитанія, и дополнилъ свои добродѣтели искреннимъ раскаяніемъ. Своими увѣщательными наставленіями онъ убѣждалъ къ исповѣданію истины Христовой вельможъ страны своей, которые совершенно осквернили разумность душъ своихъ религіею маговъ и тѣла свои осквернили распутствами. Онъ училъ по свидѣтельству боговдохновенныхъ книгъ, что подлинно будетъ воскресеніе мертвыхъ по повелѣнію Сына Божія Іисуса, и горькій судъ неугасаемымъ огнемъ во вѣки вѣковъ для отступниковъ, несповѣдающихъ и для нечестивыхъ злодѣевъ; вѣчныя и неизрѣченныя награды исповѣдающимъ несповѣдаемое божество, воскресшимъ благодѣяніями по волѣ того же Бога; онъ утверждалъ въ раскаяніи тѣхъ, которые обратились въ огнепоклонство послѣ благодати купели спасенія, и удостоивалъ ихъ Пресвятыя плоти и крови животворящаго Сына Господа. Самъ онъ сильно ликовалъ, не столько за царство свое, сколько на единодушное присоединеніе всѣхъ вельможъ страны къ братству церкви, услыша животворную заповѣдь: «кто обратитъ душу съ порочнаго пути, и приучитъ къ добродѣтельной жизни, тотъ душу свою спасетъ отъ смерти и очистится отъ множества грѣховъ своихъ».

Утверждая себя въ боголюбивомъ служеніи ежедневно, онъ непрестанно совершалъ память святыхъ. Послѣ того онъ повелѣлъ крѣпкой странѣ Арцаху, находящейся подъ его властью, покинуть жертвоносное почи-

таніе скверныхъ кумировъ. Будучи благомыслящъ, благодѣтеленъ, строителенъ и миролюбивъ, онъ правилъ всѣми странами своего царства, изъ которыхъ многія были отняты злымъ Перозомъ, и князья страны лишились своей власти. Вачаганъ возвратилъ каждому свою власть.

Тогда жители Агваніи, снова соединившись въ одно царство, взяли изъ дѣтей царскихъ храбраго, мудраго, разсудительнаго, приличнаго и высокаго ростомъ Вачагана, сына Азкерта, брата Ваче, царя агванскаго, и воцарили его съ помощію Валарса, царя персидскаго. Прибывъ въ Агванію онъ искалъ средствъ и поводовъ, чтобъ отвергнуть богоотступническую религію маговъ и открыто исповѣдать, что Христосъ есть истинный Богъ.

Тогда вдохновило Провидѣніе сердце царя и Валарсакъ, царь персидскій, далъ повелѣніе, чтобы каждый твердо хранилъ свою вѣру, по желанію своему, и никого насильственно не обращать въ религію маговъ ¹⁾. Услыша о томъ благочестивый и боголюбивый царь Вачаганъ, съ великимъ ликованіемъ устремился въ церковь Божію, со многими молитвами и слезами исповѣдалъ вѣчную и неизреченную Троицу. Онъ очень умолялъ епископа, іереевъ, пустынниковъ и все братство церкви, соблазновать ему и молиться вмѣстѣ съ нимъ, чтобъ примирить все милостиваго Бога. Самъ же онъ предался посту, молитвѣ и милостынѣ бѣднымъ, имѣя въ виду Петра, который послѣ отреченія могъ сдѣлаться главою апостоловъ и вмѣстѣ съ тѣмъ привратникомъ и владыкой царства небснаго. Также нѣкто изъ учениковъ Господа въ началѣ усумнился, а послѣ, признавъ его Господомъ и Богомъ, получилъ санъ апостола, какъ и многіе другіе. Также многіе изъ грѣш-

¹⁾ См. Іоаннъ Католикосъ.

никовъ дошли до крайнихъ предѣловъ добродѣтели и наслѣдовали вѣчное царство блаженства. Имѣя въ нихъ себѣ примѣръ, благочестивый государь очистилъ себя чистой вѣрой, добродѣтельно искренняго обращенія къ истинному Богу, и сдѣлался врачомъ обращенія многихъ другихъ странъ къ Богу всѣхъ, — Иисусу Христу, и освободилъ ихъ отъ горькаго рабства діаволу. Ибо врачи, искусные и свѣдущіе въ врачеваніи, получивъ на своемъ тѣлѣ всю гнойность ранъ, и изцѣленные отъ нихъ посредствомъ лекарства и многихъ лекарственныхъ составовъ и снадобій, тѣми же лекарствами могутъ скоро исцѣлить другихъ раненныхъ. Такъ и грѣшникъ, обратившійся къ Богу отъ всего сердца, принимаетъ врачевныя лекарства раскаянія и исповѣди для здравія душевнаго; этими животворными снадобіями раскаянія и исповѣди онъ можетъ сдѣлаться также исцѣлителемъ и возобновителемъ душъ другихъ и обезсмертителемъ тѣла, и совершенно обратиться къ служенію святаго благочестиваго христіанства. Онъ ¹⁾ назначилъ наказаніе и пени тѣмъ, кто построитъ капище, или станетъ колдовать, или поклонится какимъ бы то ни было мерзостямъ кумировъ, не сохранить во всей цѣлости и твердости религію христіанскую. Если колдуны, чародѣи и жрецы послѣ одного и двукратнаго усовѣщеванія обличены будутъ въ тѣхъ же злыхъ поступкахъ, то ихъ въ оковахъ и съ страшными ударами привести къ двору царскому, гдѣ они понесутъ сильнѣйшее наказаніе.

Послѣ того многихъ колдуновъ, чародѣевъ и жрецовъ онъ или топилъ, или изгонялъ; другихъ обращалъ въ рабовъ. Многихъ, принявшихъ знаменіе христіанства наставлялъ, поучалъ въ пути боговѣдѣнія, и назначалъ въ

¹⁾ Т. е. Вачаганъ.

разныя мѣста епископовъ, іереевъ и наблюдателей. Эти же строгія приказанія онъ возобновилъ въ Гамбечѣ и Агваніи, утверждая епископовъ, іереевъ и діаконовъ. Все братство церкви было возвеличено и почитаемо въ годы царствованія благочестиваго Вачагана.

ГЛАВА XVIII.

Объ учрежденіи царемъ Вачаганомъ училищъ для злородныхъ дѣтей колдуновъ. Объ открытіи скверной секты персторѣзовъ и о истребленіи ея.

Богомъ вѣнчанный Вачаганъ приказалъ собрать дѣтей волхвовъ, чародѣевъ, жрецовъ, персторѣзовъ и знахарей, отдать въ училища, учить ихъ божественной наукѣ и сдѣлать свѣдущими въ христіанской жизни для утвержденія ихъ въ ней. Когда онъ самъ приходилъ въ села для совершенія поминокъ святымъ, то заходилъ часто въ школы, вокругъ себя собиралъ дѣтей жрецовъ и волхвовъ; кругомъ его собиралась большая толпа; у нѣкоторыхъ въ рукахъ были книги, у другихъ доски; онъ приказывалъ всѣмъ читать громко, и самъ радовался болѣе, чѣмъ если бы нашелъ великое сокровище. Онъ принялся искать, изслѣдывать и обсуждать злую секту персторѣзовъ, ибо онѣ обѣ ¹⁾, суть секты челоуѣкоубійства. Въ то время, когда онъ еще былъ въ этихъ изслѣдованіяхъ, милосердый Богъ пожелалъ уничтожить злую секту посредствомъ боголюбиваго царя. Уже давно зналъ объ этомъ злодѣяніи въ Агваніи царь Ваче, и другіе цари Агваніи, но не могли подавить ее, и даже не обращали на то вниманія. Проклятые и злые марзпаны персидскіе часто захватывали ихъ въ свои руки, но отпускали ихъ за взятки.

¹⁾ Не извѣстно, о какой еще другой сектѣ говоритъ авторъ.

Разъ, когда они совершали злой обрядъ персторѣзанія, въ дебряхъ лѣса на берегу рѣки Куру, привязавъ одного отрока четырьмя большими пальцами къ четыремъ кольямъ, сдирали кожу съ живаго, случилось другому, младшему его отроку, близко проходить къ нимъ. Вглядываясь внутрь, онъ видѣлъ злодѣянія человѣкоубійственныхъ преступниковъ. Они бросились за нимъ, и хотѣли схватить также и его, но отрокъ бѣгомъ бросился въ рѣку Куру, и встрѣти дерево на островѣ посреди рѣки, взошелъ на дерево, не будучи усмотрѣнъ злодѣями. Онъ запомнилъ и узналъ людей. Спасшись переплылъ онъ рѣку и поспѣшно разсказалъ обо всемъ царю.

Услыша то, царь сталъ молиться и благодарить милосердаго Христа, приказалъ братству церкви поститься и молиться, чтобъ открылось злое бѣсопочитаніе и было истреблено въ мірѣ, ибо діаволъ такъ овладѣлъ мыслями своихъ злыхъ рабовъ, что никому не было возможно заставить признаться въ томъ послѣдователей этой мерзкой секты. Тогда царь приказалъ схватить людей, которыхъ видѣли при умерщвленіи, и множество другихъ людей, о которыхъ знали по слуху. Пытали ихъ многими ударами и мученіями, но не могли заставить злодѣевъ сознаться. Тогда, смѣшавъ сильный уксусъ съ селитрой, царь приказалъ влить въ ноздри преступникамъ, разложеннымъ на землѣ, до того, что глаза ихъ получивъ страшный блескъ, обращались во всѣ стороны. Даже и въ этомъ страшномъ истязаніи они не сознались, повторяя, «нѣтъ» и запираясь. Такъ какъ Богъ благопріятствовалъ царю, какъ было сказано, въ истребленіи въ мірѣ этой злой секты, то онъ съ мудростью вознамѣрился заставить ихъ признаться. Онъ приказалъ всѣхъ ихъ отвести на мѣсто убіенія, а одного изъ нихъ, младшаго лѣтами, приказалъ оставить предъ со-

бой, и крѣпко клялся ему, «что не дамъ тебя убить, если признаешься и вѣрно опишешь обстоятельства бѣсопочитанія». Отрокъ, опутивъ голову, сталъ рассказывать тайны злой секты, говоря: «Діаволь открыто является въ образѣ челоуѣка, приказываетъ раздѣлиться на три хора, и чтобъ каждый хоръ схватилъ трехъ людей: не ранить ихъ и не убивать, но живьемъ снять съ нихъ кожу и большой палецъ правой руки. Кожу провести по груди до мизинца лѣвой руки и снять также и мизинецъ. Также поступать съ ногами, доколѣ челоуѣкъ живъ и послѣ того уже убить его. Снявъ кожу, выдѣлать ее и положить въ корзину».

«Когда наступаетъ время злаго служенія, готовятъ желѣзный складной стулъ, ноги котораго подобны ногамъ челоуѣка, (какъ мы это часто видѣли). На стулъ кладутъ прекрасныя одежды. Приходитъ бѣсъ, одѣваетъ одежды, садится на стулъ, и взявъ оружіе, осматриваетъ кожу челоуѣка съ пальцами. Если они не могутъ достать требуемаго, то онъ приказываетъ снять кору дерева, и зарѣзавъ быка или барана, приносятъ ему въ жертву. Онъ ѣстъ и пьетъ съ злыми служителями. Они между тѣмъ держатъ осѣдланную и взнузданную лошадь. Сѣвъ на лошадь, онъ ѣздитъ на ней до того, пока лошадь останавливается, а самъ онъ послѣ того дѣлается невидимымъ и уничтожается. Такъ поступаютъ ежегодно».

- И онъ указалъ на мушницъ и женщинъ злобной секты. Тогда и другіе изъ секты пришли и признались въ томъ. Тогда сказалъ царь тому мужу, который рассказалъ это: «я подарю тебѣ жизнь твою по клятвѣ, которую я далъ. Теперь ты съ ними сдѣлай то, что они дѣлали съ другими.» Какъ онъ признался, такъ и поступилъ со многими передъ многочисленнымъ царскимъ лагеремъ. Поло-

вина ихъ, уведенная въ разные деревни, въ разныхъ положеніяхъ были умерщвлены, каждый передъ своимъ семействомъ. Также приказалъ онъ убить многихъ отравителей, потому что послѣдователямъ этой секты бѣсъ ежегодно приказывалъ отравлять и убивать одного человѣка, и если они никому другому не могли дать яду, то бѣсъ мучилъ ихъ до того, что они отравляли когонибудь изъ своего семейства.

Вотъ еще секты бѣсопочитанія. Одинъ бѣсъ ослѣплялъ, другой испещрялъ тѣхъ, кто не соглашался служить злу. Тѣже терзанія ослѣпленія и испещренія они производили надъ тѣми, которые были предаваемы имъ чародѣйствомъ злыхъ духовъ. Царь схватилъ ихъ и страшными истязаніями вывелъ изъ страны; и много другихъ сектъ стеръ онъ въ Агваніи; какъ заботливый и добродѣтельный земледѣлецъ съ усердіемъ и любовью заботится о поляхъ, вырываетъ плевелы и тернія, посѣваетъ добрыя сѣмяна, и распространяетъ ихъ, чтобы сдѣлать поля плодородными и приносящими самъ 30, самъ 60, самъ 100. Тогда удовлетворенный, щедрый и милостивый Богъ взглянулъ на блаженство добрыхъ нравовъ мужа сего, и видя какъ онъ старается въ исполненіи божественныхъ повелѣній, подарилъ его духовными и неизрѣченными сокровищами, которыя были скрыты въ разныхъ мѣстахъ—мощи всесвятыхъ мучениковъ Божіихъ.

ГЛАВА XIX.

Обрѣтеніе мощей Св. Захаріи, отца Іоанна и блаженнаго Панталеона, который увѣчался въ городѣ Никомедіи; мощи, которыя отрокъ Григорій отвезъ въ страну Джигбовъ.

Много совершалось чудесъ и искусствъ въ городѣ При, гдѣ находились мощи блаженныхъ мучениковъ Христо-

выхъ. Мощи святыхъ были узнаны, хотя никто не зналъ ихъ мѣста, потому что страна была языческая. Приходили лихорадочные и недужные, брали землю въ церквахъ, гдѣ лежали мощи святыхъ и получали изцѣленіе, хотя они были язычниками. Но злобная и пѣмая персидская вѣра всегда была противницею церкви Божіей. Одинъ персидскій магъ, войдя туда, гдѣ лежали мощи св. Захаріи, хотѣлъ совершить нужду, чтобъ насмѣяться надъ ними. Когда онъ развязалъ узелъ, кишки его высыпались и онъ кончилъ жизнь въ лютыхъ мукахъ.

Объ этомъ знаменіи разсказалъ намъ епископосапеть гунаскій, Іунань, бывшій въ странѣ Масгетовъ, говорившій всегда справедливо, и бывшій очевидцемъ этого происшествія. Въ Гаку, гдѣ лежали мощи блаженныхъ мучениковъ, свидѣтельствовавшихъ въ Цри передъ Ергесскимъ Персомъ, одному іерею, по имени Якову, явились въ ночномъ видѣніи мужъ съ блестящимъ и свѣтлымъ образомъ, и другой отрокъ, тоже съ свѣтлымъ ликомъ и говорилъ: «Поди въ Цри, и скажи правителю города, Хочкорику, вельможѣ агванскому, что мы ему покажемъ это видѣніе; мы — святые; извлеките насъ изъ церкви, — вы и онъ». Іерей не обратилъ на то вниманія; видѣніе повторилось во второй и въ третій разъ: онъ опять таки не обратилъ на него вниманія. Тогда онъ впалъ въ сильную болѣзнь и былъ близокъ къ смерти. Пришли къ нему тѣ же мужи ангелообразные съ свѣтлыми ликами и говорятъ іерею: «Знаешь ли за что умираешь? — Нѣтъ, говоритъ, господа». Они говорятъ, «потому что ты упорно медлилъ идти въ Цри, къ Хочкорику, чтобъ взять мощи наши отсюда. Вотъ теперъ ты умрешь».

Просилъ ихъ іерей и молилъ объ изцѣленіи, обѣщаясь скоро пойдти и исполнить приказанное. Они положили на

него руки, осѣнивъ его знаменіемъ животворящаго креста, и онъ тотчасъ получилъ исцѣленіе, и возставъ пошелъ въ городъ Цри. Когда онъ нашель Хочкорика, правителя города, тотъ не сдѣлалъ ему вопросовъ, а принялъ его, какъ инока. А такъ какъ въ видѣніи сказано было, что и Хочкорикъ покажется видѣніе, то іерей ничего не открывалъ, и когда всталъ съ ужина, іерей пошелъ въ церковь, и отдыхалъ съ двумя другими іереями, которые были при правителѣ. Хочкорикъ отдыхалъ съ двумя юношами; явились тѣже мужи съ ужасающими ликами и говорятъ Хочкорикъ: «встань, поди въ церковь, тамъ святые. Извлеките ихъ ты и іерей». Проснувшись отъ сна онъ себѣ сказалъ; «ты пошелъ рано въ церковь, потому и видѣніе», и тотчасъ снова заснулъ. Вторично явилось то же видѣніе; ему говорили: «не потому мы говорили, что ты рано пошелъ, а потому, что мощи наши находятся въ церкви. Ступай ты съ іереемъ и выньте ихъ». Съ ужасомъ проснулся онъ, и снова еще слаще заснулъ. Въ третій разъ пришли тѣ же свѣтозарные мужи, блистающіе самыми ясными ликами и говорили: «встань, иди въ церковь и увидишь великій свѣтъ въ церкви, и наблюдай за свѣтомъ. Гдѣ соберется свѣтъ, тамъ находятся мощи святыхъ». То же видѣніе въ то же время явилось іерею. Іерей всталъ и вышелъ изъ церкви, чтобъ идти къ Хочкорикъ, а зтотъ — къ іерею, и рассказать о видѣніи; они встрѣтились другъ съ другомъ. Оба признались въ одной причинѣ и рассказали другъ другу о видѣнномъ.

Послѣ того іерей Іаковъ, вельможа Хочкорикъ, другихъ два іерея, бывшіе съ правителемъ и двое юношей, осѣнивъ себя животворнымъ знаменіемъ креста, устремились въ церковь. Когда они вошли въ ограду церкви близъ амвона, и колѣнопреклонились предъ крестомъ, то уви-

дѣли страшный свѣтъ въ церкви предъ святымъ крестомъ, и отъ страшнаго блеска свѣта не могли встать. Они прочитали одинъ псаломъ, ибо не могли встать отъ страшнаго свѣта. Читають второй псаломъ, и на этотъ разъ не могли подняться; прочитавши третій, получили помощь отъ всемогущаго Бога, какъ будто пришелъ человѣкъ и поднялъ ихъ всѣхъ. Всѣ они снова осѣнили себя знаменіемъ креста Господня. Они вошли во внутренность церкви, наполнили самымъ яснымъ свѣтомъ, и служили до утра. Къ разсвѣту весь свѣтъ сталъ собираться на амвонѣ и сосредоточился на мѣстѣ, гдѣ находились св. мощи блаженныхъ мучениковъ Христа. Свѣтъ, то мелькая, то блуждая по мѣсту, гдѣ лежали св. мощи, догоралъ подобно свѣчѣ, пока указалъ то мѣсто. Разрывъ это мѣсто, нашли мощи блаженныхъ, и на мѣстѣ, гдѣ были святыя, чудную надпись слѣдующаго содержанія: «Я Григорисъ привезъ этихъ святыхъ — Захарію, отца Іоанна и блаженнаго Панталеона, который свидѣтельствовалъ въ городѣ Никомедіи, (и я самъ скончался здѣсьъ.) (?) Взявъ мощи святыхъ, они омыли ихъ и помазали душистымъ масломъ, и приложилъ къ нимъ Хочкорикъ свою печать, отправилъ верховаго гонца къ благочестивому царю агванскому, и извѣщалъ его о явленіи великихъ знаменій. Боголюбивый царь ликовалъ великою радостью, и бодрствовалъ въ молитвахъ и словесахъ великаго Бога; благодарилъ Его за одареніе великаго сокровища, и собравъ тотчасъ епископовъ, иноковъ и пустынниковъ совершилъ великолѣпно память святыхъ, и роздалъ щедрую милостыню нищимъ; одѣлъ епископовъ и іереевъ въ превосходныя одежды. Вѣрнѣйшаго іерея своего двора, Манасея, отправилъ поспѣшно съ вѣрными своими служителями — взять святыя мощи мучениковъ. Во время прибытія святыхъ царь съ царицей вышли къ

нимъ на встрѣчу пѣшкомъ со многими служащими и съ знаменемъ просвѣтленнаго креста Господня. Ладонемъ и разными цвѣтами и съ безчисленнымъ множествомъ народа царь благословлялъ и славилъ духовными пѣснями и посредничествомъ добродѣтельныхъ мучениковъ Христа—Иисуса Христа, истиннаго Бога.

Послѣ того, убравъ разными царскими одеждами, украсили раку святыхъ золотомъ, серебромъ и драгоценными камнями. Онъ приказалъ сдѣлать деревянную складную скиню и обложить краснымъ мѣхомъ и бѣлымъ полотномъ. Внутри назначилъ быть покоищу святыхъ и пребываніе всѣхъ святыхъ книгъ.

Шушаника, владычица Агваніи, увѣровала сильно. Добродѣтельная женщина приказала устроить на свой счетъ большой шатеръ изъ краснаго мѣха и разбить его какъ церковь надъ скиніею святыхъ, въ которой находились царь, церковнослужители и многіе изъ народа. Этотъ шатеръ въ зной давалъ прохладу скиніи и держалъ ее сухою во время дождливой сырости. Она окружила и покрыла большой шатеръ полотняною завѣсою; въ нее входилъ лагерь царя во время службы предъ святымъ крестомъ и блаженными угодниками Христа—когда онъ колѣнопреклонно молилъ Бога и внималъ боговдохновеннымъ книгамъ.

Такъ какъ онъ всегда носилъ съ собою мощи блаженныхъ, то приказалъ сдѣлать балдахинъ во имя святыхъ, и обдѣлавъ его также краснымъ мѣхомъ и обернувъ превосходнымъ бѣлымъ полотномъ, прикрѣпилъ къ балдахину золотой крестъ, украшенный драгоценными камнями, и золотомъ вырѣзалъ имя царя на немъ. Много имъ было подарено отъ царскаго вѣнца разноцвѣтныхъ тканей; изображенія крестовъ блистали ярко; изъ царскихъ конюшенъ были выбраны бѣлые, превосходные кони, которые были имъ очень

любимы. Хвосты лошадей приказалъ онъ выкрасить красной краской и назначилъ служителя при балдахинѣ святыхъ. Но для святыхъ, для Евангелія и для другихъ боговдохновенныхъ книгъ онъ приказалъ устроить колесницу, запряженную бѣлыми быками, которые бы подняли скинїю святыхъ, и содержалъ при дворѣ царскомъ множество іереевъ, диаконовъ, чтецовъ и псалмопѣвцевъ, которые всегда ночью и днемъ поклонялись и служили святымъ. Когда лагерь пускался въ путь, то шатеръ святыхъ выходилъ впередъ, покрытый бѣлымъ полотномъ; на балдахинѣ былъ золотой крестъ съ короною царскою. Разноцвѣтныя ткани блистали на бѣлыхъ коняхъ; красные хвосты ихъ украшены были тканями, онъ украсилъ короною гривы коней ¹⁾. Множество служителей впереди и сзади балдахина, съ крестами въ рукахъ пѣніемъ псалмовъ единодушно славословили единую силу Троицы.

За ними слѣдовали шатеръ и дружина владычицы страны. Когда хотѣли остановиться гдѣ-нибудь, то сперва разбивали красный шатеръ святыхъ, съ золотымъ на немъ крестомъ, а надъ нимъ большій бѣлый шатеръ, куда прибывшіе Святые входили на покойще съ большою осторожностію при благоуханїи ладона. За нимъ устраивали— царскій шатеръ и разные царскіе вѣнцы. Самъ же царь съ царицей и со всѣмъ лагеремъ днемъ и ночью бодрствовали въ молитвѣ и славословіи святыхъ, ибо не было дѣтей у благочестиваго и боголюбиваго царя. Онъ съ братствомъ иноковъ просилъ Бога посредничествомъ Святыхъ, чтобъ Онъ даровалъ ему дитя, и человеколюбивый Богъ, дарователь блага, говорятъ, услыша его молитвы,

¹⁾ Эта фраза непонятна, потому что тутъ находятся два неизвестныхъ слова: *црлѣбъ ршнд* или *црлѣбъ лшнд*, вѣроятно: гривы коней.

даровалъ ему дитя — мужскаго пола, и онъ съ радостью принялъ даръ Бога черезъ Св. мучениковъ. Мальчику далъ онъ имя Панталеона и приказалъ воспитать его въ страхѣ Божиємъ предъ святыми мучениками Христа, бодрствуя въ поклоненіи имъ.

Когда благодѣтельный царь садился за обѣдъ, наливали царю кружки вина для питья, и онъ приказывалъ всегда ставить предъ царскимъ столомъ два большихъ серебряныхъ стола, покрытыхъ царскимъ хлѣбомъ. Діакону, который стоялъ при царскомъ столѣ, приказывалъ, чтобъ тотъ, изъ всего что приходило ко столу — отъ всѣхъ яствъ, бралъ и клалъ на тѣ столы. Когда оканчивался обѣдъ царскій, діаконъ раздавалъ тогда все нищимъ. Всякое воскресеніе, когда готовились отправлять Божественную службу, и читаемы были животворныя слова Евангелія предъ многочисленнымъ народомъ, не съ пустыми руками подходилъ царь къ лобызанію Евангелія.

И подлинно онъ былъ прикованъ всегда къ страху Христову и съ усердною любовью слѣшилъ молиться и поститься съ царицей и со всѣмъ дворомъ. Онъ неутомимо совершалъ поминovenья святымъ, увѣщевая всѣхъ пребыть въ вѣрѣ Христовой. И ликуя присно укрѣплялся надеждою во Христа съ непреходящимъ благомъ въ непреходящую вѣчность. (?)

ГЛАВА XX.

Обрѣтеніе мощей святаго отрока Григориса, который свидѣтельствовалъ предъ Самсавомъ, царемъ Масгутскимъ.

У благочестиваго Вачагана, царя агванскаго, было сильное желаніе обрѣсть мощи Св. отрока Григориса; потому что онъ зналъ изъ древнѣйшихъ лѣтописцевъ, что

блаженный Григорисъ кончилъ жизнь свою на полѣ Ватнѣя, и что нѣкоторые изъ учениковъ его подняли его, привезли въ село Амарасъ, и положили въ церкви, которой основаніе положилъ Св. Григорій, и не сдѣлали замѣтки на мѣстѣ, страшась, чтобъ кто нибудь не увезъ мощей блаженнаго. Отъ страха ли преслѣдовавшихъ хищниковъ, или вслѣдствіе прошествія многихъ лѣтъ, мѣсто мощей святаго было предано забвенію.

Совѣтовался царь съ іереями двора своего придумать какое-нибудь средство, которымъ можно было бы достать самое желанное ему благо. Призвавши іерея монастыря того села, онъ спрашивалъ его: «есть ли гдѣ нибудь около церкви надъ могилой какой-нибудь знакъ или нѣтъ?» И онъ говоритъ: «Много около церкви могилъ, но въ слѣдствіе набѣговъ и при огромномъ фундаментѣ церкви, ни кто не могъ достроить того, что уже было основано великимъ Григоріемъ». — И сказалъ царь. «Если я прикажу вырыть землю этого мѣста, то по случаю множества могилъ, можетъ быть, не нападёмъ на святую могилу блаженнаго. Намъ надо прибѣгнуть къ посту и молитвамъ, и многими мольбами просить милосердаго Бога, вспомнивъ слово Господне: добрая просьба тотчасъ исполняется щедрымъ Богомъ».

ГЛАВА XXI.

Письмо цара Вачагана ко всѣмъ епископамъ и священникамъ, чтобъ чрезъ ихъ молитвы и моленіе даровано было ему сокровище.

Тогда приказалъ царь посылать грамоты во всѣ страны своего владычества къ епископамъ, іереямъ, пустынноикамъ и всему братству церковному, — поклоняться, поститься и просить у милостиваго Бога даровать намъ мощи блаженнаго Григориса.

Послѣ того всѣ епископы собрали поспѣшно, каждый въ своей епархіи, всѣхъ священниковъ, діаконовъ и всѣхъ служителей церкви съ изображеніемъ креста Господня, въ собственномъ царскомъ селѣ Дютаканѣ. Сильное наказаніе ожидало тѣхъ, которые медлили. Тамъ они, въ продолженіе трехъ дней, великолѣпно совершали память святыхъ. Царь при этомъ имѣлъ обыкновеніе стоять на ногахъ, и почиталъ все братство церкви, собранное тамъ. Онъ нашелъ святыя мощи Григорія и чудныхъ Рипсимы и Гайаны въ селѣ Драгочъ, которое находится въ области Арцаха. Ихъ принесъ туда нѣкто іерей Матѳей отъ Іоанна католикаса; къ нимъ была приложена печать его. Пославъ туда іереевъ, царь взялъ ихъ себѣ. Во время прибытія великаго Григорія съ увѣнчанными сподвижниками: Рипсимой и Гайаной, къ великому собору Дютакана, вышелъ къ нему на встрѣчу царь съ паричей и со всѣми великими вельможами. Далекю впереди отъ села вышли къ нимъ на встрѣчу всѣ епископы, каждый съ своей властью и служителями, раздѣленные на хоры и полки, и въ каждомъ полку своя хоругвь святаго, чтимая наравнѣ съ евангеліемъ. Множество крестовъ и разныхъ изображеній блистали; дымъ ладопа сильно благоухалъ изъ cadaго хора; гласъ псалмопѣнія духовныхъ пѣсень сладостно звучалъ, безпрестанно славословя Бога, подателя великихъ даровъ.

Такъ царь съ великимъ ликованіемъ поклонился святымъ вмѣстѣ съ толпой. Онъ съ большою радостью служилъ іерею, который несъ мощи святыхъ. Принесли ихъ къ покоищу святыхъ, и положили близъ блаженныхъ Захаріи и Панталіона. Тогда добродѣтельный царь былъ увѣренъ, что найдетъ то, чего ищетъ его твердая вѣра, и чего домогается добродѣтельный соборъ, и говорилъ: «Я

твердо знаю, что Богъ, заступничествомъ великаго Григорія, дастъ мнѣ мощи святаго Григориса».

Послѣ того царь взялъ съ собой всю толпу всесвятаго собора и приказалъ всѣмъ епископамъ съ іереями, діаконами, пустынниками и всѣмъ братствомъ церкви, съ служителями собраться съ крестомъ и евангеліемъ во всякомъ хорѣ.

Много ладона курилось въ кадлахъ. Самъ царь стоялъ съ іереями царскаго двора и со множествомъ служителей. Сама владычица, хотя въ началѣ и желала оставить село, потому что время было весеннее, и обиліе дождей тяготило землю, однако послѣ не согласилась, а возгараясь большею ревностью, сама шла на отысканіе святыхъ. Они взяли съ собой пятерыхъ святыхъ мучениковъ Христа — великаго Григорія, блаженнаго Захарію и Св. Панталіона, — много прославившихся и побѣдительницъ въ борьбѣ Рипсиму и Гайану — для заступничества предъ великимъ Богомъ, чтобы Онъ даровалъ имъ желанное ими.

Обернувъ мощи святыхъ разными царскими одеждами, съ ладномъ и съ разными благоухающими цвѣтами, положили ихъ въ багдахинъ святыхъ, обитый краснымъ мѣхомъ и покрытый бѣлымъ полотномъ; на багдахинѣ прикрѣпленъ былъ золотой вырѣзной крестъ съ драгоценными камнями; бѣлыя лошади съ красновыкрашенными хвостами; гривы и хвосты царскихъ лошадей были украшены вѣнками; спереди и сзади шатра было множество служителей царскаго двора. — Съ крестомъ въ рукахъ, съ безпрестаннымъ сладкогласнымъ служеніемъ, днемъ и ночью, непрестанно хвалили Бога. Самъ царь шелъ возлѣ шатра и пѣлъ вмѣстѣ съ ними благословенные псалмы. Сонмы епископовъ, каждый съ многочисленною свитою,

шли по четыремъ сторонамъ шатра святыхъ, воспѣвая псалмы и славословя едиnorodнаго Бога, и прося о желанныхъ всѣмъ мощахъ святаго Григориса.

Приказалъ царь Вачаганъ вмѣстѣ съ епископами, чтобы никто не вкушалъ ничего до вечера; а вечеромъ только укрѣпиться малымъ количествомъ хлѣба. Тоже самое дѣлалъ царь до обрѣтенія святыхъ. Но іереи царскаго двора постились очень усердно и молили благодѣтельнаго Бога; многіе ничего не ѣли до обрѣтенія св. мощей. Днемъ и ночью всѣ собравшіеся безпрестанно молились и молили Бога съ сильными возгласами, прося о желанномъ всѣми Григорисѣ. Тогда благочестивый царь Вачаганъ созвалъ совѣтъ, и объявилъ время самымъ удобнымъ для обрѣтенія мощей благочестиваго Григориса. Въ тѣ дни царь отправилъ Мате, іерея Даранага, вмѣстѣ съ служителями въ Сугарь, служить литургію во имя святыхъ, явленныхъ на томъ мѣстѣ. Пока они совершали утреннюю службу, стоя на ногахъ, дремота одолѣла іерея Мате; послышался ему голосъ, говорившій сильно: «ищите Св. Григориса на востокѣ», что и было сдѣлано. Во время рытія могилы его ошиблись и стали рыть болѣе къ сѣверу. И когда они ничего не встрѣтили, сильная печаль овладѣла всѣми; послѣ того съ помощью Бога, копая болѣе на востокъ, нашли все-святые мощи блаженнаго, по извѣщенію услышаннаго голоса. Тогда государь отправился изъ Дютакана со множествомъ народа и епископами, іереями, и со множествомъ служителей, и какъ было сказано, всѣ собравшіеся возносили къ человеколюбивому Богу — посты, молитвы и просьбы; онъ прибылъ въ село Аражанкъ. Нѣкто изъ диаконовъ его двора, Іовель, предъ разсвѣтомъ видѣлъ въ видѣніи, будто бы онъ имѣлъ на плечѣ заступъ и искалъ мощи блаженнаго Григориса. Святый Григорисъ самъ

явился къ нему въ бѣлой одеждѣ въ видѣ инока и спросилъ діакона, «чего ты ищешь?» Онъ отвѣчалъ, что царь, всѣ служители и все войско агванское ищетъ Григориса, и не можетъ отыскать его. Блаженный взялъ за руку діакона и пригнувъ его къ тому мѣсту, гдѣ были мощи святого, говорилъ: «если ищете Григориса, то онъ здѣсь», и приказалъ рыть землю близъ той могилы. Тамъ былъ маленький холмикъ, на немъ крестъ. Одинъ іерей, именемъ Наталъ, братъ того діакона, и другой іерей Гедеонъ, рыли въ томъ мѣстѣ, а Іовель, павъ на колѣна, имѣлъ предъ собою мѣшокъ. Обрѣтши мощи святыхъ, они шли съ радостью. Онъ возгласилъ тогда и сказалъ: «ребра мои и грудь возьмите себѣ», и мы нашли то, о чемъ онъ говорилъ. Проснувшись онъ разсказалъ видѣніе царю. Хотя діаконъ никогда не ходилъ въ Амарасъ, однако, онъ говорилъ: «Я знаю мѣсто, которое онъ показалъ».

Сильно обрадованный царь прежде своего отправленія послалъ въ Амарасъ Манасію, іерея двора своего съ тѣмъ же діаконѣмъ Іовелемъ, которые, прибывъ, показали тоже самое мѣсто, гдѣ и нашли мощи святыхъ. Отправившись изъ Аражанча Св. Захарія, блаженный Панталіонъ и многославимый Григорій, съ прославленными ратницами Рипсимой и Гайаной, съ царемъ, со всей толпой, съ епископами, священниками и служителями, прибыли въ малое село Каруэчь. Тамъ совершалась заутреня. Снова на томъ же мѣстѣ явились Іовелю діакону четыре инока гораздо старшихъ, и тотъ самый Григорисъ, съ виду моложе ихъ; они стояли вокругъ того мѣста, которое онъ приказалъ рыть. Отъ страха закрылись уста у діакона. Поднявшись послѣ того онъ хотѣлъ спросить что-то, но они исчезли. Въ тотъ день и благочестивый царь безпрестанно молилъ Бога объ обрѣтеніи Св. Григориса, и

осѣнивъ себя знаменіемъ Господняго креста, изъ глубины сердца молилъ щедраго Бога.

Видѣніе блаженнаго Вачагана.

Когда царь сидѣлъ на вечерней службѣ, дремота овладѣла имъ; слышался ему звукъ голоса и говорилъ: «то, чего ты просишь съ мольбами, явилось тамъ», и онъ узналъ въ видѣніи, что послѣ рассказано, «что я иду въ Амарасъ, и явлюсь тамъ одному человѣку».

Тотчасъ послѣ того онъ отправилъ въ Амарасъ Маннасію, іерея своего двора, прежде своей туда поѣздки, и говорилъ ему: «никому не открывай моего видѣнія» и спросилъ: «не объявлялъ ли онъ его кому нибудь».

Нѣкто пустынный іерей Іовель, бывшій при царѣ, рассказывалъ: «я видѣлъ, въ томъ мѣстѣ, гдѣ было приказано рыть діакону Іовелю, выходилъ ручей чистый изъ источника, и сильно стремился впередъ. Я удивился, потому что прежде не было тамъ ручья. Откуда же выходитъ этотъ потокъ?» Когда они вышли изъ Карузча, то женщины выходили къ нему на встрѣчу изъ городка Амараса, и какъ было сказано, время было весеннее, и изобильный дождь, безпрестаннымъ потокомъ, нисходилъ на землю, и множество лошадей копытами сильно испортили дорогу. Но царь говорилъ: «отнюдь не медлить встрѣтить вождѣнное сокровище», и слѣзши съ коня, ходилъ по сонмамъ епископовъ и іереевъ, устраивалъ ихъ, чтобъ идти удобнѣе, славословя животворящую Троицу, тихимъ и мелодически-сладостнымъ голосомъ, пѣніемъ псалмовъ, а самъ, съ большимъ благоговѣніемъ, служилъ скинии святыхъ мучениковъ Христа. Земля сильно звучала отъ множества служебнаго гласа на разныхъ языкахъ; мно-

жество крестообразныхъ знаковъ господнихъ, блескъ распущенныхъ разноцвѣтныхъ знаменъ, сіяніе золота и серебра и драгоценныхъ камней, вложенныхъ во множество крестовъ, свѣтлымъ облакомъ покрывали землю.

Шатеръ святыхъ, обитый бѣлымъ, на бѣлыхъ лошадяхъ, съ золотымъ, украшеннымъ драгоценными камнями, крестомъ надъ нимъ, съ превосходнымъ вѣнкомъ, распущеннымъ на бадахинѣ, свѣтомъ ярче звѣзды, блистая славой, носился между христіанскимъ лагеремъ. При вступленіи святаго и боголюбиваго собора въ село, по серединѣ села проходила малая рѣчка, и мостъ былъ построенъ надъ царской дорогой. Но царь, по сильной любви, которую питалъ къ святымъ, не соглашался кому нибудь уступить бадахинъ святыхъ, но самъ, въ царской одеждѣ *шафъ (п.с.б. 1)*, проходилъ рѣчку, и придя въ назначенное мѣсто, онъ съ епископами и съ сонмомъ собора, съ колѣнопреклоненіемъ, совершалъ молитвы. Разбивъ царскій шатеръ на томъ мѣстѣ, царь приказалъ сторожить его до утра. Въ то время не было епископа въ Амарасѣ. Онъ спросилъ іерея сельскаго монастыря и другихъ старшинъ: «видѣли ли вы на этомъ мѣстѣ какое нибудь знаменіе или нѣтъ?»

ГЛАВА XXII.

Блаженный отшельникъ Іовъ обращаетъ къ истинной вѣрѣ великую область Арцахъ—Царсканъ.

Іерей монастыря рассказывалъ и говорилъ: «жилъ въ свѣтѣ іерея Векерта, отшельникъ Іовъ, жизнью добродѣтельною и съ апостольскою благодатью, потому что обратился изъ заблужденія большую область Арцахъ—Пар-

¹⁾ Слово неизвѣстное, ж. б. пѣшкомъ.

саканъ ¹⁾. Онъ познакомилъ жителей ея съ Богомъ, и сдѣлалъ ихъ поклонниками и служителями неизрѣченнаго таинства Троицы. Онъ часто совершалъ память Св. Григориса и дважды и трижды говорилъ предъ многими: «возстанетъ вѣрующій царь въ странѣ агванской, станетъ искать мѣсто мощей Св. Григориса».

Въ другой разъ пришелъ къ намъ одинъ пустынный въ гости. Мы, по обыкновенію братьевъ, вышли къ нему на встрѣчу и приняли его. Омывъ себѣ ноги, онъ покушалъ не много, и взойдя на это мѣсто отдохнуль, заснулъ. Вставъ тотчасъ, онъ своими руками сдѣлалъ крестъ и соорудилъ его на этомъ мѣстѣ, а намъ заповѣдалъ, говоря: «чтобъ никто не вырвалъ креста изъ этого мѣста. Поставьте здѣсь большой крестъ, утромъ и вечеромъ совершайте молитвы, курите ладонъ, ибо великія чудеса вижу я здѣсь».

Пришелъ къ намъ другой инокъ. Мы приказали подать трапезу. Пока онъ обѣдалъ, и отрокъ подавалъ ему въ чашѣ вино, въ селѣ случился безпорядокъ (тревога). Мы всѣ, оставивъ гостя *Ահկնակ* ²⁾, ушли на шумъ. Всталъ гость, взялъ чашу и ушелъ. Онъ продалъ ее, и взявъ деньги, зашелъ въ училище и училъ за жалованье. Воръ чаши видѣлъ въ видѣніи, что облаченный въ бѣлую одежду епископъ сидѣлъ на престолѣ возлѣ креста, водруженнаго пустыннымъ, съ страшнымъ взглядомъ, и связавъ его нагаго, приказалъ мучить на святой могилѣ. Вставъ, онъ показалъ многимъ тѣло свое, посинѣлое отъ мученія

¹⁾ Въ заглавіи сказано *արցախայ պարսկանց*; а здѣсь она называется *պարսկան*. Вѣроятно Парсаканъ былъ уѣздъ области Арцаха.

²⁾ Вѣроятно значить — отлучились или *Ահկնակ* — одного.

страшныхъ ударовъ. Такъ онъ со дня ва день приказывалъ мучить его. Не вынося сильныхъ истязаній, онъ избѣгнулъ въ святой городъ Іерусалимъ — просить исцѣленія своимъ мученіямъ. Тамъ же, на мѣстѣ, видѣлъ того же епископа, который приказалъ бить его еще сильнѣе, и говорилъ: «нѣтъ средствъ тебѣ избѣгнуть мученій, пока не пойдешь и не признаешься на томъ же самомъ мѣстѣ, гдѣ ты укралъ чашу». Всталъ инокъ, взялъ цѣну чаши, и отправившись изъ Іерусалима, прибылъ въ Амарасъ. Войдя въ церковь, призвалъ къ себѣ іерея монастыря и съ плачемъ сталъ сознаваться въ происшедшемъ. Съ большими просьбами онъ возвратилъ цѣну чаши, и показалъ мѣсто, гдѣ былъ крестъ. «Тутъ, говорятъ, сидѣлъ епископъ въ свѣтлой одеждѣ и съ страшнымъ ликомъ», и показавъ мѣсто могилы, онъ говорилъ: «здѣсь приказывалъ онъ мучить меня». Получивъ избавленіе отъ мученій, ушелъ онъ съ миромъ. Многіе въ селѣ говорятъ, что бывшіе бездѣтными приходили на поклоненіе къ мѣсту, брали землю, и достигали рожденія дѣтей; всѣ страдающіе лихорадкой, взявъ земли, тотчасъ получали исцѣленіе, и всѣ эти чудеса рассказали они предъ царемъ.

ГЛАВА XXIII.

Въ этомъ же родѣ видѣніе Хочкорика, незаконнорожденного сына Есвагена, царя агванскаго, поставленнаго намѣстникомъ. Онъ рассказываетъ его царю.

Мужъ тотъ, Хочкорикъ, которому въ городѣ Цри явились блаженный Захарія и Св. Панталіонъ, заснулъ въ полдень и въ видѣніи видѣлъ, что шелъ въ церковь, украшенный прекраснымъ бѣлымъ поясомъ и, разговаривая съ иноками, сказалъ: «благословенные мужи, живущіе здѣсь, почему не указываете на мѣсто мощей Св. Григориса. Иные

говорять, что они здѣсь, другіе—что тамъ; а мы заняты трудами и заботами». Отвѣчали всѣ и говорили: «не видалъ ты никакого чуда?» отвѣчалъ онъ: «нѣтъ!»

Одинъ изъ семерыхъ, предшествуя мужу, сказалъ: «Приди за мной и я покажу тебѣ означенное мѣсто», и повелъ его на мѣсто, показанное выше. Я видѣлъ, что разверзлась земля, и сквозь обрывъ явилась горящая свѣча; пламя свѣчи, раздѣлившись на двое, горѣло вверхъ. Онъ говорилъ иноку, который показывалъ ему знаменіе: «я пойду и расскажу царю знаменіе, которое ты показалъ мнѣ». Онъ говоритъ: «иди, расскажи». Пришелъ мужъ тотъ къ дворцу; ему показалось, что царь спитъ, и онъ не посмѣлъ разбудить его. Возвратившись къ иноку, сказалъ: «царь спитъ, и я не посмѣлъ разбудить его». Пока возвращался мужъ, земля все еще была прорвана, свѣча горѣла и инокъ стоялъ подлѣ нея. Говоритъ инокъ мужу: «когда царь проснется, расскажи ему, что ты видѣлъ» и онъ хотѣлъ ногой закрыть обрывъ и погасить свѣтъ. Хочорикъ схватилъ его и сказалъ: «Не дѣлай этого, пока и царь его не увидитъ». Онъ не соглашался, и ударивъ ногой, уничтожилъ обрывъ, и сказалъ: «Когда царь проснется, расскажи ему видѣніе, которое ты видѣлъ». Проснувшись отъ сна, онъ пришелъ и рассказалъ царю все это. До утра весь многочисленный соборъ, со всѣмъ народомъ возносили безпрестанныя молитвы и просьбы къ Богу, подателю всѣхъ благъ. На другой день, какъ служили утреннюю службу, пришли всѣ единодушно къ мѣсту чудеснаго креста, разбили царскую палатку на томъ мѣстѣ, а кругомъ палатки, на большое разстояніе, повѣсили завѣсы; за завѣсами весь соборъ епископовъ, по сонмамъ, каждый со своими учениками, стояли вокругъ завѣсы; у архиіаконовъ были кресты; въ объятіяхъ іереевъ—еван-

гелія, у служителей въ рукахъ — кадила, для куренія различныхъ ладановъ. Согласное псалмопѣніе и прославленіе неизрѣченной Троицы наполняло землю.

Но добродѣтельный государь, снявъ верхнюю одежду и взявъ въ руки заступъ, мужественно началъ рыть, и благодѣтельная и вѣрующая государыня, въ царской одеждѣ, носила землю. Тогда епископы, іереи, вельможи и жены вельможъ, каждый въ своей одеждѣ, съ большою ревностью вытаскивали вонъ землю изъ ямы. По ошибкѣ стали рыть въ сторонѣ, а мощи блаженнаго лежали къ востоку.

Тогда сильная печаль овладѣла царемъ и всѣмъ соборомъ лагеря, и грустный царь сидѣлъ въ великой заботѣ. Однако, поощряемый истинною вѣрою, царь сказалъ: «безошибочно бываетъ слово живаго Бога для двухъ или трехъ, собравшихся во имя Его — тотчасъ находишь искомое благо. Но такое множество, собралось во имя Бога вселенной.... я знаю твердо, что Онъ не отвергнетъ насъ со стыдомъ, не обративъ на насъ вниманія». И приказалъ онъ послѣ того привести святаго Захарія, всесвятаго Панталіона, великаго и прославленнаго Григорія, Рипсиму съ Гайаной, и поставить ихъ предъ ровомъ. Тотчасъ нѣкоторый мужъ, взявъ въ руки заступъ, оставилъ прежній ровъ и началъ рыть другой болѣе къ востоку и встрѣтилъ всесвятую могилу блаженнаго. Царь и всѣ, которые были съ нимъ въ шатрѣ сильно ликовали. Обрѣтеніе мощей святаго подѣйствовало на всю толпу, весь народъ устремился къ мощамъ святаго и хотѣлъ ногами цопрать завѣсу и шатерьъ, доколѣ не вышелъ царь и едва успѣлъ успокоить устремившихся.

Когда открыли могилу и явились мощи, сладостный запахъ благоухалъ имъ до того, что всѣ, въ продолженіе

многихъ часовъ, находились въ онѣменіи, потому что исходило оттуда благоуханіе многихъ паникадилъ. Этимъ сильно были изумлены царь и всѣ, которые были съ нимъ, и единодушно славили подателя такихъ великихъ благъ. Царь сидѣлъ на землѣ у могилы святаго, и приказалъ принести разные драгоценныя царскіе сосуды, и положивъ на свои колѣна корзину, онъ служилъ съ большимъ страхомъ. Іерей, вынимая мощи, собиралъ ихъ въ сосудъ, который царь держалъ въ своихъ объятіяхъ. Найдя двѣ стклянки вмѣстѣ съ мощами, изъ которыхъ въ одной была кровь Св. Захаріи, а въ другой—изъ мощей Св. Панталіона, вынувъ все это наружу, они цѣлый день благословляли всю толпу до самаго вечера. Приложивъ къ ней царскій перстень, онъ приказалъ хранить ихъ съ большою осторожностью до утра. Нашли также стклянку-чашу того же Григориса. Взявъ ее, царь возблагодарилъ Бога, дарователя великихъ благъ.

На другой день приказалъ царь разостлать на землѣ свое собственное вооруженіе, и принести золотые *ἄμφωβου* ¹⁾ съ сладкимъ виномъ, приказалъ омыть въ немъ мощи и расположить ихъ подъ солнцемъ на вооруженіи, разостланномъ на землѣ. Тогда нѣкто изъ иноковъ монастыря Амараса укралъ частичку мощей. Св. Григорисъ, въ великой славѣ, явился въ видѣніи одному, сказалъ ему о имени инока и о кражѣ. Спросилъ его царь, и тотъ сознался и возвратилъ утаенную частичку. Нѣкто изъ каменьщиковъ сталъ роптать и хулить мученика Христова, Григориса, говоря: «этотъ Григорисъ достался намъ, какъ Антихристъ». Тотчасъ наказаніе постигло его отъ Бога: онъ повалился на землю и лицо его своротилось назадъ. Такъ

¹⁾ Слово неизвѣстное, — родъ сосуда.

оставался онъ въ продолженіе многихъ дней, пока, пришедъ на то мѣсто, гдѣ находилась могила святаго, онъ не взялъ земли и проливъ много слезъ, получилъ исцѣленіе и отпущеніе грѣховъ. Тогда сильный страхъ напалъ на работниковъ и зрителей, и съ усиленнымъ страхомъ строили зданіе св. церкви.

Тамъ приказалъ царь дать по частичкѣ каждому епископу, чтобы они роздали въ своей епархіи. Большую часть мощей онъ приказалъ оставить въ Амарасѣ. Остальное, съ благоговѣніемъ, въ разныхъ сосудахъ, приложивъ къ нимъ царскую печать, царь хранилъ самъ. Надъ могилой приказалъ положить основаніе часовнѣ, поспѣшно окончить и назвать ее часовней Св. Григориса. Послѣ того царь на ногахъ бодрствовалъ и молился, угостивъ съ радостнымъ ликованіемъ епископовъ и весь соборъ, при пѣніи псалмовъ и частомъ прославленіи Бога, онъ вышелъ изъ лагеря. На третью ночь, когда разсвѣталъ четвертый день, при совершеніи службы, совершали также господнее, животворящее страшное таинство. Тогда тронулся весь лагерь по прежнему порядку съ сонмомъ святыхъ. Такъ совершилъ благодѣтельный царь Вачаганъ духовное, сверхъестественное, бывшее залогомъ непреходящихъ и неисповѣдимыхъ даровъ. Никому изъ бывшихъ до него царей, изъ предковъ его, не было даровано столько дивныхъ даровъ. Христолюбивый лагерь получилъ часть добычи—милостей Божіихъ, (получилъ) неизрѣченное приношеніе посредствомъ христовлаженнаго царя Вачагана: похвалу его я почитаю не ниже западнаго владыки, императора Константина, ни аршакида Трдата, обрѣтателя спасенія великой Арменіи и насъ восточныхъ.

Онъ сдѣлался вратами свѣта богопочтанія и при-
мѣромъ многоразличныхъ благъ. Выступивъ великолѣпно

на это поприще, онъ возвращается по той же дорогѣ, которую приготовилъ для отправленія, и устроилъ дорогу даже съ большимъ великолѣпиемъ. Тронувшись съ мѣста, царь, пѣшкомъ, съ народомъ, спокойно, медленнымъ шагомъ, подобно успокоенному морю, шелъ назадъ. Воздухъ ликовалъ отъ сладкогласныхъ звуковъ и отъ лучезарнаго блеска всего сверкающаго. Сами ангелы пѣли съ ними, и казалось, что земля преобразилась въ небо. Самъ царь, въ безпрестанныхъ трудахъ, проводилъ всѣхъ чрезъ рѣку, какъ при уходѣ, такъ и при возвращеніи. Онъ приказалъ поставить шатеръ святыхъ, а самъ сѣлъ на земь со всею толпою. Епископы, благословивъ толпу, приказали каждому идти въ свое мѣсто. Взявъ съ собою сонмы епископовъ, іереевъ и мужей почтенныхъ, повелъ онъ ихъ съ святыми до деревни Карвечъ на отдыхъ. Тамъ царь благодарилъ всѣхъ, и преклонившись всѣмъ, охотно прибывшимъ по его повелѣнію, и за содѣйствіе ему въ обрѣтеніи, говорилъ: «присно слава и хвала Христу, дарователю миѣ и вамъ желаннаго блага молитвами вашими и посредничествомъ святыхъ». Они благословили единогласно царя съ царицей и всѣмъ дворомъ и говорили: «Всякое благо, которое попросишь ты у Господа посредствомъ Св. Григориса, дастся тебѣ, и дастъ намъ Богъ жить съ тобой въ мирѣ спокойно, долгіе дни на украшеніе храмовъ, улучшая ихъ со дня на день. Кончину твою въ исповѣданіи Христа, заключить животворящій Христосъ и небесный Отецъ Его». Онъ взялъ съ собою главнаго епископосапета Шупхалиша. Когда шатеръ святыхъ былъ въ виду какого нибудь села, царь сходилъ съ лошади и пѣшкомъ служилъ святымъ, пока не проводилъ чрезъ все село, не какъ государь, возгордившійся изнѣженною жизнью, а какъ искусный и весьма свѣдущій

въ христіанской вѣрѣ и воздержаніи. Онъ готовился къ покоищу блаженныхъ и въ трудахъ пріучился повиноваться заповѣдямъ Божиимъ.

Когда все происходило такимъ образомъ, слухъ о святомъ Григорисѣ распространился по всей странѣ области Утіевъ. Въ какую деревню желали вступить святыя, выходили къ нимъ на встрѣчу старцы и мальчики, мужи и жены, и отдаленныя деревни съ крестами и разными цвѣтами и куреніемъ благоухающаго ладона въ бесчисленномъ множествѣ приходили къ нимъ радостно, и съ безпрестаннымъ прославленіемъ благославляли единую Святую Троицу.

Такимъ образомъ они дошли до собственнаго села Дютаканъ; и тамъ упокоили ихъ. Царь приказалъ умаститъ мощи святыхъ драгоцѣннымъ масломъ.

У царя была дочь *Хичикъ*, въ отроческихъ годахъ, сильно имъ любимая; во имя ея царь устроилъ одно помѣстье. Онъ ей даетъ частичку изъ святыхъ мощей; и въ этомъ помѣстьѣ память ихъ совершается великолѣпно съ разнообразною почестью. Взялъ онъ и себѣ часть, которую, вмѣстѣ съ кровью Захаріи, всегда возилъ съ собою при лагерѣ. Остальныя мощи, запечатавъ съ большою осторожностью, далъ на сохраненіе въ чистую и прекрасную комнату, пока совершится основаніе часовни въ селѣ Дютаканѣ, во имя Панталіона, чтобъ перенести туда блаженнаго и почитать его славно. Оставивъ тамъ іереевъ, діаконовъ и большое число служителей, царь на мѣстѣ дважды совершалъ память святыхъ, каждые три дня, и никогда не переставалъ молиться, поститься и давать бѣднымъ милостыню. Тѣмъ, которымъ онъ приказалъ дать часть изъ мощей, заповѣдалъ великолѣпно совершать упо-

миновеніе святыхъ, напоминалъ пренебрегающимъ страшный судъ Божій, а ревностно служившимъ—неизъяснимые дары его благодѣянія. Такъ прославляетъ Господь святыхъ своихъ.

ГЛАВА XXIV.

Вопросъ Вачагана, царя агванскаго, къ ученому іероу Матеею.

Говоритъ царь: «души, освобожденныя отъ тѣла, чувствуютъ или нѣтъ, и какъ могутъ живые помочь преставившимся?»

Рѣшеніе. Моля Бога постомъ, молитвами и обѣднями, или же добрыми упоминеніями, которыя совершаются во имя ихъ. Какъ Давидъ, надѣвъ броню Саула, началъ хромать и затрудняться въ движеніи, а снявъ съ себя, и сбросивъ тяжелое вооруженіе, облегчился, получилъ свою прежнюю свободу; такъ и души, пока облечены въ броню плоти, находятся подъ тяжестью; а когда сбрасываютъ ее, какъ было сказано, дѣлаются болѣе ясновидящи, понятливы и чувствительны. Тѣхъ, которые утверждаютъ, что душа, вылетая изъ тѣла, становится нечувствительною, я порицаю свидѣтельствомъ Св. Писанія.

Онъ говоритъ: «скончался рабъ мой Моисей; но дивно одѣтый во славу Моисей предсталъ предъ Бога, не въ тѣло облеченный; и Петръ съ вождѣніемъ просилъ себѣ тамъ жительства».

Если душа пророка была нечувствительна, такъ какъ она вышла изъ тѣла, то она получила чувствительность и съ такимъ приличнымъ ликомъ говорила съ Богомъ. Онъ говоритъ: «Я Богъ живыхъ, а не мертвыхъ». Извѣстно,

что мертвое тѣло безчувственно, и безчувственная душа явно, что мертва. Далѣе—«я стану надзирать за городомъ этимъ для меня и для раба моего Давида». Скажи же мнѣ, что за уваженіе для безчувственной души, если сынъ его будетъ блюстителемъ; но, по причинѣ живой души пророка, Онъ соблаговолилъ сдѣлаться блюстителемъ его города и спасти его отъ меча неприятельскаго. Апостоль Павелъ говоритъ: «я почитаю за лучшее покинуть тѣло и пребыть съ Христомъ». То же животворящее Слово говорить Отцу: «Тѣ, которыхъ ты далъ Мнѣ, хочу чтобъ были со Мною и видѣли славу Мою».

Какъ же, по твоимъ словамъ, безчувственные души могли быть съ Господомъ, или видѣть неизрѣченную славу Его. Какъ же это было, что душа умершаго богача видѣла и узнала изъ далека далеко-зоркими глазами Авраама и Лазаря. Голосъ Спасителя объясняетъ это лучше истинной притчей, что душа, освободившись отъ тѣла, дѣлается болѣе дальновидящею и мудрою, чѣмъ будучи въ тѣлѣ. Не только души святыхъ и праведныхъ, а даже и грѣшниковъ чувствуютъ и исполнены мудрости, какъ богачъ, который, не смотря на огромную бездну между ними, могъ острымъ зрѣніемъ своимъ узнать Авраама. Научило насъ сошествіе Бога въ адъ для спасенія ихъ, что подлинно души, освобожденные отъ тѣла, чувствительны и мудрѣе. Тѣ, которые совершаютъ память святыхъ и великолѣпными приношеніями просятъ ихъ, чрезъ нихъ просятъ милости у щедрого Бога. Души праведныхъ подлинно могутъ быть посредниками, и Богъ скоро принимаетъ ихъ молитвы, и даруетъ отпущеніе грѣховъ.

ГЛАВА XXV.

Письмо блаженнаго Авраама, епископа Мамониконія къ Вачагану, царю агванскому объ усопшихъ.

Внимай, любезный. Мы приписываемъ душамъ усопшихъ знаніе и незнаніе. Они не такъ тупы, какъ тѣ которые не скончались ¹⁾.

Какъ святые книги учатъ насъ, Господь принимаетъ молитвы. Такъ Елисей, внимая не умершему отроку, а мольбамъ матери, оживилъ отрока, и Господь Богъ нашъ, умилосердившись надъ вдовой, воскресилъ ей единороднаго сына. Апостолы, внимая слезамъ и стонамъ вдовъ, воскресили Тавита и передали его имъ.

Такъ если молитвы семейства могутъ изъ мертвыхъ призывать къ жизни, то сила божественная можетъ очень много. Мы вѣримъ, что усопшіе въ надеждѣ могутъ получить отпущеніе грѣхамъ, если мы живые будемъ просить отпущеніе грѣховъ ихъ у прощающаго Бога.

ГЛАВА XXVI.

Каноническія постановленія Вачагана, царя агванскаго, опредѣленныя соборомъ бывшимъ въ Агваніи.

Въ годы Вачагана, царя агванскаго, произошли несогласія между мірянами и епископами, священниками, викарными, свободными и простолюдинами. Тогда царь пожелалъ собрать соборъ—многочисленное судилище, 13-го числа мѣсяца Марери ²⁾.

Я, Вачаганъ, царь агванскій, Шупхалиша, архіепископъ партавскій; Манасе, епископъ Капага, Іунанъ, епис-

¹⁾ Эта фраза не понятна, я передалъ возможный смыслъ.

²⁾ Марери соотвѣтствуетъ римскому Маію, еврейскому Сивану.

копѣ Гашуа; Ананія и Саакъ, хорепископы Еута; Юсифъ, іерей села Каганкайтукъ; Матэ, іерей Партава; Тома, іерей царскаго двора; Погосъ, іерей Гигача; Шмавонъ, хорепископъ города Цри; Матэ, іерей Тарагоча; Абиказъ, іерей Беда, Урбатъ, іерей Айрмануша, іереи: Іовель, Пармиде и Іаковъ, люди вольные и родоначальники (старшины) Арцаха; Бакуръ, старшина Каганкатаци, и другіе многіе, предстали совокупно предо мной, на мѣстѣ лѣтняго пребыванія нашего въ Агуэнъ; мы постановили такъ:

1) Іереи сельскіе дважды въ годъ должны поклониться епископу, и учиться отъ него духовному порядку по книгамъ, и по обыкновенію въ продолженіе года отнести къ нему подарокъ.

2) Когда рукополагаютъ священника или діакона, то 4-ре драхмы священнику¹⁾, 2—діакону, 3—человѣку свободному или изъ царской крови; онъ долженъ дать на долю души своей, своею рукой или коня съ сѣдломъ и уздой или что только можетъ. Если онъ не дастъ ее при жизни, то семейство его должно дать послѣ его смерти.

3) Плоды отъ народа—іерею слѣдующимъ образомъ: Ежегодно 4 мѣры пшеницы, 6 мѣръ ячменю и 16 горшковъ сладкаго. Бѣдствующій пусть дастъ половину хлѣба и сколько можетъ вина. Но у кого нѣтъ пашни или виноградника, съ того не брать; кто дастъ болѣе чѣмъ это, тотъ дѣлаетъ добро душѣ своей. Какъ говоритъ Павелъ: «кто сѣетъ щедро, пожнетъ щедро». У кого есть овцы—одну овцу, три пучка шерсти и одинъ сыръ.

4) Каждый вольный, или поселянинъ, или кто другой изъ мірянъ въ продолженіи года долженъ дать отслужить одну обѣдню, т. е. совершить память умершаго, какъ онъ

¹⁾ Переведено слово въ слово. Смыслъ многихъ параграфовъ теменъ.

можетъ, чтобъ не лишить умершаго въ части отъ своихъ трудовъ, и дать во имя усопшаго въ церковь или лошадь, если у него были лошади, или быка, если у него былъ скоть.

5) Іерея монастыря или инока, если онъ учинить въ монастырѣ соблазнъ, и если это откроется, должно осрамить и выгнать изъ мѣста и сына ¹⁾ взять въ церковь.

6) Если въ монастырѣ много іереевъ, а мало общины, а въ другомъ монастырѣ народу много, а іереевъ мало; то надо взять народъ оттуда, гдѣ ихъ больше и передать туда, гдѣ іереевъ больше.

7) Христіанина, который ссорится или проливаетъ кровь — привести предъ епископа и наказать по законамъ. Іерей, хранящій большое село, не долженъ управлять другимъ селомъ. Если двѣ деревни находятся близко, пусть будутъ имѣть одного священника. Пусть іерей владѣеть такой паствой, которой онъ можетъ руководить.

8) Никто не долженъ жениться на родственницѣ; ни жениться на женѣ брата.

9) Тотъ, кто оставляетъ жену безъ причины и беретъ другую жену безъ вѣнца — злодѣй и челоуѣкоубійца; или кто вопрошаетъ волхвовъ — такого связать и привести къ двору царскому, и наказать горькою смертью.

10) Тѣхъ, которые оплакиваютъ домохозяина ²⁾, связать съ плакальщиками и привести ко двору царскому и положить наказаніе. Семейство его отнюдь чтобъ не осмѣлилось проливать слезы.

11) Того, кто ѣстъ мертвичину, или мясо въ сорокадневный постъ, или въ воскресеніе творить дѣло и не

¹⁾ *лупилшѣ* — есть сомнѣніе на счетъ этого слова.

²⁾ Домоваго.

идеть въ церковь — того пусть накажетъ іерей съ народомъ.

12) Кто въ среду или пятницу передъ великимъ постомъ съѣстъ мясо, пусть постится одну недѣлю; а если кто другой предстанетъ предъ іерея и свидѣтельствуешь, что это не такъ, старшина села пусть беретъ быка и дастъ священнику ¹⁾).

13) Если кто изъ міринъ оклеветаетъ іерея или діакона, и если тѣ признаются, что это такъ, епископъ да судить ихъ и пошлетъ въ пустыню на покаяніе. Если же они не признаются въ истинѣ, и если справедливо и явно, что другіе говорятъ, пусть накажутъ ихъ согласно каноническимъ правиламъ и изгонять изъ села. Если грѣхъ не явенъ, пусть прикажутъ священнику служить обѣдню.

14) Если товарищи обвиняютъ іерея, будучи честны сами, пусть іерей станетъ предъ алтаремъ, а доносчики предъ народомъ; пусть снимутъ его съ амвона и изгонять изъ села. А если ученики были пьяны, и народъ зналъ, что они прежде были въ ссорѣ, то священникъ пусть отслужить обѣдню и прогнать народъ съ проклятіями. Если на нихъ они сознаются, «что мы говорили ложь», пусть наложатъ покаяніе и не выводятъ изъ монастыря. Если впослѣ того ученики станутъ клеветать, ихъ будутъ судить канонами.

15) Далѣе, епископы и іереи жаловались царю на вольныхъ людей за то, что они въ селѣ двѣ или три церкви обращаютъ въ монастыри; вольные люди также говорили свои условія. Такъ было угодно царю приказать епископамъ и дворянамъ оставить устроенныя церкви, а вклады и доходы церкви передать въ церковь Всамъ или главную.

¹⁾ Смыслъ этой фразы намъ кажется не понятнымъ; мы передали ее слово въ слово, такъ какъ грамматическій смыслъ ея явленъ.

16) Кто изъ вольнымъ людей получаетъ десятину, пусть половину отдасть въ настоящую церковь, а другую половину въ свою церковь.

17) По воскресеніямъ господинъ и слуга пусть ходятъ въ церковь. Всамъ и въ церкви совершаютъ панихиды. Чужестранцы за упокой души должны платить въ церковь.

18) Вольные люди въ своихъ помѣстьяхъ да не посмѣютъ взять или изгнать іерея безъ епископа. Іереи, когда имъ угрожаетъ опасность отъ дворянъ или народа, да не посмѣютъ уйти безъ позволенія епископа.

19) Если дворянинъ въ своей церкви хочетъ поставить престолъ, или хранить мощи, или принести жертву, то долженъ совершить это съ позволенія епископа, на сколько его состояніе позволяетъ ему. Кто это совершаетъ съ разрѣшенія, тотъ да будетъ благословенъ, а кто не такъ творитъ, пусть удалится изъ церкви, и послѣ по возможности дасть пеню епископу, и смотря по тому, сколько дасть онъ пени — по канонамъ, пусть будетъ дано ему благословеніе.

20) Эти условія сдѣлали епископы, іереи и священники и люди вольные предъ царемъ. Царь съ царипей, съ сыномъ, и тѣ, которые находятся въ семъ соборѣ да будутъ благословенны устами насъ — епископовъ, іереевъ церкви. Къ этому предписанію приложили перстни свои :

Совѣтникъ царскій Миръ Гарикъ Хазарапетъ, Асгапетъ¹⁾, Марутъ, Тираздъ, Спракосъ, Гама-Бакуръ, Раданъ, Аршесъ, Варганъ храбрый, владѣтель Гардмана, Хурсъ, Бермусанъ, Хоскенъ, Пюрокъ старшина, и всѣ дворяне царя агванскаго приложили печати подъ этой грамотой.

¹⁾ Хиліархъ и родоначальникъ.

ГЛАВА XXVII.

Историческое повѣствованіе о Месропѣ и товарищахъ его.

Послѣ мученической смерти Григориса, каталикоса агванскаго, варварскій народъ странъ восточныхъ снова впалъ въ языческое идолопоклонство и совершая поклоненія пиреямъ возбудилъ на христіанъ гоненіе. Одинъ, изъ прежде бывшихъ вардапетовъ, благодатью Святаго Духа изобрѣлъ письмена трехъ народовъ: Армянъ, Агванъ и Иверцевъ. Послѣ того онъ отправился въ святой Іерусалимъ исполнить обѣтъ свой. Оттуда возвратился онъ съ учениками, имѣя при себѣ серебрянный крестъ съ золотымъ ободочкомъ, въ которомъ была частичка изъ Креста Господня.

Проходя по дорогѣ въ Арменію, онъ достигъ предѣловъ востока въ области Ути и расположился жить въ болотистыхъ мѣстахъ, покрытыхъ мохомъ, у мѣста называемаго Гисъ. Онъ утвердилъ вѣру возобновленной церкви и проповѣданіе Евангелія распространилъ въ странѣ Утievъ, въ Агваніи, Лфиніи, Каспійи и въ ущелии Чога. Разные народы, которыхъ полономъ привелъ Александръ Македонскій, и поселилъ у великой горы Кавказа — Гаргаровъ, Камничкъ, Гефаласовъ, обративъ въ христіанскую вѣру онъ училъ порядку богочитанія, которое они давно знали и забыли.

Будучи совершеннымъ проповѣдникомъ и апостоломъ дикихъ горскихъ племенъ, онъ знакомилъ ихъ съ письменностью ихъ языковъ. Оттуда онъ воротился и жилъ въ болотахъ, скрываясь отъ угрозы свирѣпыхъ князей и въ тайнѣ ежедневно утверждалъ церковь Божию.

Тогда духъ заблужденія возбудилъ свирѣпыхъ хищниковъ, которые въ ярости хотѣли убить его. Блаженный Маштоцъ, вдохновенный Духомъ Святымъ по-

спѣшно вырылъ яму, и взявъ божественное сокровище — крестъ господній, положилъ его въ кіотъ и зарылъ въ вырытомъ жилищѣ. Послѣ того вмѣстѣ съ вѣрными и единовѣрными учениками своими, предаваясь молитвамъ и моленіямъ, общимъ согласіемъ, раздѣлились на двѣ части. Половина первой части думала выбраться изъ области Мецкогманцъ; а другая половина, пройдя многія страны, проповѣдывала вѣру; оставшійся при пребываніи креста сонмъ, послѣ не многихъ дней получилъ мученическій вѣнецъ. На мѣстѣ ихъ представленія явились свѣтлыя знаменія и дивныя чудеса. Это часто видѣли невѣрные, и узнавъ въ этомъ знаменіе великаго Бога совокупно увѣровали и приняли св. крещеніе.

Нѣкто изъ новообращенныхъ, который часто видалъ это знаменіе надъ подземнымъ жилищемъ креста, построилъ четырехугольную часовню и сдѣлавъ изъ досокъ раку, положилъ туда мощи ихъ, давъ обѣтъ, ежегодно совершалъ память ихъ. Въ этомъ мѣстѣ многіе получали изцѣленіе, отъ сего еще болѣе утвердились и покорились вѣрѣ увѣровавшіе. Положивъ основаніе построили церковь Божию надъ жилищемъ креста, называя ее древнею церковью мѣстечка Гисъ.

Послѣ долгаго времени, нѣкто изъ знатныхъ князей, по имени Варазъ Перожъ, изъ племени Араншахикъ, желая возобновить старую церковь, не могъ разрушить кирпичный сводъ купола, ибо тамъ обиталъ крестъ господень и мощи мучениковъ.

ГЛАВА XXVIII.

Повѣствованіе о ученикахъ Маштоца, какъ оно разсказано въ низу.

Не много прошло послѣ святаго Маштоца. Ученики его въ странахъ агванскихъ, собранные внуше-

ніемъ Св. Духа въ одномъ мѣстѣ для совѣщанія, ревностно желали достигнуть добрыхъ дѣяній. «Что дѣлать», говорили они, «виновникъ просвѣщенія нашего покоится въ Христѣ. Оставшись послѣ него сиротами, давайте, братцы, пойдѣмъ въ божественный градъ Іерусалимъ, и тамъ попросимъ намъ руководителя, ибо истинное просвѣщеніе нашей восточной страны черезъ Св. Елисея, пришло изъ Іерусалима».

Тогда они приготовились и снарядились въ дорогу, раздѣлившись на три группы. Поднявшись изъ странъ агванскихъ, они, по предѣламъ ассирійскимъ, прошли и достигли города Іерусалима.

Войдя въ богообитаемая церкви они поклонились всеживотворящему древу жизни, и встрѣтивъ радушнаго Богомъ украшеннаго патріарха и поклонившись клиру церковному, были приняты ими смиреннымъ лобзаніемъ. Они рассказали св. патріарху подробно о трудахъ Маштоца и какія онъ совершалъ чудеса у варваровъ. Услыша это они съ большою любовію приняли ихъ и большое радушіе оказывали имъ въ продолженіи дней. Присоединились къ нимъ три боголюбивыхъ священника, изъ которыхъ первый былъ Аѳанасій. Они ¹⁾ жалобными словами уговаривали ихъ идти съ ними, чтобъ дать имъ епархіальныя мѣста въ странѣ своей. Исполнивъ обѣтъ поклоненія они съ блаженнымъ лобзаніемъ приложились къ стопамъ св. патріарха и, сопровождаемые оттуда по его приказанію, съ золотою и серебряною утварью и съ многими мощами отъ всѣхъ святыхъ Божіихъ, съ вѣчно радостнымъ ликовавіемъ вмѣстѣ съ священниками, они пустились въ путь, и въ святой, сорокадневный постъ на седьмую недѣлю

¹⁾ Т. е. ученики Маштоца.

Пасхи достигли въ холмистыя, лѣсныя страны агванскія, въ область Мецкуэнкъ. Въ ущелии дороги толпа раздѣлилась на два отряда: первый сбѣлъ въ пещерѣ на холмѣ Звѣзды къ сѣверу; второй отрядъ по той сторонѣ рѣки Тртуаканъ къ югу, расположился въ опушкѣ лѣса, называемаго Члахъ, ибо они дали обѣтъ другъ другу праздновать тамъ Св. Пасху.

ГЛАВА XXIX.

Устремленіе сѣверныхъ народовъ во всё предѣлы Агваніи, Арменіи и Иверіи, и мученичество учениковъ Месропа.

Въ то время царь Росмосоковъ съ своими войсками и полчищами Ѳовельскими собралъ также всё войска Гунновъ, перешелъ рѣку Куръ, разсыпался по области Утіевъ, и расположилъ свой лагерь близъ города Халхагъ. Тамъ же, избравъ трехъ полководцевъ, онъ сдѣлалъ ихъ предводителями великихъ полчищъ, и поручилъ имъ власть надъ массой одиннадцати армій. Онъ приказалъ имъ раздѣлиться на три части и нашествовать на Агванію, Арменію и Иверію.

Третій отрядъ войска, достигнувъ въ началѣ Пасхи области арцахской, напалъ на большой *Куненкъ*.

Услыша объ этомъ хищникѣ члахскій отрядъ іерусалимскій ужаснулся, и въ великомъ страхѣ поспѣшно собралъ въ одномъ мѣстѣ всё мощи святыхъ, и помѣстивъ ихъ въ двухъ серебрянныхъ вазахъ, схоронилъ въ землю. Но тотчасъ настигло ихъ роковое нашествіе, подобно проливному дождю и распространило безнадежное отчаяніе. Они ¹⁾ устремились подобно волнамъ моря и достигли пре-

¹⁾ Т. е. хищники.

жде всего холма Звѣзды. Жители не подозрѣвая ничего шли подъ удары беспощаднаго меча. Взявъ въ плѣнъ сосуды золотые и серебряные, они разбросали и разсыпали святыню по холму. Взявъ остальныхъ въ плѣнъ, они на томъ же мѣстѣ заключили ихъ.

Нѣкоторая женщина, именемъ Такуги, изъ области Утievъ, изъ коренныхъ дворянъ, изъ села Багратунievъ, очень богатая, всегда пребывала съ Иерусалимцами. Увидя ее между плѣнными полководецъ Гуннскій возгорѣлся къ ней демонскою нецѣломудренною страстью, ибо она была дивно хороша. Онъ приказалъ держать ее съ уваженiемъ, потому что онъ хотѣлъ взять ее за себя замужъ. Окончивъ дневные набѣги, онъ собралъ всѣхъ плѣнныхъ и добычу области. Его соратные братья многихъ изъ плѣнныхъ убивали, а другихъ уводили въ плѣнъ къ холму Звѣзды. Между плѣнными были два священника, товарищи мученика Аванасiя. Тамъ поселился въ ту ночь полководецъ Гунновъ со всѣмъ своимъ войскомъ. Къ вечеру военачальникъ Фовельскаго ¹⁾ полчища приказалъ привести предъ себя блаженную Такуги, и хотѣлъ исполнить съ ней свое сластолюбивое желанiе. Но она, вооруженная оружиемъ силы Господней, насмѣхалась надъ нимъ, не слушала, не соглашалась; даже издѣвалась надъ гнуснымъ варваромъ. «Не дай Богъ», говорила она, «чтобъ я скромную стыдливую свою отдала собакамъ и свинѣ — подобно язычникамъ, или чтобъ я до смерти испугалась отъ страха мученiй, обмѣнявъ ничтожную жизнь, на

¹⁾ Фовельцы, или Фетальцы, т. е. Ефталиты, именуемые часто бѣлыми Гуннами. Всѣ эти названiя придаются армянскими лѣтописцами дикимъ ордамъ, живущимъ у Оксуса, и издавна дѣлающимъ набѣги на Персiю.

ту, что не проходитъ», и поднявъ руки къ небу, говорила такъ: «Господь Господей и Царь Царей, не устыди меня, уповающую на тебя. Сохрани меня чистою и непорочною отъ временной опасности. Какъ ты мнѣ даровалъ рожденіе отъ купели свѣта — къ возрожденію звать Тебя, сдѣлай и теперь, чтобъ я оставалась чистою отъ грѣховъ въ вѣрѣ и святости, яви свѣтъ истины твоей въ сердцѣ безчувственнаго варвара, чтобъ и онъ позналъ Тебя единымъ Богомъ истиннымъ». Услыша то сонмы беззаконниковъ пошли и рассказали князю своему, ибо между плѣнными были переводчики, которые слышали всѣ слова ихъ. Тогда взбѣшенный неистовымъ гнѣвомъ тиранъ, по хищническому и уязвляющему звѣрству своему воскликнулъ: «если она не придетъ съ великолѣпіемъ и почестью, то онъ умертвить ее въ лютыхъ мученіяхъ». Служители принуждали ее исполнить волю правителя. Когда не могли уговорить непрельстимую Такуги, то связали ей руки сзади и за волосы повлекли ее, и били ей въ лицо противными степными терніями и истерзали совершенно тѣло святой. Послѣ того сняли ей голову мечемъ, какъ св. женѣ Рипсимо. Была борьба великая и Такуги увѣнчалась богопоборающею короною Христа.

Въ ту же ночь, когда князь иноплеменниковъ и войска его проводили время въ безсонномъ пиршествѣ, въ смѣхѣ и веселости, внезапно Господь явилъ дивное явленіе. Всѣ явственно видѣли, что сильный свѣтъ взомелъ на томъ мѣстѣ, гдѣ скончалась Св. Такуги; клочки ея одежды, разбросанные и разнесенные по поверхности лѣса — блескли какъ звѣзды. Долгое время звѣздоподобный свѣтъ являлся въ томъ мѣстѣ и свѣтилъ надъ св. мучениками. Видя это множество людей назвали это мѣсто Холмомъ Звѣзды до сего дня.

Этими благовѣстительными чудесами изумленъ былъ князь, и находясь въ великомъ страхѣ, приказалъ призвать къ себѣ священниковъ Господа, и поучившись у нихъ путямъ спасенія, увѣровалъ въ Бога живаго. Онъ приказалъ собрать мощи святыхъ, обернуть ихъ въ чистыя полотна и схоронить на холмѣ.

ГЛАВА XXX.

Великій полководец евельскій вѣруеть во Христа, что Онъ есть Богъ. Мученическая смерть его съ войскою, дѣтьми и священническимъ сонмомъ отъ руки своего царя въ Агваніи.

Когда свѣтъ истины проникъ въ сердце боголюбиваго князя Теофила, онъ приказалъ отпустить плѣнныхъ; а самъ отправившись на утро пасхи съ святыми священниками и съ множествомъ другихъ обращенныхъ, съ полкомъ Агистоса ¹⁾ прибылъ въ область Ути и поселился на берегахъ рѣки Кріи близъ гавани у разрушеннаго моста. Самъ великій царь Расмосоковъ, съ войсками своими, возвращался изъ набѣговъ съ многочисленными плѣнными и съ великою добычею, и перейдя рѣку Крію съ востока, поселился по ту сторону насупротивъ его. Онъ, заблужденный кумирами, приказалъ тогда приносить жертву богамъ своимъ при поганыхъ пиршествахъ. Видя это Христомъ украшенный Теофилъ и полкъ Агистроса, стали приносить жертвы по обрядамъ христіанской вѣры, благословеніемъ священниковъ, и знамена свои украсили крестомъ.

Когда звѣроподобный и беззаконный царь варваровъ, возбужденный заблужденіемъ бѣсовъ видѣлъ это, то въ гнѣвѣ приказалъ призвать къ себѣ св. полководца Тео-

¹⁾ Не понятно, чтобъ могло означать: полкъ Агистоса или Агистроса или Агистратонскій полкъ.

Фила съ 30 мужами, и сталъ говорить съ нимъ сперва увѣщаніями, а послѣ съ гнѣвомъ: «ты будучи любезенъ нашему царству, былъ храбрымъ побѣдителемъ и много награжденъ щедростью нашей, и почтенъ выше всѣхъ, ты прославленный полководецъ третьей части войска! Зачѣмъ ты оставилъ благородныхъ боговъ народа своего, которые дали намъ побѣду при набѣгахъ. Ты возмутился отъ меня съ своимъ войскамъ, поклоняешься Богу, котораго мы не знаемъ. Поэтому, если ты не принесешь жертвы богамъ нашимъ, осужденъ будешь на смерть ты, и войска твои съ тобою».

Отвѣчалъ исповѣдникъ Христа, храбрый полководецъ Теофилъ и сказалъ царю: «мудрость жизни человѣческой есть рожденіе добродѣтели, а добродѣтель вмѣстѣ съ добрыми дѣлами есть мать богопочитанія. Такъ какъ отъ изобилія славы Христа совокупила съ природой нашей благодать свѣта — познавать Бога, Творца неба и земли, Единосущную святую Троицу, которая, по благодати своей, положила удалить насъ отъ ничтожнаго поклоненія вреднымъ идоламъ, то ты не можешь отнять у насъ небесную благодать, и неужели хочешь ты минутныя почести ваши сравнить съ божественною почестью. Или ты думаешь, что мы страхась твоихъ угрозъ, изберемъ временную жизнь, и оставивъ Бога, будемъ поклоняться нѣмымъ?»

Пылая неистовымъ гнѣвомъ царь приказалъ лютою смертію лишить жизни св. полководца Теофила съ 30 товарищами и св. священниками, которые, выдержавъ подвижническую борьбу на мученическомъ поприщѣ, приняли побѣдный вѣнецъ. Исповѣдникъ св. Теофилъ съ сонмомъ священниковъ и съ 30 воинами представились въ небесныя обители.

Увидя это блаженные Мовсесь и Анерологъ, сыновья полководца Теофила съ агистратонскимъ полкомъ и съ другими обращенными, довѣрились каждый коню своему, и бѣжали отъ незаконнаго царя, почитая за лучшее быть преслѣдуему за Христа, чѣмъ влачить жизнь въ нечестіи. Необходимымъ почитали поруганіе за Христа, чѣмъ величїе отеческихъ сокровищъ.

Тогда они отправились къ югу и достигли высокой вершины великой горы, которою окружены всѣ области страны нашей.

Тогда, по повелѣнію жестокаго царя, отрядили полкъ за полкомъ и гнались за ними войска Гунновъ и достигнувъ вершины горы старались убѣжденіями обратить ихъ къ поклоненію идоловъ и къ покорности царю, и не будучи въ состояніи убѣдить ихъ, предали ихъ мечу на мѣстѣ.

Такъ кончили поприще свое св. Мовсесь съ блаженнымъ братомъ своимъ и со всѣмъ христіанскимъ полкомъ агистратонскимъ, получивъ отъ Христа вѣнецъ мученичества, блестящій не померкающимъ свѣтомъ, и съ предѣловъ сѣвера сдѣлались похитителями безсмертной обители со всѣми святыми. Аминь.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

ГЛАВА I.

Изложение содержания книги.

Какъ небо блеститъ звѣздами, а земля растеніями, такъ и трудъ бытописателя украшается другимъ матеріаломъ. Есть сказанія о восточныхъ странахъ, которыя не попали въ писанія древнихъ повѣствователей, и мы почли за нужное помѣстить ихъ въ нашемъ сочиненіи.

Мы тутъ упоминали о царѣ персидскомъ Шапугѣ, сынѣ Ормизда, который, возгордившись въ своихъ владѣніяхъ, захотѣлъ сдѣлать изысканіе о томъ—какой народъ и языкъ имѣютъ титулы и мѣста ¹⁾. Онъ приготовилъ великолѣпный обѣдъ для всѣхъ вельможъ свободныхъ родовъ персидскихъ; угощалъ ихъ виномъ по мѣсту и по чету, и виномъ оказывалъ имъ блестящее свое расположеніе. Посадивъ на самомъ почетномъ мѣстѣ при царскомъ столѣ Мовбеданъ-Мовбеда, и совѣщаясь съ вельможами своими, сказалъ: «я знаю подробно о титулахъ

¹⁾ Т. е. персидскимъ царями признанные княжескіе титулы, и мѣста при царскомъ столѣ. Слово *рурѣ* значитъ подушка, но въ переносномъ смыслѣ означаетъ часто санъ, мѣсто, почести.... См. Стефана Орбеліанъ. Гл. IX, стр. 68—76.

Персовъ, истинныхъ Пахлавовъ — Пароянъ и людей свободныхъ. Но о дворяняхъ Арменіи и объ ихъ происхожденіи, мы не могли ничего узнать, ни отъ царей отцовъ нашихъ, ни изъ писателей. И такъ вамъ вельможамъ армянскимъ остается на выборъ: или показать древніе документы каждаго дома о титулѣ и санѣ и получить отъ насъ большія почести; или, если не можете открыто показать нашему арійскому народу ваше мѣсто, почетъ, родъ, землю, воду, и все имущество ваше, то мы васъ подаримъ свободнымъ людямъ арійскимъ».

Въ то же время значительные князья Великой Арменіи поднесли царю прекрасную исторію Агавангела. Онъ приказалъ прочесть ее и перевести на персидскій языкъ и письмо, и узнавъ, что она имѣетъ начало свое отъ Арташира, предка его, онъ сильно обрадовался, хвалилъ книгу, клалъ ее себѣ на глаза, и найдя въ ней писаніе о 17 вѣлможествахъ, по немъ указалъ каждому свое мѣсто при царскомъ дворѣ. 14-е мѣсто досталось Андоку ¹⁾ главѣ Сюніевъ; самолюбіе его было оскорблено и онъ ничего не вѣлъ. Узналъ о томъ царь, но не заботился о немъ. Въ то время до двора царскаго дошла вѣсть, что Хазары ²⁾ съ многочисленными полчищами чрезъ ворота Чога пробирались въ страну нашу. Шапухъ ³⁾ произвелъ сильный наборъ, въ Ассиріи, Хорасанѣ, Хоразмѣ, особенно изъ храбрыхъ Персовъ области Армянской Атрпатакана, Иверіи,

¹⁾ См. Фаустъ Виз., кн. IV, гл. 58.

²⁾ См. Стеф. Орбеліанъ, гл. IX, стр. 72.

³⁾ Стефанъ Орбеліанъ цѣликомъ почти выписываетъ у Мойс. Каганкатваци описаніе этой войны. Можетъ быть они оба заимствовали изъ общаго источника. У Стеф. «Изъ храбрыхъ Персовъ области Атрпатакана, Арменіи» и проч. стр. 72. Читая далѣе исторію Стеф. мы замѣчаемъ, что онъ, въ описаніи этой эпохи, очень многое заимствовалъ у Петра Сюнійскаго, историческія сочиненія котораго намъ неизвѣстны. Петръ Сюнійскій жилъ въ началѣ VI вѣка.

Агваніи и между 12 разноплеменными народами горы Кавказа. Съ этимъ безчисленнымъ войскомъ онъ выступилъ къ нимъ на встрѣчу. Но Андокъ умышлялъ злое для себя и для страны своей. Онъ подкапывалъ домъ царскій, измѣнилъ ему съ 1700 мужами своего войска, и достигъ города Тисбона на быстрыхъ избранныхъ коняхъ, а войско скрылъ внѣ города. Самъ съ малымъ отрядомъ вступилъ въ городъ, и оправдывая себя говорилъ, что «я пришелъ къ Шапуху». Горожане оказали ему блестящій приемъ. Къ разсвѣту войско устремилось въ городъ, взяло несмѣтныя сокровища золота, серебра и драгоценныхъ камней и драгоценныя одежды и все что могло поднять въ домѣ царскомъ. Ограбивъ дома всѣхъ вельможъ, всѣ эти сокровища онъ перевезъ въ Багабергъ, и приказалъ сжечь всѣ припасы для животныхъ въ областяхъ своихъ; а что служило для пищи человѣку, онъ собралъ въ крѣпости, гдѣ находилось оружіе, снаряды, необходимыя для всадника, и всѣмъ Сюнійцамъ далъ Андокъ повелѣніе сжечь дома свои и припасы и бѣжать.

Сколько было украшеній въ церквахъ страны... все было собрано и принесено въ церковь Шагата; собрали также мощи святыхъ, и каждый съ плачемъ прикладывался къ нимъ. Они служили восемь дней всюнощную и, сдѣлавъ холмъ надъ церковью, разсѣялись по всей странѣ. Никто не смѣлъ произносить имени Сюніевъ и въ продолженіи 25 лѣтъ вся страна была лишена жителей.

По окончаніи войны возвратился царь Шапухъ и видѣлъ бѣдствія. пылая гнѣвомъ онъ далъ повелѣніе войскамъ своимъ выступить въ Сюнію и полонить словесныхъ и бессловесныхъ. Пришли они, но ничего не нашли, бродя около этого мѣста. Когда они взошли на церковный холмъ Шагата, сильное землетрясеніе устрало ихъ, и

войско персидское съ Оташхотомъ, полководцемъ своимъ, удалилось оттуда. Они пошли оттуда и воевали съ крѣпостью, изъ которой покатались внизъ камни и многихъ изъ нихъ умертвили. Сдѣлавъ приступъ во второй и въ третій разъ они ничего не могли сдѣлать, а сами были истребляемы. Разгнѣванный царь приказалъ усилить войну.

Тогда всѣ вельможи пали предъ царемъ, и просили не дѣлать болѣе приступа, а только опустошить окрѣстности крѣпости.

Тогда Андокъ найдя удобный случай, оставилъ крѣпость и съ большою добычею перешелъ въ Грузію ¹⁾ и получивъ блестящій приемъ, умеръ тамъ.

Сынъ его Бабиць, тоскуя по родному краю (ибо и край также пріятенъ какъ и родители) отправляется ко двору Шапуха, царя персидскаго, и помѣщается у одного воина, котораго встрѣтилъ. Онъ оказалъ множество подвиговъ на Олимпіидахъ персидскихъ, и никто не зналъ его. Тогда выступилъ въ Персію изъ Гунновъ хищникъ Гонакуръ ²⁾ и отпрививъ вѣстника къ Шапуху, говорилъ: «За что мы проливаемъ столько крови. Дай, побьемся мы съ тобой». Самъ Гуннъ вооружилъ высокій и широкій станъ свой сплетеной броней, покрылъ свою огромную голову гвоздями прикрѣпленнымъ шлемомъ, и трехдюймовый лобъ свой закрылъ мѣдной доской. Крѣпкимъ копьемъ своимъ изъ кедроваго дерева и съ пламеннымъ мечемъ онъ устрашалъ зрителя.

Тутъ имя Бабика сдѣлалось извѣстнымъ царю: «дѣло это только можетъ имъ покончиться». Царь царей призы-

¹⁾ Стеф. Орбел. стр. 76. Андокъ отправился въ Грецію, былъ принятъ Θεодосіемъ и почтенъ титуломъ Патриція Патриціевъ. . . . — См. Фаустъ Виз., кн. V, гл. 42. 43.

²⁾ См. Стеф. Орбеліанъ, стр. 78.

ваетъ къ себѣ Бабука и даетъ ему рѣшеніе царское, запечатанное перстнемъ, съ вырѣзаннымъ на немъ вепремъ, и говоритъ ему: «если ты покончишь это великое дѣло, то удостойшься величайшихъ наградъ». Онъ взялся исполнить просьбу, и въ то же время, уповая на помощь свыше, говорилъ: «церкви Сюнійцевъ, помогите мнѣ». Взявъ свое вооруженіе, и украсивъ прекрасный станъ свой блестящею, унизанною жемчугомъ, царскою броней, онъ покрылъ красивую голову свою тигровиднымъ шлемомъ, опоясался мечемъ. Бросивъ вызолоченный щитъ на лѣвое плечо, съ крѣпкимъ копьемъ въ правой рукѣ, онъ бросился на чернаго коня и напалъ на непріятеля. Они бросились другъ на друга. Обоюдные удары копій звучали съ утра до девяти часовъ. Исполнинскій витязъ былъ одоленъ; храбрый Бабука восторжествовалъ; поспѣшивъ къ мечу однолезвенному, онъ умертвилъ имъ челоуѣкоубійственнаго звѣря. Исполненный великой радости Шапухъ призвалъ къ себѣ Бабука, чтобъ исполнить свои ему обѣщанія. Бабука просилъ у него слѣдующаго: «пусть мѣдный тазъ будетъ вынесенъ изъ двора твоего». Тазъ этотъ былъ наполненъ пепломъ печи, и тотъ кто проходилъ мимо того мѣста, плевалъ въ него и говорилъ: «жизнь и совѣтъ княжества сюнійскаго пусть унизятся съ этимъ пепломъ».

Съ великимъ удивленіемъ царь приказалъ унести тазъ съ того мѣста. Послѣ того Бабука просилъ у царя возвратить ему родное княжество. Одаренный царемъ великими почестями, онъ былъ отправленъ въ свою страну. Царь далъ ему (титулъ) право на равный почетъ съ Багратуни и съ Мамиконьянъ. Прибывъ на родину, онъ переправился чрезъ Араксъ и построилъ деревню Акорзъ ¹⁾, т. е. первый спа-

¹⁾ Стеф. Орбел., стр. 80. Накорзанъ, что означаетъ одно и тоже.

сенный изъ отечества. На первомъ году своего правленія, выйдя на охоту, онъ бродилъ по опустошенной землѣ своей, и, достигнувъ Шагата, взошелъ на одинъ холмъ, откуда выбѣжалъ олень, и побѣжалъ прямо къ церковному холму. Бабикъ, преслѣдуя оленя на холмѣ, сдѣлался невидимымъ. Ноги коня увязли на холмѣ. Слѣзши съ коня онъ едва могъ вытащить его. Страхъ овладѣлъ всѣми. Стали выгребать землю съ холма и нашли прекрасную церковь, исполненную божественныхъ сокровищъ, испускающихъ благоуханіе. Это было въ первый день мѣсяца Гори ¹⁾.

День тотъ былъ великолѣпно отпразднованъ. Собра-лось множество народу и изъ случившихся тамъ многіе получили изцѣленіе. Видя это невѣрные увѣрвали и крестились. Два брата знатнаго происхожденія Горъ и Газавъ пришли съ большимъ войскомъ за Бабиномъ. Бабикъ бросилъ для нихъ жребій. Гору досталось село Хотъ, а младшему Газаву прекрасный Шагать.

Это было за 20 лѣтъ до воцаренія злаго Газкерта, который хотѣлъ прекратить христіанскую вѣру, покорить насъ гееннѣ. Святая дружина Вартана ²⁾ была мученически истреблена Газкертомъ, въ числѣ 1066 мужей избранныхъ. Съ того времени до армянскаго лѣтосчисленія прошло 120 лѣтъ. Такъ это происходило.

ГЛАВА II.

Какихъ опасностей подвергалъ незаконный Газкертъ Агванъ, которые нашли спасеніе у военачальника Вартана ³⁾.

Во время нечестиваго Газкерта, діаволъ возжигалъ, воспламенялъ душу его прекратить христіанскую религію.

¹⁾ Ibidem стр. 83.

²⁾ См. Египше.

³⁾ Вся эта глава заимствована изъ исторіи Египш. гл. III.

Строгое приказаніе достигло Агваніи оставить вѣру и подчиниться языческому ученію маговъ. Эти же бѣдствія производились тѣмъ же царемъ въ Арменіи. Военачальникъ ¹⁾ Агваніи и св. епискосапетъ ²⁾ страны нашей воспротивились этому, совокупно обратились къ союзу Армянъ, рассказавъ имъ печальныя происшествія и убѣдительно просили ихъ, какъ можно скорѣе выслать туда войско. Они говорили, что «войска персидскія, бывшія въ станѣ Гунновъ возвратились и вступили въ страну нашу. Пришло изъ столицы также множество конницы. Если бы ихъ было только двое, а то привели съ собой 300 учителей «и разорили страну: многихъ привлекли на свою сторону, «и хотѣли положить руки на церкви, и по повелѣнію царя «принуждаютъ всѣхъ и говорятъ: «если вы хотите принять «нашу вѣру, то получите отъ него дары и почести; царскія подати будутъ отпущены вамъ. А если вы этого не «сдѣлаете по своей охотѣ, то мы имѣемъ приказаніе въ «городахъ и селахъ построить атрушаны ³⁾, поставить въ «нихъ врамскій огонь, назначить маговъ и могбета законодателямъ страны; если кто воспротивится смертью погибнетъ. Жена и дѣти подобнаго будутъ изгнаны изъ «страны».

Услыша то дружина армянская, совѣмъ не пришла въ отчаяніе, но собравшись по причинѣ этой вѣсти, ободрила ихъ и отпустила, «чтобъ они на время обманомъ заняли Персовъ; чтобъ маги не наложили рукъ на союзъ «церковный, пока они найдутъ исходъ этому дѣлу».

Тогда дружина армянская писала къ императору Феодосію помочь имъ въ великой опасности. Но внезапно по-

¹⁾ См. Египше, гл. III, стр. 116—115. Заимствовано слово въ слово.

²⁾ Патріархъ.

³⁾ Пирен.

стигла его кончина, и воцарился незаконный Маркіанъ¹⁾; который не поддержалъ союза, а по праву своему былъ единомыслящъ съ язычниками. Храбрые Армяне, не получивъ помощи ни откуда, упоая на высшую всемогущую силу, раздѣлили войска свои на три части. Первую часть дали Нершапуху Рибосьянъ охранять атрпатаканскую страну; вторую дружину поручили Вартану, полководцу армянскому, чтобъ перейти черезъ предѣлы Иверіи на марзпана Чога, который выступилъ съ намѣреніемъ разрушить агванскія церкви. Блаженный Вартанъ не зналъ о коварствѣ проклятаго отступника Васака, который до прибытія войскъ армянскихъ въ Агванію, далъ знать марзпану персидскому Мерзехухту²⁾, что войска армянскія раздѣлены, и что Вартанъ съ малочисленнымъ войскомъ посланъ въ эту страну. «Будь же готовъ встрѣтить и истребить ихъ совершенно». Таковъ былъ умыселъ злодѣя. Получивъ эти поощренія отъ Васака, Мерзехухтъ не остался въ странѣ Чога, а собралъ всѣ войска свои, и поспѣшно переправился черезъ великую рѣку Куръ, и встрѣтился съ нимъ на границахъ Иверіи, насупротивъ Халхаль — зимнихъ квартиръ царства агванскаго. Устроивъ войско, онъ окружилъ все пространное поле, и приготовился къ битвѣ съ дружиной армянской. Но храбрый Вартанъ и войско бывшее съ нимъ, увидя множество непріятеля, посмотрѣли и на свою малочисленность. Хотя они были далеко слабѣе ихъ, но не утрастились страшнаго ихъ множества, и, единодушно, поднявъ голоса свои къ небу, говорили:³⁾ «Суди Боже тѣхъ, кои судятъ насъ. Воюй съ тѣми, кто воюють

¹⁾ См. Египше, кн. III, стр. 121.

²⁾ У Египше: Себухтъ.

³⁾ Псал. 84.

съ нами. Помози намъ оружіемъ и щитомъ. Поколебай и порази полчища беззаконниковъ».

Тогда помолившись и столпившись храбрые изъ Армянъ бросились на нихъ, правое ихъ крыло отбросили на лѣво и всѣхъ сдѣлали пищею меча. Они обратили ихъ въ бѣгство въ укрѣпленные, лѣсистыя мѣста и въ глубокія долины рѣки Лубнаса, гдѣ вышелъ къ нимъ на встрѣчу отрядъ царя баласанскаго. Одного изъ вельможъ армянскихъ, изъ дружины Димаксенъ, свалили съ коня; убили Муша, ранили Газирка. Тогда, поднявъ зоркіе очи свои, Аршавиръ Аршаруни воскликнулъ, какъ левъ, устремился, какъ вепрь и убилъ Вурка, храбраго брата царя Лбновъ ¹⁾ и многихъ другихъ истребилъ на этомъ мѣстѣ. Такъ всякій налилъ на землю своего соперника, и по жестокой стремительности нападенія, бѣглецы болѣе утопали въ рѣкѣ, чѣмъ падали отъ меча на сушѣ. Отъ множества падшихъ чистая вода рѣки обратилась въ кровь, никто не спасся изъ нихъ. Только одинъ изъ войска непріятельскаго, скрывшійся въ непроходимой гущѣ лѣсовъ, сѣлъ вооруженный на чужую лошадь, переплылъ великую рѣку, и едва спасшись, принесъ печальную вѣсть въ гланый лагерь, который убѣжалъ въ Шагастанъ. Войска армянскія, по совершеніи этихъ подвиговъ въ великой битвѣ, собрали множество добычи и несмѣтныя кучи злота и серебра, оружія и украшенія храбрыхъ мужей и коней. Далѣе они храбро нападали на крѣпости и города, которыми владѣли Персы въ Агваніи. Вились они жестоко, жгли ихъ крѣпкія темницы и толпы маговъ - соблазнителей, гдѣ бы ихъ не находили, предавали мечу и бросали на съѣденіе птицамъ небеснымъ и звѣрямъ земнымъ; очистили мѣста отъ

¹⁾ Или лпнйскаго.

всѣхъ скверныхъ жертвоприношеній и освободили церкви отъ страшныхъ притѣсненій. Многіе изъ вельможъ и поселянъ агванскихъ, которые, ради имени Бога, разсѣялись и скрывались въ гористыхъ мѣстахъ Капху¹⁾, видя великую побѣду дружины армянской, возвратились и соединились къ войску и сдѣлались единомышленными сподвижниками ихъ доблести.

Послѣ того они пошли войной на крѣпость, построенную Газкертомъ при вратахъ Гунновъ, которыми насильственно завладѣли Персы. Они взяли и разрушили крѣпость, истребивъ войска въ ней поселившіяся и ворота эти вручили нѣкому Вартану²⁾ изъ племени агванскихъ царей. Во время всѣхъ этихъ подвиговъ никто изъ нихъ не палъ, кромѣ того, который палъ мученически въ великой битвѣ (Мушъ). Тутъ же отправили къ Гуннамъ того же мужа, которому вручили ворота, посломъ — переговорить съ ними, заключить союзъ и утвердить нерушимое согласіе.

Услышавъ объ успѣхахъ Армянъ, Гунны тотчасъ пришли на мѣсто сраженія, сами своими глазами убѣдились въ удачѣ ихъ, и клятвенно по закону³⁾ неба заключили союзъ, приняли клятву христіанскую — хранить съ ними твердое согласіе и миръ.

Пока они находились въ этихъ мѣстахъ, прибылъ къ нимъ изъ Арменіи вѣстникъ печали объ отступникѣ Васакаѣ, который опустошилъ много странъ армянскихъ. Отправился Вартанъ съ большой добычей, съ невозмутимою радостью и благодарностію къ Богу, и съ надеждой на него достигъ Арменіи въ 30 дней. Свѣдавъ о побѣдонос-

¹⁾ Кавказъ.

²⁾ У Егише: Ваганъ, см. кн. III, стр. 128.

³⁾ У Егише: по закону своему.

номъ прибытіи храбраго Вартана, въ союзѣ съ Гуннами и Агванами, Васакъ убѣжалъ отъ лица его. Онъ подвергся злой участи по злему нраву своему и не нашелъ даже и отъ Бога милости.

Это произошло во время Газкерта, царя персидскаго, между Агванами и Армянами съ помощью Всевышняго.

ГЛАВА III.

Прибытіе Вартавета Месропа къ царю Асуагену и изобрѣтеніе писемъ; вторичное устройство училищъ, утвержденіе вѣры въ Агваніи. Истребленіе остальныхъ сектъ.

Въ то время, когда императоромъ Грековъ былъ Θεодосій младшій, государемъ армянскимъ Врамшапухъ, царемъ персидскимъ Газкертъ и царемъ агванскимъ Есуагенъ, прибылъ въ Арменію блаженный Месропъ, многотрудящійся сосудъ Св. Духа, къ патріарху нашему Іереміѣ и къ царю Асуагену ¹⁾. Они охотно приняли ученіе его, по дарованной ему благодати Божіей, потому что Духъ Святой черезъ него далъ письма Армянамъ и Иверцамъ. Они согласились дать ему избранныхъ отроковъ на ученіе, и призвали изъ Сюніи переводчика Беніамина, котораго отпустилъ Васакъ Манукъ, по просьбѣ епископа Ананіи. Когда они прибыли къ Месропу, онъ создалъ съ ними письма для богатаго гортанными звуками, грубаго, варварскаго и необработаннаго языка гаргарскаго. Оставивъ здѣсь смотрителемъ ученика своего Іонаэана, и назначивъ священниковъ въ домѣ царя, онъ возвратился въ Арменію.

Онъ отправился въ Византію къ императору Θεодосію, и возвратившись оттуда странствовалъ съ учениками, и

¹⁾ М. Хор. кн. LIII, гл. IV, Арсуагенъ.

услыша, что въ Гардманѣ осталась еще языческая секта, онъ возвращается изъ Сюніи и приходитъ въ Хурсу, правителю Гардмана и посредствомъ его обращаетъ изъ къ правовѣрію, а самъ отправляется на зовъ князя иверскаго Аштушта по дѣламъ его.

Въ то же время явился проклятый Несторъ, преданный въ Ефесѣ проклятію двумя стами отцовъ.

Въ первый годъ втораго Газкерта въ концѣ наварсарда представился Св. Саакъ, и по прошествіи 6 мѣсяцевъ представился и блаженный Вартапетъ Месропъ въ городѣ Валарсапатѣ, и почилъ съ святыми.

Нѣкто изъ вельможъ Гардмана Хозрой ¹⁾, прибывъ въ Арменію, предсталъ предъ малодушнаго царя Шапуха, и напившись вина на пиршествѣ преступно приставалъ къ одной женщинѣ. Разгнѣванный Шапухъ приказалъ бросить его въ темницу; но тотъ вооружившись мечемъ ушелъ, и никто не посмѣлъ остановить его.

ГЛАВА IV.

Перенесеніе патріаршаго престола Агваніи и правленія церковнаго изъ Чога въ великій городъ Партавъ, отъ хищныхъ Хазаровъ, которые разграбили страну.

Послѣ того страна наша подпала подъ власть Хазаровъ; церкви и писанія преданы были огню. Тогда во второй годъ Хозроя, царя царей, въ началѣ армянскаго лѣтосчисленія перенесли престолъ патріаршій изъ города Чога въ столицу Партавъ, по случаю хищническихъ набѣговъ враговъ креста Господня. Патріархомъ посадили Теръ - Аббаса изъ области Мецаранцъ, который правилъ

¹⁾ М. Хор. кн. III, гл. IV.

престоломъ 44 года и живя святею жизнію преставился въ жизнь безсмертную.

ГЛАВА V.

Явленіе мучениковъ на горѣ Дизапайтъ и явленіе мощей въ дни патриаршества Аббаса.

Прежде управленія Теръ - Аббаса странною нашею Агваніею, непріатели сожгли часовни на горѣ Дизапайтъ, въ Катараванкѣ. Они явились въ дни царя Вачагана и Гарника, епископа Амараса. Имена святыхъ слѣдующія: св. Мойсей, св. Даніилъ, св. Ілія. Они были сыновьями Сенса¹⁾, царя Маскетовъ, и учились у Св. Григориса и было съ ними 3870 мужей. Всѣ они проводили жизнь на горѣ Дизапайтъ, питааясь травою. Преслѣдуя ихъ кровожадный Санесанъ предалъ ихъ лезвію меча 9 навасарда²⁾. Заступничествомъ ихъ да сжалится Богъ надъ отечествомъ нашимъ, Агваніею.

ГЛАВА VI.

Видѣніе Вехика.

Въ первый годъ святительства Аббаса, я недостойный Вехикъ въ видѣніи своемъ видѣлъ пустынника, на которомъ изображено было знаменіе креста Господня. Онъ назвалъ меня по имени. Я говорилъ: «кто ты, владыко?» и онъ говорилъ мнѣ: «я Погосикъ, приди преклонись предъ крестомъ, но не приближайся къ нему». Проснувшись отъ сна я не обратилъ на то вниманія. Спустя два года явился мнѣ въ сновидѣніи св. Варосъ въ видѣ инока, и говорилъ

¹⁾ Т. е. Санесана.

²⁾ См. кн. I. гл. 30.

мнѣ: «мы мощи, скрытыя въ области Арцаха, въ родѣ Мханцъ на поляхъ Калсета. Первомученикъ Теръ-Стефанъ и мученикъ Теодоросъ, св. Варосъ, Мамасъ, Маръ - Саргисъ, мученикъ Георгій, Козма, Даміанъ, и часть мощей св. сорока мучениковъ». Явился мнѣ мужъ въ томъ же видѣ и говорилъ мнѣ: «я Басира рабъ Божій, страдавшій на крестѣ; я просилъ у спасителя, чтобъ не пропали мощи мои и желающіе да получить часть св. креста моего; тамъ находится часть этого креста и часть Богопріемлемаго знаменія». Я Вехикъ, изумленный этимъ, въ продолженіи семи лѣтъ просилъ всемилостиваго Бога объяснить мнѣ подлинный смыслъ видѣнія. Видѣніе это повторялось часто и торопило меня, чтобъ я извлекъ ихъ, говоря, «что мы все еще въ заключеніи». Тогда я Вехикъ, всталъ, отправился къ св. патриарху Аббасу и рассказывалъ ему о посѣщеніяхъ всеславныхъ мучениковъ. Услышавъ о видѣнномъ мною, онъ воздалъ великую благодарность Богу, и тотчасъ отправилъ Данила, набожнаго священника Тріо, отыскать великое таинство. Вѣрный мужъ тотъ быстро отправился съ священникомъ Боемъ и причетникомъ Езекиломъ и достигъ полей Калсета, ко мнѣ Вехику. Пришли и другіе на это торжество для содѣйствія намъ — Аббасъ, іерей Момхаровъ, съ паствой своей и священникъ Маркъ съ братьями своими, отецъ Тиридь изъ монастыря Іоанна, изъ пустыни Кармелина и множество другихъ вѣрующихъ. вмѣстѣ съ ними стали мы молить и просить Бога. Послѣ того мы начали рыть ровъ въ ростъ человѣка, и внезапное благоуханіе разлилось по тому мѣсту и явились скрытые сокровища по слову спасителя: «свѣтъ не долженъ быть скрытъ и поставленъ подъ спудомъ». Такъ явилъ Господь свѣтильникъ святыхъ рабамъ своимъ и далъ свѣтъ и непомрачае-

мый лучъ жаждущимъ сердцамъ ихъ. Явленіемъ ихъ Богъ оказалъ милость странѣ нашей Агваніи, и здравіе полямъ Калсета. Воздавъ благодареніе Богу и хвалу святымъ, соборъ немедленно собралъ мощи въ превосходные сосуды. Взявъ отъ всѣхъ мощей главнѣйшіе части, священникъ Давидъ прибылъ къ патріарху Аббасу съ великолѣпными подарками. Онъ очень обрадовался и по прибытіи святыхъ праздновалъ память ихъ, и положилъ ихъ въ пречистые раки.

Я Адрианъ, писавшій это упоминовеніе, прошу васъ читателей упомянуть меня недостойнаго, и не забывать патріарха Аббаса, въ дни котораго явился свѣтъ въ странѣ нашей, вмѣстѣ съ ними и Вехика, предтечу ихъ, котораго да помянетъ Господь по великой милости своей. Вы же, которые помянете насъ, да воздастъ вамъ Христосъ возмездіе съ блаженными мучениками, нынѣ и присно. Аминь.

ГЛАВА VII.

Письмо Іоанна ¹⁾ католикоса армянскаго, къ Аббасу католикосу агванскому объ утвержденіи вѣры.

«Добрымъ, справедливымъ, боголюбивымъ — любезному брату и сопредстольнику нашему владыкѣ Аббасу, католикосу агванскому, Мовсесу, епископу Амараса, Тимоею, епископу Баласакана, Аввакуму, епископу Шаки, Іоанну, епископу Гардмана, Леонтію, епископу Мець-Когманць.

Отъ Іоанна, католикоса армянскаго, Авраама, таронскаго епископа, Григорія, епископа мардпетскаго, Стефана, тайскаго епископа, Маштоца, епископа Хорхоруни,

¹⁾ Не извѣстно, который изъ двухъ католикосовъ этого имени, жившихъ въ VI столѣтіи: Іоаннъ II отъ 538—551. Іоаннъ III въ 600 г. Вѣроятно первый.

Гюта, епископа ванандскаго, Абдишу, сирійскаго епископа, Баба, епископа Аматуниевъ, Христофора, епископа рштунийскаго, Сиканда, епископа мокскаго — и отъ всѣхъ армянскихъ епископовъ благословеніе и привѣтствіе. Дошелъ до насъ печальный слухъ, что у васъ находятся нѣкоторые хищные волки, подъ одеждою овцы, пришедшіе въ страну вашу изъ монастыря сквернаго Петра, именующіе себя любителями нищихъ, а на дѣлѣ христоненавистники и отвергающіе Св. Троицу, сѣющіе безпрепятственно въ душахъ вашихъ плевелы проклятаго Нестора, отвлекая васъ отъ православной вѣры и предавая вѣчной гибели. Мы слышали, что они были вредны душамъ и тѣламъ вашимъ ¹⁾ неизцѣлимыми недугами своими. Потому мы съ великою готовностью поспѣшили принять въ васъ участіе, писать вамъ, упоминая о словахъ святаго апостола: «Заботитесь о себѣ и о паствѣ своей, надъ которою Духъ Святой поставилъ насъ блюстителями и учителями; быть твердыми въ вѣрѣ Православія, которую приняли отцы наши изъ св. книгъ Вѣтхаго и Новаго Завѣтовъ посредствомъ св. Григорія и трижды блаженнаго никейскаго собора 318-ти, 150 — константинопольскаго, 200 — ефесскаго, всего 668 святителей, которыхъ православной вѣры вы были преемниками и наслѣдниками.

Мы исповѣдуемъ Единаго Бога, Отца Вседержителя, Творца вселенной, Иисуса Христа, Сына Божія, рожденнаго отъ Отца, Бога истиннаго, отъ Бога истиннаго и имъ же все. Во Святаго Духа, истекающаго отъ Отца, поклоняемаго съ Отцемъ и Сыномъ, прославляемаго Сотворца и равнаго въ Тройцѣ, совершеннаго, единого при-

¹⁾ Въ подлинникѣ сказано: *անմարմնոյ* — безтѣлеснымъ.

родой, славой и силой, пекущагося о всемъ устроенномъ ¹⁾. Но въ концѣ вѣковъ вѣчный Богъ, Слово Божіе, сдѣлался совершеннымъ человѣкомъ непреложно; неизрѣченно воплотился отъ Св. Дѣвы, не удаляясь отъ природы и не разложившись въ плоти, но остался и пребылъ такъ же какъ и былъ, непрерывно, Богъ вочеловѣченный, не частію, а совсѣмъ, не двойственность, а не раздѣленное единство. Не Отецъ воплотившійся, а Сынъ, не Духъ Св. воплотившись въ плоть, но едиnorodный отъ Отца, волей, силой Отца и Св. Духа, естествомъ Слова Божія. Также исповѣдуемъ и святое рожденіе Его. Тотъ же самый не вмѣстимый былъ опеленанъ, чтобъ мы могли облачиться въ нетлѣнность; былъ положенъ въ ясли, чтобъ мы отбросили скотскіе свои нравы; былъ прославляемъ ангелами, чтобы мы воспѣвали его вмѣстѣ съ ними; былъ одаренъ волхвами, чтобъ мы оплодотворили вѣру; Онъ питался млекою, чтобъ мы получили невинность; по плоти развился Всесовершенный, чтобъ мы достигли полного возраста Христа; по волѣ своей пошелъ на страданіе, чтобъ мы избавились отъ мученія грѣховъ; былъ распятъ, чтобъ мы насладились плодомъ жизни. Онъ умеръ, чтобъ смертию своею пограть смерть; былъ положенъ въ могилу, чтобъ разгромить врата ада; воскресъ на третій день, чтобъ и насъ привести къ жизни. Вознесся на небо, возсѣлъ одесную Отца, чтобъ и мы были расположены одесную его. Придетъ Онъ въ другой разъ судить живыхъ и мертвыхъ, и царствію Его нѣтъ конца.

¹⁾ Всѣ эти темныя мѣста переданы нами буквально. Стараясь передать слово равнозначущимъ ему словомъ въ русскомъ языкѣ, мы выпустили изъ виду, можетъ быть, ихъ догматическіе оттѣнки. Впрочемъ при переводѣ этой книги имѣлось въ виду болѣе ея историческое значеніе, чѣмъ религиозно-полемиическое.

Такъ мы вѣруемъ, и прославляя говоримъ: «Св. Божій, Св. крѣпкій, Св. безсмертный, распятый за ны, помилуй насъ». Не исповѣдующихъ этого св. отцы предали проклятію; также и мы проклинаемъ всѣхъ бывшихъ древнихъ и новыхъ еретиковъ: Павла самосатскаго, Мани, Маркіона, сквернаго Нестора, Феодорита,¹⁾ жидовскую грамату Леона, который дерзновенно осмѣлился сказать, «что въ Христѣ Богъ двѣ природы и два лица, что Св. Дѣва, родила не Бога, а просто, какъ мы, человѣка, бывшаго храмомъ слова Божія».

Есть и такіе, которые говорятъ, что когда Господь Христосъ былъ на землѣ, то его не было на небѣ, или когда Онъ былъ на крестѣ, то не былъ на Престолѣ Славы, или когда Онъ былъ въ могилѣ, то не былъ одесную Отца. Думающихъ такимъ образомъ проклинаетъ Богъ и мы предаемъ анаемѣ всѣхъ тѣхъ, которые согласны были или теперь согласны съ этимъ. Мы отправили къ вамъ съ писаніемъ нашимъ вѣрнаго священника, отца Матоея. Напоминаемъ вамъ слово Евангелиста Іоанна, который говорить: «если кто придетъ къ вамъ и не будетъ имѣть ученія Господа нашего Іисуса Христа, не принимайте того въ дома ваши, и не привѣтствуйте его словами; и если кто привѣтствуетъ подобнаго, тотъ будетъ сообщникомъ дѣла его; ибо кто не признаетъ, что Господь Іисусъ пришелъ во плоти, тотъ антихристъ - искушитель, такого изгоняйте изъ предѣловъ вашихъ, и отнюдь не внимайте смертоносному ученію его. Такъ какъ отцы ваши исповѣдывали одну вѣру съ отцами нашими, и мы съ вами, то намъ пріятно было слышать, какъ пришедшіе

¹⁾ Пропущено нами въ переводѣ два эпитета относящіяся до халкедонскаго собора.

отъ васъ три или болѣе епископовъ исповѣдывали истинное ученіе. Мы желаемъ, чтобъ никто не погибъ ни изъ пастырей ни изъ паствы, и чтобъ ради возрожденія вашего возрадовались ангелы на небесахъ и мы на землѣ рабы и поклонники Христа-Бога; оставайтесь здоровы въ Господѣ».

ГЛАВА VIII.

Гоненіе на еретиковъ, которыхъ Теръ Аббасъ-Католикосъ изгналъ изъ Агваніи, по полученіи письма.

Въ это время по всѣмъ концамъ земли распространились смуты. . . . собора ¹⁾ халкедонскаго. . . . Тогда Теръ-Аббасъ, католикосъ агванскій произвелъ строгое изслѣдованіе съ вышеупомянутыми епископами, и вмѣстѣ съ ними изгналъ изъ Агваніи скверныхъ учителей: Оому лицемѣрнаго, псалмопѣвца Илію, Бюота и Ибаса и другихъ, подобныхъ имъ. Изгнали ихъ въ отдаленныя земли и возстановили миръ въ союзѣ церкви милостію Господа Вседержителя.

Но гражданскія войны были въ самомъ разгарѣ.

ГЛАВА IX.

Разсказъ о возстаніи народовъ варварскихъ и о нѣкоторыхъ происшествіяхъ всемірныхъ бѣдствій, случившихся въ странѣ нашей.

О дивная повѣсть, которую я намѣренъ возгласить въ слухъ вселенной, ближнимъ и дальнимъ. Не похожи на нее

¹⁾ Здѣсь, какъ и во многихъ мѣстахъ своей лѣтописи, благочестивый авторъ является самымъ непримиримымъ противникомъ халкедонскаго собора, и потому не жалѣетъ придавать ему самые невыгодные

описанія разныхъ войнъ и смуть прежнихъ годовъ, совершившихся у разныхъ народовъ.

Они заранѣе были опредѣлены Св. Духомъ частью и примѣрами, потому что земнымъ духомъ напитанныя философскія сочиненія искусныхъ и краснорѣчивыхъ рассказовъ иностранцевъ не могутъ сравниться съ ними ¹⁾; ибо постигло насъ и совершилось то, о чемъ Спаситель нашъ въ животворномъ Евангелии, во время страстей, говорилъ двѣнадцати ученикамъ, какъ человекъ — доступное слуху: «Вы услышите войны и слухи о войнѣ, «будетъ частый голодъ, мечъ и землетрясеніе, знаменія въ «солницѣ, лунѣ и звѣздахъ, возстанутъ народы, какъ волны «бушующаго моря».

Самъ Господь предостерегалъ, говоря: «Бодрствуйте, ибо не знаете дня и часа». И такъ погрузились мысли мои и разсѣялись намѣренія мои въ всемірныхъ пораженіяхъ, и я забылъ порядокъ рассказа, которому я намѣвался положить основаніе и рассказывать о временахъ и событіяхъ, совершившихся въ Агваніи, по слову пророка: «Я забылъ ѣсть хлѣбъ свой отъ гласа своихъ рыданій». Но оставимъ на время страхъ и ужасъ, еще насъ объемлющій, возвратимся къ дѣлу, ибо видимъ многихъ, желающихъ слышать, какія пораженія нанесли намъ безчисленные орды варваровъ, окружающихъ насъ; вмѣстѣ съ тѣмъ о великихъ и чудныхъ знаменіяхъ, которыми окружила сильная, человеколюбивая десница Божія непріятелей нашихъ, которые повалились на землю передъ глазами нашими. Такъ

эпитеты. Впрочемъ, это самое ожесточеніе живо характеризуетъ время и смуты, раздѣравшіе тогда единую церковь Христову.

¹⁾ Это мѣсто въ подлинникѣ довольно темновато, и переведено мною приблизительно.

какъ прошлое время требуетъ отъ насъ постепенно свое, то я начну разсказъ свой отъ перваго года 18-го високоса послѣ явленія Господа нашего Иисуса Христа, мѣсяца Мехеканъ, на 35-мъ году царя царей Хозроя Ормездьянъ.

ГЛАВА X.

Въ 1-^ю годъ 18-го високоса.

Когда въ дни Христолюбиваго императора, Флавія Иракла исполнилось время плѣненія Іерусалима, какъ нѣкогда 70-ти-лѣтнее плѣненіе при Персѣ Кирѣ, то посѣтилъ Богъ нежданно гордаго царя Персовъ, великаго Хозроя ¹⁾, который уже побѣдилъ и обратилъ въ бѣгство императора съ августѣйшимъ его семействомъ въ владѣнія римскія. Видя, что удаются ему военныя дѣйствія, принятыя имъ противъ императора греческаго, чрезъ полководца своего, котораго прежде назначилъ противъ запада, и котораго настоящее имя было Хорьямъ ²⁾, онъ за его умѣнье устроить и устремлять войска, и за одержанныя побѣды съ персидскою хитростью, назвалъ его разными пышными именами, то *Разми-Озанъ*, то *Шахъ-Варазъ*.

Онъ взялъ и предалъ огню св. градъ Іерусалимъ ³⁾, и увезъ въ плѣнъ древо жизни, крестъ, освѣщающій вселенную и одолѣвшій адъ, всю святую утварь тѣхъ странъ, золото и серебро и драгоценныя камни, одежды

¹⁾ Хозрой II Парвизъ 590—628.

²⁾ Настоящее имя Сарбара. Мы ни у кого изъ западныхъ писателей не находимъ такого точнаго объясненія имени великаго полководца персидскаго. У Себеоса — Шахръ-Варазъ, см. гл. XXIV.

³⁾ См. Себеосъ, гл. XXIV, стр. 128—131.

пурпуровыя, унизанныя драгоценнымъ жемчугомъ, чудную утварь великолѣпныхъ столицъ, колонны и карнизы алебастровыя, даже четвероногихъ и птицъ, которыхъ имена даже не были извѣстны въ странахъ восточныхъ. Но я не вдаюся въ подробности, потому что все, что онъ сдѣлалъ, переходитъ границы моего вѣдѣнія. Груды сокровищъ, ограбленныхъ имъ, онъ приказалъ отвезти ко двору персидскаго царя... Но онъ ненасытился и неудовольствовался несмѣтною добычею. Онъ повлекъ съ собою разныхъ пѣвцовъ, увеселяющихъ пиры, и нѣжно-воспитанныхъ дѣвицъ и открововъ. Онъ неистовствовалъ, какъ на морѣ, такъ и на сушѣ: прекраснѣйшіе города римскіе съ жителями влчили въ страны персидскія для удовольствія своего. Онъ повелѣлъ архитекторамъ построить города на образецъ разграбленныхъ, называя одинъ изъ нихъ великою Антиохіею ¹⁾ и все остальное называя своимъ именемъ, прибавля къ нимъ слово: *великій*. Своими побѣдами онъ исполнилъ всѣ желанія своей воли надъ народами и царствами, и до чрезвычайности усилился, возгордился и воображалъ, что храбростью своею онъ въ силахъ сдѣлать царство свое страшнымъ и дивнымъ, и не подумалъ, что Господь выше всѣхъ царствъ людскихъ и даетъ ихъ тому, кому пожелаетъ.

Тогда началъ онъ ослабѣвать и хирѣть предъ царемъ греческимъ, и не подымалъ предъ нимъ головы своей, какъ въ прежнее время. Императоръ внезапно далъ знать войскамъ и полководцамъ своимъ объ удачахъ, ниспосланныхъ ему Богомъ, приказывалъ имъ немедленно собрать-

¹⁾ Въ подлинникѣ сказано: прибавля къ именамъ вновь-устроенныхъ городовъ слово: больше, т. е. называя ихъ, напримѣръ, Больше-Антиохія, давая тѣмъ чувствовать, что новый городъ гораздо-больше и лучше метрополи.

ся со всѣмъ войскомъ, имъ подчиненнымъ, на извѣстномъ сборномъ пунктѣ, не ожидая другъ друга и замѣняя быстрой плуги мечами, а косы копьями. Слабый и тихій ободряли другъ друга, говоря: «мы воинственны». Поднявшись со всею своею силой, императоръ самъ сдѣлался полководцемъ и предводителемъ своего войска. Оставивъ дворецъ свой въ рукахъ своего сына ¹⁾, котораго, увѣнчавъ, посадилъ царемъ на мѣсто свое, онъ не выступилъ противъ персидскихъ войскъ, которые спокойно владѣли странами и городами его. Онъ не приблизился къ нимъ и не возбуждалъ ихъ къ битвѣ, а, оставивъ ихъ въ землѣ своей, самъ по морю направилъ путь свой въ Егерию, прибылъ въ Арменію, переправился черезъ рѣку Ерасхъ, и хотѣлъ застать великаго царя Хозроя въ распlochъ. Свѣдалъ о томъ Хозрой, изумился въ умѣ своемъ и говорилъ, «не тотъ ли это, который ушелъ въ бездны отъ страха моего; что же это теперь?» И убѣждалъ отъ лица его изъ дворцовъ мидійскихъ, въ страны ассирійскія. Тотчасъ же онъ отправилъ быстрыхъ скороходовъ и писалъ къ великому воеводѣ Шахваразу настоятельныя требованія и угрозы, «что ты только тѣмъ можешь стереть мой позоръ и гнѣвъ, если поспѣшно придешь и не оставишь ни одного ни изъ ихъ людей, ни изъ животныхъ, дерзнувшихъ выступить противъ моей особы». Получивъ это повелѣніе и прочитавъ страшное извѣстіе, полководецъ сдѣлалъ смотръ всѣмъ персидскимъ войскамъ, и оставилъ въ рукахъ гарнизоновъ города палестинскіе и греческіе, бывшіе въ его покорности, наказывалъ хранить ихъ осторожно до возвращенія своего отъ царя. Самъ же онъ двинулъ вооруженное войско и на быстрыхъ коняхъ поспѣшилъ на зовъ своего государя.

¹⁾ Себеосъ, гл. XXVI, стр. 144—146 — Тома Арцериуни стр. 101.

Но великій императоръ Иракль, видя, что царь персидскій обратился отъ лица его въ бѣгство, пересталъ преслѣдовать его, а направилъ свои набѣги по странѣ атрпатаканской ¹⁾ до мѣста, называемаго Гайшаванъ, въ мѣстахъ укрѣпленныхъ, тепличныхъ, гдѣ персидскіе государи проводили лѣто для здоровья, на границахъ Мидіи — разорялъ, разрушалъ, жегъ и вводилъ все въ плѣнъ. Возвратившись оттуда, онъ хотѣлъ провести зиму въ странахъ агванскихъ, иверскихъ и армянскихъ. Потому онъ писалъ къ князьямъ и владѣтелямъ этихъ странъ, чтобы они добровольно вышли къ нему на встрѣчу, служили ему съ войскомъ своимъ во время зимы; если же нѣтъ, то онъ обойдется съ ними, какъ съ язычниками, и войска его возьмутъ крѣпости ихъ и опустошатъ предѣлы странъ ихъ. Услыша о томъ, князья и владѣтели агванскіе, по приказанію самаго Хозроя, оставили великій городъ Партавъ, и, выступивъ оттуда, укрѣпились въ разныхъ мѣстахъ. Но многіе изъ христіанъ и язычниковъ, изъ ремесленниковъ города, по недостатку и по безсилію своему, не могли избавиться и уйти отъ нихъ и потому остались тамъ же въ городѣ. Нѣкто священникъ Захарій, инокъ монастыря партавскаго, мужъ кроткій и тихій, посвятилъ себя имъ, и клятвою и разнаго рода средствами избавилъ множество христіанъ, евреевъ и язычниковъ, помогая имъ молитвами своими. Подвиги его были выхваляемы послѣ и признаны всѣми, и онъ былъ назначенъ католикосомъ агванскаго престола.

Войско греческое въ несмѣтномъ количествѣ пришло и расположилось въ области Ути, близъ потока, на границахъ села Каганкайтукъ. Оно попало и опустошило пре-

¹⁾ Себеосъ, гл. XXVII, стр. 150.

красные сады и поля, чрезъ которые проходило. Выступивши оттуда, они, расположившись у потока Трту, близъ деревни Дютаканъ. Послѣ того погналось за ними войско персидское, именуемое новое войско, подъ предводительствомъ Шахраплакана ¹⁾). Изъ вѣрныхъ вельможъ государя, нѣкто Граникъ-Саларъ выступилъ также противъ нихъ. Пришелъ изъ Греціи другой полководецъ персидскій, обратилъ Иракла вспять и гналъ его по странѣ сюнійской. Хотя войска персидскія претерпѣли сильныя пораженія, однако отразили преслѣдователя и загнали его въ страну его, завладѣвъ городами, которые насильно отняли у него.

ГЛАВА XI.

Хозрой воюетъ съ царемъ греческимъ, и поражаетъ его въ продолженіи многихъ лѣтъ мечемъ и опустошеніемъ страны греческой.

Хазары съ несмѣтными полчищами производили набѣги по странѣ нашей по повелѣнію Иракла. Хозрой, царь персидскій, послалъ къ нимъ переговорщиковъ: «Чѣмъ повелѣніемъ вступили вы въ страну мою; неужели по приглашенію того, который, скитаясь въ бѣгствѣ, бродилъ отъ страха моего на островахъ западнаго моря? Если вамъ нужны были отъ него золото, серебро и драгоценныя камни или висонныя и пурпуровыя одежды, унизанныя жемчугомъ, я могъ бы вдвое болѣе, чѣмъ онъ, угодить желаніямъ вашимъ; потому говорю тебѣ — не повтори этого по его просьбѣ; если же нѣтъ, да будетъ твоя воля. Но я заранѣе скажу тебѣ, что я намѣренъ сдѣлать, чтобъ заставить тебя, по слову моему, покинуть его. Я призову изъ владѣній его побѣдоноснаго полководца моего Шахъ-

¹⁾ Сараблагасъ.

Вараза, съ двумя храбрыми воинами Шагеномъ ¹⁾ и Кртакариноу и тьмы и тысячи войскъ моихъ, тщательно вооруженныхъ и посланныхъ противъ запада. И вотъ я обращаю противъ васъ удила ихъ, возстану на тебя со всѣмъ могуществомъ моимъ, не оставлю тебя, не дамъ тебѣ отдыха, пока не загоню тебя на край вселенной. Тогда ты подумаешь и поймешь безмысленный и разсердившій меня твой поступокъ. Куда мнѣ тогда поведетъ войска моя на отдыхъ, если я захочу остаться въ твоихъ владѣнiяхъ, и какая земля въ состоянiи вмѣстить ихъ, если я не исполню того, что сказалъ? Получивъ эту грозящую грамоту, они перестали грабить въ тотъ годъ и возвратились чрезъ тѣ же врата. Когда же князь-владыко ихъ увидѣлъ всю добычу, доставленную плѣномъ людей, животныхъ, золотыхъ сосудовъ, драгоценныхъ одеждъ, то задумалъ самъ перейти на ту сторону.

Потому онъ увѣдомилъ о томъ всѣхъ тѣхъ, которые находились подъ властью его — племена и народы, жители полей и горъ, живущіе въ городѣ или на открытомъ воздухѣ, брѣющіе головы и носящіе косы, чтобъ, по мавовенію его, всѣ были готовы и вооружены.

Итакъ, на 38-мъ году, въ несчастный годъ умерщвленiя Хозроя, тотъ, о которомъ мы выше упомянули, Джебухаканъ, выступилъ съ сыномъ своимъ. Никто не могъ сосчитать числа войскъ его. Когда страшная вѣсть эта достигла Агваніи, то нѣкто Гайшахъ, присланный Хозроемъ управлять странюю, хотѣлъ укрѣпить страну нашу и великую столицу Партавъ. Потому онъ заключилъ въ ней жителей окрестныхъ областей и, усиленный согласіемъ вельможъ страны нашей и жителей городовъ, хотѣлъ держаться противъ Хазарь.

¹⁾ Самсъ.

Но онъ видѣлъ, что произошло съ защитниками великаго города Чога и съ войсками, находящимися на дивныхъ стѣнахъ, для построения которыхъ цари персидскіе изнурили страну нашу, собирая архитекторовъ и изыскивая разныя матеріалы для построения великаго зданія, которое соорудили между горой Кавказомъ и великимъ моремъ восточнымъ. При приближеніи всемірнаго бича, который предстоялъ намъ всѣмъ, прежде всего волны колеблющагося моря ударили въ нее ¹⁾ и разрушили до основанія. Видя страшную опасность со стороны безобразной, гнусной, широколицей, безъ рѣсничной толпы, которая въ образѣ женщинъ ²⁾ съ распущенными власами устремилась на нихъ, содроганіе овладѣло жителями; особенно при видѣ мѣткихъ и сильныхъ стрѣлковъ, которые какъ бы сильнымъ градомъ одожили ихъ, и какъ хищные волки, потерявшіе стыдъ, бросились на нихъ и безпощадно перерѣзали ихъ на улицахъ и площадяхъ города.

Глазъ ихъ нещадилъ ни прекрасныхъ, ни милыхъ, ни молодыхъ изъ мужчинъ или женщинъ; не оставлялъ въ покое даже негодныхъ, безвредныхъ, изувѣченныхъ и старыхъ; они не жалобились, и сердце ихъ не сжималось при видѣ мальчиковъ, обнимавшихъ зарѣзанныхъ матерей; напротивъ они доили изъ грудей ихъ кровь, какъ молоко. Какъ огонь проникаетъ горящій тростникъ, такъ входили они въ одни двери и выходили въ другіе, оставивъ тамъ дѣянія хищныхъ птицъ и звѣрей; тогда только волны двинулись на насъ.

Когда услышалъ о томъ начальникъ, владѣвшій и пра-

¹⁾ т. е. въ крѣпость Чога или Pylae Albanicae.

²⁾ Вѣроятно это сходство подало поводъ происхожденію басни о Амазонкахъ.

вившій городомъ Партавомъ, то хотѣлъ говорить съ укрѣпившеюся толпой, собравшейся въ великой крѣпости по причинѣ сильной опасности—«о томъ что имъ дѣлать». Онъ открылъ уста свои, но отъ великаго страха не могъ докончить словъ, ибо упалъ онъ духомъ, и дрожь овладѣла имъ съ ногъ до головы, и колѣна его били другъ друга. Узнавъ о безмѣрномъ малодушіи этого мужа толпа подняла крикъ и говорила: «За чтожь ты заключилъ насъ здѣсь, чтобъ дожидаться этого времени; для того, чтобъ предать насъ съ женами и дѣтьми въ руки кровожадныхъ враговъ? Какъ намъ теперь выйти и убѣжать отъ нихъ, когда въ городѣ такая смѣшанная толпа? Истребительный непріятель настигъ насъ уже на три мили». Тогда говорили они другъ другу: «За что намъ дѣлать городъ могилой нашей. Оставимъ утварь и имущества наши, и уйдемъ, можетъ быть, еще будемъ въ состояніи спастись». И устремившись изъ 4-хъ воротъ города поспѣшили скрыться въ гористой области Арцаха. Свѣдавъ о происшедшемъ непріятели преслѣдовали бѣгущихъ, и догнали часть ихъ при подошвѣ горы, противъ великаго села Каганкайтукъ, въ той же области Ути, откуда и я ¹⁾. Такъ какъ день клонился къ закату, то они не могли нанести имъ большаго вреда. Изъ попавшихъ имъ въ руки нѣкоторыхъ умертвили; скрывшихся за повозками и стадами силой привлекли въ свой лагерь. Ночью переправились всѣ, какъ нѣкогда Евреи по Черному морю, и укрѣпились въ укрѣпленныхъ областяхъ Арцаха. Также спасся со всѣмъ семействомъ своимъ князь Гапакъ и скрылся въ странахъ персидскихъ, и съ тѣхъ поръ уже онъ не вступалъ въ эту должность.

¹⁾ Въ слѣдствіе этого авторъ названъ Каганкатвацъ т. е. уроженецъ села Каганкайтукъ.

Послѣ всего этого потока бурной рѣки поднялись и устремились противъ Иверіи, окружили, и осадили изнѣженный, торговый, славный и великій городъ Тифлисъ. Узнаеть о томъ и великій Императоръ. Собравъ всѣ войска своего могущества, онъ немедленно пришелъ къ сподвижнику своему; и послѣ взаимныхъ даровъ и приношеній, они весьма радовались при видѣ другъ друга.

Тамъ надо было видѣть ужасы людей заключенныхъ въ крѣпости; ихъ постигли несчастье за несчастьемъ. Но такъ какъ еще не настало время, то Хозрой, узнавъ о прибытіи двухъ великихъ государей къ городу, прежде чѣмъ началась осада, онъ поспѣшилъ прислать къ нимъ на помощь и на защиту города, искуснаго и храбраго воителя, полководца своего Шарганага ¹⁾ и, съ нимъ около 1000 человекъ избранныхъ всадниковъ изъ тѣлохранителей и стражи своей. Увидя присланныхъ къ нимъ на помощь соратниковъ мощныхъ и искусныхъ, жители города ободрились и стали насмѣхаться надъ обоими царями. Хотя они и видѣли несмѣтное множество войска Сѣвера и Запада, которые подобно горамъ устроились около города, махины четырехъ-колесныя, и другія разнообразныя, изобрѣтенныя римскими инженерами орудія, которыми они мѣтко поражали стѣны и отламывали огромные камни; хотя они видѣли также огромные надутые бурдюки, наполненные камнемъ и пескомъ, которыми они обращали назадъ въ городъ рѣку Куръ, омывающую одну часть города; но не страшась ничего, ободряли другъ друга, и разрушенное ими снова задѣлывали, и укрѣпляли.

¹⁾ Сараблага. У Себеоса — Шараплаканъ.

Послѣ того какъ войска обохъ царей были ослаблены, отражены и утомлены, когда немалое число пѣхоты ихъ пало въ битвѣ, цари разсуждали между собою и говорили: «Къ чему намъ губить войска наши; не правдали, если мы свяжемъ сильнаго, то домъ его разграбимъ, какъ намъ угодно».

Тогда великій и мстительный императоръ Ираклій обдумалъ и устроилъ какъ надо было поступить, и сказалъ мужу пришедшему къ нему на помощь: «возвратись съ миромъ съ войсками своими, въ нынѣшнемъ году на мѣсто свое, ибо мы видимъ утомленіе ваше. Вы не въ состояніи во время этого лѣтняго зноя достигнуть страны ассирійской, гдѣ у великой рѣки Тигра стоитъ столица персидская. При наступленіи слѣдующаго года, по истеченіи жаркихъ мѣсяцевъ, немедленно выступи сюда, и мы исполнимъ желаніе наше. Я между тѣмъ не перестану воевать съ царемъ персидскимъ и подвергать опасности страны и подданныхъ его, и до тѣхъ поръ буду употреблять хитрость, пока его умертвятъ своя же!» Услышавъ объ ихъ утомленіи и отступленіи жители города еще болѣе возгордились въ сердцахъ своихъ, и съ играли игру своей погибели: они принесли огромную тыкву, нарисовали на ней изображеніе царя Гунновъ, аршинъ въ ширину и аршинъ въ длину; вмѣсто рѣсницъ нарисовали нѣсколько обрѣзанныхъ вѣтвей, которыхъ ни кто не могъ видѣть; мѣсто бороды оставили безобразно голымъ; мѣсто ноздрей носа шириной въ локоть, рѣдкіе волосы на усахъ. Едвали ктонибудь могъ узнать его ¹⁾.

Они принесли это и поставили на стѣнѣ противъ нихъ

¹⁾ Последнее описаніе карикатуры непонятно и фразы неправильны. Мы приблизительно перевели его.

и кричали ¹⁾: «вотъ, царь государь вашъ, возвратитесь, поклоняйтесь ему, это Джебухаканъ,» и взявъ въ руки копья, кололи и пронзали тыкву изображающую лице его; также издѣвались и насмѣхались надъ другимъ царемъ, называя его сквернымъ и мужеложникомъ. Увидя и слыша то, цари досадовали, приходили въ ярость, собирали злобу въ сердца своемъ, качали головой и великими проклятіями клялись, что ни одна душа не останется въ царствѣ ихъ, пока они не выместятъ злобы своей за оскорбленія, которыя нанесены были имъ. И обративъ лица свои оба царя ушли съ тѣми же угрозами.

ГЛАВА XII.

Пршествіе сѣверныхъ войскъ на помощь Ираклу.

Послѣ того на 36-мъ году царствованія Хозроя, августѣйшій императоръ сталъ изобрѣтать средства, какъ бы ему освободиться и отдѣлаться отъ страшной печали и поношеній. Въ продолженіе этого времени онъ подчинилъ себѣ все царство римское; теперь же онъ звалъ войска на помощь, что бы подрить великія кавказскія горы, которыя идутъ по сѣверо-востоку, открыть врата Чога ²⁾, вызвать различные варварскіе народы, и съ ними изгнать гордаго Хозроя, царя персидскаго.

Тогда Императоръ снарядилъ и отправилъ одного изъ вельможъ своихъ Андрея, мужа умнаго и изобрѣтатель-

¹⁾ Черта вѣрно характеризующая насмѣшливый нравъ беззаботныхъ и веселыхъ жителей Тифлиса.

²⁾ Врата Чога, Чора, Дербента, Албанскіе — безразлично употребляются Армянскими лѣтописямъ для обозначенія одной и той же мѣстности.

наго, съ обѣщаніями величайшихъ, несмѣтныхъ сокровищъ къ нимъ ¹⁾, желая «чтобъ они помогли ему только въ его мщеніи и онъ беретъ утѣлить жажду звѣроподобнаго, златолюбиваго народа Косоносцевъ». Когда намѣстникъ сѣвернаго царя, именемъ Джебухаганъ, второй въ царствѣ его, слышалъ и видѣлъ обѣщанія великихъ наградъ, вмѣстѣ съ тѣмъ предвидѣлъ набѣжническое опустошеніе всѣхъ странъ, находящихся подъ властію персидскаго царя, съ большою готовностію давъ отвѣтъ, говоря: «Я выду на мщеніе противъ враговъ его; приду самъ съ храбрыми войсками моими на помощь ему, совершу угодное ему дѣлами воинскими, мечемъ моимъ и лукомъ, какъ онъ того желаетъ.»

Тогда онъ отправилъ съ тѣмъ вельможей для утвержденія условій 1000 всадниковъ, отборныхъ, мужественныхъ и искусныхъ стрѣлковъ, которые внезапно устремившись на проходъ Джора, не обратили вниманія на гарнизонъ, стражу городскую и войска персидскаго царя, назначенныя для защиты воротъ; какъ орлы устремились къ великой рѣкѣ Куръ, нещадя никого изъ встрѣтившихся, и направивъ путь по странѣ Иверцевъ, Егерцевъ, перешли море, и достигли царской резиденціи. Они предстали предъ великаго императора, утвердили другъ съ другомъ клятвы по законамъ обоюднымъ, и взяли отъ него пропускъ чтобы не быть никѣмъ подозрѣваемы.

Въ концѣ 37 года царь сѣвера отправилъ обѣщанное воинственное войско подъ предводительствомъ племянника своего, котораго въ честь его княжеской власти называли *Шадъ*. Онъ сдѣлалъ набѣги на всѣ предѣлы Агваніи и части Атрпатакана, предалъ лезвію меча множество

¹⁾ Т. е. къ Хазарамъ.

христіанъ и даже язычниковъ. Но кто можетъ знать и считать число тѣхъ, которые были плѣнены. Они остановились при рѣкѣ Араксѣ. Шадъ отправилъ къ великому царю Хозрою вѣстника — объявить ему о соединеніи своемъ съ императоромъ и о прибытіи его къ нему на помощь. Содержаніе его посольства было слѣдующее:

«Если ты неотвратишь лица своего отъ императора римскаго, неоставишь всѣ страны и города, которыми ты завладѣлъ насильно, невозвратишь всѣхъ плѣнныхъ, находящихся въ рукахъ твоихъ вмѣстѣ съ древомъ креста, которому всѣ народы христіанскіе поклоняются, и если ты не вызовешь изъ предѣловъ его всѣ войска свои, такъ говоритъ царь сѣвера, владыко всей земли, царь твой и всѣхъ царей:» и я направляю лице мое на тебя, ты намѣстникъ ¹⁾ Ассиріи, и вмѣсто одного зла, которое ты причинилъ ему, вдвое воздамъ тебѣ; пройду съ мечемъ по всѣмъ предѣламъ твоимъ, какъ ты съ мечемъ своимъ прошелся по предѣламъ его. Не оставлю тебя и незамедлю поступать съ тобой такъ, какъ говорю.»

Услыша все это великій царь Хозрой поднялся, какъ потокъ бездонный, какъ левъ противъ охотниковъ или, какъ медвѣдь, потерявшій дѣтей; хотя онъ и видѣлъ что соединились и поднялись противъ него, но по хитрости своей не показывалъ вида, будто боится и страшится меча ихъ, и далъ гордый и суровый отвѣтъ:

«Поди, скажи царю своему и брату моему Хагану, что домъ вашъ съ давнихъ временъ былъ уважаемъ предками моими и мною, какъ домъ любимаго брата, потому мы сы-

¹⁾ Называя Хозрою намѣстникомъ Ассиріи, Шадъ тѣмъ самимъ не признаетъ законнымъ его царскую власть; а законными владѣтелями Персіи считаетъ или себя или императора греческаго.

новьями и дочерьми часто сроднялись другъ съ другомъ. Слѣдовательно тебѣ не нужно было, и не слѣдовало оставлять своихъ членовъ и увлекаться словами раба моего, молодда римскаго». Посланникъ возвратился въ страну свою.

Императоръ, взявъ войска свои, устремился въ страны персидскія, и упорно старался достигнуть столицы персидскаго царя. Царь персидскій, увидя, что тѣмъ дѣло не кончится, и что тотъ смѣло устремился на него, убѣждалъ отъ него, и бросился въ настоящую свою столицу Тисбонъ ¹⁾, переправивъ за рѣку Дглатъ ²⁾ женъ, наложницъ и сыновей своихъ. Собравъ малое число бывшаго у него войска, онъ устроилъ ихъ и отправилъ противъ императора. Онъ обласкалъ почестью и подарками одного изъ вельможъ своихъ, извѣстнаго при дворѣ его храбростью, давъ ему почетное имя, Рочвехъ. Онъ уговорилъ его, и направилъ противъ волнъ, назначивъ его полководцемъ высылаемаго войска. Полководецъ повиновался противъ воли, но зналъ навѣрное, что наскоро собранное войско Хозроя будетъ побѣждено императоромъ. Потому онъ во второй и даже въ четвертый разъ отправилъ къ Хозрою предостерегательныя письма, говоря: «я заранѣе уведомляю тебя не о своей только смерти, а о гибели всего войска, если ты не усилишь моего войска немедленною помощію. Я не боюсь смерти, остальное знаешь самъ».

Тогда царь приказалъ написать ему отвѣтъ: «не бойся ихъ, воюй и побѣдишь». Но въ послѣдній разъ въ гнѣвѣ написалъ къ нему: «если ты не можешь побѣдить, почему же не можешь умереть». Получивъ это строгое приказаніе, полководецъ при войскахъ своихъ поднялъ руку къ

¹⁾ Сокращенное названіе Ктезифона.

²⁾ Рѣка Тигръ. См. Себеосъ гл. XXVII стр. 150—151.

солнцу и лунѣ, воскликнулъ громогласно, и сказалъ: «Боги мои, судите меня и немилосердаго царя моего», и устремившись въ битву, бросился на Грековъ. Самъ онъ и войско его уподобилось пыли, крутимой вихремъ.

Увидя и это страшное пораженіе войскъ своихъ, вельможи персидскіе стали роптать между собою и говорили: «доколѣ потоки нашей крови будутъ течь въ разныхъ мѣстахъ и битвахъ въ арійской странѣ нашей; доколѣ быть намъ въ страхѣ и дрожать отъ кровожаднаго царя нашего; доколѣ имущества и собственности наша, золото и серебро будутъ собирать въ сокровищницахъ царскихъ; доколѣ проходы дорогъ будутъ заперты, и будутъ препятствовать выгодамъ разныхъ странъ нашего отечества; доколѣ души наши, въ страхѣ и трепетѣ, будутъ скрываться отъ его страшныхъ повелѣній; неистребилъ онъ и не проглотилъ развѣ, превосходныхъ товарищей нашихъ, управителей странъ; не погибли развѣ, въ разныхъ мученіяхъ и толпами братья наши въ разныя времена по приказанію его; нѣкоторыя даже были потоплены. Не онъ ли разлучилъ мужа съ женой, отца съ сыномъ, и отправилъ всѣхъ въ народы дальныя на рабство и служеніе или въ войска предъ лице жестокаго непріятеля». Это и подобное сему шопотомъ говорилось о немъ, но никто не дерзалъ высказать что нибудь смѣло, пока не исполнилось время конца его.

Тогда возсталъ одинъ изъ вѣрныхъ домочадцевъ его, вельможа и дядька первенца Хозроева, Кавата, который посовѣтовавшись съ нимъ приказалъ прекратить существованіе отца своего, Хозроя и всѣхъ братьевъ своихъ, и получилъ царство персидское происками и руководствомъ наставника своего. Онъ обольстил, смутилъ многочисленныхъ служителей двора Хозроя, отвратилъ

отъ него въ скоромъ времени сердца всѣхъ къ питомцу своему, Кавату, чтобъ возвести его на престоль вмѣсто отца его.

ГЛАВА XIII.

Ущершленіе Лозроя.

Внемлите мнѣ немного, я расскажу вамъ вкратцѣ хитрость мужа, о томъ, какимъ образомъ могъ онъ заключить въ сѣти смерти страшнаго охотника, льва востока, отъ рыканія котораго дрожали отдаленные народы, и приближенные таяли подобно свѣчѣ. Но при всемъ томъ онъ ¹⁾ въ минуту увлекъ сердца всѣхъ, и возсталъ на него какъ на сироту. Совершая все это, онъ не звалъ себѣ на помощь какого нибудь царя или князя, народы и языки отдаленные, чтобъ доставить питомцу своему содѣйствіе ихъ; но тайно отправилъ къ императору Ираклу, чтобъ узнать въ нѣсколько дней, гдѣ онъ находится съ войсками своими. Онъ приказалъ отъ лица Кавата писать грамоты къ вельможамъ и начальникамъ полковъ великаго двора персидскаго, «что власть царская отнята у отца моего, и отдана мнѣ; приготовьте нѣсколько всадниковъ», и онъ поставилъ ихъ у моста чрезъ Тигръ, у города Вехъ-Арташиръ, передъ дворцомъ царя, гдѣ охраняемъ былъ отецъ его Хозрой приближенными войсками своими. Глашатаи ѣхали съ права и съ лѣва Кавата и громогласно восклицали: «люди, любящіе жизнь и желающіе видѣть дни свои въ благоденствіи, пусть поспѣшатъ привѣтствовать новое царство Кавата, ибо онъ царь царей». Отперли ворота крѣпости Анушь ²⁾ и

¹⁾ Дядька и наставникъ Кавата, т. е. Шируйз-Ковада, Siroës-Cayades.

²⁾ Анушь-Бердъ въ переводѣ почти тоже что *крѣпость забвеніа*. Въ эту крѣпость заключались тяжкіе политическіе преступники, говорить о которыхъ запрещалось подъ страхомъ смерти. Также называется: *Андамышъ* см. Фауста Визант. стр. 168, 205—209. Мойс. Хор. III кн. гл. XXXV.

вызвали на свѣтъ Божій всѣхъ заключенныхъ, огромное число тѣхъ, которые издавна были ввержены царемъ въ тѣни смерти, и говорили имъ: «выходите несчастные и оскорбленные Хозроемъ, ибо открыты вамъ двери жизни нововозведеннымъ царемъ, сыномъ его Каватомъ». Разбивъ цѣпи другъ друга, они всѣ устремились вонъ; голосъ благословлявшихъ достигалъ неба и они благословляли Кавата и говорили: «Царь, живи вѣкъ!» и сѣвъ на превосходныхъ коней, устремились на Хозроя, съ цѣпами въ рукахъ; всадники скакали по той и по другой сторонѣ и поносили Хозроя. Тогда многіе изъ различныхъ полковъ — стражей, тѣлохранителей и колесничихъ двора Хозроева, взявъ знамена свои перешли къ сыну его Кавату; но тѣмъ которые остались при дворѣ его, переговорщики Кавата спѣшили сказать, чтобъ они усиленно сторожили Хозроя, иначе умрутъ смертью.

Услыша шумъ и крики Хозрой говорилъ тѣмъ, которые были близъ него: «что это за крики?» Тѣ молчали, ибо страшились рассказать ему; но трубы и крики все болѣе и болѣе усиливались. Вторично говорить онъ приближеннымъ своимъ: «что это за безпорядочные клики и восклицанія?» И говорятъ они: «сынъ твой Каватъ хочетъ царствовать вмѣсто тебя, и всѣ идутъ, и вотъ устроились на берегахъ рѣки насупротивъ нашего города. Онъ освободилъ всѣхъ узниковъ великой темницы, заключенныхъ по приказанію твоему: и вотъ, всѣ въ восхищеніи благословляютъ его, называя царемъ».

Когда онъ услышалъ эту страшную и печальную вѣсть, особливо освобожденіе заключенныхъ, то сталъ кричать, стонать, испускать вопли и метаться; онъ не чувствовалъ, когда садился, и не зналъ, какъ встать, ибо ему все чудилось страшное войско, которое настигало его. Онъ по-

шелъ пѣшкомъ въ цвѣтникъ ¹⁾ свой, и скрылся подъ деревьями цвѣтника; сердце его скрылось отъ страха, и мерещилось ему, что поднять на него немилосердый мечъ. Въ это время вся толпа достигла и окружила дворецъ; съищики стали искать его, и нашли на томъ мѣстѣ, гдѣ онъ сидѣлъ въ отчаяніи. Они вывели его за дворецъ, ввели въ комнату, называемую *Катаки-Гидукъ, въ теремахъ Мараспандъ* ²⁾. Освѣдомившись о мѣстѣ и домохозяинѣ, онъ ударилъ себя въ грудь и сказалъ: «горе мнѣ несчастному. Какъ обмануть чародѣями, которые желали мнѣ быть заключеннымъ въ Индіи, въ мѣстечкѣ Мараспандѣ, и вотъ слова ихъ исполнились надо мною, ложно и несправедливо» ³⁾. Продержавъ его въ тотъ день, на другой снесли ему голову мечемъ, и тѣмъ прекратили зло.

Братьямъ ⁴⁾ своимъ, изувѣчивъ имъ руки и ноги, Каваць хотѣлъ по лишеніи членовъ подарить жизнь, но по причинѣ возстанія многихъ изъ нихъ, и они были преданы мечу. Онъ самъ сдѣлался царемъ вмѣсто Хозрова. Онъ былъ снисходителенъ и милостивъ ко всѣмъ поданнымъ и служителямъ своимъ. Просилъ мира у современныхъ ему царей, и освободилъ всѣхъ узниковъ, которые находились въ дворцовой тюрьмѣ отца его. Онъ нисалъ грамоты во всѣ предѣлы царства своего, желая всѣмъ жить въ радости и веселіи. Онъ освободилъ всѣхъ отъ податей и пошлинъ во всемъ царствѣ своемъ на три года, и старался сдѣлать то, чтобъ никто въ продолженіи всего царствованія его не опоясалъ мечемъ бедра своего.

¹⁾ Себеосъ гл. XXVII, стр. 151. Тома Арцруни, стр. 105.

²⁾ *کده هندو* — индѣйскій домъ, принадлежавшій, вѣроятно, одному Мобеданъ-Мобеду (главному магу) по имени Мараспандъ — *مار اسپند*

³⁾ Иоаннъ Католическій. стр. 45. Себеосъ. Гл. XXVII.

⁴⁾ Ихъ было 40 человекъ. Тома Арцруни, стр. 106. Себеосъ. стр. 151.

Но такъ какъ грѣхи наши должны были наказать насъ, то и низачто пропали благіе ¹⁾ намѣренія его, оставшіеся въ скоромъ времени безъ исполненія. Конецъ жизни его ускорился, и по семимѣсячномъ правленіи ²⁾ присоединился къ отцамъ своимъ — отцеубійца. Вскорѣ царство это должно было прекратиться въ домѣ Сассанидовъ и перейти въ руки сыновей Исмаиля.

ГЛАВА XIV.

О верховномъ агванскомъ католикосѣ, Виро; о великихъ горестахъ и о милостяхъ Божіихъ.

Послѣ этого всѣ получили отпущеніе своимъ преступленіямъ отъ новаго царя Кавата, давшаго имъ еще другіе дары, показавшіеся очень пріятными заключеннымъ, и тѣмъ, которые были подъ арестомъ при великомъ дворѣ. Они забыли даже надежду возвратиться когда либо, каждый, въ страну свою, и въ землю своего рожденія. Всѣ они поспѣшно были отправляемы царемъ, и съ великимъ желаніемъ возвратились въ отчій домъ. Съ ними виѣстѣ былъ и Виро, католикосъ великаго княжества агванскаго, мужъ геніальный и мудрый, сильный въ дѣлѣ мудрости; языкъ его какъ перо быстро-пишущее — въ подаціи мудрыхъ совѣтовъ и въ дѣлахъ великихъ и царскихъ; кротость его разговора нравилась простолюдинамъ и черни. Разговоръ его былъ продолжителенъ подобно разговору философа и изобиловалъ притчами; уста его избобрѣтали и слагали притчи, какъ жемчугъ въ золотѣ чистомъ; особенно онъ былъ искусенъ въ переводѣ на персидскій языкъ, которому выучился въ продолженіе 25 лѣтняго заключенія своего при дворѣ Хозроя. Онъ былъ обвиненъ въ

¹⁾ Армянскіе историки всѣ единогласно хвалятъ добрый нравъ и благодушіе Кавата - Шируз см. Иоан. Кат. стр. 44. Тома Арцр. стр. 106

²⁾ По Себеосу гл. XXVIII. Каватъ правилъ 6 мѣсяцевъ.

мятежѣ главныхъ вельможъ агванскихъ, которые возмущались противъ царя персидскаго, и многіе погибли: одни погибли отъ меча, другіе отъ увѣчья; нѣкоторые были сосланы въ страны далекія. Но Виро удалось достигнуть царскаго двора, гдѣ ему благопріятствовало счастье, ибо благодать святаго креста открыла ему путь ко двору царицы, которая послѣ многихъ стараній получила жизнь его въ подарокъ отъ царя. Но царь (великими клятвами) клялся, что во все продолженіе жизни своей, онъ ¹⁾ не возвратится въ страну свою, но останется подъ стражею при дворѣ. Онъ не отнялъ у него доходовъ патріаршихъ, и не лишилъ его титула католикоса, но хранилъ его, какъ превосходный сосудъ, и холилъ его, какъ быстрого коня въ день битвы и войны, доколѣ не настало время его странствованій, и постигли Агванію безчеловѣчные и страшные удары отъ руки злыхъ непріятелей. Отправляетъ его Богъ, какъ нѣкогда Мойсея изъ Мадіама, чтобъ онъ избавилъ и спасъ народъ свой изъ рукъ жестокаго и развратнаго народа; чтобъ питать отроковъ оставшихся на лицѣ земли въ маломъ числѣ: одинъ изъ рода и двое изъ города.

Вышедъ изъ столицы и прибывъ къ предѣламъ родины своей, Виро падалъ, и обнималъ двери и полы перквей своей епархіи, лилъ потоками слезы и колѣнопреклоненно омывалъ землю. Возставъ онъ ободрялъ себя, и утѣшалъ тѣхъ, которые были съ нимъ, благодаря Бога, который спасъ его изъ пасти льва, и даровалъ ему еще разъ видѣть своды св. церкви. Онъ думалъ отдохнуть немного и насытить тоску свою по долговременной отлучкѣ. Но ему суждено было встрѣтить страшную пе-

¹⁾ Т. е. Виро.

чаль, труды и мученія, и видѣть разрушеніе, которое скоро должно было совершиться.

Когда онъ изъ любви своей объѣзжалъ разныя мѣста своей родины, внезапно во второй разъ подулъ вѣтеръ сѣверный, ударивъ въ великое восточное море. Выступилъ хищный звѣрь ¹⁾ сѣверный съ кровожаднымъ орленкомъ своимъ Шатомъ. Онъ прежде всего обратилъ лице своего противъ Иверіи и города Тифлиса, и никого не нашелъ въ немъ изъ прежнихъ храбрыхъ мужей, а нашелъ удобный случай отомстить за прежнія ихъ оскорбленія. Когда онъ окружилъ городъ, и сталъ битвами притѣснять жителей его, то и они ²⁾ обратились противъ него, и жестоко бились въ продолженіи двухъ мѣсяцевъ, тщетно борясь противъ смертнаго приговора; страхъ пролитія крови ихъ, долженствующій наступить скоро, сильно терзалъ ихъ.

Тогда зарычалъ ужасный звѣрь надъ ними, плѣнилъ и потопилъ многихъ изъ черни; лѣса свои наполнилъ дичью, а войска свои грабежемъ. Поднявъ мечи свои они всѣ устремились на стѣны, и все это множество нагромоздясь другъ на друга, поднялось выше стѣнъ, и мрачная тѣнь пала на бѣдственныхъ жителей города; отвалились суставы членовъ ихъ, ослабли руки ихъ; они были побѣждены, отступили отъ стѣнъ, и какъ пташки, захваченные тенетами охотниковъ въ недоумѣніи, многіе изъ нихъ не могли дойти до дому своего, чтобъ принести страшную и печальную вѣсть, приказать скрыться любимой супругѣ, или похлопотать о рожденіяхъ чрева своего; родителямъ нѣкогда было думать о родительскихъ обязанностяхъ. Напротивъ того, столкнувшись, они стара-

¹⁾ Говорится о Хазарахъ и о царѣ ихъ.

²⁾ Т. е. жители города Тифлиса.

лись скрыться, вѣкоторые на кровляхъ домовъ, другіе въ трубахъ. Но многіе устремились подъ святыя своды церкви, и ухватились за уголь алтаря. Стоны и вопли матерей къ дѣтямъ раздавались, подобно бляенію многочисленнаго стада овецъ къ ягнатамъ своимъ. За ними вслѣдъ бросались жнецы немилосердые; руки ихъ проливали потоки крови; ноги ихъ давили трупы; глаза ихъ смотрѣли на падшихъ, какъ на груды града. Когда прервались голоса, вопли и стоны, и когда ни одинъ не остался въ живыхъ; тогда только узнали она ¹⁾, что насытились мечи ихъ. Тогда привели и двухъ правителей изъ которыхъ одинъ былъ намѣстникомъ со стороны Персіи, другой изъ настоящихъ жителей города, изъ племени князей иверскихъ. Схвативъ ихъ, привели связанныхъ предъ царя, который приказалъ выколоть имъ глаза, потому что они нарисовали портретъ ²⁾ его слѣпымъ, желая его оскорбить, и потопилъ ихъ въ страшныхъ мученіяхъ.

Содравъ съ нихъ кожу, выдѣлавъ и наполнивъ ихъ сѣномъ, повѣсили ихъ съ верху стѣнъ.

Тогда хищники простѣри свои руки къ сундукамъ награбленныхъ сокровищъ; все безчисленное войско, тяжело нагружившись, приносило предъ сеоего повелителя груды и громады сокровищъ, и такъ много они принесли, что утомительно было глядѣть на несмѣтное количество талантовъ золота и серебра. Но кто въ состояніи разсказать объ украшеніяхъ церквей, объ утвари узнанной жемчугомъ.

Исполнивъ волю свою, онъ приказалъ взять всю добычу, и самъ съ сокровищами своими отправился во свояси, оставивъ воинственное войско съ сыномъ своимъ Шатомъ,

¹⁾ Т. е. хищники.

²⁾ См. конецъ XI главы.

которому далъ въ руководители мужей храбрыхъ. Онъ приказалъ ему идти къ предѣламъ Агваніи, и наказывалъ слѣдующее: «если правители и вельможи страны той выйдутъ на встрѣчу сыну моему, дадутъ ему страну свою въ подданство, уступятъ города, крѣпости и торговлю войскамъ моимъ, то вы тоже позвольте имъ жить и служить мнѣ; а если нѣтъ, то и глазъ вашъ пусть не сжалится надъ мужескимъ поколѣніемъ, выше 15-ти лѣтъ, которыхъ ¹⁾ съ женскимъ поломъ сохраните мнѣ и вамъ въ служеніе и рабство». Отлучившись другъ отъ друга войска исполнили слова его, и достигли до мѣста имъ назначеннаго. Тогда Шатъ по приказанію отца своего, отправилъ пословъ къ персидскому намѣстнику, Семавшт-насу, марзпану агванскому и къ тому католикосу Виро, о которомъ мы выше упоминали. Персъ не согласился и говорилъ: «кто ты, и что такое Агванія, чтобъ я изъ за нее подчинилъ себя твоему повелителю». Взявъ съ собой все свое имущество, и похитивъ многое изъ страны, онъ спасся и скрылся въ странахъ персидскихъ.

Но святитель агванскій услышавъ, что тяжелое иго грозитъ выямъ ихъ, не зналъ что дѣлать, подозрѣвалъ и страшился царя персидскаго, потому что онъ изъ за мнимаго мятежничества былъ на долгое время сосланъ на чужбину. Потому онъ согласился внять переговорамъ и предстать предъ врага, для спасенія страны отъ раззоренія и гибели. Тогда онъ по дальновидности своей, тайно написалъ къ царю персидскому письмо объ угрозахъ непріятели, чтобъ простилъ ему царь, если онъ постарается сдѣлать угодное непріятелю; а если нѣтъ, то онъ выѣдетъ изъ страны. Между тѣмъ какъ онъ ожидалъ

¹⁾ Т. е. мальчиковъ ниже 15 лѣтъ.

отвѣта, и близь себя держалъ переговорщиковъ, посланныхъ непріателемъ, онъ подкупилъ ихъ немногимъ серебромъ, водилъ ихъ, выдумывая разныя причины: то онъ говорилъ, «что я призову всѣхъ главныхъ правителей областей, чтобъ они согласились со мной о томъ, что отвѣчать царю вашему»; то говорилъ, «что не къ чему ждать мнѣ согласія всѣхъ, а что я самъ сочиню отвѣтъ царю, какъ слѣдуетъ, съ подарками, въ знакъ уваженія къ царю вашему».

Тогда посланные стали принуждать его и говорить: «чего же ты ждешь, и почему медлишь; вотъ уже наступилъ день, чтобъ распространить набѣгъ по всему лицу Агваніи. Мы открываемъ тебѣ тайные помыслы князей нашихъ и господина нашего Шата. И такъ, если ты не желаешь исполнить волю его, то по крайней мѣрѣ спспѣши скрыться. Мы были угощаемы тобой, и получили отъ тебя подарки; мы боимся Бога нашего, и не можемъ лукавить и смотрѣть, какъ руки множества нашего войска устремятся на тебя, на войска и на народъ твой».

Въ то время, какъ они говорили это, вдругъ обнялъ ихъ туманъ и мракъ по всему лицу страны нашей: поля и вершины горъ, холмы и долины, и нигдѣ въ предѣлахъ страны нашей не осталось шага земли, ни въ селахъ ни на поляхъ. Въ домахъ и на улицахъ уста всѣхъ взывали: «вай, вай!» Крики варваровъ не утихали, и не было ни кого, кто бы не слышалъ убійственныхъ возгласовъ злаго непріателя — и все это въ тотъ же день и въ тотъ же часъ. Потому что хищники заранѣе по жребію раздѣлили наши области и села, потоки и рѣки, источники и лѣса, горы и долины, и всѣ въ одно назначенное время простерли свои разрушительные набѣги, и предѣлы наши дрожали съ конца въ конецъ. Тамъ можно было видѣть

исполненіе словъ пророческихъ: «если убѣжитъ человекъ отъ лица льва и встрѣтитъ мѣдведя и спасется отъ него, достигнетъ своего дома; но въ то время когда онъ облокотится объ стѣну, то поразитъ его змѣя». Тоже самое постигло насъ въ тѣ дни, потому что люди, спасаясь отъ меча какъ отъ рыкающаго льва, попадались въ когти раздирающаго медведя, и въ пасть голода. Потому покинутые, ослабленные, голодные, они невольно сами шли въ плѣнъ, и предавались жаленію ядовитыхъ змѣй, при видѣ жестокаго непріятеля. Въ то время когда волны моря покрыли насъ, католикосъ нашъ, преслѣдуемый въ скалистыхъ мѣстахъ горъ, въ селѣ Когдагаракъ, оставилъ всю свою утварь и сосуды церковныя, сѣлъ на коня и бѣжалъ отъ нихъ, и никто изъ служителей его, не могъ сопровождать его. Только одинъ изъ пришельцевъ въ страну вашу, Гадъ-Вшнаспъ—мужъ сильный и могучій изъ племени предводителей своего народа, вышелъ съ нимъ. Скалистыя, наполненныя оврагами, гористыя мѣстности крѣпкой области Арцаха не могли препятствовать набѣгамъ непріятельскимъ; грѣхи наши сдѣлали трудное для нихъ легкимъ, и кони ихъ твердо шли по вершинамъ горъ. Непріятели настигли католикоса, натянули противъ него луки свои на дѣло злобное. Тогда дивная благость святаго креста отлучила его отъ непріятелей, и въ тотъ день не поднялась на него ни какая рука. При закатѣ дня спасшіеся молились единогласно о ночномъ мракѣ болѣе, чѣмъ о дневномъ свѣтѣ, и въ ту ночь открылась дорога спасенія великому святителю и всѣмъ спасшимся. Вторично пришли къ нему посланные отъ непріятеля и говорили: «сдѣлай такъ, и спасетесь ты и домъ твой и всѣ оставшіеся въ землѣ твоей; но если нѣтъ, мнѣ приказано взять тебя и увести волей или неволей».

Тогда католикось, собравъ къ себѣ всѣхъ главныхъ вельможъ изъ племени царей страны вашей, начальниковъ областей, старость деревенскихъ, священниковъ, діаконъ и причетниковъ, и всѣхъ случившихся въ то время въ крѣпости Чараберда, и говоритъ имъ: «братья, вы испытали великія пораженія, страхъ и ужасъ отъ ненасытнаго и немилосердаго меча, который присланъ намъ за грѣхи наши и внезапно настигъ насъ. И вотъ мы въ неизвестности и не знаемъ куда идти, куда бѣжать отъ лица ихъ. Что же? поступить намъ по волѣ ихъ, или нѣтъ? ибо день смерти изображенъ всегда предъ глазами нашими. Я послушаю, полезенъ ли будетъ вашъ совѣтъ; отвѣчайте мнѣ немедленно, ибо къ этому принуждаетъ меня пришедшій посолъ, и онъ не изъ простолудиновъ, а вельможа въ войскѣ непріятельскомъ, вѣрный наставникъ и руководитель царевича Шата». Когда онъ сказалъ это, всѣ единодушно воскликнули и говорили: «почему господинъ нашъ говоритъ съ нами такъ, и насмѣхается надъ нами бѣдствующими. Есть ли между нами кто нибудь мудрѣе тебя, чтобъ дать мудрый совѣтъ, или осмѣлится ли кто выразить предъ тобой слова разумныя? И такъ если умилосердится надъ нами челоуѣколюбивый Богъ, то ты, какъ истинный пастырь, не медли жертвовать собой для насъ, и мы по силамъ нашимъ пожертвуемъ собой для тебя».

Тогда сказалъ онъ имъ: «если только Богу будетъ угодно, то я не страшусь ихъ. Но вы дѣлайте то, что я вамъ скажу. Каждый изъ васъ, смотря по имуществу своему, пусть принесетъ серебро и золото и одежды; сердца ваши да не будутъ жадны къ имуществу, чтобъ мы могли унижить лица ихъ подарками».

Тогда всѣ единодушно принесли къ нему требуемое, и онъ вынулъ изъ сокровищницы своей, что почиталъ

приличнымъ принести имъ въ подарокъ. Онъ спросилъ прибывшаго къ нему наставника царевича, и освѣдомился отъ него объ именахъ вельможъ и князей, воеводъ и полководцевъ, начальниковъ каждаго племени ихъ войска; о высокомъ или низкомъ ихъ положеніи, чтобъ узнать какія подарки имъ поднести. Онъ раздѣлилъ подарки по названіямъ ихъ, сдѣлалъ на нихъ надписи и запечаталъ. Тогда приказалъ онъ возницамъ положить ихъ на телеги, и сказалъ присутствующимъ: «я почитаю должнымъ, исключая черни, всѣмъ вамъ людямъ извѣстнымъ придти лично въ лагерь чужеземцевъ, чтобъ шествіе мое съ вами къ нему въ подданство показалось имъ вѣрнѣе». Услыша то многіе согласились съ нимъ, но многіе струсили, и онъ не принуждалъ и говорилъ: «сыновья мои, не страшитесь, ибо предводительствуетъ нами духъ истины и жезлъ Мойсея — благодать святаго креста Христова, чтобъ поразить волны бурнаго моря». Отправившись оттуда, Виро пошелъ къ нимъ на встрѣчу.

Прошедши долины горъ, когда они вступили въ прекрасныя и гладкія поля Урди, въ области Ути, не могли они узнать мѣста, чрезъ которое проходили, по причинѣ несмѣтнаго числа войскъ Шата. Какъ нѣкогда въ Черномъ морѣ, такъ и теперь, когда они шли къ шатру царевича, безчисленные лагери непрітелей стѣною тянулись по правую и лѣвую сторону ихъ шествія. Они нашли его расположеннымъ на сѣверѣ той же области, близъ великаго города Партава, не далеко отъ быстрыхъ и обильныхъ лѣсныхъ потоковъ. Когда они достигли двора царевича, вельможи съ сановниками стояли предъ нимъ. Тамъ мы видѣли ихъ сидящими поджавши колѣна, какъ фаланги тяжело на вьючныхъ верблюдовъ; каждый имѣлъ при себѣ тазъ, наполненный нечистымъ мясомъ; при нихъ же сосуды съ со-

леной водой, куда они обмакивали мясо, когда ѣли. Чаши и бокалы серебряные, обдѣланные золотомъ: все это было вывезено изъ Тифлиса. Тутъ же разныя чаши и большіе деревянные ковши, которыми хлебали отварь ¹⁾). Тѣми же нечистыми, неумытыми жирными ковшами то-ропливо, изъ одной и той же чаши двое или трое изъ нихъ выливали въ желудки свои, какъ въ надутые бурдюки, чистое вино или молоко верблюдовъ и лошадей. Не было предъ ними порядочныхъ крайчихъ, ни служителей по сторонамъ, ни даже у царевича; только воины охраняли двери его густымъ строемъ копій. Они провели ихъ отъ первой стражи ко второй, и понесли вслѣдъ за католикосомъ, привѣтственные подарки, взявъ изъ рукъ нашихъ; послѣ они пошли предъ нимъ, приказали всѣмъ вступать осторожно и поклониться до земли три раза. Другихъ оставили у вторыхъ дверей, и взявъ подарки на свои руки, повели одного католикоса во внутреннюю палатку, гдѣ сидѣлъ царевичъ. Представъ предъ него католикосъ поклонился ницъ до земли, и поднесъ подарки ему и всѣмъ сановникамъ. Царевичъ принялъ ихъ изъ рукъ его, и очень былъ радъ, что видѣлъ его, пошелъ къ нему со свитой, и приказалъ ему сѣсть подлѣ себя въ палаткѣ. Посмотрѣвъ на лицо католикоса въ продолженіи нѣкотораго времени онъ сказалъ: «ты — отецъ мой, и видъ твой — видъ Бога; что же ты медлил придти ко мнѣ; тогда бѣдствіе это не было бы нанесено странѣ твоей войсками моими. А теперь по прибытіи твоёмъ ко мнѣ, пойдетъ отъ меня приказаніе по всѣмъ войскамъ моей арміи, чтобъ они тотчасъ воротились въ свои лагеря, и чтобъ болѣе не на-

¹⁾ *ἄρρηκτα* — слово неизвѣстное, его нѣтъ даже въ большомъ лексиконѣ Мехитаристовъ. Сравни это описаніе съ описаніемъ быта Монголовъ у Киракоса Гандзакеци.

бѣжничали по предѣламъ страны твоей; все войско мое будетъ покорно устамъ твоимъ. Я поклянусь тебѣ жизнью отца моего, Джебухагана, что непременно исполню то, чего пожелаешь. Ты же накажи по всей странѣ своей, чтобъ каждый воротился въ домъ свой, къ трудамъ своимъ. Я сдѣлаю нашествія на страны, лежащія вокругъ тебя, и всю добычу и грабежъ оставлю въ предѣлахъ твоихъ и за одно раззореніе обильно воздамъ тебѣ людьми и скотомъ, ибо получилъ отецъ мой три эти страны — Агванію, Чога и Лбнію въ вѣчное владѣніе».

Всталъ католикосъ, поклонился ему и сказалъ: «мы рабы твои и отца твоего, мы и всѣ жители страны нашей. Пощади сѣ этихъ поръ жизнь рабовъ твоихъ, обрати отъ насъ мечъ свой, чтобъ мы служили тебѣ и отцу твоему, какъ мы служили Сассанидамъ». Когда онъ произнесъ это силой Св. креста, утихъ гнѣвъ звѣронравнаго непріятели и всѣхъ вельможъ и войска предъ католикосомъ, и стали они кротки, какъ овцы, какъ войско со страхомъ Божиимъ съ любезными братьями и единоплеменными согражданами. Прославляя имя католикоса, наравнѣ съ именемъ своего царевича — Богъ-Шать, Богъ-Католикосъ, они пришедшихъ почитали именами любезныхъ братьевъ. Тогда приказано было имъ сѣсть съ ними обѣдать: посадили ихъ ¹⁾ на колѣна, поставили предъ ними сосуды, наполненныя сквернымъ мясомъ; но тѣ не хотѣли вкусить ихъ, потому что тогда были дни сорокодневнаго поста. Онъ позволилъ имъ это по желанію рабовъ Божіихъ. Унесли мясо и принесли нѣсколько тонкихъ хлѣбовъ, жареныхъ на сковородѣ. Возблагодаривъ Бога, они благословивши сѣбли хлѣбъ и угодили имъ. Вставъ отъ ужина, царевичъ приказалъ проводить католикоса со своими въ

¹⁾ Т. е. Агвановъ.

городъ, чтобъ тотъ могъ успокоиться въ домѣ своемъ. Съ тѣхъ поръ бывалъ онъ у нихъ въ лагерѣ, и во время кочеванія и во время стоянки. Когда они увѣрились въ немъ, то и онъ дерзнулъ просить царевича и сказать: «такъ какъ мы рабы твои, то я буду говорить предъ тобой, господинъ мой, о пользѣ твоей. Чтобъ страна наша не лишилась жителей и не опустѣла, то отправь вѣрныхъ правителей во всѣ мѣста, въ села, деревни, крѣпости и мѣстечки, чтобъ воротились жители и занимались, безъ страха, и чтобъ были охраняемы ими отъ насилія войскъ твоихъ».

«Такъ какъ страна наша съ покорностью предалась тебѣ и отцу твоему, то снизойди ты съ вельможами твоими къ просьбѣ моей, и прикажи отпустить всѣхъ плѣнныхъ войсками твоими — мужчинъ и женщинъ, дѣвицъ и отроковъ, которыхъ войны твои держатъ въ заключеніи въ палаткахъ своихъ, чтобъ не раздѣлились и не отлучались отцы отъ сыновей своихъ и матери отъ дочерей, и испуганные не покинули бы страны нашей, какъ нѣжные лани, испуганные охотниками, покидаютъ своихъ дѣтенышей».

Такими ласковыми и жалобными словами мудрости онъ привлекъ сердца ихъ къ просьбѣ своей; и вышло приказаніе отъ царевича по всѣмъ войскамъ его, чтобъ освободить плѣнныхъ и чтобъ никто не дерзнулъ скрывать или держать ихъ подъ опасеніемъ строжайшаго наказанія.

Вмѣстѣ съ этимъ онъ отправилъ знатныхъ мужей, называемыхъ *Тидіонами* (можетъ быть — *тиунами*) съ служителями католикоса, которые войдя въ лагерь ихъ, искали въ палаткахъ и шатрахъ ихъ; вытаскивали молодыхъ людей, скрытыхъ подъ утварью или между скотомъ, и никто не смѣлъ противиться имъ. Собралъ ихъ толпой при-

вели къ дверямъ католикоса. И онъ, какъ птица ¹⁾, сжалившись надъ дѣтенышами, одѣвалъ нагихъ, кормилъ нуждающихся и отправлялъ каждого въ домъ свой, и благодать Божія была надъ нимъ и удавалось ему все въ путяхъ и намѣреніяхъ его. Возвеличилось имя его между сонмищемъ непріятелей до того дня, когда посѣтилъ Господь народъ свой и спасъ его отъ руки ихъ.

ГЛАВА XV.

О совокупномъ усмеленіи голода, меча и плѣна.

Намъ слѣдуетъ упомянуть о бѣдствіяхъ голода въ то время, ибо пришли, закишѣли подъ ногами нашими крысы гложущія и съѣвъ всю траву, истребили весь плодъ полей нашихъ. Послѣ того соединившись въ одно, три свирѣпыхъ полководца—голодь, мечъ и смерть, помощникъ ихъ, проходя вмѣстѣ, терзали безпощадно и трупами валяли людей на землю. Никто не удостоивался причастія, послѣдняго утѣшенія — очищенія грѣховъ; ибо препятствовалъ мечъ, ослаблялъ голодь и душила смерть. Страшное время! Бѣдственны очи тѣхъ, которые видѣли эту великую бездну. Несчастные освобожденные молили горы — «падите на насъ», и уstraшенные питались только изсохшими листьями. Во время бѣдствія, въ дни сорокадневнаго поста, они безъ разбора толпами приближались къ трупамъ мертвецовъ, къ корнямъ растений, и снявъ кору деревьевъ и кончики вѣтвей, жевали ихъ; но не было силы отъ такой пищи; несчастные даже молили и сухія сучья винограда. Толпы голодныхъ, собравшись вмѣстѣ, бросались на таковыхъ, грабили, и даже наказывали за

¹⁾ Въ текстѣ употреблено слово, означающее и птицу вообще и курицу въ особенности.

своихъ, и такъ погибали они вмѣстѣ съ немущими. Такимъ образомъ они постоянно были жадны къ ѣдѣ и къ лишению ближняго. Я слышалъ отъ вѣрнаго человѣка, «мы видѣли многихъ, что ѣли члены мертвецовъ, даже долговременную шкуру скота, мѣшки ¹⁾ копченые, голенища старыхъ сапоговъ, — все это варили и ѣли. Другаго примѣра испытаніямъ нашимъ мы не можемъ найти, кромѣ разрушенія Іерусалима Титомъ и Веспасіаномъ. Мы наступали на трупы умершихъ отъ голода, какъ на камни потока. Исполнилось слово пророческое: «будешь похороненъ, какъ осель и не будетъ въ домѣ вашемъ хлѣба печали».

«Въ то время при наступленіи весны число умершихъ было болѣе, чѣмъ во всѣ дни зимы. Особенно необходимо слушать и внимать слѣдующему» ²⁾:

«Когда приблизилось время прекращенія голода, другаго рода болѣзни распространились въ предѣлахъ страны нашей; болѣзни не по природѣ другихъ болѣзней. Захваченные этою болѣзью, дѣлались нечувствительными въ продолженіе одного или двухъ мѣсяцевъ, скрежетали зубами, пучили глаза, и не чувствовали никакого признака болѣзни; не знали просить воды. Нѣкоторые, какъ помѣшанные лунатики, выскакивали нагіе и срамные изъ постелей, говорили со стѣнами, и плакали съ вѣтрами; иные били ухаживающихъ за ними. Хотя болѣзнь была заражительна, но смертныхъ случаевъ не было. Назвали ее болѣзнію умалшенія. Высыхало и чернѣло тѣло ихъ, разслаблялись члены ихъ, лезли волосы на головѣ и бородѣ. И я долгіе дни оплакивалъ несчастія зараженныхъ,

¹⁾ Вѣроятно бурдюки, налитанные нефтью.

²⁾ Это мѣсто темновато и передано нами буквально.

умоляя милосердаго Бога, чтобы Онъ прекратилъ невыносимыя мученія».

«Я Виро, католикось агванскій, лбинскій и Чога, не говорю уже объ отвратительной чернотѣ тѣла, о плѣши головъ. И въ этомъ исполнилось слово пророческое: «Я наведу на весь возрастъ вретнице, и плѣшь на всѣ головы, и сдѣлаю печаль его печалью о любимомъ». По совершеніи воли своей вспомнилъ о насъ Богъ, какъ Ноя во время потопа въ ковчегѣ, и скалившись надъ нами, далъ имъ ¹⁾ чего они просили, послалъ изобиліе въ людяхъ, и нуждающихся исполнилъ благами, чтобы они, наслаждаясь, славили Бога».

ГЛАВА XVI.

О великихъ чудесахъ, которыми Богъ отпугнулъ непріятельнъ.

На второмъ году Арташира, сына Каватова, царя персидскаго, пока онъ управлялъ еще по своей волѣ, князь сѣвера все болѣе и болѣе усиливался и навелъ страхъ и ужасъ по всей землѣ. Онъ отправилъ смотрителей за разнаго рода ремесленниками, имѣющими познаніе въ золотопромываніи, добываніи серебра, желѣза и въ выдѣлкѣ мѣди. Онъ требовалъ также пошлины съ товаровъ и ловцовъ на рыбныхъ промыслахъ великихъ рѣкъ Кура и Аракса, вмѣстѣ съ тѣмъ и дидрахму по обыкновенной перенеси царства персидскаго. Освѣдомившись объ изобиліи страны нашей, онъ убѣдился въ то же время, что ничто не скрыто отъ него. Онъ вознамѣрился лѣтомъ

¹⁾ *Налъ-илъ* относятся къ однимъ и тѣмъ же жителямъ Агваніи. Въ первомъ случаѣ авторъ говоритъ, какъ членъ народа, на котораго рушилось бѣдствіе; въ другомъ — какъ разказчикъ событій предшествовавшихъ.

сдѣлать нападеніе на Арменію и привести въ покорность ее съ пограничными странами. Онъ избралъ изъ войска своего 3000 мужей сильныхъ, назначилъ предводителемъ ихъ вѣкоего Чорпандархана, мужа гнуснаго и кровожаднаго, и отправилъ его раньше себя, чтобъ онъ разузналъ о гордомъ полководцѣ персидскомъ, который все еще владѣлъ Палестиной. А самъ онъ, спустя нѣкоторое время послѣ того, какъ снабдилъ войска свои всѣмъ нужнымъ, отправился за нимъ.

По прибытіи въ Арменію начальникъ авангарда услышалъ, что противъ него идетъ полководецъ персидскій; потому онъ скрывшись, какъ змѣя, сѣлъ въ засаду и охранялъ путь. Свѣдалъ тогда Шахъ-Варазъ, что намѣревается сдѣлать непріятель, и куда дошелъ безстрашный авангардъ его войска.

Тогда онъ сталъ всенародно говорить войскамъ своимъ и внушалъ имъ намѣреніе уничтожить домъ Сассанидовъ и воцарить себя, и говорилъ: «видите и вѣдайте народъ персидскій, что вы ничто безъ меня, который изгналъ сына Ромэла ¹⁾. Теперь я обратился противъ востока. Я прикажу храбрымъ войскамъ моимъ попать ногами коней тѣхъ, которые пришли отъ лица сѣвера ²⁾. Почему не спасъ ихъ младенецъ, который въ рукахъ ихъ былъ игрушкой, и котораго лелѣяли на груди, какъ роднаго ребенка ³⁾. Они пали и побѣждены были малымъ числомъ. Найдя васъ робкими, они возгордились въ сердцахъ своемъ и наслѣдовали славу нашей арійской страны.

¹⁾ Не подразумѣвается ли авторъ подъ этими словами — сына Ромэла, т. е. римскую имперію и императора византійскаго?

²⁾ Здѣсь по причинѣ неизвѣстнаго слова *q̄nq̄t̄unshib̄ib̄* смыслъ вовсе не понятенъ, и фраза грамматически неправильна.

³⁾ Кого подразумѣваетъ авторъ подъ словами: *младенецъ, ребенокъ*. — не понятно; вѣроятно *Арташтра*.

Говоря это, онъ гордо бесѣдовалъ съ однимъ храбрымъ мужемъ войска своего, начальникомъ турецкой конницы, Гопагномъ. Онъ говорилъ: «приди, избери себѣ дружину изъ 10,000 храбрыхъ мужей, и устремись на нихъ. Не избирай для нихъ поля битвы, не бейся съ ними; не вынимай меча своего изъ ноженъ, какъ мститель врагамъ своимъ, чтобъ они не похвастали въ народѣ своемъ, что ихъ истребили мечемъ. Но попри ихъ ногами и грудью коней своихъ, и разсѣй ихъ, какъ прахъ передъ вѣтромъ. Ты поступи съ ними такъ, и по истребленіи ихъ, устремись на царя ихъ и лагерь его, и самъ покончи съ нимъ войну. И когда ты истребишь ихъ совершенно, то поле битвы назови могилою непріятелей. Вотъ что я говорю тебѣ». Услышавъ это высокомерный отъ гордаго, возгордился кичливо, ушелъ отъ лица его, и сдѣлавъ смотръ войскамъ своимъ, выступилъ противъ непріятеля.

Узнавъ о томъ прежде его прибытія, непріятели сдѣлали на дорогѣ засаду. Половина выступила противъ нихъ, и вступивъ въ битву тотчасъ обратилась въ бѣгство. Остальные выйдя изъ засады съ страшнымъ крикомъ окружили ихъ, какъ огонь въ тростникѣ на берегу Гегамскаго озера, и не осталось мужа который привезъ бы вѣсть о гибели столькихъ людей. Хвастовство ихъ обратилось на нихъ, ибо человекъ силенъ не своею силою, и Богъ ослабляетъ противниковъ своихъ. Когда они ограбили трупы, собрали украшенія коней, копыя и золотомъ обложенные мечи, щиты, превосходные одежды, дѣланные искусствомъ Грековъ, то все собранное раздѣлили между собою. Они по обыкновенію своему у прекрасныхъ коней срѣзывали грудь, рвали ноздри, гриву и волосы на лбу, и хвостъ со шкурой и костью на аршинъ. Они исказили видъ ихъ, подобно осламъ рабочимъ.

Когда и эта гордость была побѣждена, то всякій воинъ, и тотъ кто носить мечъ на бедрѣ своемъ, узнали, что для нихъ ничего не значить власть царей и сила военачальниковъ. Тогда князь сѣвера ¹⁾ обратилъ лице свое противъ сыновей своихъ. Онъ сталъ неистовствовать, и страшный гнѣвъ его, падалъ на птенцовъ его. За одно ²⁾ онъ бралъ пенью — тысячи, за два — десятки тысячъ. Онъ все говорилъ о страшномъ возмездіи, которое воздано неприятелемъ нашимъ. Мысли мои не совладѣютъ подробнымъ описаніемъ множества примѣровъ; неужели это было болѣе затопленія Фараона, или поднятія крестообразно рукъ своихъ Моисеемъ и пораженія Амалека; или что истребилъ великій Гедеонъ; или геройская храбрость сына Иссеева; или ужасный страхъ, который ночью напалъ на Ассиріянъ, и сему подобное. Но мы обратимся къ порядку нашего разсказа. Господь совершилъ великое, возставъ за насъ. Они устремились на проходы во всѣ три страны: Арменію, Иверію и Агванію. Тамъ по пораженіи ихъ, страшная вѣсть отъ Джебухагана, рыкающаго льва сѣвера дошла до хищнаго львенка Шата. «Постигли меня хищники и ты не увидишь болѣе лица моего, потому что я не остался въ безопасномъ мѣстѣ, и устремился въ чужое царство, что не слѣдовало мнѣ. Я возгордился и упалъ съ этой высоты. Ты не медли истребить народъ находящійся при тебѣ, и постарайся спастись отъ нихъ ранѣе, чѣмъ тѣ услышатъ о происшедшемъ, и поснѣшать приготовить тебѣ гибель, но я погибъ и лишился дѣтей».

¹⁾ Или иначе *Хазанъ*, которому былъ подчиненъ братъ его Джебуханъ съ сыномъ Шатомъ. Въ текстѣ: *котель сѣвера*.

²⁾ Т. е. за одинъ простунокъ.

ГЛАВА XVII.

Племя Михра, происшедшее изъ рода Сассанида Хозроя, дѣлается владѣтельнымъ въ Агваніи.

Мы узнали отъ достовѣрныхъ и истинныхъ историковъ, что Бендо ¹⁾ и Встамъ, родственники персидскаго царя; возстали на царя Ормизда, отца Хозроева, и убили его; а сами отправились въ слѣдъ за племянникомъ своимъ, Хозроемъ, сыномъ Ормизда, въ бѣгство отъ Вархама Чобина ²⁾. Они убѣжали въ Грецію, къ греческому царю Маврикію. Онъ выдалъ дочь свою за Хозроя и отправилъ съ нимъ многочисленное войско. Онъ ³⁾ прибылъ и завладѣлъ своимъ царствомъ.

Послѣ многихъ лѣтъ онъ сталъ мстить за кровь отца своего Ормизда. Онъ перерѣзалъ обоихъ своихъ дядей Бидо и ⁴⁾ Вѣстама, и около 60-ти человекъ изъ того же рода. Потому Михръ, родственникъ Хозроя, обратившись въ бѣгство, взялъ съ собою часть народа около 30,000 семействъ. Перейдя въ страну Агвановъ, онъ вступилъ въ область Ути, близъ великаго города Партава, откуда хотѣлъ отправиться въ Хазарамъ и пристать къ нимъ.

Знатные вельможи стали осуждать царя своего, Хоз-

¹⁾ У другихъ армянскихъ писателей постоянно употребляется форма: *Вендо*. См. Себеосъ стр. 57. Тома Арпруни стр. 99 *Вендовъ*.

²⁾ У другихъ армянскихъ историковъ Вахрамъ называется не Чобиномъ, а *Мергевандакомъ*, см. Себеосъ стр. 54. Тома Арпруни стр. 98—96.

³⁾ Хозрой II.

⁴⁾ Объ умерщвленіи *Вендо* говорятъ и другіе армянскіе историки. Себеосъ стр. 98 и 99, говоритъ, что Вестамъ успѣлъ спастись въ Парсіи, гдѣ онъ поднялъ знамя возстанія.

роя: «Что ты не заботишься о Михранѣ, родственникѣ своемъ, который изъ страха къ тебѣ присталъ къ врагамъ твоимъ и причинить тебѣ безпокойства». Онъ тутъ же пишетъ Михрану. «Родной братъ мой, не удаляйся отъ меня неприязненно. Если ты не благоволишь жить со мной, то тамъ, куда власть моя простирается, возьми себѣ столько земли для жительства, сколько успѣютъ пройти ноги твои». Посланный встрѣтилъ его въ Гористой¹⁾ области Гардмана. Взявъ письмо, онъ прочиталъ и исполнился радости; и видя благорастворенность страны, пожелалъ тамъ поселиться. Онъ построилъ въ свое имя городъ, и назвалъ его Михраванъ.

При наступленіи весеннихъ дней, онъ выступилъ на сѣверъ гардманской области, призвалъ къ себѣ коварно 12 главныхъ мужей, умертвилъ ихъ, и завладѣлъ странюю. Послѣ того чрезъ долгое время спокойно кончилъ жизнь свою. У него былъ сынъ *Армашъ*, который родилъ Варда; *Вардъ* родилъ храбраго *Вардана*, который въ три года построилъ крѣпость Гардмана. Онъ ухитрился въ сердцѣ своемъ противъ древняго рода гайканскаго — *Ераншаника*²⁾ о которомъ мы выше упомянули въ нашей книгѣ. Онъ приглашаетъ ихъ на обѣдъ, и приготовивъ имъ хлѣбъ гибели, даетъ имъ за обѣдомъ вкусить кровь ихъ, ибо онъ снялъ головы 60-ти мужей. Изъ нихъ оставилъ въ живыхъ только зятя своего Армирха-Ераншаника. Такъ они³⁾ покорили Агванію. Онъ подчинилъ себѣ также дикіе народы Кавказа, и умеръ въ мирѣ. У

¹⁾ *Саротъ* значитъ по армянски: гористый. Здѣсь же оно начинается большой буквой *и*, можетъ быть, означаетъ собственное имя округа въ Гардманѣ.

²⁾ Т. е. потомковъ Арана или Ерана. См. I часть гл. IV.

³⁾ Т. е. племя Мирха-Сассанида, или — Варданъ.

него былъ сынъ *Вардъ*. Вардъ родилъ *Варазмана*, госпожу *Шушмъ* и *Варазъ-Григора*, перваго князя агванскаго, который принялъ крещеніе отъ Виро, — католикоса агванскаго. У Варазъ - Григора было четыре сына: *Варазъ-Перожъ*, *Джаванширъ*, *Ездъ - Хозроъ* и *Варазманъ*. Этого будетъ достаточно.

ГЛАВА XVIII.

Подвигъ и храбрыя дѣянія, оказанныя въ Персіи великимъ княземъ Джаванширомъ, вторымъ сыномъ Варазъ-Григора.

Черезъ 4 года послѣ смерти великаго Хозроя, царя персидскаго, воцарился сынъ его Аскертъ ¹⁾. Родъ Агари, усиленный присоединеніемъ 12-ти плѣменъ, страшнымъ и грознымъ натискомъ идетъ стремительно, какъ вихрь въ пустынь. Пройдя Ассирію, они ²⁾ поспѣшно выступаютъ противъ царя персидскаго. Тогда всѣ находящіеся подъ властью персидскаго царя — полководцы, князья, вельможи и свободные люди страны, въ разныхъ областяхъ, собираютъ войско противъ чужеземнаго врага. Во время этихъ происшествій Варазъ - Григоръ, князь агванскій, будучи изъ племени Арташира, обратилъ вниманіе на втораго сына своего — Джаваншира, гордаго, величественнаго и прекраснаго. Еще едва борода опушала лицо его, любимецъ отца своего, искусный въ вооруженіи, ловкій какъ орелъ, подпора отца, во всемъ успѣвающій Джаванширъ въ умѣ своемъ готовился помогать ему въ мірской жизни, сравняться съ великими и находиться при царяхъ.

¹⁾ *Едизердъ* III. 632—641—682. Никто изъ другихъ армянскихъ лѣтописцевъ не называетъ его сыномъ Хозроя II. Себеосъ стр. 157 «Аскертъ былъ внукъ Хозроя». Иоаннъ катол. стр. 44.

²⁾ Т. е. Агаряне, Исмаэлиты или Аравитяне.

Потому вмѣсто себя изъ сыновей своихъ Варазъ-Григоръ почелъ приличнымъ отправить его ко двору царскому. Взявъ дружину отъ отца, онъ достигъ общаго сборнаго мѣста ранѣ князя сюнійскаго и спарапета армянскаго. Увидя его полководецъ Ростомъ ¹⁾ принялъ его какъ брата или сына. Онъ и для всѣхъ былъ желанный.

Полководецъ, взявъ нѣсколько тысячъ всадниковъ, прибылъ въ Тисбонъ къ царю Аскерту, и представилъ ему юношу Джеваншира. Царь тотчасъ возложилъ свои руки на него, похвалилъ его и назвалъ аспарапетомъ агванскимъ; а самъ, перейдя рѣку Тгладъ, прошелъ въ область Вехкаватъ; и полагаясь на многочисленное войско, онъ хвасталъ повергнуть въ прахъ всѣхъ южныхъ. Джеванширъ расположился по ту сторону мертвыхъ водъ противъ Агарянъ. Когда ихъ отряды ²⁾ выступали впередъ, то на встрѣчу имъ выходилъ агванскій спарапетъ ³⁾, и мужественно рѣшалъ дѣло въ свою пользу. Онъ въ первый же разъ поразилъ нѣкоторыхъ и полагался на свой мечъ, ибо зналъ что Богъ пребывалъ съ нимъ.

Черезъ нѣсколько дней въ мѣсяцѣ Мехеканъ ⁴⁾, въ день Рождества Христова, Персы въ числѣ 30-ти тысячъ всадниковъ и 10 тысячъ пѣхоты устремились противъ нихъ; но Агаряне съ многочисленною конницею прибывшею изъ Катшана и 20-ю тысячами пѣхоты, покрытые щитами, устремились чтобъ поразить войско персидское.

¹⁾ См. Иоан. катол. стр. 46.

²⁾ *Sulshin* — слово неизвѣстное. Мы передали его словомъ отрядъ, полагая, что оно греческаго происхожденія ταῖς.

³⁾ *Аспарапетъ* или *Аспахатетъ* — предводитель конницы; *Спарапетъ* — предводитель всего войска, главнокомандующій.

⁴⁾ Мѣсяць, соотвѣтствующій римскому Февралю, и еврейскому Адару.

Спарпетъ агванскій ринулся въ толпу съ сильными мужьями, повергнувъ на землю двухъ противниковъ, и вынесъ оттуда три тяжелыя раны. Лошадь его была ранена въ четырехъ мѣстахъ. Непрiятель шелъ и преслѣдовалъ его до рѣки. Онъ, сражаясь, переплылъ рѣку; одежда и оружіе его плавали въ крови.

Когда онъ видѣлъ, что вельможи и войска были сжаты, какъ сѣно, онъ убѣжалъ ко двору царскому. Когда царю рассказали о храбрыхъ его подвигахъ и тяжелыхъ его ранахъ, онъ далъ ему квартиру во дворцѣ и приказалъ царскимъ врачамъ быть при немъ. Страна также оказывала ему хорошій приѣмъ. Получивъ облегченіе отъ ранъ, онъ пошелъ къ царю, и царь положилъ ему руку на голову, и говорилъ о немъ въ слухъ похвальные рѣчи. Согласно званію полководца онъ далъ ему знамя и громкіе трубы, два золотыхъ дротика, и два золотообрѣзные щита, которые носили всегда передъ нимъ. Онъ почтилъ его выше всѣхъ: опоясали его золотымъ поясомъ, узланымъ жемчугомъ и мечомъ (*Урбуурѣшъ*¹⁾) дали ему браслеты на руки, прекрасный вѣнецъ на голову, жемчужныя повязки и много нитокъ жемчугу кругомъ его шеи; одѣли его въ черныя шаровары съ черными кантами, и въ шелковое тканое платье съ золотой обшивкой. Царь приказалъ дать ему въ служеніе деревни съ жителями и рѣки съ рыбой. Исполнилось написанное: «славные плоды добрыхъ трудовъ». Получивъ столько царскихъ почестей, онъ пошелъ еще дальше. Въ Мидіи и Гамаданѣ два военначальника въ сильной ссорѣ воевали другъ съ другомъ. Онъ передъ всѣми напавалъ убилъ одного мужа, и благоразумно примирилъ ихъ; потому его повелъ съ

¹⁾ *Урбуурѣшъ* — слово неизвѣстное, можетъ быть — *пукѣурѣшъ*

собой съ большею почестью военначальникъ Хораздъ.

На 8-мъ году ¹⁾ царствованія Азкерта въ другой разъ выступилъ непріятель, и осадилъ царя въ городѣ Тисбонѣ въ продолженіи 6-ти мѣсяцевъ. Тогда военначальникъ Хораздъ и аспарапетъ агванскій также двинули войска свои.

Тогда устремивъ взоры свои вверхъ храбрый Джеванширъ съ тремя тысячами выступилъ противъ нихъ и стремительнымъ натискомъ гналъ ихъ за рѣку, и въ продолженіи 6-ти мѣсяцевъ не допускалъ имъ переправиться черезъ рѣку Дгладъ, до тѣхъ поръ, пока взяли царя и увезли его въ великій Дастакертъ. Непріятель съ страшнымъ натискомъ напиралъ на него. Царь двинулся оттуда въ Беклагъ. Сыны юга съ стремительною быстротою, подобно волнамъ моря, преслѣдовали ихъ въ продолженіи нѣсколькихъ дней. Аспарапетъ агванскій не переставалъ выступать противъ нихъ и всенародно показывать храбрость свою: онъ часто приносилъ, и бросалъ передъ царемъ головы чужеземныхъ непріятелей.

Послѣ того другъ за другомъ послѣдовали битвы. Господь нанесъ страшное пораженіе войску Персовъ, въ концѣ ихъ существованія. Свыше посланное приказаніе шло, и рушило царство ихъ.

Въ продолженіи семи лѣтъ храбрый Джеванширъ воевалъ въ этихъ тягостныхъ войнахъ. Получивъ 11 тяжкихъ ранъ, онъ простился съ нами, и пришелъ въ области Атрпатаканъ. Полководецъ персидскій, видя что имя его такъ прославилось, принуждалъ его взять за мужъ

¹⁾ Здѣсь два слова совершенно непонятныхъ: *յուրէ մը* мы передали ихъ по смыслу: на 8-мъ году.

сестру свою. Но тотъ, не желая взять себѣ жены изъ язычниковъ, отправился въ страну свою. Тамъ онъ сдѣлался радостью попечительнаго отца своего, уподобившагося патриарху Якову, при видѣ первенца Рахили. Украшенный сѣдинами, съ воспламененною душой обнималъ онъ сына своего.

ГЛАВА XXIX.

Спарлетство Джеваншира агванскаго; поражение Персовъ. Смерть Газкерта
и передача императору греческому.

Пресвѣтлый Джеванширъ возвратился изъ персидскихъ войнъ съ славнымъ именемъ, и по повелѣнію царя, возвысилъ собою всю Агванію. Взявъ дружину свою съ отцомъ своимъ, онъ выступилъ къ сѣверу отъ города Перозапата. Храбрецы персидскіе двинулись на страну нашу по причинѣ возмущенія Джеваншира. Когда передовыя войска непріятели поспѣшно вступили въ крайніе предѣлы его области, онъ поспѣшно вооружился, и лично поразилъ одного начальника войска. Самъ онъ и войско его съ мечами въ рукахъ производили въ нихъ страшную свалку. Взявъ у нихъ плѣнныхъ, лошадей, лошаковъ и много добычи, они возвратились; но дружина персидская не переставала преслѣдовать ихъ. Въ горахъ они столкнулись еще разъ и въ этотъ день побѣда удалась ему отъ Господа. Но тотчасъ дошла до него вѣсть, что войска персидскія вступили въ городъ Пероза ¹⁾ и увели въ плѣнъ мать его съ братьями. Я говорю подлинно, онъ разъярился вакъ медвѣдь, лишенный дѣтенышей и съ стреми-

¹⁾ Перозапатъ или же другой городъ, Перожъ-Каватъ, извѣстный у Абуль-Касема подъ именемъ Фирузъ-Кабада. См. D'Ohasson: Les peuples du Caucase.

тельностью перешелъ черезъ границы своего роднаго участка на другую сторону Куры, въ область Капичанъ¹⁾. Тамъ онъ не поступилъ необдуманно, но благо-разумно вступилъ съ ними въ битву. По своей неустрашимой храбрости, онъ получилъ рану въ голову, но вспомоществуемый силою десницы Христовой, оказалъ великіе подвиги, до того, что изъ непріятелей не остался ни одинъ, который бы не былъ убитъ. Потому онъ съ большою славою отдыхалъ на границахъ Иверіи. Тамъ многоуважаемый мужъ Атрнерсехъ, владѣтель страны, получившій тройной титулъ отъ царя греческаго, пришелъ къ нему и самъ обвязывалъ ему раны, радуясь великой побѣдѣ его. Заключивъ съ нимъ нерушимый союзъ мира, Джеванширъ взялъ себѣ на помощь войска иверскія, быстро пошелъ на область Ути, и предалъ мечу всѣхъ, кого только встрѣтилъ изъ войска персидскаго. Ту же самую тягость нанесъ онъ городу своего зимняго пребыванія²⁾, пока не потребовалъ и не освободилъ своихъ сверстниковъ и единоутробныхъ братьевъ. Тогда Персы стали посылать туда сильныя полчища изъ Атрпатакана. Но тотъ не робѣлъ, потому что по характеру своему онъ противъ большинства былъ дерзновеннѣе, чѣмъ противъ малаго числа. Въ двухъ битвахъ въ области Шакашенъ³⁾, онъ нанесъ сильное пораженіе тысячамъ непріятелей, и лишилъ ихъ жизни мстительными ударами. Не станемъ говорить о тѣхъ безчисленными страшныхъ пораженіяхъ, которыя Джеванширъ наносилъ Персамъ послѣ того въ разныхъ мѣстахъ. Видя то вельможи Арменіи и Иверіи,

¹⁾ Камбизене у Страбона.

²⁾ Вѣроятно городъ Перожъ.

³⁾ Или Шикашенъ, одна изъ 8 областей провинціи Ути. У Страбона (кн. XI) Сакасена.

хотѣли избрать ему жену изъ своихъ родовъ. Но тотъ взялъ себѣ жену изъ рода *Гарухчанъ* ¹⁾, дочь князя сисаканскаго, къ вѣчной радости сюнійцевъ.

Военачальникъ персидскій, свѣдавъ о пораженіяхъ и разгромленіи своего войска, прибѣгнувъ къ дружбѣ и писалъ къ нему письма мира. Онъ отправилъ къ нему съ великими клятвами великаго князя сюнійскаго, чтобы примириться съ нимъ. Посредникъ едва успѣлъ убѣдить его заключить съ Персами миръ и согласіе. Запечатлѣвъ это въ его душѣ, онъ воротился. Спарпетъ агванскій съ матерью и братьями возвратился въ страну свою. Вспомнивъ объ упадкѣ великаго царства персидскаго, о самодержавіи прежнихъ агванскихъ царей, и сравнивъ ихъ съ собой въ царскомъ блескѣ, онъ задумалъ никому не подчинять своей участи. На перекоръ военачальникамъ персидскимъ обѣихъ сторонъ, онъ властвовалъ отдѣльно, и самъ съ братомъ вступилъ въ отеческую область. Главнокомандующій персидскій измѣннически пригласивъ къ себѣ отца его; а самъ отправилъ полки, и назначилъ правителей въ области агванскія. Что было дѣлать мужественному Джеванширу и старшему брату его, мужамъ неустрашимымъ ²⁾. Мстительные, они вооружились, сѣли на быстрыхъ коней, и сокративъ дальній путь, обошли городъ *Перозкаватъ*, и предались первому сну въ мѣстахъ скрытыхъ и лѣсистыхъ. При восходѣ солнца они пустили коней своихъ, какъ орлята, ограбили городъ и страшно наказывали, если находили въ городѣ или въ окрестностяхъ его подвластныхъ полководцу персидскому.

¹⁾ Въ изданіи г. Эмина — *Ареванъ*.

²⁾ *Σηπ.ωβδδβηηη* слово неизвѣстное. Можетъ быть неукротимый мужественный или непереносящій оскорбленія. Въ изданіи г. Эмина: *Σηπδδβηηηηη.*

Подкрѣпленный войсками своими онъ наносилъ Персамъ сильныя пораженія, пока не возвратилъ невредимо отца своего.

На 20-мъ году царствованія Гаскерта ¹⁾, совершенно прекратилось существованіе царства персидскаго; то былъ 31-й годъ всемірныхъ побѣдъ Агарянъ и 15-й господства Джеваншира. Такимъ образомъ Таджики напали на страны сѣвера и востока. Они принуждали старѣйшія родоу предать въ ихъ руки укрѣпленные мѣста, и брали въ заложники дѣтей и женъ, чтобъ тѣ не возмутились противъ нихъ.

Джеванширъ, видя жестокость бича южныхъ, нѣкоторое время обманывалъ ихъ, и переправился на ту сторону рѣки. Тогда неустрашимое сердце его горѣло, воспламялось вступить съ ними въ битву, чтобъ и отъ нихъ спасти отца своего. Но отецъ его препятствовалъ этому намѣренію, и самъ добровольно отправился къ неприятелямъ.

Но много-мудрый Джеванширъ, заключивъ союзъ съ полководцемъ ²⁾ армянскимъ, поощрялъ его снова обратиться къ покорности греческому императору, и заведя съ нимъ братскую дружбу, пишетъ къ греческому царю слѣдующее:

ГЛАВА XX.

Письмо Джеваншира къ царю греческому Константину ³⁾.

«Всесильный господинъ, могущественный и милостивый государь греческій, Константинъ, божественный вла-

¹⁾ Т. е. Издигерда III.

²⁾ Смбадъ Багратуни — марзпанъ Арменіи. 644—654.

³⁾ Вѣроятно Константъ II. 641—668.

ститель моря и суши, тебѣ поклоняется, привѣтствуя смиренно, Джеванширъ, аспарапетъ и князь агванскій, съ покорною страпою востока. Да будетъ угодно твоему христолюбивому господству согласиться принять въ новое подданство отдаленный народъ, чтобъ намъ за покорность нашу даровано было божественное благодѣяніе отъ великой славы твоей».

Когда грамота эта поднесена была благочестивому императору, возрадовался онъ, ликовалъ и день тотъ провелъ въ великомъ веселіи. Онъ тотчасъ приказалъ написать клятвы, и заключилъ съ нимъ искренній союзъ. Онъ послалъ ему въ даръ великолѣпные подарки, серебряные престолы съ вырѣзными, позолоченными спинками; золотоканнныя одежды, жемчугомъ осыпанный мечъ съ своей поясницы. Онъ сдѣлалъ его протонъ-патрицемъ, и приказалъ послать къ нему награды для 1200 мужей: дипломы патриція, ипата, апоипата, стрателата и элиста¹⁾, чтобъ онъ даровалъ ихъ кому угодно. Онъ снялъ съ себя и отправилъ къ нему частицу отъ животворнаго Креста Христова, что всегда носилъ на груди своей.

ГЛАВА XXI.

Копія съ грамоты.

«Тебѣ господину Джеванширу, властителю Гардмана, и князю Агванія, аспарапету и протонъ-патрицію — благодарять и милость отъ Креста Спасителя, и мирное и любовное привѣтствіе отъ нашего августѣйшаго царства. Мы получили привѣтственное письмо твое, которое показало намъ благочестивую любовь твою къ Богу, и мы

¹⁾ Пропущено въ изданіи г. Эмман.

возрадовались тому, что ты со всей восточной страной своей принялъ на себя подчиниться намъ. Потому мы и дѣти наши, съ тобою и потомками твоими искренно, съ верушимою любовью, отъ рода въ родъ до вѣка будемъ ласковы».

Когда Джеванширъ узналъ содержаніе письма, возвеселился великою радостью. Особенно онъ благодарилъ Бога за пришествіе ¹⁾ всеильнаго креста. Потому онъ палъ ницъ передъ Крестомъ Спасителя, прославляя Бога, дарователя всѣхъ благъ.

Тогда католикось агванскій съ епископами и со множествомъ знатныхъ людей пошли къ нему на встрѣчу съ цвѣтами, и благословляли великую награду. Тамъ время проходило не въ беспорядочныхъ разговорахъ, или пьянствѣ, или въ насмѣшничествѣ, но въ умѣренномъ наслажденіи. Онъ провелъ всю ночь безъ сна, размышляя о пользахъ своего отечества. При восходѣ утренней звѣзды, онъ надѣлъ свои царскія одежды и возсѣлъ на своемъ престолѣ. Отворились двери, вошли воины съ оружіемъ, и стали съ обѣихъ сторонъ его. Послѣ того вошли со страхомъ по порядку знатные. Праведный судъ и нелицемѣрная расправа при дворѣ его всѣмъ были раздаваемы. Не предаваясь сладострастнымъ удовольствіямъ, онъ цѣлый день занимался заботами о странѣ своей. Онъ благоразумно приводилъ въ сознаніе дикія племена Кавказа. Такимъ образомъ онъ самодержавно и съ великолѣпіемъ господствовалъ отъ предѣловъ Иверіи до воротъ гуннскихъ и до рѣки Аракса.

¹⁾ Здѣсь, какъ и во многихъ другихъ мѣстахъ, авторъ говоритъ о крестѣ, а не о крестѣ, какъ о одушевленныхъ предметахъ.

ГЛАВА XXII.

Прибытіе въ Персію императора греческаго и призваніе Джеваншира.

На 19-мъ году ¹⁾ своего царствованія Константинъ, внукъ Иракла, снарядившись въ путь съ многочисленнымъ войскомъ и искусными начальниками, прибылъ въ Персію, лишивъ кровли ²⁾ страны, унося съ собою лучезарный свѣтъ міра ³⁾.

Тогда онъ отправилъ одного изъ вельможъ къ Джеванширу, и приглашалъ его придти къ нему на свиданіе. Джеванширъ не медля поспѣшилъ въ страну Маровъ ⁴⁾ къ великому императору. Свѣдавъ о его прибытіи, императоръ вышелъ къ нему на встрѣчу въ деревнѣ Кунгръ и принялъ его съ пріивѣтствіемъ. Онъ тотчасъ приказалъ ему смѣнить печальную одежду, которую носилъ онъ по причинѣ смерти супруги своей, и одѣлъ его въ царскія одежды. Ободренный этимъ онъ просилъ у императора частички изъ Креста вѣчнаго Царя. Взявъ солнце спасенія, императоръ предъ нимъ отрѣзалъ часть, и далъ ему сожигателя грѣховъ, говоря: «да будетъ это тебѣ и дѣтямъ твоимъ сильною твердынею противъ непріятеля». Вельможи армянскіе и военачальникъ *Амазаспъ* ⁵⁾, видя что ему достались такіа небесные дары, сильно завидовали ему; но онъ не обращалъ на то вниманія, а просилъ добродѣтельнаго государя отпустить его. И тотъ отправилъ его въ сопровожденіи свободныхъ людей Арарата

¹⁾ Въ 660 году.

²⁾ Можетъ быть значить: «лишивъ покровительства св. креста».

³⁾ Т. е. часть Креста Господня.

⁴⁾ Т. е. Мидянь.

⁵⁾ Амазаспъ Мамиконьянъ, назначенный Аравитянами, правитель Арменіи 654 — 659.

не какъ раба своего, а какъ сопредстольнаго брата противъ Персовъ ¹⁾). Изумляясь столь многими милостями Божиими къ себѣ, онъ прибылъ въ страну свою.

Услыша о прибытіи его святитель агванскій, Ухта-несъ, благословилъ его передъ многочисленнымъ соборомъ громко, говоря: «послалъ намъ Господь изъ Сіона жезлъ силы, и имъ мы покоримъ враговъ нашихъ».

Мудрый Джеванширъ размышлялъ о мѣстѣ, гдѣ бы упокоить Крестъ Господень. Онъ въ собственной своей области *Гардманъ—Берда* основалъ домъ Божій, украсилъ его великолѣпно въ радость и въ славу Христа Бога. При наступленіи весны, многоуважаемый князь агванскій приготовился снова увидѣть императора, и встрѣтиться съ нимъ въ городѣ Вагаршпатѣ ²⁾). Тогда государь приказалъ, чтобъ вельможи его двора и знатные люди вышли къ князю на встрѣчу. Такимъ образомъ онъ вступилъ, какъ царь, въ императорскій дворъ. Увидя его, императоръ радостнымъ лобзаніемъ привѣтствовалъ его, и позволивъ ему сѣсть на главномъ мѣстѣ, почтилъ его выше всѣхъ вельможъ. И былъ тотъ день, днемъ благословенія; праздникъ блисталъ золотомъ и серебромъ. Онъ ³⁾ приказывалъ подавать все, что относилось къ царскому столу, чему изумились сами столъники. Послѣ того, императоръ опоясалъ его поясомъ храбраго дѣда своего Геракла и предка Никиты, далъ ему свои одежды и двое знаменъ. Сыновей его, отроковъ, онъ сдѣлалъ патриціями. Онъ отдалъ ему изъ рода въ родъ всѣ села и предѣлы агванскихъ царей, и поручилъ ему блюсти на востокѣ по царски. Императоръ не одного намѣренія не скрывалъ

¹⁾ Можно перевести также передъ Персами.

²⁾ Теперь село, недалеко отъ Эчмиадзина.

³⁾ Т. е. императоръ.

отъ него. Слыша отъ него много мудрыхъ мнѣній, онъ изумлялся и привѣтствуя его говорилъ: «особа твоя со мною, и сердце мое, какъ у тебя. Ступай съ миромъ» ¹⁾). Съ такимъ великимъ торжествомъ онъ воротился въ страну свою, и такъ какъ страна была его, то онъ снова давалъ приказанія: строить, садить, наслаждаться и жить въ мирѣ. Онъ самъ построилъ много дворцовъ, имѣлъ все, чѣмъ наслаждается человѣкъ, и великолѣпнѣйшія вещи не доставали ему отъ славы Божіей. Даже и царь туркестанскій просилъ у него мира и любви, и прислалъ ему въ подарокъ: отборныхъ коней, рабовъ и рабынь и шкуры пресмыкающихся. Слушать и видѣть его приходили изъ Ассиріи, Атрпатакана, изъ Араратской области, даже изъ Индіи. О его разсудительномъ благо-разуміи ²⁾ и снисходительной любви ко всѣмъ вообще прошедшимъ, разсказывали изумительныя вещи, во всѣхъ странахъ. Все это произошло ни откуда какъ отъ древа жизни. Оно сдѣлало извѣстнымъ имя его всей вселенной и благословенія благаго родителя прославили его.

ГЛАВА XXIII.

О выступленіи Хазаровъ и о пораженіи ихъ Джеванширомъ по ту сторону рѣки.

Послѣ того, по прошествіи двухъ лѣтъ вышли Хазары въ Агванію на добычу и грабежъ. Тогда князь агванскій сталъ передъ побѣдоноснымъ Крестомъ, и павъ на колѣна, пѣлъ пѣсню Царя Израильскаго: «Господь

¹⁾ Передано словесно, а смыслъ такой: «Ты преданъ мнѣ душой и тѣломъ. Я знаю, что ты радъешь о моихъ выгодахъ, ступай съ миромъ».

²⁾ Плеоназмъ какъ и во многихъ мѣстахъ текста.

мой, возьми оружіе и щитъ, и воспрепятствуй пришедшимъ на меня». И взявъ свою дружину перешелъ на ту сторону великой руки Куръ, и вступилъ съ ними въ битву. Онъ не ошибся въ просьбѣ своей. Въ пылу битвы быстроногій конь его споткнулся и свалилъ его. Но онъ не погибъ, ибо Господь протянулъ ему руку, и поднялъ его, и онъ поразилъ противника. Въ тотъ день онъ одержалъ великую побѣду и говорилъ тому варварскому народу: «поди войди въ ворота Чога ¹⁾, и не выходи болѣе сюда, ибо Господь одолѣлъ могущество твое».

ГЛАВА XXIV.

Окончаніе постройки храма въ крѣпости Гардмана. Празднество и благословеніе Джеваншира. Водруженіе въ негъ Креста Христова.

Послѣ побѣды Джеваншира, по прошествіи двухъ лѣтъ по изгнаніи хазарскихъ войскъ, окончилось великолѣпное построеніе храма во имя Бога. Онъ палъ передъ вѣчнымъ свѣтомъ, и молился: «приди Господи въ покоище Твое, которое я построилъ — во имя Твоего животворящаго Древа».

Послѣ того, взявъ католикоса, епископовъ и всѣхъ вельможъ своихъ, онъ вышелъ на день пути выше города Перожкавата, помолился прежде всего въ одномъ монастырѣ, который онъ построилъ со всѣми удобствами для ночлега въ необитаемыхъ мѣстахъ между двумя областями. Онъ отдохнулъ тамъ, со всѣми пришедшими туда. Онъ издалъ приказаніе, чтобы никому не было отказано

¹⁾ На томъ мѣстѣ, гдѣ теперь находится Дербентъ, прежде стоялъ городъ Чога или Чора и проходъ Дербентскій назывался проходомъ Чога.

въ приемѣ. Выступивъ оттуда съ многочисленною толпою, онъ вступилъ въ область Гардманъ въ 11-й день мѣсяца Арацъ ¹⁾, онъ упокоилъ свѣтлый крестъ въ домѣ, который онъ построилъ. Послѣ того павъ на колѣна съ усерднымъ раскаяніемъ и слезами молился Всевѣждителю и говорилъ :

ГЛАВА XXV.

Молитва Джеваншара.

«Господь мой, Господь, такъ какъ Ты былъ незлопмятенъ ко мнѣ грѣшному рабу твоему, и даровалъ мнѣ Крестъ, на которомъ Ты пригвожденный висѣлъ на землѣ; ниспосли въ этотъ храмъ благодать Твоего Святаго Духа, и подобно храму Саломона, укрась его туманомъ и духовнымъ облакомъ славы. Сдѣлай его домомъ молитвы и просьбъ всѣхъ восточныхъ и приморскихъ ²⁾ Тѣхъ, которые съ дарами поклоняются Тебѣ на семь мѣстѣ, услышь Ты съ высоты, исполни просьбы ихъ, и если вся страна Агваніи придетъ въ этотъ домъ прославлять имя Твое, то Божественною силою Креста замкни ворота неприятельскія ³⁾ и прекрати вторженіе враговъ, прикажи благорастворенному воздуху струиться на землю, чтобъ лоза и фиговое дерево и всѣ растенія огородовъ приносили обильные плоды, и чтобъ мы спокойно отдыхали въ желанной странѣ нашей».

«Я Джеванширъ, обремененный преступленіями, уповаю на всемогущую помощь Креста, какъ нуждающійся больной на добраго врача; потому не гони меня отъ Себя

¹⁾ 6-й мѣсяцъ у Армянъ, соответствующій — Январю.

²⁾ Т. е. народовъ, принадлежавшихъ къ царству агванскому.

³⁾ Т. е. проходы дербентскій и аланскій.

суетнымъ и пристыженнымъ. Домъ, который я построилъ Тебѣ, сдѣлай покровомъ головы моей въ день битвы, и возставшихъ на меня, подвергни мнѣ. Сыновей и дочерей моихъ сдѣлай безстрашными отъ зла, и во всемъ сдѣлай ихъ сильными. И Ты Господь мой, Господи, который сохранилъ меня въ юности моей, и спасъ меня отъ окружающихъ меня искушеній, далъ мнѣ въ изобилии золото и серебро, рабовъ и рабынь, допустилъ меня царски управлять княжескою властью, прими и теперь раба Твоего во благо. Излей мудрость Твоего вѣдѣнія на рожденія мои, чтобы они шли по Твоему пути, и повиновались вѣрно-подданнически Тобою вѣнчанному императору греческому. По наступленіи дня всемірнаго воскресенія, когда невидимые замѣнятъ видимыхъ, и трубные звуки призовутъ усопшихъ отъ сна, и толпы ангеловъ будутъ собирать всѣхъ отъ концовъ земли къ Тебѣ Всемогущему Царю; тогда посредничествомъ Креста Твоего, на который уповаю, посѣти меня и супругу мою *Хосрванудитъ* и предковъ моихъ; особливо украшеннаго сѣдинами отца моего, *Варазъ-Григора* и мать мою *Горидухтъ* и братьевъ моихъ *Варперожа* ¹⁾, *Езуда - Хозроя* и дѣтей моихъ. Но меня Дживаншира, который пролилъ слезы подобно блаженному Давиду, не наставляй гнѣвомъ и не взыскивай строго, ибо что за польза Тебѣ отъ крови моей, если я сойду въ тлѣніе. Избавь меня отъ вѣчныхъ мукъ, и въ замѣнъ дома, который я построилъ, приготовь мнѣ грѣшному душой обитель въ домѣ отца Твоего, Христосъ». По совершеніи молитвы, онъ поднесъ дары, приготовленные по случаю дивнаго праздника, и далъ тамъ обѣтъ спасенія. «Это будетъ мнѣ и дѣтямъ моимъ мѣстомъ приношенія,

¹⁾ Варазъ-Перожъ. См. II часть, гл. XVIII.

передъ Господомъ — первыхъ плодовъ и получения отъ него милости». Послѣ того съ божественнымъ привѣтствіемъ онъ отправился въ зимнее пребываніе свое, въ городъ Перозкаватъ ¹⁾, и цѣлый годъ тотъ онъ проводитъ въ спокойствіи.

ГЛАВА XXVI.

Родство Джаваншира съ Гуннами и заключеніе дружбы съ неприятелями.

Въ то время, когда мужественный Джаванширъ спокойно сидѣлъ на своемъ престолѣ, при наступленіи другаго зимняго равноденствія, выступилъ царь Гунновъ съ тьмою всадниковъ. Хотя Джаванширъ заранѣе предвсальгъ странѣ своей остерегаться и укрѣпиться въ ней, однако гуннскіе набѣжники, перейдя на эту сторону Куры и на берега Аракса, собрали и увели въ плѣнъ въ свой лагерь не только туземцевъ, но и изъ области Араратской и изъ страны Сюніевъ, пришедшіе на зимній кормъ стада овецъ и скота. Тогда царь гуннскій, пожелалъ видѣть лицо Джаваншира, и отправивъ къ нему братьевъ своихъ, просилъ у него свиданія, и заключенія между ними братской дружбы. Но храбрый и мужественный князь не думалъ ужасаться.

Кто изъ царей персидскихъ могъ видѣть лицомъ къ лицу царя туркестанскаго? Но онъ безстрашно палъ передъ Крестомъ Спасителя, говорилъ: «хотя я и пойду между тѣнями смерти, но я не боюсь зла, ибо Ты Господь со мной».

Послѣ того онъ вышелъ къ нимъ съ царскимъ великолѣпіемъ. Но царь Гунновъ вышелъ къ нему на встрѣчу,

¹⁾ Тоже что Перожъ-Каватъ. См. гл. XXIV.

приплылъ на корабль по сю сторону рѣки, и остановился на бурныхъ и глубокихъ водахъ. Они совѣщались между собою, чтобъ прекратить взаимныя несогласія, и водворить единодушную дружбу. Заключивъ миръ, они возвратились каждый въ свою сторону.

Но что за храбрость показалъ господинъ мой на другой день? Онъ съ 17-ю мужами перешелъ за рѣку, въ лагерь Гунновъ, и тамъ взялъ себѣ въ супружество дочь царя, и въ тотъ же день возвратилъ 120,000 головъ скота, 7000 коней и не менѣе 1200 плѣнныхъ мужей.

Возвратившись съ миромъ и съ радостнымъ сердцемъ на мѣсто свое, онъ плакалъ передъ Господомъ, взывалъ и говорилъ: «я не полагаюсь на лукъ мой, но Ты, Господи, спасъ меня и слава моя въ Тебѣ».

Тогда онъ приказалъ мужамъ вѣрнымъ раздать каждому по принадлежности то, что онъ возвратилъ въ тотъ день. Въ продолженіи двадцати семи лѣтъ ¹⁾, онъ властію верховнаго аспарепата, съ юношескаго возраста до среднихъ лѣтъ, совершилъ удачныя, похвальные подвиги, разнесшіе славу его по цѣлому свѣту, сперва въ Персію, а послѣ у воротъ гуннскихъ, до того, что онъ сдѣлался извѣстнымъ и прославился на востокѣ, западѣ, сѣверѣ и югѣ, у Аріевъ и Анаріевъ.

Теперь я принимаюсь за рассказъ, и изложу, какимъ образомъ благодатный тотъ Крестъ явилъ ему свѣтъ изъ мрака, далъ ему возможность рвать цвѣты изъ огня.

¹⁾ Въ подлинникѣ: въ продолженіе тридцати безъ трехъ лѣтъ.

ГЛАВА XXVII.

Ты найдешь здѣсь (разсказъ) о великихъ ночестяхъ, оказанныхъ царемъ юга ¹⁾ князю востока.

Вѣчные горы, бездны волнующагося моря повинуются слову Божію, ибо ниспосланное свыше приказаніе, касаясь земли, приводитъ ее въ содраганіе. При приближеніи къ горамъ, они дымятся. Такъ и теперь отъ лица Господа поднявшіеся холмы сгладились, и бушующія волны бурной бездны утонули сами въ себѣ. Такъ смирилась великая слава царства персидскаго, и бездны покрыли ненасытимую гордыню его величія. Смогли пернатые, оглашавшія глубь ²⁾ отъ порыва вѣтра, и тернія полей поднятые вѣтромъ, покрыли поверхность обширнаго моря. Какъ потоки водъ съ стремительностію волнъ потопляютъ землю, такъ было время, когда цари Рима съ безчисленнымъ войскомъ покрывали собой народы всего мира. Но теперь бурная сила того престола дотога ниспала, что подвластные имъ человѣческія ³⁾. . . .

Когда Козель ⁴⁾ запада видѣлъ, что Богъ отвратилъ отъ него помощь свою, и дикій вепрь ⁵⁾ звѣрски сокрушаетъ рога его, то онъ понялъ, что настала полнота времени, по давнему пророчеству и обѣтамъ Божиимъ Аврааму: «рука Измаила на всѣхъ, руки всѣхъ на Измаила;» «впе-

1) Калифъ.

2) Передано слово въ слово.

3) Тутъ мы пропустили двѣ строчки, перевести которые не было возможности, по причинѣ неизвѣстныхъ словъ и недописокъ.

4) **Κοζ** — козель, серна. Авторъ подразумѣваетъ императора греческаго.

5) Аравитяне.

реди его огонь сжигающій; позади его огонь воспламененный.»

Тогда императоръ греческій, взявъ остатки своего войска, по сушѣ и морю спѣшилъ переправиться къ предѣламъ отдаленныхъ острововъ Запада. Это былъ шестой годъ перенесенія исмаэлитскаго царства въ Ассирію¹⁾. Оставивъ страну рабыни²⁾, они поставили престолъ своего владычества въ Дамаскѣ, и оттуда вокругъ себя стали сосать мозгъ земли³⁾. Джеванширу дана была непротивоборственная сила, правительственный разумъ, ласковость господства и человѣческое смиреніе. Четырьмя этими качествами онъ властвовалъ надъ четырьмя концами свѣта. Между тѣмъ Аравитяне, видя безнадежное ослабленіе императора греческаго, какъ огнемъ сожгли многолюдные площади и города его.

Тогда великій князь Востока Джеванширъ былъ въ великой заботѣ о своемъ княжествѣ, ибо онъ думалъ о томъ, что можетъ быть полчища Юга, взявъ страну, попрутъ ее ногами. Хотя онъ и могъ призвать къ себѣ на помощь безчисленные войска Туркестанцевъ, однако согласился подчиниться игу властителя Юга.

Когда властитель Юга⁴⁾, услышалъ о великихъ почестяхъ, которыми Князь нашъ пользовался у императора греческаго, какъ онъ обуздывалъ народы Туркестана, можетъ вводить и выводить ихъ по родству своему съ ними, то въ сердцѣ завоевателяго побѣдителя, воспламенилась ревность. По этому онъ отправилъ къ нему великія клятвы

¹⁾ Сирію.

²⁾ Т. е. Агари.

³⁾ Переведено слово въ слово.

⁴⁾ Калифъ.

и обѣщаніе несмѣтныхъ награды, черезъ посланныхъ, приглашая его итти къ нему.

Онъ же съ благимъ упованіемъ на Крестъ Христовъ, приготовилъ множество подарковъ, и пустился съ ними въ путь на привѣтствіе завоевателю. Прежде всего онъ прибылъ въ домъ Господень, который онъ устроилъ себѣ прибѣжищемъ въ крѣпости Гардмана. Тамъ онъ, палъ на землю, съ стонами сердца просилъ посѣщенія Серцевѣдца, какъ великій Давидъ, и говорилъ: «Творецъ правды и истины, не предавай меня въ руки притѣснителей моихъ». Простившись въ такомъ духѣ съ побѣдоноснымъ Свѣтомъ ¹⁾, онъ вооружившись пустился въ путь въ дальнюю страну. Полководецъ армянскій со всѣми вельможами вышелъ къ нему на встрѣчу съ веселіемъ; радушно принялъ и провожалъ его съ большою почестью. Когда онъ достигъ Ассиріи, то начальники областей царя, и богачи города, каждый въ странѣ своей оказывали ему почести: кони были готовы; постоянно приготовлены были ночлеги до тѣхъ поръ, пока онъ не достигъ до двора царскаго съ великолѣпіемъ. Тогда Царь приказалъ приближеннымъ своимъ вельможамъ выйти къ нему на встрѣчу, подвести ему коней, на которыхъ сидѣлъ самъ царь. И съ такою блестящею почестью ввели его въ лагерь многочисленныхъ полчищъ. Вся чернь, услыша о славномъ имени его, толпилась на площадяхъ, чтобъ видѣть его.

Царь Юга, при восходѣ солнца, всталъ ранѣе обыкновеннаго отъ сна съ веселымъ духомъ, и ласковымъ привѣтствіемъ встрѣтилъ Князя Востока, и радовался его прибытію. Потому онъ принялъ его съ такими почестями и великолѣпіемъ, какихъ онъ ни оказывалъ ни одному изъ

¹⁾ Т. е. съ Крестомъ Господнимъ.

намѣстниковъ страны. Особенно когда онъ испыталъ его благоразумную мудрость. Хотя ему повиновались правители и ученые многихъ народовъ, но онъ ни кому не оказывалъ такого довѣрія, какъ Джеванширу. Онъ одарилъ великолѣпными подарками его и тѣхъ, кто былъ съ нимъ. Тогда Князь восточный послѣ мирнаго привѣтствія, просилъ отпустить его, но царь Юга, далъ ему клятву истины и твердой дружбы, протянулъ ему правую руку, чего неимѣлъ обыкновенія дѣлать гордый завоеватель съ кѣмъ бы то нибыло изъ чужеземцевъ. По совершеніи этаго онъ былъ снаряженъ въ путь изъ всемирнаго Двора съ великою славою. Когда онъ прибылъ въ область араратскую, вышелъ къ нему на встрѣчу храбрый Григорій изъ дома Мамиконіанъ ¹⁾ со всѣми дворянами. Онъ повелъ его въ село свое Аручь. Прибылъ туда голубь святой, столпъ церкви, великій патріархъ армянскій, Анастасій ²⁾. Видя его много-вѣрный князь, исполнившись духовнаго ликованія, палъ предъ нимъ, и былъ благословенъ имъ, какъ святымъ ангеломъ, и съ тѣмъ же великолѣпіемъ прибылъ въ область Гардманъ. Онъ тотчасъ вступилъ подъ кровъ своего прибѣжища. Онъ послѣ того началъ употреблять на украшеніе его всѣ благородные матеріалы. Употребивъ въ дѣло живописцевъ, онъ раскрасилъ все начиная отъ купола до порога и все покрылъ шелковыми матеріями; обдѣлалъ въ серебро дверь покоя, хранящаго свѣтъ вселенной, и приказалъ сдѣлать на ней вырѣзныя изображенія. Послѣ этаго великолѣпный князь Джеванширъ въ продолженіе трехъ лѣтъ показывалъ себя вѣрнымъ и подчиненнымъ царю Юга.

¹⁾ Правитель Арменіи или Востикавъ, назначенный Аравитянами. 659 — 685.

²⁾ 661 — 667.

ГЛАВА XXVIII.

Второе шестіе Джебашира къ властителю Юга. Онъ оказываетъ грекамъ разширенную помощь; убавленіе податей на половину.

Вторично царь Юга, пригласилъ къ себѣ славнаго Джебашира, князя Восточнаго, чтобъ сдѣлать прибавленіе къ прежней его славѣ, потому что прибыли къ нему вельможи изъ города Константинополя ¹⁾ и соглашались принять на себя иго и данничесво сыновъ Агари.

На 30 году царствованія Константина ²⁾ возмутились евнухи, и хотѣли убить его. Пришло отъ царя ³⁾ повеленіе остаться тамъ, пока придетъ князь востока.

Многославный правитель также, какъ въ первый разъ, отправился туда. Калифъ приказалъ приготовить для него дворецъ роднаго своего брата, усаживалъ его всегда съ собою за столъ (ужинъ). Потомъ онъ приказалъ ему войти въ мирные переговоры съ знатными мужами, прибывшими изъ Константинополя. Царь дивился его глубокимъ познаніямъ. Не менѣе благодарны были и переговорщики со стороны греческаго царя, потому что онъ всеми мѣрами старался склонить мнѣнія царя въ ихъ пользу.

Послѣ того, когда слава его еще болѣе усилилась, то царь Юга приказалъ оказывать почести восточному князю, какъ вѣнчанному царю. Такъ онъ подарилъ ему привезеннаго изъ Индіи, искуснаго каростанскаго ⁴⁾ слона, кото-

¹⁾ Т. е. послы со стороны Императора.

²⁾ Вѣроятно Константинъ III, 668 — 685?

³⁾ Неизвѣстно, кто это: Императоръ или Калифъ? вѣроятно послѣдній.

⁴⁾ Въ текстѣ: Аратусинскаго. А на поляхъ: Карстанскаго. Въ изданіи г. Эмина: *шт шштшт* т е. хорошо обученый.

рымъ великолѣпно и чудно дворъ царя украшался. Съ искони вѣка до сего дня никто неслыхалъ, чтобъ эти почести кому нибудь изъ низшихъ были оказаны. Онъ далъ ему также попугая ¹⁾ — превосходнѣйшую изъ птицъ, которую съ древнихъ временъ нигдѣ нельзя было видѣть, какъ въ греческомъ царствѣ. Вмѣстѣ съ тѣмъ и другіе дары: булатный мечъ, въ золотыхъ, усыпанныхъ жемчугомъ, ножнахъ; златотканья одежды ²⁾, матерію (Ливеронъ) и свѣтлые пурпуры всѣхъ драгоценныхъ цвѣтовъ извѣстныхъ съ самага древняго времени до тѣхъ поръ; 52 быстроногихъ коня, на которыхъ ѣздилъ самъ царь. Онъ приказалъ даже госпожѣ своихъ женъ, послать госпожѣ востока великолѣпныя украшенія царицъ, шелковыя и золототканныя одежды. Каждому изъ пришедшихъ съ нимъ онъ приказалъ дать парчи и трясульки ³⁾ на 50 человекъ. Онъ подчинилъ ему княжество Сюсестана ⁴⁾.

Въ то же время царь принуждалъ его, чтобы тотъ согласился править по ту сторону рѣки Атрпатаканской. Но тотъ не согласился править самодержавною властью окружающими странами. Онъ оставилъ этотъ прибытокъ славы, и по миростроительному нраву своему предпочиталъ заботиться о пользѣ своего народа.

Послѣ того онъ сталъ просить облегченія тяжелыхъ податей страны своей. Царь Юга съ удовольствіемъ согласился на это. Онъ приказалъ на половину облегчить иго податей, требуя одну часть изъ трехъ.

¹⁾ *цшцццццц* — по сходству звуковъ мы перевели — попугай.

²⁾ *цшц ршц ц цццццццц* слова неизвѣстныя. По звуку греческія, но мы не могли отыскать ихъ въ древнегреческихъ словаряхъ.

³⁾ *цццццццц*.

⁴⁾ Въ изд. г. Эмина — Сюсестанъ или *Сисаканъ*, армянская область *Сюпикъ* на границахъ Албаніи.

Послѣ такихъ великолѣпныхъ милостей, которыми онъ одарилъ всѣхъ вельможъ, царь вторично далъ ему правую руку и съ большою почестью отпустилъ. Онъ посиѣшилъ прибыть въ страну свою, пошелъ въ домъ Господень, какъ слѣдовало, благодарилъ Бога за неизрѣченныя милости и говорилъ: «отъ Бога сила и слава моя». Оттуда онъ отправился въ Востанъ, свое зимнее мѣстопробываніе. Тогда собрался тамъ всеобщій соборъ. Мы видѣли тамъ все не въ обыкновенной мѣрѣ, и видѣли мы царскую птицу, украшенную царскимъ блескомъ и великолѣпіемъ. Видъ ея былъ прекрасенъ: на желтыхъ перьяхъ отражался зеленоватый отблескъ; красноватый цвѣтъ груди, сверкая здѣсь и тамъ вокругъ шейки, блистала, переливаясь подобно каплямъ весенней росы на поляхъ. Золотоцвѣтная оконечность груди, ниспадала подобно жемчугу; зрачки и бѣлки глазъ и густая полоса, идущая у шеи, вторично сгибалась у рта; оконечность ея круглago языка, подобнаго зубу, испускала острые звуки, и часто, свойственнымъ человѣческой природѣ, голосомъ своимъ составляла слова ¹⁾).

Такъ точно какъ прежде она была хвалительницей въ покояхъ императора Нерона, такъ теперь она сдѣлалась славящею многотрудящаго владѣтеля нашего. Хотя ей всѣ удивлялись, но не столько, сколько я приготавлиюсь говорить. Мы видѣли удовольствіе царскихъ потѣхъ. Въ стѣны предъ дорогою бродилъ, какъ будто пришедши на челобитіе царю, не храброе, не доброе животное, но громадный слонъ, котораго подобныя бревну бедра подымались какъ горы; съ головы его висѣлъ, на подобіе пресмыкающагося, хоботъ, который онъ, бродя по рѣкѣ обра-

¹⁾ Все описаніе этой птицы мы перевели посылно. Усѣченныя и непонятныя слова, видѣты съ потерявшими теперь опредѣленное значеніе словами, затемняютъ смыслъ.

щаль то на сю, то на ту сторону; то отвѣсно подымаль его вверхъ; то втягиваль въ себя съ сильнымъ мычаніемъ, выпуская дыханіе свое чрезъ горло. Подлинно говорю, что отъ одного движенія головы бегемота ¹⁾, содраганіе овладѣвало природою человѣка. Мы видѣли—привели туда коней гордыхъ, пышныхъ для прогулки и для ѣзды, — быстроногихъ, которые съ легкостью вѣтра дѣлали набѣги, съ сѣдлами и золотыми поводьями и блестящимъ вооруженіемъ.

О чемъ же мнѣ теперь рассказать или говорить здѣсь? Провидѣніемъ Божиимъ Джеванширъ отъ рожденія былъ назначенъ для славы и величія, и до сего дня Господь дозволилъ ему во всемъ быть славнымъ. Потому мы видѣли его ничѣмъ не ниже царей. Онъ имѣлъ въ изобиліи всякаго рода имущество и несмѣтное множество золота и серебра, превосходныя порфиры, прекрасныя одежды, драгоценныя камни и немало блестящаго жемчуга; всего было у него вдоволь.

Въ продолженіе этихъ трехъ десяти и трехъ лѣтъ Господь сдѣлалъ благочестиваго князя агванскаго побѣдоноснымъ. Онъ былъ уважаемъ и почитаемъ четырьмя завоевательными государствами, и былъ не ниже этихъ властителей. Такъ какъ онъ былъ во всемъ великъ и высокъ, то никто ребяческимъ поведеніемъ и легкомысленно не пренебрегалъ его могуществомъ, потому только, что онъ не имѣлъ на головѣ короны, — крайнюю ступень царскаго величія, и великихъ почестей, — потому онъ для насъ, смиренныхъ рабовъ, былъ великъ, не какъ Августъ или Тиверій императоры, но по великому благодѣянію своему, онъ походилъ на блаженнаго Константина, который про-

¹⁾ *αὐτὸς ἑαυτοῦ*

славился, получивъ вѣнецъ отъ Бога. Великолѣпный князь востока, мы, вмѣстивъ въ тебѣ все это, возвеличили тебя ¹⁾. Чего просить у тебя Господь нашъ Иисусъ Христосъ, который создалъ тебя, господинъ нашъ Θεодоръ, какъ не отверженія грѣховъ, молитвъ къ Богу, страхъ Божій и шествiе по пути Его, чтобъ было благо тебѣ и дѣтямъ твоимъ изъ рода въ родъ, во вѣки.

ГЛАВА XXIX.

Видѣнiе устынника, мужа Божьяго, Израяля, о святомъ Маштонѣ и о мученической смерти учениковъ его; обрѣтенiе святаго креста въ Гисѣ ²⁾.

Я нашелъ недостаточными справедливыя извѣстiя о пустынничествѣ Израяля. Начало было неизвѣстно; но мы собрали только то, что относилось къ дѣлу. Онъ ³⁾ цѣлый годъ почивалъ на горѣ, на голой землѣ на колѣнахъ. Въ четвертомъ часу ночи явилось ему вдругъ чудное видѣнiе, свѣтлое и блестящее, и съ тѣмъ вмѣстѣ распространилось благоуханiе, которое наполнило его обонянiе. Въ немъ прибывла мудрость, которая обратила вниманiе его на сказанное. Оно показало ему великое таинство прошедшихъ временъ, проповѣдыванiе великаго благодатнаго Евангелiя: какъ оно, и какимъ мужемъ было принято; откуда были тѣ, которые, борясь до капли крови, наслѣдовали имена мучениковъ и гдѣ скрыли божественное сокровище, и что надо было ему дѣлать. Все это было сказано ему—разъ и два. Проснулся мужъ и находился въ страхѣ цѣ-

¹⁾ Конецъ этой главы или искаженъ совершенно, или составляетъ прибавку позднѣйшаго переписчика.

²⁾ См. I кн. гл. XXV.

³⁾ Т. е. Израяль.

лый часть. Вставъ съ ложа возвеселился онъ, и простерши объятія передъ Богомъ, съ благодарностью совершилъ утреннюю молитву. Утромъ, когда пришло ему въ умъ Божественное слово: «горе тому, кто нерадиво совершаетъ дѣло Господне», онъ посиѣшно сошелъ съ горы, взявъ съ собою своего служителя. Онъ немедленно отправился къ церковному епископу, и войдя къ нему очень осторожно, подробно рассказалъ ему о явленіи таинства. Онъ говорилъ: «Господинъ мой, непомедля исполнить волю Вожію, чтобъ не быть осуждену, подобно отрицающему. Изслѣдуй и соверши скорѣй это дѣло, чтобъ явилось на свѣтъ сокровище Божіе».

Услышавъ это епископъ Давидъ, блюститель Мецко-гманцъ, раздумывалъ въ продолженіе часа и рѣшился взять съ собою нѣкоторыхъ изъ хореепископовъ, мужей скромныхъ, и съ ними вмѣстѣ рассказалъ все святителю агванскому—Ухтанесу. Услыша это тотъ съ радостію возблагодарилъ Господа. Католикосъ, сильно изумленный вѣстью, рассказанною ему епископомъ, приказалъ по этому случаю созвать большой соборъ. Но другой епископъ арцахской страны, изъ Мецъ-Иранцъ ¹⁾, добродѣтельный мужъ *Ювель*, прибывъ туда, энергически упрекалъ католикоса и епископа Давида: «почему допустили вы до слуха вашего подобныя суесловія и внемлете сумазбродному видѣнію, которому учить насъ невѣрять священное писаніе. Такъ какъ ничего подобнаго не являлось послѣ проповѣдыванія апостоловъ и евангелистовъ, и теперь оно не должно быть». Самъ онъ былъ полонъ познаній и свѣдущъ въ священномъ писаніи.

¹⁾ Одна изъ 12 областей провинціи Арцахъ. У Абу-Эль-Касема Иранъ. См. D'Ohsson, Les peuples du Caucase.

Тогда отвѣчалъ ему святой владыко и говорилъ: «такъ видно изъ книгъ, но рассказъ о видѣнїи—новъ и чудесенъ. Можетъ быть это отъ Бога, и мы, воспротивившись этому будемъ осуждены, какъ нерадивые. Ненадо противиться, чтобъ не сдѣлаться богоборцемъ, ибо не слѣдуетъ наобумъ говорить: «почему»?

«Послѣ апостоловъ всѣ святыни, Св. Крестъ и небесныя сокровища, скрытыя до послѣднихъ временъ, явились черезъ людей въ разныхъ мѣстахъ въ Св. градѣ Иерусалимѣ и во многихъ городахъ; вселенная теперь наполнена ими. Здѣсь, въ странѣ Агванцевъ, во многихъ мѣстахъ, явились мощи святыхъ. И то, что теперь является, со всѣмъ не новое чудо, потому что ни одно изъ сокровищъ Божїихъ не сокровится въ землѣ. Не должно истины отвергать вмѣстѣ съ ложью и обманомъ, и дѣло Божїе почестъ дьявольскимъ навожденїемъ. Надобно точно изслѣдовать и дознаться истины, какъ говоритъ св. апостолъ: «испытайте все, и примите благое». Далѣе говоритъ писаніе: «не всякой душѣ вѣрьте, а изберите въ комъ есть Духъ Божїй».

Теперь ступайте вы оба епархіальные епископы этой страны, изслѣдуйте дѣло какъ старѣйшіе. Просите Бога; если это божественно и чуждо бредней, то благодать Божїя явится еще сильнѣе, потому что извѣстны искушенія діавола и обманы людей.

Вы ежедневно давайте намъ знать о томъ, какъ Богъ покажетъ и объявитъ вамъ свое таинство.»

Принявъ добровольно предписаніе святителя, оба епископа Давидъ и Ювель, поклонились ему, подъ руководствомъ святаго Духа прибыли въ область Ростакъ, въ *Мецъ-Команцъ* въ равнину Члахъ, на полѣ Апарисаканъ ¹⁾

¹⁾ Въ нашей рукописи: *шшцрршшцш* — ристалище.

на берегу рѣки *Трты*, въ епархіи Мець-Иранць, и остано-
вились въ извѣстной рощѣ на небольшомъ пригоркѣ го-
ристой страны. Тамъ была деревянная часовня, облѣплен-
ная глиной. Она была украшена крестомъ, стѣны ея бли-
стали прекрасной краской.

Когда слухъ о явленіи распространился, то послѣшно
собрались мужи знатные, хорепископы, іереи, архидіако-
ны, сотники, начальники областей, старшины и знатные
сановники, множество народа — мужчинъ и женщинъ,
участвовать въ зрѣлищѣ чудесъ Божіихъ. Тогда прика-
зали епископы глашатаю трубить въ торжественномъ со-
браніи, чтобъ въ продолженіе трехъ дней всѣ постылись и
молились усердно, потому что немало раздоровъ происхо-
дило между ними; нѣкоторые вѣрили, но половина не вѣ-
рила. Самъ главный епископъ Іовель почиталъ это за об-
манъ. По исполненіи трехдневнаго срока аббатъ Израиль
взялъ въ руки заступъ: всѣ пали на колѣна, и прямо смо-
трѣли на то мѣсто. Онъ приказалъ немедленно рыть. Сон-
мы людей участвовали въ немъ, выгребая землю въ
одеждахъ своихъ. Утомившись отъ тяжелой работы, они
не могли найти желаннаго сокровища.

Тогда, разрушивъ съ восточной стороны деревянную
крышу, гдѣ находится очищающій грѣхи алтарь Господній,
они стали искать тамъ. Когда же вырыли землю на три
аршина подъ алтаремъ, тогда вдругъ изъ того мѣста раз-
лилось благоуханіе, и чудный запахъ усладилъ всѣхъ.
Прекрасный этотъ запахъ совершенно былъ подобенъ за-
паху ладона и разныхъ цвѣтовъ, такъ что всѣ вообще
изумились. Вырывъ на 10 пяденей, они нашли два сере-
бряные ящика, съ свинцовой на нихъ печатью; на нихъ
была пригвождена вызолоченая доска, съ армянскою и си-
рійскою надписями. Такъ совершились чудеса Божіи предъ

многочисленной толпой. Изумленіе овладѣло всѣми, и люди, собравшись вмѣстѣ, снѣшили сдѣлать кіоты для святыни, потому что они пылали вѣрою къ этимъ святымъ. Сердечное ликованіе и радостный взглядъ господствовали вездѣ. Также благочестивые мужи и христоролюбивые епископы были въ восхищеніи отъ чудесъ Божіихъ. Потому они благословляя возблагодарили Бога за неизрѣченныя дары Его. По этому мужъ Божій Израиль очень былъ уважаемъ епископами и въ глазахъ народа. Они уважали его достойно его святости.

Послѣ того епископы съ Израилемъ и почетными священниками уединились, сняли печать перстней ¹⁾ съ Св. кіотовъ, и нашли часть спасающаго креста. Архидіаконъ того же самаго хореепископа прочиталъ надпись на золоченой доскѣ. Вотъ что она заключала: «эта часть мощей Іерусалимскихъ святыхъ». Увидя это Божеское знаменіе, пастырь Мець-Иранецъ Іовель краснорѣчиво засіялъ своими обширными познаніями, и отъ всего сердца возблагодарилъ Бога. Онъ подтвердилъ справедливость видѣнія аббата и обнародовалъ въ слухъ всѣмъ, сдѣлавшись такимъ образомъ строителемъ того, что прежде поколебалъ. Онъ почиталъ себя осужденнымъ и преступнымъ за то, что прежде противорѣчилъ этому. Такъ какъ мѣсто, гдѣ скрывался чудотворный свѣтъ, находилось въ его области, то онъ не соглашался, чтобъ кто нибудь подарилъ ему это, какъ страннику или пришельцу, а самъ онъ сдѣлался блюстителемъ ихъ, какъ своего сокровища. Взявъ одинъ изъ кіотовъ въ уваженіе къ себѣ, онъ унесъ его въ свой дворецъ. Но этимъ былъ очень недоволенъ мужъ Божій ²⁾,

¹⁾ Потому что они были запечатаны перстнемъ.

²⁾ Аббатъ Израиль.

потому что ему слѣдовало сохранить святыню Божію, которая Богомъ довѣрена была ему, и чего онъ самъ дознался; но по своему смиренію онъ допустилъ это на время и ни на кого не жаловался. Онъ взялъ остальной кіотъ съ согласія епископа Давида, и вмѣстѣ съ сонмомъ епископовъ и іереевъ Господа и всего народа понесъ его на мѣсто своего жительства съ псалмопѣніемъ и благословеніемъ при зажженныхъ факелахъ. Онъ проводилъ при томъ святыню Господа при горящихъ свѣчахъ въ церковь *Гллованкъ*. Облобызавъ другъ друга съ духовнымъ привѣтствіемъ, каждый воротился въ свое мѣсто.

ГЛАВА XXX.

Копія съ писма, писаннаго епископомъ Давидомъ и Іовелемъ изъ великаго собора о томъ, какіи образомъ явилъ Богъ великія чудеса.

«Исполненный священныхъ и духовныхъ лобзаній, и награжденный благодатью Святаго Духа, Божественный архіепископъ Востока, Ухтанесь; заботливый князь, вѣчно сядьный вождь, проконсулъ и патрицій, господинъ Дживанширъ, князь Агваніи со всѣми при тебѣ находящимися вельможами! привѣтствіе въ Господѣ отъ Давида и Іовея, смиренныхъ епископовъ».

«Мы должны теперь объявить вамъ нашимъ писаніемъ благовѣсть о чудномъ явленіи сокровеннаго и обрѣтеннаго нами святаго креста, который возбудилъ чрезмѣрное удивленіе въ умахъ нашихъ и о томъ, о чемъ мы прежде при недовѣрчивомъ, невѣрующемъ умѣ говорить даже не соглашались. Сдѣлавшись теперь очевидцами вѣчно-дивнаго явленія креста, мы воистину и по необходимости свидѣтельствуемъ, что это хвала хваленій. И какъ намъ молчать

объ этомъ? или положить подъ спудъ лучезарный образъ? ¹⁾ Но явно и вѣрно, что его слѣдовало поставить на полкахъ свѣтильника, т. е. въ святой и свѣтлой церкви Амараса ²⁾.

Теперь намъ слѣдуетъ обнародовать ³⁾ пришествіе нашего спасенія.

Подлинно онъ ⁴⁾ есть надежда христіанъ, воскресеніе мертвыхъ, руководитель слѣпыхъ. Крестъ, который былъ прежде именемъ осужденія, сдѣлался теперь предметомъ спасенія вѣрующихъ. Черезъ него мы теперь находимся подъ царскимъ балдахиномъ, и не боимся пламенныхъ стрѣлъ, потому что мы на себѣ носимъ царскіе знаки; слушайте внимательно словамъ моимъ.

Мы добровольно ⁵⁾ согласились освѣдомиться объ этомъ дѣлѣ, такъ какъ не могли противиться приказанію вашему, хотя мы сомнѣвающимся умомъ думали, что это обманъ; однако, изслѣдовавъ дѣло точно, мы милостью Бога дознались истины. Когда мы прибыли на одну долину Арпахъ, на берегу рѣки, въ мѣсто, называемое *Члазъ*, слухъ о нашемъ шествіи распространился, и множество окрестныхъ жителей съ сонмомъ священниковъ и знатныхъ мужей толпами явились туда. Между ними также не мало было противорѣчій.

Тогда мы наложили строгій постъ, ограничивъ его трехдневнымъ срокомъ, и при непрестанныхъ молитвахъ всѣхъ, начали рыть у алтаря, откуда разлилось внезапное благоуханіе и исполнило обоняніе наше. Послѣ кратко-

¹⁾ Смыслъ трудно понятенъ: мы сдѣлали подстрочный переводъ.

²⁾ Въ рукописи нашей: *juršur wulšš*.

³⁾ *φωσπησφουβ* слово неизвѣстное. Далѣе три строки вовсе непонятныхъ и непереводаемыхъ; въ изданіи г. Эмина *φωσπησφουβ*.

⁴⁾ Вѣроятно Св. Крестъ.

⁵⁾ Въ изданіи г. Эмина: не добровольно.

временнаго труда мы милостью Всевышняго и молитвами св. отца Израиля нашли желанное: 2 серебряные ящика, крѣпко запечатанные свинцовою печатью, на которой была пригвождена золотая доска съ надписями армянскою и сирійскою. Оторвавъ печати передъ Св. священниками мы нашли часть животворнаго креста и разной другой святыни, о которыхъ гласила надпись, что они—«часть Іерусалимскихъ святынь Господа». Съ ними и я, смиренный епископъ Іовель, возблагодарилъ дарователя благъ и сбросилъ съ души своей всякое сомнѣніе, и съ вѣрою принялъ видѣніе аббата. Такъ какъ это желанное обрѣтеніе произошло въ моей епархіи, то я взялъ одинъ изъ кіотовъ и унесъ въ свою собственную церковь. Остальную святыню мы, епископы Давидъ и Іовель, проводили черезъ хорепископовъ, священниковъ съ сонмомъ служителей, на мѣсто обители аббата, прославляя Бога ликованіемъ и духовными пѣснями. Господь Богъ сохранить васъ въ силѣ и славѣ милостью явленія Богопріемнаго креста; дасть вамъ насладиться долгодневною мирною жизнію отъ росы небесной, и отъ изобилія земли, тебѣ ревностному хранителю съ царственными наслѣдниками твоими, верховный князь Джеванширъ. Будьте здоровы въ Господѣ.»

ГЛАВА XXXI.

Отвѣтъ на письмо епископовъ отъ святителя и князя.

«Мы видѣли писанную и сочиненную вами грамоту, и возблагодарили всемилостиваго Бога, который, по милости Своей, ежедневно показываетъ чудеса въ твореніяхъ Своихъ, особенно вамъ въ вашей святости, епископы Давидъ и Іовель. Отъ Ухтанеса смиреннаго католикоса и Дже-

ваншира, военачальника, князя Агванія, радуйтесь въ Господѣ.

Мы непрестанно благодаримъ Бога за дары Его, за доставленіе намъ животворящаго спасенія и за святой крестъ, который явился между нами, открылъ, просвѣтилъ очи наши. Потому мы непрестанными устами, неостанавливающимся языкомъ благословляемъ Господа нашего Иисуса Христа, чудотворца, дарователя благъ, который даровалъ намъ отъ Святаго Духа пречистые дары. И мы хотя далеки тѣламъ, но близки душой къ нему; помяните насъ предъ ново-обрѣтеннымъ крестомъ, также добродѣтельнаго и свято-воспитаннаго Израиля; доставьте намъ съ большою осторожностію это сокровище благодати съ изображеніемъ св. креста, чтобъ и мы съ блаженнымъ лобзаніемъ могли поклониться вмѣстѣ съ всеобщимъ соборомъ нашимъ. Будьте здравы».

Блаженные, блюстительные и надзирающіе епископы, узнавъ содержаніе письма восточнаго военачальника и святаго католикоса, тотчасъ же взяли найденное сокровище святыни, и вмѣстѣ съ Израилемъ немедленно достигли великаго города *Перожкавата*, потому что тамъ пребывали великій князь востока Джеванширъ и епископосапегъ Ухтанесъ со всѣми вельможами. Принявъ лучезарную милость, они ¹⁾ торжественно и продолжительно преклонились передъ нимъ въ многолюдномъ собраніи. Князь приносилъ въ даръ святому кресту дары и приношенія. Онъ хвалилъ и оказывалъ почести аббату ²⁾ вмѣстѣ съ католикосомъ и съ многочисленной толпой. Послѣ того онъ далъ приказаніе проводить его вмѣстѣ съ кіотомъ свѣтлаго креста

¹⁾ Т. е. святитель и великій князь со всѣмъ соборомъ.

²⁾ Т. е. аббату Израиллю.

на сѣверь области *Мецъ-Куэкицъ* ¹⁾, на высокую гору въ пустынное его уединеніе, въ Глхованъ. Привѣтствовавъ блаженнаго духовнымъ лобзаніемъ, каждый съ радостью возвратился къ своему очагу.

ГЛАВА XXXII.

Вельможи агванскіе родятся съ язычниками и подвергаются проклятію.

Около того времени главные изъ Агванцевъ осквернили себя супружествомъ съ чужестранками. Во первыхъ родъ царственнаго дома — Когта; далѣе въ области Аршакашенъ ²⁾ три рода *Дастакерта*, *Ченишміа* и *Мамшегунъ*: За рѣкою Куръ — родъ *Геджера*; въ области Ути — родъ *Варазъ-Перожа*, имѣвшаго титулъ *Лажнара* ³⁾; церковнослужителя Варажна въ Аражканѣ; родъ Твераку. Блаженный святитель Ухтанесъ запретилъ ихъ незаконные браки, и когда они не обратились отъ своего беззаконія, то всѣ вообще были истреблены.

Послѣ того преставился во Христѣ Св. Владыко. На престолѣ ему преемствуетъ Иліазаръ ⁴⁾ мужъ добрый и благородный. Онъ былъ епископомъ въ Шако. При кончинѣ Ухтанеса, онъ также случился тамъ на соборѣ епископовъ. Многіе очень злобно говорили о немъ, при его прибытіи въ соборъ. Послѣ утренней службы, хотѣли избрать въ католикосы нѣкоего монашествующаго мужа, епископа города Перожавата ⁵⁾.

¹⁾ *Мецъ-Куэкицъ*, одна изъ 12 областей Арцаха, провинціи великой Арменіи.

²⁾ Можетъ быть—*Шанашенъ*—Сакасене Страб.

³⁾ *лш. рѣшр* слово неизвѣстное; —

⁴⁾ Онъ правилъ престоломъ 6 лѣтъ.

⁵⁾ Въ изданіи г. Эмина—Перожавата.

Тогда злой бѣсъ повергъ его на землю, при всѣхъ сдѣлавъ на него доносъ. Послѣ того бросили жребій и скромный Иліазаръ, какъ Матаеій ¹⁾ принялъ отъ собора апостольскій чинъ. Все это было въ то время, когда счастливый Джеванширъ управлялъ своею странюю, по волѣ Божіей, въ сей непостоянной жизни.

ГЛАВА XXXIII.

О священствѣ святаго мужа Божія Израила и обрѣтеніи св. креста —
разсказъ повѣствовательный.

Блаженный мужъ сей былъ свѣтлымъ источникомъ, и наполялъ многихъ изъ своихъ сладостныхъ, обильныхъ струй. Онъ всегда былъ въ ожесточенной борьбѣ съ *Іѣѣрѣш* ²⁾ врагомъ по обыкновенію мужей добродѣтельныхъ, бывшихъ храбрыми и избранными противниками врагу этому. Такимъ образомъ и онъ прославился въ свѣтъ правдою. Отъ него для многихъ разлилось сладостное благоуханіе Святыя святыхъ. Духъ святой внушилъ святителю Давиду, рукоположить его на власть — улаждать души погибшихъ, какъ великій Петръ и приносить пречистую жертву, какъ мужественный Ааронъ, такъ чтобъ ближніе и дальніе могли принять благословеніе отъ святой десницы его. Но великое чудо, многимъ казавшееся невѣроятнымъ, совершилось надъ нимъ правильно, по волѣ высшаго Провидѣнія. Потому можно было отнести къ нему гласъ апостольскій: «Господь оправдалъ приглашенныхъ, а праведныхъ прославилъ».

¹⁾ Матаеій?

²⁾ *Іѣѣрѣш* слово неизвѣстное, вѣроятно — дѣволъ. Въ изданіи г. Эмина — *Іѣѣрѣш* обманщикъ.

Послѣ того, по прошествіи одного года, по внушенному свыше повелѣнію, святой іерей возымѣлъ сильное желаніе обрѣсть желанный крестъ, скрытый св. Маштопомъ въ селѣ *Гисъ*, въ области *Ути*. Но такъ какъ онъ имѣлъ предъ собой заповѣдь любви къ добрымъ братіямъ, то думалъ о всѣхъ, и облекся въ тайнѣ въ правду Божію; попечительно заботясь о выгодѣ общей, онъ не обнаруживалъ предъ толпой тайнаго своего намѣренія, желалъ избѣгнуть похвалъ людскихъ, и отдалялся отъ недуговъ и славолюбія суеты. По этому соучастникомъ своего исканія онъ сдѣлалъ одного изъ святыхъ іереевъ, наиболѣе уважаемыхъ. Онъ не хотѣлъ шествовать съ цѣлымъ соборомъ, а только съ нимъ однимъ достигъ въ вышеозначенное мѣстечко, у старой церкви. Такъ какъ онъ не зналъ положительно и не могъ отыскать того мѣста, то внезапно чудное знаменіе явилось надъ густолиственными кипарисами, которые съ двухъ сторонъ окружали церковь. Свѣтлое сводообразное видѣніе, поднявшись наравнѣ съ куполомъ, блистало на верхушкахъ кипарисовъ, такую же точно дугой, какъ является въ облакахъ. Оно сверкало надъ тяжкимъ, каменнымъ, обложеннымъ кирпичемъ сводомъ, *цпн-ршип*¹⁾ гдѣ покоился крестъ Христовъ. Тогда позналъ св. мужъ, что непохитимое сокровище находилось въ томъ мѣстѣ²⁾. Онъ взялъ въ руки заступъ и опоясавшись, какъ мужественный Авраамъ, сталъ рыть на томъ

¹⁾ *цпн-ршип* — слово неизвѣстное; въ изданіи г. Эмива — *цпн-рши* лѣсь.

²⁾ Нѣтъ возможности перевести правильно всю эту главу. Въ каждой фразѣ по нѣскольку плеоназмовъ, совершенно затемняющихъ смыслъ. Кромѣ того неизвѣстныя и непонятныя слова, обильно расточаемыя авторомъ, дѣлаютъ то, что трудъ перевода не окушается вовсе интересомъ содержанія.

мѣстѣ съ людьми, имъ самимъ избранными. Когда онъ углубился на 5 или болѣе четвертей, внезапно увидѣлъ серебряный кіотъ, устарѣвшій подъ ржавчиной, имѣвшій армянскую, сирійскую и греческую надписи, которыя показывали, что въ ней содержится часть отъ животворнаго древа. Въ немъ находилось, литое изъ серебра, прекрасное изображеніе креста съ потемнѣвшею позолотою. — Часть изъ креста Христова. Тогда возликовалъ мужъ Божій, кадилъ, радовался свѣтлою радостью, и уподобившись псалмопѣвцу Давиду, составилъ пѣсни музыкальныя, «благословлю Бога каждый часъ». Все это потому, что Богъ даровалъ имѣющимъ страхъ Его, знакъ, который спасаетъ всегда отъ врага. Взявъ это непохитимое знаменіе спасенія, онъ принесъ его въ свою церковь ¹⁾.

Въ тѣ дни, когда явилось знаменіе, и дошло до покоища своего, произошли столь великія чудеса, что невозможно умолчать о великой славѣ Божіей. Какъ Кириллъ, патріархъ Іерусалимскій, въ письмѣ своемъ, къ Константину, — «о явленіи креста, говоритъ:» лучи свѣта до горы масличной явились не одному или двумъ, но всему народонаселенію города были видимы явственно:» таково же было явленіе свѣта креста и въ нашей восточной сторонѣ; потому что вообще всѣ видѣли, какъ сильный свѣтъ, съ сверкающимъ блескомъ явился на облакахъ небесныхъ и парилъ. Всѣ ясно видѣли сошествіе благодати на всеятой крестъ, то въ видѣ огня, то въ видѣ свѣта, то въ видѣ звѣзды, которая является утромъ. Не мы одни, а цѣлый свѣтъ былъ зрителемъ этого лучезарнаго явленія. Когда оно блестяло на небесахъ, близъ храма Господня, то видимо

¹⁾ Крестъ, мощи, чудеса— все это у автора подводится подъ слово: *Знаменіе* и употребляется какъ предметъ одушевленный.

было не только жителямъ города, но и всѣмъ вокругъ лежащимъ городамъ и селамъ, пастухамъ, пасущимъ въ ямахъ и трудящимся на поляхъ, миролюбивымъ земледѣльцамъ, собиравшимъ плоды въ поляхъ, и многимъ странникамъ подъ открытымъ небомъ, въ пятомъ часу ночи. Всѣ они видѣли лучезарныя чудеса. Прибывъ поспѣшно они съ другими зрителями прикладывались къ кресту.

Исполнивъ желанія свои, они приложились къ святому кресту, чтобы получить милость и благодать отъ самаго вождѣннаго оружія, и принимали дары будущей прекрасной побѣды.

Такъ какъ многіе изъ правителей разныхъ странъ нашего края пришли на праздникъ креста Господня, то никто изъ нихъ не дерзалъ ночью входить въ ту комнату или остановиться въ городѣ, по причинѣ тѣхъ страховъ и чудныхъ видѣній, которыя явились надъ крестомъ. Всѣ вышли за городъ на высокія мѣста, и молились всю ночь до утра. При наступленіи утра они со страхомъ и трепетомъ вошли на паперть церкви къ кресту, и тотчасъ приступивъ къ всеобщей свѣтлаго праздника, совершили благодарственную литургію на алтарѣ. По явленіи этихъ чудесъ, снова разцвѣлъ сильный крестъ великой твердыни ¹⁾....

Свѣдавъ о томъ, мужъ сей добровольно и съ охотой пошелъ въ область Мець-Куненкъ, къ церкви монастыря Глхованкъ, и увидя тамъ св. угодника Израиля, палъ къ ногамъ его, и рассказалъ ему свое сновидѣніе. Онъ просилъ его найти средства и объяснить ему обстоятельство дѣла; но тотъ не согласился объявить ему таинства. Служитель возвратился на мѣсто свое. На другой день

¹⁾ Нѣсколько строкъ пропущено.

тотъ же мужъ имѣлъ вторично видѣніе: онъ принесъ рукопись мужу Божиему. Увидя это, и побужденный внушеніемъ свыше, онъ открылъ ему тайнство, и показалъ даже животворный крестъ. Въ то же время, онъ, заклиналъ его, уговаривалъ — никому не рассказывать. Но тотъ хотя и много клялся — никому не рассказывать, но черезъ нѣсколько дней неутерпѣлъ, переступилъ клятву, пошелъ къ католикосу и передъ другими многими обнародовалъ слышанное, ибо не слѣдовало истинѣ оставаться скрытою, и патріархъ Иліазаръ удивлялся благовѣстительнымъ дарамъ. Тотъ часъ же, по волѣ князя Джеваншира, онъ посылаетъ къ Израилю повелительную грамоту — доставить ему немедленно чудный крестъ Христовъ. Тотъ, повинувшись патріаршему приказанію немедленно пошелъ въ Св. церковь. Пошли туда самъ патріархъ, великій князь со всѣми вельможами, и своими глазами увидя снова возсіявшій крестъ Христовъ (находившійся въ рукахъ самаго Св. Маштоца, которымъ онъ обратилъ Агванію отъ языческаго заблужденія къ возражденію благодатной купели), поклонились св. знаменію, возвратились съ ликованіемъ, прославляя дарователя вожделенныхъ даровъ.

Послѣ того священникъ Божій, Израиль возвеличенъ былъ въ глазахъ католикоса, князя и вельможъ, и получилъ отъ нихъ позволеніе смѣло дѣлать все. Черезъ нѣсколько дней по причинѣ чудесъ и великихъ явленій, часто повторявшихся на кипарисахъ, онъ захотѣлъ посвятить ихъ въ даръ кресту, сдѣлать изъ нихъ изображеніе господняго креста. Тотчасъ онъ позвалъ искусныхъ наемныхъ столяровъ и заказалъ имъ сдѣлать изображеніе креста, украсилъ его рѣзбой по дѣяніямъ Господнимъ.

Услыша о томъ епископосапеть ¹⁾ и Джеванширъ немедленно пишутъ къ мужу Божьему Израилю, что они постараются прибыть къ освященію и къ помазанію Креста. Священникъ Господа изъявилъ свое согласіе съ великимъ одобреніемъ, и старался приготовить все великолѣпно для освященія всесвѣтлаго изображенія. Но они полѣнились и медлили совершеніемъ своего предпріятія. Тогда явилось видѣніе отъ Бога на литургіи Иліазару, чтобъ онъ не медлилъ отправиться на помазаніе креста Христова. Онъ всталъ утромъ и немедленно достигъ означенной церкви, въ участокъ области Гисъ. Великій Князь отправился тогда на югъ, въ область Сисаканъ, и такъ какъ патріархъ Иліазаръ уподоблялся апостоламъ словомъ и дѣломъ, то онъ мстительно изгонялъ ложныя заблужденія, украшалъ истину и почиталъ ее достойною вѣнца славы. Онъ былъ заступникомъ всѣхъ добродѣтельныхъ, пребывавшихъ въ православіи; училъ поклоняться пресвятой Троицѣ. Послѣ того онъ объявилъ блаженному, что видѣніе, которое нѣкогда явилось іерею Израилю, было слѣдствіемъ великой вѣры его и потому принималъ его, какъ служителя Божія. Взявъ съ его позволенія частичку отъ Св. креста Маштоца, онъ положилъ ее въ деревянный новый кіотъ, и помазалъ его благословеннымъ елеемъ. Послѣ того, ставъ въ срединѣ церкви, онъ торжественно отслужилъ канунъ при благоуханіи ладана, въ присутствіи братства церкви и сонма вѣрующихъ.

¹⁾ Верховный епископъ, которому подчинены другіе епископы. Иногда употребляется вмѣсто патріарха.

ГЛАВА XXXIV.

Роковая смерть великаго князя Джеваншира.

Въ то время великій князь Джеванширъ отправился въ страны горныя, чтобъ провести лѣтніе дни въ веселомъ обществѣ ¹⁾ со многими пѣвцами. Прославленный, воспѣтый Джеванширъ, славный полководецъ, подчиняя себѣ всѣхъ своею разумностію, наслаждаясь всѣми земными благами, горделиво возносился своимъ разумомъ и храбростію. Но этотъ славный мужъ, поступая противъ заповѣди Божіей, гоняясь за суетнымъ, лишился той славы въ слѣдствіе искушенія, и вотъ обратилось все въ паутину, и всѣ дивныя блага рушились. Дивный этотъ полководецъ, взявъ съ собой дворянъ своихъ съ дружиной Намесской ²⁾, въ знойные дни отправился въ долины высокихъ горъ. Онъ наслаждался спокойствіемъ, и гулялъ на прекрасныхъ цвѣтами украшенныхъ, нивахъ. Такъ онъ проводилъ время въ пріятномъ довольствіи. По прошествіи жаркаго времени, при наступленіи высокаго и великаго праздника креста, онъ выступилъ изъ тѣхъ странъ, и прибылъ въ область Ути, въ городъ Партавъ къ украшеннымъ имъ храмамъ, чтобъ тамъ поклониться Богу великолѣпными приношеніями. Въ то время когда славный Джеванширъ отдыхалъ въ великомъ веселіи, вошелъ къ нему мужъ криводушный и съ худою славой, зараженный коварными соблазнами, съ единомыслищими сообщниками. Онъ забылъ любовь его и уваженіе

¹⁾ Въ текстѣ сказано: *ἑρῶν ἑσθῆσι* т. е. землемѣріе, межеваніе. Въ изданіи г. Эмина — *ἑρῶν ἑσθῆσι*.

²⁾ Намъ неизвѣстно, что это за полкъ или дружина *Намесская* ? . . .

къ дому отца его, отъ котораго получилъ великіе подарки и умышлялъ ему смерть, замысливъ злое. Онъ соблазнилъ его нецѣломудренными мыслями и ложными словами убѣдилъ его предаться сквернымъ удовольствіямъ. Князь вышелъ изъ дворца по дорогѣ, идущей между садами и цвѣтниками въ первомъ часу ночи съ мечемъ, но безъ щита. Вооруженные и быстрые тѣлохранители его беззаботно и мирно спали у дверей его дворца.

Между тѣмъ злобный Ениба ¹⁾ измѣнникъ Варазо, взявъ царскій палашь, булатный мечъ и золотомъ обитый щитъ, коварно пошелъ впередъ, представляя изъ себя оруженосца. Самъ же коварный беззаконникъ вооружился въ тайнѣ и надѣлъ панцырь подъ одежду свою. Они достигли середины сада, близъ ограды, которая заключала обширный царскій паркъ ²⁾. Такъ какъ при всемъ томъ былъ мудръ безстрашный ³⁾ Джеванширъ, то онъ тотчасъ узналъ коварный и злодѣйскій замыселъ убійцы. Услыша звукъ брони устранился князь, думая что замыселъ убить его раздѣляется многими и потому тихомолкомъ хотѣлъ воротиться во дворецъ; но беззаконный убійца, нетвердо владѣя мечемъ, внезапно поразилъ храбраго князя сзади, и ранилъ его, потому что тотъ былъ безъ кольчуги; но не могъ скоро побѣдить его. Потому и онъ — левъ рыкающій употребилъ въ дѣло мечъ свой; но сила Всевышняго удалась отъ него, предавъ его въ руки любимца и домочадца его.

Когда князь въ первый разъ устремился на него съ

¹⁾ См. II часть, гл. XXX.

²⁾ Въ нашей рукописи — *руу*. Въ изданіи г. Эмина — *руѣ*. Въ Парижскомъ изданіи — *руу* — дворъ.

³⁾ Неизвѣстно, что значитъ слово: *анцѣанѣ*. Въ изданіи г. Эмина — *анцѣанѣ* — непобѣдимый

мечемъ, то тотъ подставивъ щитъ свой, устоялъ противъ него. Князь, воткнувъ мечъ въ отверстіе щита, не могъ его уже извлечь оттуда и снова завладѣть имъ; но тотъ, исполненный неистовымъ звѣрствомъ, бѣшено поражалъ все его тѣло, какъ ядовитая змѣя, искусавъ его въ ярости, и ударами меча и сабли безопасно повалилъ на землю господина своего. Воображая, что душа вылетѣла изъ груди его ¹⁾..... изранивъ его до полусмерти, господоубійца ²⁾ тайкомъ ушелъ оттуда въ домъ свой, и непоказывалъ вида о совершенномъ, чтобъ въ безвѣстности уснуть дома. Между тѣмъ, кто-то, узнавъ о происшедшемъ, произвелъ тревогу этой печальной вѣстью. Одинъ изъ родныхъ братьевъ преступника увѣдомилъ его о содѣланномъ имъ злодѣяніи, и онъ, поспѣшно сѣвъ на коня, обратился въ бѣгство.

Тогда племянникъ князя нѣкто патрицій, взявъ 50 человекъ изъ своей Амесской ³⁾ дружины, бросился вслѣдъ за убійцей. Не думая догнать бѣглеца, они, полные мщенія, отправились въ высокую страну Арцахъ, разграбили домъ отца его, разрушили и предали его огню. Ограбивъ шелковыя матерія и ткани, разноцвѣтные ковры, золото, серебро и прекрасную утварь, сами они съ траурными воплями возвратились оттуда, оплакивали князя, и плакали. Но въ немъ еще было дыханіе, ибо онъ остался живъ еще нѣсколько дней. Онъ роздалъ сыновьямъ своимъ титулы и сокровища, и назначивъ каждому свой участокъ, самъ скончался отъ тяжкихъ ранъ.

¹⁾ Посильный переводъ этой фразы.

²⁾ Мы не могли найти въ русскомъ слова, равносильнаго — *տիրուհի* т. е. убійца своего господина.

³⁾ Въ началѣ этой главы встрѣтилось выраженіе: *Намесскій полкъ*. — Въ изданіи г. Эмина — *ավհապի* — громадный.

Тогда не мало смуть происходило въ странѣ нашей: вооруженная чернь собиралась толпами, и именитые вельможи и вся страна оплакивали князя съ воплемъ, стонами и тяжелыми вздыханіями: такъ онъ нанесъ странѣ нашей нестерпимую печаль и ужасное сокрушеніе.

Тогда выступилъ извѣстный риторъ, свѣдушій въ наукахъ, именемъ Давдакъ, искусный въ дѣлѣ изобрѣтеній, начитанный въ книгахъ, изобилующій украшеніями въ слогѣ, и выражаясь краснорѣчиво, владѣлъ языкомъ, подобно скоропвищущему перу. Онъ давно находился при дворѣ царскомъ. Когда роковая вѣсть пронеслась по странѣ нашей, о внезапномъ убіеніи великаго военачальника, то онъ сталъ пѣть, по алфавитному заглавію, слѣдующій гимнъ о добродѣтельномъ Джеванширѣ. Онъ говорилъ:

ГЛАВА XXXV.

Плачь на смерть великаго князя Джеваншира.

Всезнающій духъ божественнаго слова, сочини разумно печальные пѣсни, чтобъ мы плачевнымъ голосомъ оплакивали тягостную потерю нашу.

Сокрушеніе великое совершилось съ восточной страной, и кликъ разрушенія разнесся по землѣ; народы и языки внемлютъ словамъ моимъ, и всѣ земнородные станутъ его со мной оплакивать.

Рушилась сильная и живая скала, разрушилась крѣпкая стѣна, пала словесная твердыня и развалилась ограда строенія.

Миръ нашъ обратился въ горечь, полчища ¹⁾ граби-

¹⁾ *грглѣр* — ворота и оттуда выступающіе хищники.

телей одождятъ насъ, ибо рушилось славное царство, и погасъ лучъ дивной власти.

Совершились надъ нами проклятія, которыми угрожалъ намъ издавна пророкъ Исаія, ибо день праздника господняго креста обратили намъ въ плачь и горкіе вопли.

Вырыли бездну для невозвратной потери, и добраго пастыря ввергли въ него. Духъ заблужденія дохнулъ въ нихъ, и тщетно скрыли козни смерти.

Сидѣлъ онъ, какъ левъ въ берлогѣ; молчали и дрожали при немъ непріатели; властители родовъ и всѣ князья покорались ему съ любовью и страхомъ.

Слава его распространилась по всей землѣ, и имя его дошло до концовъ свѣта; ибо вселенная прославила мую друю власть и геніальный умъ его.

Царь греческій и князья юга сильно желали видѣть правителя нашего; принимали его съ дружественными привѣтствіями и великими почестями уважали его.

Тотчасъ постигли насъ несчастія; закоснѣлое заблужденіе восторжествовало; мы прогнѣвали дѣлами своими Создателя нашего, и онъ предалъ гибели страну нашу.

Отлучились отъ него ¹⁾ хранители, и высшая помощь отвергла его, ибо удалился отъ него Господь, и оставилъ его на поправіе кознямъ.

Врагъ-искуситель натянулъ лукъ свой, и какъ мечъ, наострилъ лукавство свое; настигъ его страшными пораженіями и навесъ какъ народу моавитскому, ночью, гибель, удаливъ его коварными мыслями, и изранилъ высокороднаго немилосердными ударами.

Злое рожденіе ²⁾ согрѣшило ему; сынъ беззаконія из-

¹⁾ Т. е. отъ князя Дживаншира.

²⁾ Т. е. убійца.

мучилъ его, и пойдетъ онъ по землѣ окруженной проклятіями, и будетъ скитаться и блуждать, какъ Каинъ.

Заграждены будутъ пути его бѣгства; птицы небесныя будутъ порхать надъ нимъ; вороны долинъ нападутъ на него, и дикіе звѣри будутъ поджидать его.

Огонь Ирода будетъ посланъ ему, и родятся въ немъ черви и мыши; жгучія мученія воспламятся въ немъ, и тотчасъ съѣдятъ господобійственное тѣло его.

Рука которая протянулась, чтобъ убить господина, нога, которая наступила на дивный образъ его, покроются недугомъ проказы, и моль съѣдающая пристанетъ къ нему.

Постигнетъ его лютая казнь, дѣтеныши схижны согрѣшатъ ему; ядъ жабы объемлетъ его, и задушитъ его страшною опухолью.

Онъ ¹⁾ былъ намъ свѣтильникомъ истиннаго міра, и кормчій-укротитель бурныхъ волнъ — храбрый Джеванширъ, который разсѣялъ толпы плѣнителей ²⁾.

ГЛАВА XXXVI.

Варазъ — Трдатъ вступаетъ на престолъ Джеваншира; Гуины истаютъ за смерть его; Варазъ — Трдатъ заключаетъ съ ними миръ.

Послѣ того, когда прошло сокрушеніе, разсѣялась печаль и бѣдствіе неизвѣстности пришло нѣсколько въ забвеніе; старѣйшины родовъ, намѣстники, правители странъ, вельможи и всѣ князья страны собрались къ великому архіепископу Иліазару, стали разсуждать о благомъ мирѣ, и о успокоеніи Агваніи, и заботятся о власти,

¹⁾ Здѣсь опять князь Джеванширъ.

²⁾ Въ нашей рукописи, какъ и въ изданіи г. Эмина недостаетъ 17 куплетовъ; въ Парижскомъ изданіи гимнъ напечатанъ воиолнѣ.

по зрѣломъ разсужденіи, согласились единодушно избрать одного изъ главныхъ вельможъ, возвеличеннаго императорскою почестью проконсула, и получившаго титулъ патриція *Варазъ - Трдата*, сына Варазъ - Перожа, брата Джеванширова. Князья страны и католикось единодушнымъ согласіемъ спѣшили привести это дѣло въ исполненіе. Тутъ же всѣ вообще вельможи, распустивъ звѣровидныя знамена, при гласѣ трубъ, посадили его на золотообрѣзный щитъ, и подняли трижды вверхъ, произнося поздравительныя рѣчи.

Такимъ образомъ передавая ему съ великой радостью санъ великаго князя отеческаго престола, князья поздравляли новаго правителя приношеніями и подарками. Еще прежде этого мужественный Варазъ-Трдатъ по своему высокому уму оказывалъ всѣмъ искреннюю любовь и заботливую дружбу. Но достигнувъ престола (хотя нѣкоторые изъ завистливыхъ соплеменниковъ его питали къ нему неблагодарность), онъ своею разумною и ласковою бесѣдой покорилъ, и привлекъ къ себѣ сердца ихъ, и великодушною кротостію подчинилъ себѣ страну въ обыкновенныхъ ее границахъ, и послѣшилъ завладѣть главной столицей Партавомъ.

Въ то время полководецъ и великій князь Гунновъ Алфилитверъ ¹⁾, взявъ свое многочисленное войско, и пришедшихъ къ нему изъ разныхъ странъ ²⁾, изъ мужественной страны Гога, вооруженныхъ въ броню ратниковъ съ ихъ воеводами, знаменами, полками, броненосныхъ стрѣлковъ и вооруженныхъ всадниковъ, покрытыхъ кольчугами и шлемами, сдѣлалъ набѣги на Агванію, у подножія великой

¹⁾ Въ изданіи г. Эмина — Ахпюги-Твера; въ Парижскомъ — Ахпюги-Твела.

²⁾ См. Іезек. гл. XXXIX и XXXVIII.

горы Кавказа и въ мѣстечкахъ области Капалака, какъ бы отищя за смерть Джеваншира. Самъ онъ съ своей многочисленной дружиной по долинамъ устремился въ область Ути, перейдя рѣку Куръ. Собравъ большое количество людей и скота изъ той страны, и взявъ добычу, увелъ все въ плѣнъ. Самъ же возвратясь оттуда расположился на поляхъ Лбиніи.

Когда князь Агуанскій Варазъ-Трдатъ видѣлъ это многочисленное полчище, которое набѣжничая нещадно разрушало и вводило все въ плѣнъ, то сильно огорчился и не зналъ, что дѣлать. Онъ отправилъ къ князю Гунновъ великаго епископосапета Иліазара, изъявляя чрезъ него ему вѣрную покорность и любовь, которую питалъ къ нему, какъ къ любимому брату, «не мы были сообщниками умерщвленія Джеваншира, и что это скверное злодѣяніе совершено было руками позорнаго и низкаго чело-вѣка». Все это говорилъ католикосъ агванскій предъ дикими Гуннами, и прибавилъ отъ себя много божественныхъ рѣчей, которыми приблизилъ ихъ къ страху и любви Божіей и привлекъ сердце хагана къ миру и неразрывной дружбѣ.

Склонивъ князя Гунновъ быть помощникомъ и защитникомъ власти его, онъ возвратился оттуда въ страну свою.

ГЛАВА XXXVII.

Правленіе Варазъ-Трдата и полученіе нѣхъ почестей изъ разныхъ странъ; княжна Давида, епископа Мець-Когманць; преемство Израіля, бывшаго добрымъ пастыремъ.

Послѣ того обожаемый князь Варазъ-Трдатъ день ото дня дѣлался могущественнѣе и получилъ высшій санъ ¹⁾

¹⁾ *𐌸𐌹𐌸* — значить вообще престоль; но здѣсь имѣеть смыслъ почести.

отъ сильнаго и царственнаго влaстителя Таджиковъ; онъ былъ сдѣланъ намѣстникомъ странъ восточныхъ, правилъ всѣмъ царствомъ агванскимъ и областью Утievъ. Подчинивъ себѣ все, онъ царствовалъ побѣдоносно и мощно въ своихъ владѣнiяхъ.

Въ то же время блаженный святитель Мець Куанць-Давидъ ¹⁾ перешелъ къ отцамъ своимъ. Подвизаясь за добро на землѣ онъ названъ былъ добрымъ, и въ будущей жизни сдѣлался участникомъ въ торжествѣ ангеловъ. Такъ какъ паства его оставалась безъ пастыря, то церковь находилась въ скорби. Тогда благочестивый князь агванскiй совѣщался съ роднымъ полководцемъ ²⁾, съ католикосомъ, со всѣми епископами и вельможами, чтобъ въ скорости привести въ исполненiе мысль. «Дайте, говорить, назначимъ блюстителемъ области Мець-Когманць, на престолѣ богоподобнаго святительства избраннаго Богомъ Израиля, мужа добродѣтельнаго, чтобъ онъ просвѣтилъ всѣхъ мудрыми законами, согласно повелѣнiямъ Божиимъ.» Хотя тотъ нѣкоторое время и не соглашался, но такъ какъ принуждали его повелѣнiемъ князя, то онъ не упорствовалъ, вспоминая слово апостольское: «Кто желаетъ епископства, желаетъ добраго дѣла.» Онъ также припомнилъ съ давнихъ поръ въ неопытномъ возрастѣ видѣнное имъ явленiе въ св. церкви города Валаршапата.

Потому онъ воскликнулъ и сказалъ: «да исполнится воля Божiя». Тогда князь отправилъ прямо къ нему старшихъ изъ вельможъ, чтобы поспѣшно привести его къ нему. Прибывши въ область Мичарцахъ ³⁾ вельможи нашли

¹⁾ Иначе — Мець Когманць или Мець-Куэницъ.

²⁾ Вѣроятно значить: съ генераломъ албанскимъ для различiя отъ арабскаго военачальника.

³⁾ Слово въ слово значить: середина области Арцахъ.

его въ монастырѣ Глхо, въ своей обители, гдѣ было собраніе случившихся тутъ священниковъ. Проводивъ ихъ оттуда необходимыми грамотами, они прибыли къ католикосу и къ князю агванскому, и представили имъ воспитаннаго въ святости Исраиля, въ одеждѣ монашеской. Всѣ написали ему похвальный дипломъ и приложили печать для воеводъ каждой страны. Католикосъ съ вельможами почтилъ его, и рукоположилъ въ епископы Мець Когманць, и отправилъ его въ свою область, сопровождая его великимъ собраніемъ и дарственными бумагами. Они достигли мѣстопробыванія древнихъ епископовъ, называемаго *Тацанкъ*. Принятый съ великими почестями сопредстольниками своими, старшинами и народомъ, онъ превзошелъ всѣхъ святостію своего ученія. Взявъ крестъ съ распростертыми руками, вознесъ онъ молитвы къ Богу о странѣ своей. Пребывая въ воздержаніи онъ преуспѣлъ въ житіи иноческомъ. Онъ странствовалъ по всѣмъ областямъ своей епархіи, утверждая всѣхъ благодатью ученія, въ истинной и православной вѣрѣ.

Такимъ образомъ онъ изъяснялъ свое ученіе и просвѣтлѣлъ любовью Христа.

ГЛАВА XXXVIII.

Великій князь Варазь-Трдатъ отправляетъ епископа Исраиля въ область араратскую къ великому армянскому патриарху Сааку и къ благочестивому князю, для снисканія дружбы.

Въ то время благочестивый князь Варазь-Трдатъ напалъ на разумную мысль — отправить епископа Исраиля къ католикосу армянскому ¹⁾ и къ благочестивому князю

¹⁾ Саакъ III изъ Аркунашена. 677—703.

араратской области для снисканія любви. Они съ почестью вышли ему на встрѣчу, дали ему отдохнуть и позволили остаться нѣсколько времени въ всемірномъ городѣ ¹⁾).

Въ то время князь и великій полководецъ армянскій перенесъ изъ Тордана, изъ области Даранагикъ превосходные мощи мученика Христова великаго Григорія ²⁾ — совершенно всѣ его останки въ Арменію въ область араратскую въ городъ Валаршпатъ, и положилъ ихъ подъ сводами новой церкви, построенной Великимъ Нересомъ, во имя св. Григорія. Тогда епископъ Исраиль палъ передъ католикосомъ и армянскимъ полководцемъ, и просилъ если можно, утолить жажду его сердца и исполнить просьбу: «Дайте, говоритъ, мнѣ часть мощей св. Григорія»; но тѣ не соглашались, и говорили: «еще никому не дарованы мощи св. Григорія, и мы не имѣемъ права взять часть ихъ и передать тебѣ». Тогда онъ взялъ въ помощницы царицу Елену, госпожу великой Арменіи, родомъ изъ агванской области, и она помогла ему. Она съ свитой пришла къ католикосу, и просила его исполнить просьбу его, относительно мощей. Она убѣждала также и полководца армянскаго, господина своего, дать ему мощи: «Дайте ему часть св. Григорія ³⁾, слѣдующую моей странѣ и дому отца моего, и исполните просьбу епископа, присланнаго изъ страны моей, чтобъ онъ утолилъ желаніе свое. Онъ радостно простится и отправится отъ насъ».

Человѣколюбивый Богъ вложилъ въ сердце князя желаніе дать ему часть законоучительной *челюсти* вели-

¹⁾ *Валаршпатъ* — резиденція армянскаго католикоса и князя, или средоточіе аравійской власти.

²⁾ Григорій Мамиконьянъ, 659—686. Онъ правилъ Арменію, какъ данникъ Аравитянъ.

³⁾ Въмѣсто «часть мощей св. Григорія».

каго Григорія, и онъ подарилъ ему вожделенное сокровище. Израиль, принятый съ великою почестью простился съ Дворомъ, и поручивъ себя благодати Божіей, отправился въ путь. Послѣ кратко-временныхъ отдыховъ онъ съ свѣтлой славой здраво и съ великимъ ликованіемъ достигъ страны своей, и положилъ принесенную имъ святыню въ своей обители въ монастырѣ Глхо.

ГЛАВА XXXIX.

Варазь-Трдать совѣщается съ своими вельможами объ отправленіи епископа Израйля къ Гуннамъ для примиренія.

Тогда на 62-мъ году южнаго царства строптиваго Магомета, Варазь-Трдать, князь агванскій совѣщался съ соплеменными ему князьями и съ католикосомъ Иліазаромъ, и говорилъ: «Подати, наложенные на насъ народомъ Таджиковъ, тѣснятъ и сильно тяготятъ насъ; второе несчастіе состоитъ въ томъ, что ежегодно, войска Гунновъ нашествуютъ на страну нашу, и страна наша непріятелями разоряется съ обѣихъ сторонъ. Придите, приближенные и любезные мои, изберите изъ страны нашей епископа для спокойствія нашего, чтобы онъ отправился милостью Бога и умы обѣихъ странъ расположилъ къ миру и неразрывной любви, и съ этихъ поръ да не почетомъ за позоръ родниться съ ними.» Разсуждая такимъ образомъ, князья и вельможи тотчасъ отправили избраннаго пригласить съ большими просьбами епископа Мецъ-Когманцъ, потому что онъ цѣломудренными нравами и мудростью духа по истинѣ служилъ всѣмъ примѣромъ. Онъ упражнялъ душу свою въ смиреніи, и исполнялъ заповѣдь любви. Онъ согласился немедленно отправиться въ удаленную страну Гунновъ.

Тогда князья приготовили дары и приношенія, также путевые запасы для него и для тѣхъ, которые сопровождали его. Они выступили 18-го Мехека ¹⁾, и сопровождаемые съ миромъ изъ города Перозкавата ²⁾, они перешли рѣку Куръ и отправились. Перейдя границы Агваніи, они на 12-й день прибыли въ городъ Лвиніцевъ ³⁾. На встрѣчу къ нему вышли всѣ горожане, и приняли его какъ слѣдовало принять епископа, тѣмъ болѣе, что приближался господній праздникъ Богоявленія. Вступивъ въ городъ и переночевавъ въ немъ онъ совершилъ празднество, и оттуда перешелъ въ страну *Джибовъ* ⁴⁾ у подошвы великой горы. Тогда сѣверные порывы зимнихъ вѣтровъ подняли страшные вихри и покрыли снѣгомъ покатоности горъ Кавказа. Задержанные въ томъ мѣстѣ въ продолженіи трехъ дней, они не могли даже поднять глазъ и отыскать дороги, потому что они находились въ страшной неизвѣстности по причинѣ дьявольской борьбы ⁵⁾; возбуждая шумъ и страхъ, они (дьяволы) не могли устрашить мужа Божьяго, ибо онъ, взявъ въ руки крестъ, приказалъ всѣмъ преклонить колѣна, и съ ними вмѣстѣ достигъ горы, называемой *Варде - Груакъ*. Силою креста Господняго и молитвами великаго епископа смирились вѣтры и стихли порывы, и такъ они перешли вершины громадныхъ и гигантскихъ горъ. Послѣ того въ продолженіи многихъ дней не видать было ни солнца ни звѣздъ, а жестокая стужа не унималась. Изнуренные и утомленные они противъ воли взяли другую дорогу, и послѣ долгодневнаго

1) *Мехеки* или *Мехеканъ* соотвѣтствуетъ мѣсяцу Февралю.

2) Въ изд. г. Эмина: Перозапатъ.

3) Или Лвиновъ,

4) У Плинія — Сильвы, Сильпы.

5) Вѣроятно авторъ полагалъ, что вьюги и мятели происходятъ въ слѣдствіе борьбы нечистыхъ силъ.

пути прибыли въ древнюю резиденцію царей, въ то мѣсто гдѣ сподобился св. Григорисъ¹⁾, внукъ великаго Григорія, католикосъ агванскій.

Черезъ нѣсколько дней они достигли воротъ Чога²⁾, недалеко отъ Дарбанда, и тамъ получили отъ жителей города помощь и почести. Такъ наконецъ по долговременномъ странствіи они прибыли въ великолѣпный городъ *Варачанъ*³⁾ наканунѣ сорокодневнаго поста. Услыша о прибытіи ихъ, великій князь Гунновъ вышелъ къ нимъ на встрѣчу съ привѣтствіемъ, и принялъ ихъ съ великою радостью: поклонившись ему онъ оказалъ почести и уваженіе его святительству. Когда наступили дни св. сорокодневнаго поста, они были съ великою любовью приняты горожанами: всѣ привѣтствовали и почитали ихъ. Видя прекрасный пріемъ и лобзаніе св. любви со стороны благорасположеннаго князя и благородныхъ вельможъ, епископъ ликовалъ много, и благодарилъ Христа за неизрѣченныя Его милости. Онъ отдыхалъ въ продолженіи многихъ дней отъ изнурительныхъ трудовъ; но видя, и слыша богохульства и челоуѣкоугодливую вѣру несчастнаго народа, онъ скорбѣлъ и плакалъ объ ихъ страшномъ бѣдствіи, и сомнительной религіи тѣхъ, которые называя себя Богопоклонниками, отвергали высшую силу, и удалялись отъ нее.

1) Св. Григорисъ, какъ извѣстно, принялъ мученическія вѣнецъ на Ватнійскомъ полѣ. Г. Саргисъ Джалалянъ въ своемъ «Путешествіи по Арменіи», увѣряетъ что Ватнійское поле находится недалеко къ сѣверу отъ Дербента.

2) У другихъ армянскихъ писателей: Тчора, у Проконія — Зура.

3) По географіи Мойсея Хор., къ сѣверу отъ Кавказа живутъ Гунны; главный городъ ихъ Варачанъ.

ГЛАВА XL.

Вискозь Исраиль благодатнымъ учениемъ утверждаетъ Гунновъ въ вѣрѣ, и тѣ съ кротостью внимають ему вслѣдствіе чудесъ.

Преданный дѣвольскимъ заблужденіямъ, пребывая въ вымышленной и ложной вѣрѣ своей, рабскій народъ этотъ по своей сѣверной и холодной глупости языческую грязную религію свою почиталъ за великую. Также они ¹⁾ думали, что почитаемый ими Богъ *Куарь* производилъ искры громоносныхъ молній и ээирные огни. Когда молнія поражала человѣка или другое вещество, они приносили ему жертвы. Также они приносили въ жертву жареныхъ лошадей какому-то чудовищному, громадному герою, называвя его Богомъ *Тамрмханъ*, котораго Персы называютъ *Аспандеватъ*; не имѣя вовсе царскихъ) помышлений, они предавались всѣмъ заблужденіямъ. Барабаны и звоны на разрѣзанныхъ мечемъ и ножами трупахъ, кровавые рубцы на щекахъ и членахъ и бигвы на мечахъ въ нагомъ состояніи... Зрѣлище адское! Носясь при кладбищахъ мужъ съ мужемъ и толпа съ толпой боролись въ нагомъ состояніи, и многочисленныя группы предаваясь разврату, *ḡḡḡḡḡḡ* ²⁾, пустивъ коней, скакали въ разныя стороны.

Кому плачь и рыданіе, кому игра по демонскому ихъ обычаю. Они играли игры и составляли пляски, погруженные скверными дѣлами въ мрачную нечистоту и лишенные свѣта Творца. Они приносили жертву огню и водѣ, и поклонялись нѣкоторымъ богамъ путей, также

¹⁾ Т. е. народъ.

²⁾ Трудно рѣшить къ чему относилось слово царскій: къ предъ идущему или къ послѣдующему предложенію?...

³⁾ Не знаемъ, что значить слово: *ḡḡḡḡḡḡ*. Вообще все это описаніе церемоній мало понятно.

лунѣ и всѣмъ твореніямъ, которыя въ глазахъ ихъ казались удивительными. Также преданные афротидинымъ желаніямъ согласно языческимъ нравамъ своимъ, они брали въ супружество жену отца; у нихъ два брата имѣли одну жену, и брали также разныхъ женъ. Много было у нихъ незаконныхъ обыкновешій и порочныхъ обрядовъ, и они не могли видѣть и познать солнца правды. Слыша и видя эти порочныя занятія и идолопоклонническія нравы, епископъ денно и ночно молилъ Бога о спасеніи страны, чтобъ найти средство обратить ихъ: тогда ¹⁾ по приказанію его все сословіе вельможъ и простолюдиновъ гуннскихъ пришло на поклоненіе св. церковной службѣ, чтобъ слышать заповѣди Божіи и тутъ же всѣ собрались въ домъ господнемъ. Князь и весь его народъ желали слышать рѣчь епископа, и говорили между собою: «Давайте послушаемъ отъ него слова утѣшенія; ибо онъ глава св. вѣры христіанъ, и передаетъ свѣту заповѣди св. Духа.»

Видя ихъ оклонность и совершенное вниманіе, епископъ сталъ читать имъ поученія и говорилъ имъ: «Сыны мои, обратитесь и познайте Господа Бога, дабы онъ умилосердился надъ вами, и даровалъ вамъ жизнь, ибо онъ Господь и Творецъ всего. Оставьте съ этихъ поръ вашу скверную вѣру, не поклоняйтесь гвореніямъ, ибо все это отъ діавола, и губить души; ибо никто не можетъ служить двумъ господамъ, и никто не можетъ пить чашу Господа и чашу бѣсовъ; нѣтъ возможности вкушать отъ стола Господа и отъ стола бѣсовъ. Да не помянетъ Богъ вѣдомые и невѣдомые грѣхи ваши; да ввергнетъ васъ въ горнило познанія и вѣдѣнія правды, которая просвѣтила всю вселенную богопріемлемою купелью, и удаливъ отъ

¹⁾ Это мѣсто совершенно непонятно, мы передаемъ возможный смыслъ.

мрачныхъ, языческихъ народовъ мракъ и темноту, явила имъ свѣтъ истинной вѣры. Она просвѣтитъ также и васъ своею лучезарною благодатью: лишь вы предайтесь боже-ству отъ всего сердца, укрѣпленные любовью и утвер-жденные въ славѣ Сына Божія, исповѣдуйте и вѣруйте въ св. Троицу, ибо и безплотныя рати священнымъ голосомъ в тройственнымъ говоромъ восклицаютъ : «Святъ, святъ, святъ Господь силъ; вся земля исполнится славы твоей :» видишь ты силу трехъ лицъ и одного божества? Такъ какъ передали древніе богоподобные апостолы и мученикъ Григорій — Отецъ отъ Себя, Сынъ отъ Отца, св. Духъ изъ ихъ бытія и вся земля полна славы Его. Вотъ это и есть проповѣдываніе евангелія по слову Спасителя въ сви-дѣтельство всѣмъ язычникамъ, по гласу псалма : «по всѣмъ землямъ прошла молва ихъ, и слова ихъ достигли концовъ земли». Другой пророкъ говоритъ : «исполнилась земля познаніемъ Бога, какъ воды, которыя покрываютъ моря».

«Вотъ мы видимъ сегодня, что ученіе божественнаго слова даруемое вамъ, напечатлѣвается въ васъ и рас-пространившись оплодотворится на нивахъ сердець ва-шихъ, гдѣ подъ руководствомъ искусныхъ воздѣлывателей принесетъ обильные плоды, самъ 100, самъ 60 и самъ 30.

«Такъ какъ оно весьма плодотворно въ васъ, то почему вы позволяете смертной птицѣ войти въ цѣломудренную, цвѣтистую ниву вашего разума. Знаете ли вы, что перво-отецъ нашъ Адамъ по этой причинѣ былъ изгнанъ изъ рая, и наслѣдовалъ колючую и тернистую землю. Самъ апостоль хулитъ его : «Когда незаконный князь хотѣлъ сдѣлаться Богомъ, то онъ простеръ руку и связалъ всѣхъ людей грѣхами. Завидуя почету первороднаго, онъ угова-ривалъ его къ порочнымъ страстямъ и приводилъ къ грѣшному соблазну. Самъ онъ и несчастный народъ его

сдѣлалась отцами убійства, всѣхъ порочныхъ заблужденій и сѣмень богохульства; такъ и говоритъ книга бытія, что Ламехъ взялъ двухъ женъ; что Іавбалъ, сынъ Ламеха, изобрѣлъ лиры для пѣсень, также трубы, литавры, барабаны и всѣ искусственные звуки — производителей идолопоклонства и побудителей развратныхъ недуговъ; также и Навуходносоръ, прибѣгая къ тѣмъ же звукамъ, ударами въ металлъ звалъ на поклоненіе идоламъ — приносить жертву безчувственному золотому истукану, и приказывалъ совершать торжество этому посвященному кумиру; видишь ли безграничную злобу бѣсамъ преданнаго племени Каинова? Какъ убіеніе произошло отъ діавола, такъ и двуженство и изобрѣтеніе гармоническихъ пѣсень были сотворены тѣмъ же искусителемъ. Погруженное въ развратъ и въ порочные помыслы племя сивоово смѣшалось съ дочерьми проклятія, и Богъ взамѣнъ добрыхъ обѣщаній навелъ на нихъ наказаніе сильнаго дождя и всемірное истребленіе. Ной же, будучи изъ праведнаго рода, остался праведнымъ въ народѣ томъ, по истинной святости своей, и былъ сохраненъ Богомъ со всѣмъ семействомъ своимъ отъ удушающаго наказанія: такъ уважается и награждается вѣра и святость.

«Такъ и Ханаанъ былъ проклятъ за насмѣшливое поношеніе Хама по разсказу св. Писанія¹⁾: «да будетъ проклятъ отрочъ Ханаанъ, и будетъ рабомъ братьямъ своимъ». Мы видимъ что изъ рода его произошелъ исполинъ Нимродъ, который бѣсовскимъ очарованіемъ соблазнилъ всѣ народы, собирать каменья для столпотворенія; самъ же, возгордившись мощнымъ видомъ и исполинскимъ ростомъ, царствовалъ надъ всѣми, какъ и писано: «что царство его началось въ Вавилонѣ».

¹⁾ Книга Бытія. гл. IX, ст. 25.

«Также послѣ разрушенія всемірнаго столпа и смѣшенія языковъ, мы слышали отъ нѣкоторыхъ современныхъ повѣствователей, что Нимродъ, уподобляя себя Богамъ, возгордился до того, что приказалъ художникамъ свою золотомъ украшенную статую изваять въ мѣди или се ребрѣ. Многіе заблудшіе народы приносили жертвы этому мнимому подобію (боговъ) освященными подарками, такъ же (какъ мы видимъ васъ теперь), какъ вы вашими преступными и языческими борьбами блуждаете по непробитой стезѣ обмана колдующихъ знахарей, и землю призывающихъ чародѣевъ, и приносите жареныхъ лошадей въ жертву нѣкому дикому исполину *Аспандету*, а того не знаете: «какъ можетъ любитель нечистаго сдѣлаться святымъ?» какъ нечистыя и скверныя капища, также противны и скверны предъ Богомъ всѣ, которые приносятъ жертву *Аспандету*, по писанію: «скверенъ предъ Богомъ всякій злодѣй.» Вы также называете Богомъ и Спасителемъ эфирныя искры, которыя сверкаютъ при гласѣ грома. Какъ же, вы невѣжественные, не понимаете того, что въ продолженіи шести мѣсяцевъ, когда дуютъ страшныя зимніе вѣтры, гдѣ скрываются молніи и звуки грома?

«Не по мановенію ли Творца нашего Бога сверкаютъ молніи, и по волѣ его утихаютъ, и не смѣютъ показываться во время зимы? Изъ этого явствуется, что они не Боги, но творенія Бога-Создателя, и вы очень заблуждаетесь, не внимая слову: «боги несотворившіе неба и земли, пусть гибнутъ на землѣ»; а вы знайте и видите, что одинъ по единству Господь Богъ, и прежде его и послѣ никого. Онъ творецъ всего, что видимо и что невидимо; едиnorodный Богъ Сынъ, который исходитъ отъ Отца, и Св. Духъ изъ существа ихъ, имъ же бысть все.

«Отбросьте съ этихъ поръ старое заблужденіе ваше и возобновите сердца ваши, и изберите лучшее; ибо Иисусъ Христосъ пришелъ въ міръ, чтобъ спасти грѣшниковъ. Придите, обратитесь къ Нему посредствомъ раскаянія. Непоклоняйтесь солнцу и лунѣ, но Богу, который сотворилъ солнце и луну, небо и землю, море и все что въ нихъ. На долю тѣхъ, которые поклоняются солнцу и лунѣ, достанется огонь неугасимый. Тѣ, которые жертвуютъ водамъ, какъ скоты сойдуть въ глубину моря; но о тѣхъ которые поклоняются доревьямъ, принося имъ жертвы, божественное писаніе говоритъ: «зажжется огонь на всякомъ древѣ поля, и съѣстъ всѣхъ нечестивыхъ и не погаснетъ».

Но о тѣхъ, которые вѣшаютъ на себя золотыя и серебряныя изображенія дракона, говоритъ св. Писаніе: «золото ихъ и серебро ихъ не спасутъ ихъ въ день гнѣва Господня, который можетъ снять тяжелое бремя мученій и вѣчной геенны отъ грѣшниковъ, которые также нечестивы, какъ и язычники». Это и лучше, чѣмъ это говорилъ великій первосвященникъ Израиль.

ГЛАВА ХLI.

Гуны вѣрують въ Христа черезъ посредство епископа Израиль, разрушаютъ капища и водружаютъ крестъ Господень.

Убѣжденные внимательнымъ слушаніемъ словъ мужа Божьяго, благомыслящій, высокопрестольный князь *Ал-филутверъ*, съ лагеремъ своимъ внимали его прекрасному ученію, и сладостнымъ наставленіямъ, прославляли Бога и говорили: «мы теперь воистину вѣруемъ, что Богъ посредствомъ его ниспослалъ намъ благодатное утѣшеніе,

чтобъ онъ избавилъ насъ отъ мрачныхъ дѣйствій и отъ всѣхъ дьявольскихъ поштуковъ».

Предавшись послѣ того игу служенія Христу, свято и скромно провели они сорокодневный постъ въ постѣ и молитвахъ, денно и ношно, въ духовномъ усердіи, и на перерывъ другъ передъ другомъ спѣшили поклоняться св. церкви, забывая прежнее свое плотское заблужденіе.

Милостью свѣтлыхъ наставленій св. епископа, они стерли заблужденіе съ душъ своихъ, постоянно повинуюсь волѣ его. Боголюбивый князь рѣшился съ своими приближенными слугами ¹⁾ ежегодно свято совершать «семь седмиць» ²⁾, ибо онъ былъ мужъ очень благочестивый. Онъ немедленно сдѣлался исполнителемъ заповѣди Божіей; будучи самъ благочестивъ, онъ преслѣдовалъ сыновей мрака. Вѣруа такимъ образомъ въ свѣтлое ученіе, онъ со дня на день просвѣщался любовью Христа, дѣлался келаннымъ пристанищемъ св. вѣры, и изъ земнородной отчизны сталъ сыномъ благодати Божіей, и былъ ближайшимъ къ животворцу. Самъ онъ прославившись силой, богатствомъ и храбростью въ войнахъ, какъ олимпійскій народъ грековъ, прослылъ предъ всѣми могущественнымъ и наслѣдовалъ великолѣпную, доблестную славу; показалъ много подвиговъ храбрости въ Туркестанѣ хазарскому хану. Онъ успѣлъ снискать его любовь, и принужденъ былъ дать ему дочь свою въ супружество, а самъ достигши почетной старости, прославленъ былъ въ трехъ странахъ; потому что онъ принималъ отъ епископа наставленія святаго ученія, какъ вѣнецъ славы, и старался мало по малу прекратить надъ мертвыми бѣснующійся плачь, скверную неистовую рѣзню и почитая

¹⁾ *Ул-рѣшъишъ* значитъ собственно скороходъ.

²⁾ Т. е. сорокодневный постъ.

нечистою отеческую религію, онъ препятствовагъ поклоненію другимъ богамъ, а поклонялся живому Богу, Творцу неба и земли, Сыну единородному, и Духу единосильному. Отдаляя всѣ примѣси зла отъ души своей, какъ новорожденное дитя жаждалъ онъ несмѣшаннаго молока; въ разныхъ мѣстахъ онъ строилъ церкви и увеличивалъ почетъ священниковъ Божіихъ. Епископъ приказалъ срубить старѣйшину и такъ сказать мать высокихъ деревъ, которымъ приносили жертвы во имя суетныхъ идоловъ и которымъ многіе поклонялись въ странѣ Гунновъ. Князь и дворяне почитали его спасителемъ боговъ жизнеподателемъ, и дарователемъ всѣхъ благъ. Этимъ высокими густолиственнымъ дубамъ поклонялись, какъ скверному идолу Аспандіату, принося ему въ жертву лошадей; кровь ихъ поливали вокругъ деревъ, а голову и кожу вѣшали на сучья деревьевъ. Когда жрецы-чародѣи, колдуны и знахари услышали, что онъ приказалъ срубить громадное и исполинское дерево, которое всѣхъ соблазнило и сокрушило, то они подняли вопль, рвали вѣроты и громко восклицали къ князю Гунновъ и къ вельможамъ страны. Они говорили: «какъ вы зная, можете и смѣете дѣлать то, что противно намъ, и врагъ боговъ нашихъ вмѣстѣ съ вами срубаетъ то дерево. Почему вы слушаете его и внимаете ему: разрушаете, разоряете, грабите капища кумировъ нашихъ, которыхъ поставили отцы ваши, и вся страна наша поклонялась до сихъ поръ, и получила благіе дары отъ идоловъ, капищъ и отъ поклоняемыхъ деревьевъ. Изобиліе народа страны нашей дѣлало васъ сильными и побѣдоносными въ войнахъ съ врагами вашими. За кого же вы теперь почитаете его, что слушаетесь словамъ его, и даете ему право истреблять, разрушать и разорять капища боговъ нашихъ?»

Когда вы поклонялись деревьямъ во имя исполинскаго имени храбраго Спандіата, и приносили имъ жертвы, не получали вы развѣ всего, чего просили? Вы получали блага: онъ исцѣлялъ больныхъ, возвышалъ неимущихъ и нищихъ; мы силою ихъ наводили вамъ во время знойной засухи и сильныхъ жаровъ дожди, которые прохладжали жаръ знойный, освѣжали растенія и зелень, и созрѣвали плоды въ наслажденіе и пищу вамъ. Также мы успокоивали васъ на счетъ сильныхъ дождей, небесныхъ сверкающихъ явленій облаковъ, грома. Теперь же хотя и вѣрите другимъ его заблуждающимъ словамъ, и поклоняетесь Богу, о которомъ онъ проповѣдуетъ, однако оставить и отвергать настоящихъ боговъ вашихъ, которыми поклонялись вы и отцы ваши не слѣдуетъ и не должно вамъ бросать ихъ, отречься отъ нихъ и предавать ихъ въ руки его, чтобъ онъ раздробилъ ихъ подъ ногами. Но вы имъ тоже поклоняйтесь, чтобы они въ гнѣвѣ не нанесли странѣ нашей великихъ и жестокихъ ударовъ. Кто дерзнетъ приблизиться и дотронуться до тѣхъ мѣстъ, гдѣ построены и утверждены капища исполинскаго Спандіата или къ прекрасному дереву, хранителю и защитнику страны нашей? ибо тѣ которые по незнанью брали отъ того дерева или падшія вѣтви, или сучья для своихъ нуждъ, то оно наказывало ихъ страшными муками, бѣшенствомъ, даже смертью, и истребляло домъ и родъ ихъ. Ему ли теперь дотронуться и срѣзать его; или разрушить капища нашихъ боговъ? Мы знаемъ, если онъ будетъ упорствовать и приблизится къ нимъ, то они накажутъ его страшными недугами, даже лишать жизни».

Тогда князь гуннскій отвѣтствовалъ колдунамъ, чародѣямъ, жрецамъ и служителямъ капищъ и деревъ, и говорилъ имъ: «мы склонились и повѣрили этому мужу,

поклоняемся и преклоняемся передъ Богомъ, о которомъ онъ вѣщаетъ намъ, и не прещаетъ ему разрушать и раззорять капища, вырывать и срубать деревья и сожигать ихъ огнемъ».

«Если вы капищами, кумирамъ и освященными деревьями можете устрашить его, или подвергнуть тяжкимъ недугамъ или нанести ему даже смерть, то мы повѣряемъ вамъ, и снова построимъ и поклонимся капищамъ, кумирамъ и званіямъ кумировъ, будемъ поклоняться деревьямъ и приносить имъ жертвы и требы, какъ до сихъ поръ. Но если вы не можете наказать ихъ или устрашить его, и онъ разрушитъ капища и кумировъ, срубитъ деревья и сожжетъ ихъ; не постигнуть его болѣзни, ни смерть,— то мы склонимся, и будемъ вѣрить ему, что онъ посланъ намъ отъ Бога, и будемъ поклоняться единому Богу, который сотворилъ небо и землю, солнце, луну и звѣзды; а васъ, связавъ вамъ руки и ноги, предадимъ въ руки его, чтобъ онъ сжегъ васъ, у тѣхъ капищъ и деревьевъ».

Тогда колдуны, чародѣи и жрецы Афротиды стали производить бѣшенныя чародѣйства, ложно призывая землю, совершали пустоту и суесловіе, но ничего не могли сотворить ложнымъ и суетнымъ искусствомъ своимъ. Они прежде того связывали людей невидимыми оковами, и повергали, кого хотѣли, въ тяжкія болѣзни, вселяя въ нихъ бѣсовъ; послѣ того ложными словами проповѣдывали имъ: «вамъ надо было приносить жертвы и дары кумирамъ и деревьямъ; а вы не приносите; потому это наказаніе постигло васъ отъ великихъ боговъ нашихъ. Теперь возведите и принесите дары и жертвы деревьямъ и кумирамъ, и избавитесь отъ этихъ недуговъ». То что они говорили, исполнялъ сатана. Иногда они, отвоя людямъ глаза, показывали страшные дожди; иногда же дѣволь-

скими и бѣсовскими силами осушали ихъ страшнымъ зноемъ, и всѣмъ этимъ соблазняли и раззоряли страну ихъ, ибо заблужденные заблуждали непостоянныхъ. Но тогда они не были въ состояніи употребить чего нибудь подобнаго и утратить мужа Божьяго, ибо всѣ силы ихъ были окованы знаменіемъ св. креста.

Тогда епископъ, святой законоучитель сталъ говорить князю Гунновъ и вельможамъ: «я не боюсь, не страшусь и не забочусь объ ихъ пустословіи, ибо они лишены надежды на истинную жизнь въ Богѣ, если думаютъ утратить меня языческими чародѣйствами, какъ и другихъ неразумныхъ людей: Я также не думаю и не боюсь высокихъ деревьевъ и капищъ вашихъ, которые примутъ предо мною разнообразный видъ. Я открыто предъ всѣми вами буду дѣйствовать безстрашно, уповаю на благодать св. креста Христова, облегчу сомнѣнія сердецъ вашихъ и заблужденіе гнуснаго поклоненія древамъ, которые сами по себѣ ничего не могутъ сдѣлать, ни добра ни зла, и не могутъ поругать хулящихъ ихъ. Вы увидите это своими глазами на нѣмыхъ идолахъ, какъ я ихъ искрошу своими руками, и брошу ихъ на поправіе на дорогу».

Тогда епископъ приказалъ священникамъ взять въ руки топоры, пасть на колѣна и молиться, взывая къ Богу слѣдующій псаломъ: «Да возстанетъ Богъ и расточатся враги его; да убѣгутъ враги его отъ лица его». Послѣ того онъ сдѣлалъ знакъ креста на высокихъ деревьяхъ, которымъ поклонялись во имя сквернаго Спандіата. Священники, устремившись въ рощу, срубили всѣ вообще деревья. Немедленно онъ приказалъ принести ихъ въ городъ Варачанъ, и призвавъ къ себѣ искусныхъ плотниковъ, города, приказалъ имъ сдѣлать прекрасный, кругловатый крестъ; украсилъ его различными рисунками и приклеилъ

къ нему изображенія животныхъ, снятыхъ съ тщательною вѣрностью и выкрасилъ его съ верху до низу краской. Также съ правой стороны прикрѣпилъ онъ твердыми гвоздями прекрасные, свѣтлые кресты. Внизу сквозное отверстіе, вырѣзанное съ четырехъ сторонъ на подобіе лѣли. Въ немъ находился серебрянный крестъ съ частичкою отъ креста Господня.

Такимъ образомъ украсивъ его, и снабдивъ чудными разнообразными украшеніями, онъ поставилъ его при дворѣ церковномъ на востокъ для обѣтовъ и молитвъ, и говорилъ: «поклоняйтесь Господу Творцу вашему предъ этимъ животворищимъ знаменіемъ. Вы, которые обыкновенно поклонялись этому дереву по заблужденію и по обычаю вашему, поклоняйтесь кресту и невидимому образу Божьему. Вы ѣли и пили тѣло и кровь жертвенныхъ животныхъ, которыхъ вы приносили въ жертву бѣсамъ. вмѣсто поклоняемаго дерева Онъ водрузилъ во вселенной крестъ свой, и вмѣсто жертвенной крови Онъ далъ намъ кровь свою на очищеніе. И я знаю, что вы по невѣдѣнію дѣлали то, что дѣлали. Но съ этихъ поръ подойдите къ престолу благодати Божіей, сбросьте съ себя всѣ недуги зла и беззаконія вашего, и вы удостоитесь облачиться въ одежды свѣтлой славы».

Когда благочестивый князь Гунновъ съ своими вельможами слышалъ увѣщанія любви и страха Божіяго, и видѣлъ что его ¹⁾ не постигло ничего изъ того, что говорили колдуны; когда ни завѣтныя деревья не наказали его, и онъ не впалъ въ болѣзни, и смерть его не постигла, то онъ болѣе и болѣе прояснялся и ободрялся въ дѣлѣ поклоненія Христу; тѣмъ болѣе они утверждались въ вѣрѣ и внимали словамъ его ученія.

¹⁾ Т. е. Епископа Израиля.

Тогда онъ по великой власти своей, далъ приказаніе взять дьявольскихъ и бѣсопоклонныхъ маговъ, волхвовъ кудесниковъ съ жрецами, и связавъ имъ ноги и руки привести предъ мужа Божьяго и отдалъ ихъ въ его руки. Онъ приказалъ нѣкоторыхъ изъ нихъ бросить въ огонь на дорогахъ или при входахъ и выходахъ улицъ. Такимъ образомъ спасъ онъ страну отъ суетной религіи, и подчинилъ легчайшему игу служенія Христу. Тѣмъ, которые носили на себѣ золотые языческіе амулеты, онъ приказалъ снять ихъ и бросить. Самъ онъ своими руками предъ всѣми ломалъ ихъ, и изъ нихъ дѣлалъ изображенія креста Господня, и такимъ образомъ показывалъ всѣмъ свое богочитаніе. Всѣ эти порядки постановлены были въ св. сорокодневный постъ въ безчисленномъ гуннскомъ царскомъ лагерѣ. Оно приготовилось и устроилось волею Господа Бога посредствомъ епископа и внушеніемъ св. Духа, которымъ распространилась благодать неизрѣченной славы Христовой. Когда наступилъ свѣтлый праздникъ Пасхи, и многіе изъ жрецовъ и главныхъ кудесниковъ находились еще въ тяжелыхъ оковахъ, то по согласію князя Илитвера всѣ горожане собрались и по приказанію его назначили судъ на площади. Послѣ словопрѣнія, которое происходило между обѣими сторонами передъ несмѣтной толпой, епископъ началъ свое ученіе изъ божественныхъ книгъ и сильно укорялъ ихъ. Онъ напомнилъ имъ, что они вмѣстѣ съ суевѣрными и несчастными жрецами своими устыжены крестомъ Господнимъ, который епископъ носилъ въ рукахъ. Всѣ молчали и страшились; сами себя обвиняли, признавая грѣхи свои, и обратились къ истинной вѣрѣ. Игральныя кости — общую гибель, дали въ руки епископа, и истребили огнемъ, и такимъ образомъ сдѣлались достойными возрожденія св. купели.

Когда князь гуннскій и весь народъ его увидѣли это, то сильнѣе утвердились въ любви къ вѣрѣ Христовой, и удалились отъ скверной, суевѣрной религіи. Въ день праздника новоукрашеннаго креста, который водрузилъ епископъ при царскомъ дворѣ, князь и всѣ вельможи совершали жертвоприношенія. Когда священники хотѣли воспѣть благословенія надъ приношеніями передъ св. крестомъ, епископъ говорилъ князю: «исполни передъ Господомъ обѣтъ свой, который ты сдѣлалъ съ Богомъ, чтобъ примирить его съ вами. Онъ истребитъ въ васъ беззаконіе и не будетъ съ вами во враждѣ. Св. Духъ испытываетъ теперь этихъ жрецовъ, чтобы и вы сдѣлались совершенными, какъ Отецъ вашъ небесный совершенъ.

«Чтобъ прежде всего въ этотъ великій день сожжены были руками вѣрующахъ жрецовъ царскіе ¹⁾ гробницы. Чтобъ они нашли, поругали ихъ, сожгли и потомъ обѣдали». Когда благочестивый князь Гунновъ услышалъ это, то немедленно поручилъ ему разрушить капища. Тогда епископъ и князь отправили Мойсея, искуснаго художника съ другими священниками разрушить и помогать другъ другу сжигать капища, и они огнемъ истребили бѣсовскія глупости сонма жрецовъ. Самъ епископъ, взойдя на высокое мѣсто супротивъ идоловъ, сталъ на колѣна, и осѣнилъ всѣхъ крестомъ Господнимъ. Поднялся сильный вѣтръ и усилилъ пожаръ высокихъ капищъ и погибли скверныя кожи жертвенныхъ чучелъ. Оттуда они съ большою радостью возвратились въ городъ и облачились свѣтомъ крещенія. Князь и вельможи день тотъ сдѣлали праздникомъ праздниковъ и соборомъ соборовъ.

¹⁾ *χρημα* — слово неизвѣстное. Въ изданіи г. Эмина: *ἱερὰ φε-
λῆναι*, въ парижскомъ — *ιερὰ φελῆναι*.

ГЛАВА XLII.

Совѣщаніе великаго князя Гунновъ Илтивера съ вельможами своими о томъ, чтобъ остался у нихъ епископъ Израиль и утвердилъ святительскій престолъ.

Великій князь Гунновъ вступилъ въ благое совѣщаніе съ вельможами и князьями своего царства, и говорилъ: «невѣжественный мракъ, помрачитель душъ, издавна окружалъ насъ, и потому мы не могли замѣтить свѣта правды вселенной. Теперь Господь нашъ Иисусъ Христосъ по благоугодности Своей послалъ намъ руководителя жизни, въ лицѣ этого епископа, который словами и дѣломъ укорялъ злодѣянія наши, и далъ намъ познать всетворящаго Бога и дивную силу Его, во что увѣровали всѣ мысли мои. И мы увѣровали въ единаго Бога, Творца неба и земли. Возьмемъ себѣ въ примѣръ всѣ страны, принявшія эту вѣру и великое царство Римское. Говорятъ, что былъ нѣкоторый царь Константинъ, который построилъ Константинополь; говорятъ, что онъ былъ первымъ христіаниномъ этого царства; и до того былъ вѣрующимъ мужъ этотъ, что ангелъ Божій служилъ ему. И великой побѣдой этой вѣры онъ сокрушилъ всѣхъ враговъ своихъ.

«Если посредствомъ христіанской вѣры можно сдѣлаться столь славнымъ и побѣдоноснымъ, за что же мы станемъ медлить вѣровать въ Бога живаго. Вотъ — учитель заповѣдей Божіихъ, епископъ Израиль. Давайте попросимъ его, чтобъ онъ остался въ странѣ нашей и просвѣтилъ насъ».

Совѣщаясь съ ними въ этомъ духѣ, онъ отправляетъ къ епископу Израилю нѣкотораго знатнаго вельможу *Очи*¹⁾,

¹⁾ Или Авчи.

мужа сильнаго, имѣвшаго титулъ *Тархана* и постельничаго своего Чатгасара ¹⁾). Прибывъ къ нему, они рассказали ему результатъ совѣщанія, и о томъ, что говорили великій князь и всѣ вельможи: «Отецъ нашъ! мы познали черезъ тебя Творца нашего и вѣруя поклоняемся присно святой Троицѣ. Мы умоляемъ святость твою, чтобъ ты согласился быть намъ блюстителемъ и учителемъ, утвердивъ въ городѣ нашемъ *Варачань* святительскій престолъ. Я Илитверъ заключу съ тобою обѣтъ Господній, и искреню, и истреблю съ лица гуннской земли всѣ языческія служенія; сожгу огнемъ всѣхъ чародѣевъ и колдуновъ, которые не обратятся къ вѣрѣ. Я истреблю всякаго, кто въ странѣ моей будетъ поступать по язычески, или тайно будетъ приносить жертву идоламъ ²⁾). Пусть богочитаніе процвѣтаетъ и да проповѣдываемо будетъ евангеліе».

Онъ отвѣтствовалъ и говорилъ имъ: «я не могу исполнить этого самъ безъ великаго святителя агванскаго, св. Иліазара, ибо онъ имѣетъ на то власть. У меня есть благоустроенная епархія; какъ могу я покинуть паству свою, которую даровалъ мнѣ Господь пасти? Господь Христосъ, по челоуѣколюбію своему позаботится о васъ, возраститъ и благословитъ васъ, и по вѣрѣ вашей дастъ вамъ пастыря, который будетъ блюсти васъ евангеліемъ Христа». Во второй и въ третій разъ пришли посланные и говорили то же самое.

Говорить епископъ: «Оставьте это до тѣхъ поръ, пока соблаговолитъ Богъ отпустить меня въ страну мою къ благочестивому сыну моему Варазъ-Трдату, князю агванскому и къ св. католикосу. Если Богу и имъ будетъ

¹⁾ Вѣроятно Чата-Хазра.

²⁾ Здѣсь пропущено нѣсколько словъ въ нашей рукописи. Мы дополняемъ сразу по изданію г. Эмина.

угодно, то Богъ исполнитъ желаніе ваше, и кто нибудь приметъ почеть, которую вы предлагаете. Но если вы измучите меня муками, то я почту ихъ себѣ за славу и почеть, и буду ликовать въ Господѣ. Вы должны разумное намѣреніе ваше письменно сообщить всей странѣ агванской и святителю Иліазару, который со временъ св. Елисея наслѣдовалъ одинъ апостольскій престолъ сѣверо-востока изъ богообитаемаго города Іерусалима, и получилъ рукоположеніе отъ св. Якова, брата Господня. Вы ограничите съ его епархіей. Безъ согласія всѣхъ отцовъ, братьевъ и сопредстольниковъ моихъ, можетъ ли это совершиться? Ибо это дѣло новое, и нужепъ совѣтъ.» Услыша все это отъ епископа, онъ исполнилъ волю его, и съ почестью отпустилъ его на родину.

ГЛАВА XLIII.

Израиль, епископъ Мец-Когманцъ возвращается изъ Гунніи; двое изъ вельможъ отправляются за нимъ, и просятъ его себѣ въ святителя.

Великій и благочестивый князь Гунновъ *Илитверъ* снабдилъ въ путь и отправилъ съ дружественными предложеніями Зирдкина-Хурсанъ и Чата-Хазра за св. Израилемъ. Вотъ копія грамоты:

«Взглядомъ очей разума мы приняли посланнаго вами мужа Божьяго, — епископа Израиля и чрезъ него мы привѣтствуемъ васъ, владыко св. Иліазаръ, великій святитель Агваніи и любезный братъ нашъ Варазъ-Трдатъ, владѣтельный князь Агваніи. Вы просили отъ насъ ¹⁾ тѣлеснаго мира. Мы приняли его съ духовнымъ привѣт-

¹⁾ Въ текстѣ сказано: «отъ насъ». Въ изданіи г. Эжина — отъ насъ.
ИСТ. АГВ.

ствіемъ, какъ образъ Божій, и посредствомъ его св. жизни и дивныхъ чудесъ, показанныхъ Всевышнимъ, мы познали Творца нашего, и получили миръ душамъ нашимъ. Теперь мы просимъ у васъ, даруйте намъ этого самаго Израіля въ блюстители и святители. Посредствомъ его многіе обрѣли вѣчное спасеніе, и между нами и вами водворится несокрушимая любовь. Будьте здравы въ Господѣ.»

ГЛАВА XLIV.

Письмо влаетителя Гунновъ въ Арменію о томъ же дѣлѣ.

«Епископосапету¹⁾ великой Арменіи, Сааку и многославному князю и полководцу армянскому, Григорію — привѣтствіе многое.

«Въ началѣ бытія земли омраченные невѣжествомъ и туманомъ невѣдѣнія отцы наши почил²⁾. Но пришло спасеніе; сошелъ высшій Богъ на землю — Христосъ, и мы это слышали ушами своими невнятно. Въ набѣгахъ нашихъ на страну вашу, и на приближенную намъ Агванію, имѣющую съ вами одну вѣру, какъ и вся вселенная, добрая ревность возникла и въ нашемъ сердцѣ, и слово Христа Бога нашего исполнилось: на предѣлахъ сѣвера проповѣдалось евангеліе его. Мы все это подробно узнали онъ отъ одного превосходнаго мужа, — *Израіля*, бывшаго епископомъ Мець-Когманць. Услыша отъ пришедшихъ къ вамъ о совершившихся у насъ чудесахъ, соблаговолите исполнить просьбу нашу и отправьте его самого къ намъ блюстителемъ. Мы о томъ же просили св. святителя Иліазара и зная, что вы соучастники его и одной

¹⁾ Т. е. католикосу или верховному патриарху.

²⁾ Въ изданіи г. Эмина прибавлено слово — «въ аду».

съ нимъ вѣры, то мы просимъ у обоихъ васъ исполнить нашу духовную просьбу. Ибо когда оиъ будетъ у насъ, то прекратятся набѣги дикихъ народовъ нашихъ на страну вашу, по причинѣ единовѣрія. Будьте здравы!» Когда посланные прибыли въ страны Арменіи и Агваніи, привѣтствовали и рассказали обо всемъ, что сотворилъ Господь черезъ него въ странѣ Гунновъ и поднесли грамоту великаго князя Гунновъ, то вся страна приняла ихъ съ великимъ ликованіемъ, и сдѣлала имъ слѣдующій отвѣтъ:

ГЛАВА XLV.

Отвѣтъ на грамоту Гунновъ.

«Отъ Саака, католикоса армянскаго, отъ всего священнаго братства, отъ Григорія, князя армянскаго и отъ всѣхъ прихожанъ церквей нашихъ — радость въ Господѣ. Съ неограниченною радостью мы возблагодарили Христа за неоцѣненные дары, (какъ намъ было рассказано), пожалованные вамъ. Мы видѣли письмо, писанное къ намъ вами, новопосвященными рабами Божиими. Изъ него мы узнали о благодѣяніи Творца, который явилъ въ странѣ вашей свѣтъ богопознанія, какъ и во всѣхъ странахъ. Мы прославили челоувѣколюбиваго Бога за то, что Онъ не оставилъ васъ въ суетной религіи отцовъ и предковъ вашихъ, но познакомилъ васъ съ святымъ именемъ своимъ, и вы сдѣлались истинными поклонниками Творца вашего Бога.

«Мы узнали, что имя его распространилось и наполнило вселенную. Изъ письма вашего и отъ посланныхъ вашихъ мы слышали: «мы отъ всего сердца обратились подъ руководствомъ епископа Израіля. И вотъ мы и страна

наша, хотя мы тѣломъ и далеки отъ васъ, но любовью нашего сердца думаемъ, что видимъ васъ вблизи». Вы просите отъ насъ епископа Израиля. Велика эта просьба ваша, ибо паства его не можетъ быть безъ пастыря. И потому намъ тяжело и трудно не исполнить просьбы вашей. Но у насъ есть причины; мы желаемъ и склонны къ тому, чтобъ онъ былъ присно съ вами; но власть и право на то имѣетъ сопредстольникъ нашъ Иліазаръ, святитель агванскій. Это его дѣло».

«Познайте Бога живаго, который даруетъ людямъ жизнь, умерщвляетъ и животворитъ, и благодать св. Духа утвердить васъ въ страхѣ Божіемъ и въ сохраненіи заповѣдей Его; и мы съ вожденіемъ сердца незабвенно будемъ вспоминать о васъ въ церквахъ нашихъ. Будьте здравы.»

Возвратившись изъ Арменіи, Зитгинъ¹⁾ - Хурсанъ и Чать - Хазаръ предстали предъ католикоса Еліазара и князя Варазъ-Трдата въ столицѣ Партавѣ, и просили ихъ дать отпускъ епископу.

Тогда они захотѣли дать имъ Израиля въ святители. Они говорили: «Ему невозможно покинуть совершенно довѣренную ему Богомъ паству и быть съ вами. Но мы позволяемъ ему по возможности ѣхать къ вамъ и возвращаться — чтобъ утвердить васъ въ вѣрѣ Христовой и хранить въ цѣлости нашу взаимную ненарушимую любовь. На то и мы согласны, что если онъ будетъ посредникомъ между вами и нами, то прекратится неприязнь между нами и утвердится миръ и любовь.»

Услыша то князя²⁾ смутились и устрашились совершившагося. Они неохотно согласились на то и говорили:

¹⁾ Зитгинъ, прежде было *Зиртинъ*. Въ пар. изд. Ирдгинъ.

²⁾ Т. е. посланники великаго князя Гунновъ.

«Чтобъ онъ не мѣшкалъ приходить къ намъ и возвращаться; чтобъ положенная основа вѣры нерушилась, и чтобъ онъ не оставилъ насъ сиротъ, ибо мы не будемъ слушаться и покоряться другому учителю». Блаженный епископъ по благому нраву своему устраивалъ обѣ страны; онъ согласился добровольно отправиться въ Гуннію и пещись о новообращенной паствѣ Христовой, сохранять твердо обѣтъ и условія союза. Внимая словамъ благодатнаго епископа они исполнились ликованія, и воротились съ радостью на родину, прославляя пресвятую Троицу.

ГЛАВА XLVI.

Давидъ, епископъ Мець-Когманцъ спрашиваетъ мнѣнія Іоанна Мафрагонскаго на счетъ образовъ и иконъ.

Въ то время когда еще въ Агваніи былъ святителемъ Ухтанесь, и послѣ него Иліазаръ, и происходили смуты и ереси въ разныхъ мѣстахъ между свѣдущими и невѣждами, войны и борьба между Греками и Армянами; въ то время, когда Агванія оставалась непричастною этимъ безпорядкамъ, пришла къ нимъ молва: «что многіе не принимаютъ иконъ, нѣкоторые не совершаютъ крещенія, не святятъ соли, на свадьбахъ не налагаютъ вѣнца, по той причинѣ, что прекратились на землѣ священства.»

По этой причинѣ Давидъ, епископъ Мець - Когманцъ, письменно спрашивалъ Іоанна Вардапета армянскаго о причинахъ этихъ событій. И тотъ, хорошо свѣдущій въ этомъ дѣлѣ, далъ ему слѣдующій отвѣтъ: «Эта секта показалась послѣ апостоловъ, и иконоборство явилось въ первые въ Греціи. По этой причинѣ былъ созванъ великій соборъ въ Кесаріи, и приказано было изображать иконы

въ домѣ Господнемъ. Вслѣдствіе этаго возгордились художники, что они выше всѣхъ искусствъ церковныхъ. Они говорили: «искусство наше — свѣтъ. Отроки и старцы вообще понимаютъ ихъ; а святыя книги читаютъ немногіе». Тутъ произошли безпорядки, и снова созванъ былъ соборъ. Разсудили дѣло, и оправдали писцовъ, чтецовъ и толкователей, и поставили ихъ выше живописцевъ. Съ этихъ поръ до Мойсея ¹⁾, католикоса армянскаго, эта расколичья секта не появлялась. При раздвоеніи патріаршества армянскаго происходили сильныя споры между Мойсеемъ и епископомъ Карина — Θεодоромъ, котораго звали главою философъ. Они и мы православные оуждали секты греческія, и Мойсей собравъ вардапетовъ страны своей, приказалъ отнюдь не имѣть сообщенія съ Греками, покорными собору Халкедонскому, ибо дѣла ихъ ложны, и не принимать отъ нихъ ни книгъ, ни иконъ, ни мощей.

«Тогда Θεодоръ приказалъ собраться армянскимъ епископамъ своей страны въ городѣ Каринѣ, и говорилъ: «намъ надо избрать католикоса», и привели нѣкоего Іоанна сюнійскаго, рукоположили его, и покорились вѣрѣ халкедонской. Никто изъ нихъ не сдѣлался ревнителемъ православной вѣры, кромѣ блаженнаго Іеносіа, который ушелъ отъ нихъ и прибылъ къ католикосу Мойсею, который принялъ его съ радостью.

«Мойсей сидѣлъ католикосомъ въ Двинѣ, и Греки ²⁾ почли за приличное дворъ католикоса помѣстить въ той же области близъ него. Между ними происходили сильныя несогласія, потому, что тамъ не принимали рукоположенныхъ Іоанномъ. Тогда священники Есу, Өадей и Григорій,

¹⁾ Мойсей II Егивардаци отъ 551 — 594.

²⁾ Т. е. Армяне греческой вѣры, принявшіе халкедонскій соборъ.

будучи со стороны Мойсея, вышли изъ Двина, и отправились въ область Соткъ ¹⁾, и поселились въ пустынь, ибо они были монахами. Они начали учить: «стирайте иконы, изображаемыя въ церквахъ; не приобщайтесь съ мѣрскими священниками». Въ области произошли смуты, и слухъ дошелъ до святителя Мойсея. Онъ тотчасъ написалъ, чтобъ немедленно они шли къ нему. Они не послушались повелѣнiю, и удалившись оттуда, поселились у васъ въ области Арцахъ. Спросилъ святитель знающихъ: «какъ объяснить этотъ поступокъ людей». Они привели причиною тому заблужденiя грековъ.

«Тогда написали письмо, чтобъ никто не осмѣливался портить образа въ церкви. По кончинѣ святителя Мойсея и при воцаренiи въ Арменiи Хозроя ²⁾, соединилась страна. Посадили святителемъ Авраама ³⁾, мужа справедливаго и избраннаго, который сперва проклятiями уничтожилъ соборъ халкедонскiй, а потомъ уже былъ рукоположенъ.

«Но иконоборцы, прибывшiе въ Агванiю, смутили страну вашу; тогда князь Гардмаанъ, взявъ трехъ мужей, имена которыхъ упомянуты выше, приказалъ въ оковахъ привести ихъ въ Арменiю. Когда они предстали намъ, мы спросили ихъ: «по какой причинѣ вы не принимаете образа воплощеннаго Бога». Они отвѣчали, «что это вѣнъ заповѣдей, и что это занятiе идолопоклонниковъ, которые поклонялись всѣмъ тварямъ. Мы не поклоняемся иконамъ потому, что не имѣемъ на то предписанiя изъ св. книгъ».

«Тогда мы представили имъ украшенiя скинiи Моисеевой, разныя рѣзбы храма Соломонова; «что это же

¹⁾ Соткъ, одно изъ 12 областей провинции Сюникъ. Называется также Царь, см. Инджидж, Описание древней Арменiи, стр. 278.

²⁾ Вѣроятно Хозроя II Парвица отъ 592—628.

³⁾ Авраамъ I Агбатагепецъ отъ 594—617.

самое мы перенесли въ наши церкви». Сказавъ это и этому подобное, мы исправили ихъ заблужденія.»

ГЛАВА XLVII.

Разсужденіе о томъ, когда былъ преданъ анаемѣ Соборъ Халкедонскій. Агванцы остались непричастны. Объ отдѣленіи Иверцевъ отъ Армянъ. О томъ, что говорить католикосъ Авраамъ объ Агванцахъ.

На 43-мъ году лѣтосчисленія греческаго просвѣтились Армяне, спустя 270¹⁾ лѣтъ послѣ просвѣщенія Агванцевъ. Спустя 180 лѣтъ послѣ обращенія Армянъ, въ дни *Бабкена*²⁾, католикоса армянскаго, составился соборъ о вселенскомъ соборѣ халкедонскомъ. Греки, вся Италія, Армяне, Агванцы и Иверцы, собравшись предали анаемѣ соборъ халкедонскій, грамоту Леона, по повелѣнію благочестивыхъ царей греческихъ, Зепона и Анастаса и спустя 87 л. въ дни Авраама католикоса армянскаго, отдѣлились Иверцы отъ Армянъ чрезъ проклятаго Кюріона. Съ нимъ были также Греки и Италія. Но Агванцы не отдѣлились отъ православія и единодушія съ Армянами. На циркулярную грамоту объ отступничествѣ Кюріона, Авраамъ писалъ обличительныя письма ко всѣмъ народамъ, и отдѣлилъ его духовнымъ мечемъ. Онъ увѣдомляетъ сперва Агванцевъ, даетъ имъ свѣдѣнія и пишетъ: «Престолъ агванскій бывший раньше нашего, былъ прежде согласенъ съ нами. Будучи согласны съ нами, съ ихъ участія, мы и Агванцы по повелѣнію отцовъ нашихъ проклинали и уронили Кюріона. Мы тоже приказали объ Иверцахъ: отнюдь не имѣть съ ними сообщенія, ни въ молитвахъ, ни въ

¹⁾ Въ изданіи г. Эмина — 280.

²⁾ *Бабкенъ Вотмоаци* отъ 487—492.

ѣдѣ, ни въ питіи, ни въ дружбѣ, ни въ кормленіи дѣтей. Не ходитъ молиться, къ кресту прославленному въ Мцхетѣ, ни къ кресту Манглиса; не принимать ихъ въ наши церкви; удаляться отъ браковъ съ ними; только покупать и продавать имъ, какъ евреямъ.

«Но кто безразлично будетъ сообщаться съ ними, одобряя невѣріе, да будетъ таковой проклятъ душой и тѣломъ и всей жизнію; пусть отдѣлится отъ церкви Божіей, будутъ жить въ мракѣ и будутъ пищею вѣчнаго огня всѣ тѣ, которые презрять этимъ приказаніемъ.»

ГЛАВА XLVIII.

О спорѣ Грековъ съ Армянами — почему сіи послѣдніе не имѣютъ 9-ти чиновъ церковныхъ¹⁾. Страніе Армянъ, чтобъ архіепископъ агванскій былъ имъ подчиненъ. Агваны не соглашались. Сюніиды отъ Армянъ обращаются къ Агванцамъ, и получаютъ отъ нихъ рукоположеніе и елей.

Въ злонравное царствованіе свое Маркіанъ Римскій, обольщенный скверною женою Пульхеріею и разстриженнымъ несторіяниномъ, расторгнулъ границы православной вѣры, принявъ соборъ халкедонскій. Послѣ того приверженцы его часто спорили о томъ, чтобъ и Армяне присоединились къ нимъ; иногда письменно, еще чаще выступали на лицо, созвали соборъ разъ въ Константинополѣ и два раза въ Θεодосіополѣ²⁾, желая тѣмъ обратить ихъ, какъ заблудшихъ. Хотя они, имѣя за себя императора и риторовъ, искусныхъ въ краснорѣчіи быстрога эллинскаго языка, надѣялись выдти побѣдителями, но въ то же

¹⁾ См. XXVI и XXVII главы «Исторіи Сюнійцевъ» у Степанноса Орбелянъ.

²⁾ У Стеф. Орб. три раза въ Θεодосіополѣ, т. е. въ Каринѣ.

время выслушивали также отвѣты. Хотя новы были въ Арменіи церковныя науки, но было много знатоковъ греческаго языка. Армяне обвиняли Іоанна Майрагомскаго, будто онъ будучи на сторонѣ Грековъ противорѣчилъ Армянамъ. Причиною его обвиненія былъ одинъ отшельникъ Соломонъ, послѣ бывшій католикосомъ армянскимъ. Онъ спросилъ своего вардапета Соломона, настоятеля монастыря *Макенацъ*, и тотъ письменно объявилъ, что армяне не были побѣждены въ дѣлѣ вѣры; но они въ томъ были побѣждены, что Греки говорили: «Богъ учредилъ церковь изъ 9 чиновъ, какъ на верху небесныя, такъ расположены и на землѣ: патріархъ т. е. святитель; архіепископы или епископосапеть и католикось; митрополиты; епископы; священники; діаконы; иподіаконы, причетники и псаломѣвцы. Всѣ они соединившись могутъ рукоположить патріарха, а патріархъ — всѣхъ. Если вы искренно вѣрите, то признайтесь, кто вашъ патріархъ? Ихъ было только четыре на землѣ: александрійскій на престолѣ Марка; антїохійскій — Матѳея; римскій — Луки; ефесскій — Іоанна; на четырехъ углахъ всеянной, по четыремъ рукавамъ адемской рѣки, по четыреобразнымъ животнымъ, по четыремъ евангелистамъ, по четыремъ законамъ Моисѣевымъ, потому что второзаконіе считается отдѣльно. Мы всѣмъ имъ повинujemyся, повинуйтесь и вы одному изъ нихъ, или всѣмъ, чгобъ у насъ вѣра была одна. Вашъ епископосапеть св. Григорій рукоположенъ былъ въ Кесаріи и отъ него до сего дня. Но если вы православныя другой церкви, отдѣльной отъ этихъ, то покажите патріарха, кому подчиненъ архіепископъ вашъ, который до сихъ поръ былъ подчиненъ намъ. Но если у васъ нѣтъ патріарха, и много другаго духовенства въ церкви, то вы еретики, заблудшіе съ Аріемъ, съ другими невѣрующ-

щими и неправославными». Не могли отвѣчать на то армяне и были побѣждены, потому что церковь ихъ находилась дѣйствительно въ такомъ положеніи.

Юстиніанъ при воцареніи своемъ перенесъ мощи св. евангелиста Іоанна въ Константинополь, и тамъ утвердилъ патриаршій престолъ; настоящій престолъ остался въ Ефесѣ; также престолъ Матѳея изъ Антиохіи перенесъ въ Іерусалимъ, говоря что это городъ великаго царя, а настоящій престолъ остался въ Антиохіи. Тогда возбудились всѣ гордецы, признали патриаршими престолами всѣ тѣ мѣста, гдѣ скончались апостолы. Тогда стали говорить и о насъ послѣ правила, ими постановленнаго. Армения была раздѣлена между Персами и Греками. Теръ Мовсесъ былъ на престолѣ св. Григорія въ Двинѣ. Сторонники Грековъ въ противоположность ему посадили на престолъ нѣкоего Іоанна недалеко отъ него. Когда престолъ патриаршій раздѣлился, то правители Сюніи отринули ихъ, и не повиновались ни одному изъ двухъ. По предписанію епископа своего, добродѣтельнаго Петра, который, достигнувъ конца своего, заповѣдалъ епархіи своей — принимать рукоположенія и священный миро отъ Агванцевъ до тѣхъ поръ, пока не возсоединится престолъ св. Григорія. Потому *Врданесъ* былъ рукоположенъ въ епископы сюнійскіе Захаріемъ, владыкою Агваніи. Тогда сюнійцы ежегодно получали священный елея изъ Агваніи, доколѣ не прекратилось несогласіе и *Авраамъ* не соединилъ патриаршества. Что касается до девяти чиновъ, то главные прелаты своевольно, по строптивому нраву Армянъ, назначили Авраама — патриархомъ, агванскаго — архіепископомъ, иверскаго — митрополитомъ. Вознегодовалъ иверскій святитель Кюрионъ, и искалъ случаевъ противорѣчія. Но святитель Авраамъ говорилъ, что Агванцы

раньше приняли Христіанство, чѣмъ иверцы, и потому имъ причинѣ имѣть епископосапета. Отъ этихъ неустройствъ, Иверцы обратились къ православной вѣрѣ и сдѣлались холкидонитами. Прежде всего греческіе полководцы возбуждали его просить первенство надъ Агванцами. Но Агванцы не согласились на то; показали другаго ранняго апостола, прибывшаго въ Агванію — Елисея, одного изъ учениковъ Господа, рукоположеннаго Іаковомъ, братомъ Господнимъ. Св. Елисей проповѣдывалъ тамъ и построилъ тамъ церковь ранѣе, чѣмъ въ Арменіи, именно въ селѣ Гисѣ. Церковь эта была матерью церковей восточныхъ, т. е. метрополіею. По этому Агванцы обратились отъ Армянъ къ себѣ, чтобъ не быть ни подъ чьею властью. Тогда Армяне по причинѣ самохвальства Грековъ, которые желали унижить мѣсто покоища апостола Ѡадея¹⁾, говоря, что у насъ нѣтъ епископосапета и митрополита, задумали сдѣлать митрополитомъ мардпетскаго епископа, дали ему крестъ и титулъ безъ права рукополагать епископовъ. Тотъ просилъ, чтобъ два или три епископа были съ нимъ; но главные не согласились на это, страшась, чтобъ соединившійся престолъ снова не раздѣлился какимъ нибудь другимъ образомъ. Видя всегдашній страхъ Божій, повиновеніе и подчиненіе заповѣдямъ Божиимъ, — правителей сюнійскихъ, образованность и общее православіе клира церковнаго, дали имъ право быть митрополитами армянскими съ крестнымъ украшеніемъ, только чтобъ они не домогались чего нибудь другаго; чтобъ патріарха не называли епископосапетомъ. Что касается до другихъ странъ, то все оставили по старому обыкновенію, чтобъ не произошло смутъ. Потому Сюнійцы не называютъ его еписко-

¹⁾ Апостолъ Ѡадей, какъ извѣстно, проповѣдывалъ въ Арменіи и тамъ кончилъ св. жизнь свою.

сапетомъ и въ отвѣтахъ на письма армянскія не пишутъ «епископосапетъ», потому, что еслибы они называли, то и писали бы ¹⁾).

Такъ раздѣлили 9 чиновъ. Правители ²⁾ сюнійскіе писали «духовный отецъ», а тѣ «отъ раба». По случаю же неразумныхъ поступковъ владыки *Или* ³⁾ въ монастырѣ Ерицо, когда онъ отправлялся въ Агванію и не писалъ «отъ раба», то и тѣ перестали писать «духовный отецъ». Такъ происходило это дѣло.

ГЛАВА XLIX.

Отвѣтъ на письмо Мхитара, епископа Амараса отъ Армянъ.

«Превосходнымъ, прославленнымъ, добровольно показавшимъ уступчивость въ прѣннѣ, отрицающимъ неумѣстное, подобающимъ, если можно выразиться, трудолюбивымъ отцамъ аѳинскимъ ⁴⁾

«Отцу Мхитару, епископу Амараса, Симеону, епископу Мецъ-Иранцъ, епископамъ св. церкви, единомысленнымъ съ ними, людямъ свободнымъ и другимъ изъ приходоу агванскихъ.

«Отъ Авраама — католикоса армянскаго, Теодороса — епископа мардпетскаго, Стефана — епископа багревандскаго, Давида — епископа сюнійскаго, Мойсея — епископа хорхоруніевъ, Христофора — епископа апагуніевъ и отъ другихъ епископовъ братства церкви и свободныхъ

¹⁾ Слѣдующія пять строкъ непонятны. Мы пропускаемъ ихъ.

²⁾ Неизвѣстно что значить — *տէրուհիք*;

³⁾ *Или* Арчишвицъ отъ 708 — 718.

⁴⁾ Непонятны три слѣдующія строки: *Նորադուհից լուրք և պատմողք յարդեան ժամանակս* и т. д.

людей. Мы искренно и отъ всего сердца желаемъ вамъ привѣтствія отъ Господа. Въ писаніи вашемъ вы рассказали намъ, какъ вы поклоняетесь Богу и на сколько вы были участниками въ происшедшихъ противорѣчіяхъ. Объ этомъ мы узнали отъ одного сюнійскаго вельможи, Григорія.

«Простившись съ вашимъ служителемъ, мы узнали ¹⁾ что вы ищете благочестія и стремитесь къ исповѣданію Бога по обычаю блаженныхъ предковъ вашихъ.

«Хотя мы отъ него получили разнообразныя извѣстія, но воспоминаніе объ искреннемъ братствѣ вашихъ предковъ принудило насъ упомянуть о написанномъ вами краткомъ исповѣданіи вѣры, притомъ помѣстить ученіе о св. Духѣ ²⁾. Вырази мнѣ свое мнѣніе не ложное, но вѣрное и не упорствуй, это не въ обыкновеніяхъ церкви Христовой. Послѣ краткаго благодаренія вы въ письмѣ вашемъ обвиняете насъ въ томъ, что мы повѣрили рѣчамъ челоуѣка слабаго, и что это съ нашей стороны было неумѣстно. Мы не недостаточно, но подобно вамъ исполнены вѣры, ибо апостолы и вардапеты проповѣдывали вообще одинаково. Далѣе послѣ нѣсколькихъ строкъ, существованіе св. Троицы прежде вѣковъ разобрано вами различно отъ насъ. Ученіе ваше о воплощеніи Слова не согласно съ нашимъ. Такого ученія церковь не получала отъ апостоловъ, и слова св. книгъ не подтверждаютъ этого; но волки-похитители и ихъ люди выдумали его и ведутъ въ заблужденіе учащихъ у нихъ. Для подобныхъ

¹⁾ Вся эта глава написана языкомъ дотого темнымъ и непонятнымъ, что нѣтъ возможности добраться до настоящаго смысла. Мы передаемъ только возможный смыслъ и притомъ часто принуждены пропускать въкоторыя мѣста совершенно.

²⁾ Пропускъ двухъ строкъ.

льстивыхъ рѣчей, не согласныхъ съ нашимъ мнѣніемъ и способныхъ обмануть простыхъ, двери наши (вѣрующихъ) закрыты. Если такъ, превосходные мужи, то подумайте куда поведетъ васъ ваше ученіе и какъ удалить отъ ученія св. Духа?...

«Вникните глубоко въ смыслъ моихъ рѣчей¹⁾, познайте свѣтъ во мракѣ. И ты желающій блага, вознеси со мной острые взоры свои въ предѣлы св. Троицы²⁾, какъ говоритъ апостоль Павелъ Римлянамъ: «прошу васъ именемъ Господа нашего Иисуса Христа и любовію Духа, будьте мнѣ сподвижниками въ молитвахъ къ Богу, и въ томъ, что Господь Иисусъ Христосъ и Духъ святой — Богъ». Такъ онъ училъ о св. Троицѣ и даже писалъ. Всѣ апостольскіе завѣты заключаютъ съ себѣ эту мысль и мы во имя св. Троицы получили повелѣніе крестить и славить Бога, познавая его одинаково.

«Поэтому зачѣмъ намъ давать случай раздирать церковь Божію, которую сынъ Божій собралъ въ одномъ мѣстѣ. Изъ насъ да не явятся Набодъ и Абидъ, которые будутъ поклоняться чуждому огню, подобно невѣрнымъ, чтобъ мы сгорѣли отъ огня. Да не презримъ Христа, страдавшаго за насъ, измѣняя вѣру, чтобъ не получить проклятій Ноя къ Ханаану отъ Того, который отдѣляетъ ягнятъ отъ козъ. Дѣло это касается меня и тебя, Мхитаръ, который стоишь во главѣ церкви Амараса и вѣщаешь, что ты съ св. Григоріемъ исповѣдуешь одну и ту же вѣру, и имѣешь тѣхъ же заступниковъ передъ Христомъ Богомъ. Не дай Богъ намъ слышать, что вы слѣдуете грѣхамъ Ханаана, а не исповѣднику Іудѣ. Не имѣйте

¹⁾ Переданъ возможный смыслъ.

²⁾ *ἡμετέρας* — граница, предѣлъ, région.

дѣла съ льстецами. Если мы дѣти тѣхъ отцовъ, которые не разиствоваши отъ апостоловъ, будемъ крѣпко держаться этой вѣры; не будемъ насильно примѣшивать воды, и тѣмъ уподобляться съ цѣльнымъ молокомъ ¹⁾, иначе тотъ, чьимъ именемъ мы хвалимся, будетъ злословить насъ предъ небеснымъ Отцемъ; и не соблазнимся множествомъ вражды, но по наставленію говорившаго притчами: не будемъ соумышленниками многихъ въ нечестіи, а постараемся заключиться съ 8 душами въ ковчегъ, чтобъ избѣгнувъ казни потопленія, и съ Лотомъ избавимся отъ огненныхъ дождей, съ двумя изъ числа 6000 погибшихъ ²⁾ войдемъ въ обѣтованную землю; потому что и теперь благой звонъ раздастся по горамъ, и говоритъ: «не страшися малая паства, ибо Отецъ вашъ соблаговолилъ дать вамъ царствіе небесное». Мы станемъ увѣщевать въ этомъ закоснѣлыхъ, и какъ поклонялись св. Троицѣ до сего дня, также будемъ поклоняться безъ всякаго невѣрія до вѣковъ, избѣгая cadaго брата, который несогласенъ съ нами.»

ГЛАВА L.

О житіи пустыинника Іосифа въ Арцахѣ. Странствованія его въ Іерусалимъ, и принесеніе мощей Святыхъ.

Въ царствованіе *Иракла*, въ разстроенное правленіе *Ажгерта*, въ дни патріарха армянскаго *Езра* ³⁾, при спарпетѣ *Мушетъ*, въ дни князя сюнійскаго *Григора*, во время

¹⁾ Вѣроятно намекъ на какую нибудь притчу или догматическое сравненіе. По изданію г. Эмина: «развода известъ въ водѣ не будемъ поддѣлывать цѣльнаго молока.»

²⁾ Въ парижск. изданіи: 600,000.

³⁾ Езръ или Езрасъ Нгеци отъ 628 — 640.

епископства *Матусаи*¹⁾, въ княженіе агванскаго *Варазъ-Грмори*, правителя Гардмана, я Іосифъ пустынникъ отъправился изъ области Гегама, изъ пустыни Брти-Айреацъ²⁾, по причинѣ страшныхъ бѣдствій времени. Усилившіеся беззаконники попрали ногами церкви, и изнурили бѣдствующихъ требованіемъ податей, и распутнымъ поведеніемъ. Особенно кровожадный народъ Таджиковъ сталъ усиливаться, и предалъ попрацію всё страны. Я, избѣгая этихъ притѣсненій, прибылъ въ область Арцахъ, въ село *Леркъ* къ старцу, епископу *Михру*. Онъ принялъ меня недостойнаго, выпросилъ у поселянъ это мѣсто, построилъ эту церковь, и я пробылъ здѣсь 12 лѣтъ. Въ это время Богъ присоединилъ его къ отцамъ его. Ему преемствовалъ на престолѣ *Андрей*, и правилъ 11 лѣтъ. Я поручилъ себя ему, господину моему, котораго добродѣтельнымъ духомъ утвердилось мѣсто это; но въ нашихъ мѣстахъ не было мощей святыхъ. *Мхитаръ*, пустынникъ изъ *Танчикъ*, желая видѣть св. градъ Іерусалимъ, съ двумя товарищами отъправился туда на поклоненіе всемъ святымъ, и пробылъ тамъ годъ; Христосъ даровалъ ему часть мощей св. Стефана и св. Георгія, чрезъ вѣрующаго греческаго поселянина, который хранилъ ихъ для своихъ приближенныхъ. Испугавшись угрозъ³⁾, онъ далъ мощи святыхъ Мхитару и говорилъ: «отнеси ихъ въ страну нашу и посели въ достойномъ мѣстѣ». Взявъ поспѣшно это сокровище, онъ отъправился въ Грецію⁴⁾ и достигъ въ таврскихъ горахъ монастыря св. Андрея, который съ многими товарищами претерпѣлъ мученическую смерть отъ царя

1) Армянская форма имени Маусаилъ.

2) Или пещеръ Брти.

3) Въ изданіи г. Эмина: по прекращеніи ихъ, т. е. приближенныхъ.

4) Т. е. въ Малую Азію.

Селевка. Тамъ онъ молилъ и просилъ у церковнослужителя Тумаса часть мощей св. Андрея. Онъ склонился на просьбу его и далъ ему просимое. Получивъ превосходный кладъ, онъ прибылъ въ страны Арцахъ. Услыша о томъ, я Иосифъ вышелъ къ нему на встрѣчу и въ тотъ же день упокоилъ ихъ, какъ подобаеть святымъ. На другой день я спросилъ Мхитара, куда онъ хочетъ унести святыхъ? онъ говоритъ: «они пребудутъ тамъ, гдѣ Богу угодно». Я, ободренный любовью къ святымъ, говорю ему: «знаю что я не достоинъ служить имъ, но вмѣстѣ съ тобой Мхитаромъ, я дерзну служить имъ во всѣ дни моей жизни». Тогда онъ склонился на это и упокоилъ святыхъ въ часовнѣ, построенной малымъ ¹⁾ плотникомъ при помощи сына его Иоанна и кузнеца Бахданера. Черезъ три года мы отслужили панихиду по женамъ ²⁾ ихъ.

Тогда возникло въ сердцѣ моемъ желаніе получить часть мощей св. Иоанна, великаго въ рожденіяхъ женщинъ, какъ свидѣтельствовалъ самъ Спаситель. Снарядившись въ путь съ *Кристосатуромъ*, *Григоріемъ* и *Саргисомъ* ³⁾, я отправился на обрѣтеніе (мощей) предтечи по позволенію и на издержки іерея Андрея, съ согласія моего семейства, иноковъ Иоанна и Мхитара, и отправился я и достигъ св. града Іерусалима. Совершивъ тамъ поклоненіе, я возвратился съ большою печалью, потому что всѣ были преданы и согласны съ сокрушительнымъ соборомъ ⁴⁾. Не поклонившись даже имъ я прибылъ въ мою область Ге-

¹⁾ *ϕηρρῆς* — значить малый. Можетъ быть здѣсь собственное имя.

²⁾ Въ изданіи г. Эмина: въ продолженіи трехъ лѣтъ мы совершали, по канонамъ, упоминovenія за души ихъ.

³⁾ Въ изданіи г. Эмина: вмѣсто Саргиса — архидіакономъ.

⁴⁾ Т. е. халкедонскій.

гаркуни ¹⁾ въ Пугаванъ ²⁾, гдѣ я съ малолѣтства зналъ, что пребываетъ тамъ часть мощей Іоанна. Я съ большими мольбами просилъ объ этомъ Григорика, служителя святаго. По милости Божіей онъ согласился и раскрылъ кіотъ, гдѣ мы нашли *св. крестителя* ³⁾, *апостола Фому* и *первомученика Стефана*, которыхъ привезли предки наши отъ православныхъ жителей св. Іерусалима. Я Іосифъ получивъ ихъ, принесъ въ ту же часовню. Всѣ, исполненные радостью нашей, вышли къ намъ на встрѣчу. Такъ мы упокоили ихъ на этомъ мѣстѣ, и назначили упоминовеніе по предписанію Кирила Іерусалимскаго, который составилъ чтеніе во славу Христа Бога нашего.

Послѣ этаго всѣ святые, бывшіе въ области Гегамы ⁴⁾, благоволили пребывать тамъ. Каждый изъ нихъ съ именемъ и надписью былъ положенъ въ этой церкви. Заступничествомъ ихъ Господь Богъ да умиосердится надъ нашею странюю.

ГЛАВА LI.

Число и положеніе зданій, основанныхъ при святой Іерусалимской церкви.
Ты найдешь здѣсь объ этомъ многія извѣстія ⁵⁾.

Изъ камня высѣченный гробъ животворца Іисуса въ ростъ находится на $\frac{1}{2}$ ⁶⁾ сажени далѣе средняго купола св. животворной могилы. На церкви, которая построена въ 100 аршинъ вышины и 100 ширины, находятся 12

¹⁾ Или Гегакуні — одна изъ 12 областей провинці Сюникъ.

²⁾ Или монастырь Пуга.

³⁾ Т. е. мощи этихъ святыхъ.

⁴⁾ Т. е. Гегакуні.

⁵⁾ Въ изданіи г. Эмина прибавлено слово «очевидца».

⁶⁾ Слово въ слово: въ полтора объвата руками.

колоннъ внизу ¹⁾ и 12 на верху. Тамъ въ верхнемъ отдѣленіи находятся копьѣ, губка и чаша Христа, обдѣланныя въ золото. Главная церковь, называемая часовнею обрѣтенія креста, на 20 аршинъ далѣе церкви Воскресенія; въ ней 65 колоннъ на верху и внизу.

Церковь *св. Головы* на десять шаговъ удалена отъ Воскресенія, называемаго могилою Адама; при ней престолъ, гдѣ былъ распятъ Христосъ на скалѣ. *Церковь св. Сіона* на одну стадію отстоитъ отъ Воскресенія и имѣетъ 100 аршинъ въ длину и 70 въ ширину, 80 сводомъ покрытыхъ колоннъ; въ ней нѣтъ верхняго отдѣленія, а только деревянный *Рурф* ²⁾. На *Рурфѣ* виситъ терновый вѣнецъ, который положили на главу Спасителя. На право отъ церкви алтарь и деревянный куполъ, въ которомъ изображена Тайная вечеря Спасителя. На этомъ алтарѣ совершается обѣдня. На верху Сіона нѣтъ верхняго покоя ³⁾.

На право отъ святаго Сіона палатка (придѣлъ) Пилата, называемая Каппата. На скалѣ, гдѣ стоялъ Спаситель передъ Пилатомъ и до сихъ поръ видны слѣды ногъ Его. Ниже скалы купель, гдѣ онъ мылъ ноги своимъ ученикамъ. На лѣво отъ Сіона тюрьма, гдѣ заключили Христа. Тамъ находится алтарь и совершается литургія.

На томъ мѣстѣ, гдѣ Евреи взяли гробъ св. Дѣвы, не позволивъ похоронить Ее за городомъ, куполъ на четырехъ мраморныхъ колоннахъ, покрытыхъ мѣдными крестами. Отсюда 250 каменныхъ ступеней ведутъ внизъ до св. могилы Дѣвы въ долину Гетсемани. Оттуда до Масличной горы, гдѣ вознесся Христосъ, 800 ступеней.

¹⁾ Или внутри.

²⁾ *Рурф* — тарбъ, слово неизвѣстное, м. б. балконъ.

³⁾ Въ изданіи г. Элина — строится верхнее отдѣленіе.

На мѣстѣ Вознесенія построена прекрасная церковь съ куполомъ, подобно церкви Воскресенія, 100 аршинъ въ ширину и 100 въ длину. Оттуда видны рѣка Иорданъ, гора Говръ и многія области.

Вилеельмъ отстоятъ отъ Воскресенія на 220 стадій ¹⁾ на западъ. Величина церкви 20 аршинъ въ длину и 100 въ ширину, съ 90 мраморными колоннами и каменными сводами. Оттуда въ двое столько до пещеры, которую купилъ Авраамъ себѣ на погребалище. Ниже его св. пещера и ясли, гдѣ находится алтарь и служатъ литургію. На право отъ церкви часовня, гдѣ сохраняются мощи убитыхъ Иродомъ отроковъ ²⁾. Оттуда къ востоку по берегу Иордана на 3 стадіи далѣе *Вилеелма* роцца; тамъ двѣ церкви. На 7 стадій отъ Иерусалима къ востоку, гдѣ крестился Спаситель находится каменная церковь, построенная на подобіе креста, 80 аршинъ въ длину и 80 въ ширину. Тамъ три алтаря и совершается обѣдня. *Масличная* гора находится къ востоку отъ Иерусалима.

ГЛАВА ЛII.

Имена монастырей, построенныхъ Агванцами въ Иерусалимѣ. Имена эти мы взяли изъ письма блаженнаго Анастасія къ Вахраму ³⁾ Мампиконьяну.

Монастырь *Панда*, который находится къ востоку отъ Масличной горы. Его построилъ пустынный — Банонъ, прибывшій изъ Агваніи. Въ немъ теперь священникъ

¹⁾ Или 240. *zrshshfi*, мѣра линейная, потерявшая свое определенное значеніе. Ср. персид. *فرسنگ*

²⁾ Въ изданіи г. Эмина прибавлено: «и служатъ литургію».

³⁾ Въ изданіи г. Эмина — Вагану.

Агванецъ ¹⁾). Монастырь *Партава* во имя св. Богородицы при башнѣ Давида. Теперь владѣеть имъ нѣкая жена, Марія изъ Шамкора; а другою половиною — Таджики. Монастырь *Каанкатукъ* въ той же странѣ. Имъ владѣютъ теперь Феодоръ Христіанинъ и Таджики сынъ Авраама ²⁾), причетникъ Абулкама изъ Агіовита и Заршата; остальную половиною владѣютъ злые и беззаконные Таджики. Монастырь *Арцахскій* во имя св. Богородицы и мощей св. Стефана ³⁾). Теперь всѣмъ ихъ владѣютъ Таджики. Монастырь *Амараса* во имя св. Григорія. Онъ принадлежитъ нѣкоторой женѣ по имени Григорикъ; половиною владѣютъ Таджики.

Еще три агванскихъ монастыря, которыми насильно завладѣли Таджики; имена ихъ не извѣстны. Другой монастырь агванскій близъ монастыря Аравенскаго, въ Джукамичѣ ⁴⁾). Имъ владѣютъ теперь Таджики. Патриархи Іерусалимскіе по зависти препятствовали вспомоствованію армянскимъ и агванскимъ монастырямъ; а тамъ находится болѣе 100 монастырей. Князья армянскіе позаботились объ нихъ, и заплативъ царю Юстиніану 7 кендиновъ, т. е. 70,000 золотыхъ монетъ, освободили всѣ монастыри отъ насилія патриарховъ; но въ послѣдствіи, отъ нерадивости нашихъ, всѣ они пришли въ упадокъ.

¹⁾ Въ изданіи г. Эмина: «монастырь *Мрусо* во имя св. 40 мучениковъ близъ того же мѣста, принадлежитъ теперь Таджикиамъ».

²⁾ Или Таджики Авраамовъ. Непонятно.

³⁾ *Հրազ* вѣроятно *Հշիրազ* — мощей. Въ парижск. изданіи: *Հերազ* т. е. волосъ св. Богородицы.

⁴⁾ Вѣроятно *Հուլիսի* — посреди рынка.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ.

ГЛАВА I.

Нашествіе народа исмаильскаго изъ странъ южныхъ и завоеваніе вселенной. ¹⁾

Полученныя нами отъ душеспасительныхъ учителей извѣстія о будущемъ, мы постараемся передать, вспоминая патріаршее слово, пророчащее къ Исмаилу: «руки его на всѣхъ, и будетъ онъ великій народъ».

Во время упадка царства персидскаго въ родѣ Сассанидовъ, явился нѣкто Магометъ изъ ложныхъ пророковъ, о которыхъ мы слышали отъ Спасителя. Онъ былъ одержимъ бѣсомъ, дикъ, и жилъ въ пустыняхъ, вооруженный лукомъ. Разъ діаволъ, принявъ видъ дикой козы, свелъ его съ однимъ монахомъ секты аріевой, по имени Багира ²⁾. Тутъ діаволъ сдѣлался невидимымъ. Магометъ натянулъ широкій лукъ свой противъ того мужа. Но тотъ, вскрикнувъ сильно, сказалъ: «не грѣши, сынъ мой, ибо и я такой же человѣкъ». Говоритъ ему Магометъ: «что ты за человѣкъ, и почему живешь въ этой пещерѣ?»

¹⁾ О появленіи Магомета и о началахъ его ученія смотри: Себеосъ стр. 163—170; Іоаннъ кат. стр. 47—50.

²⁾ Тома Арцруни, стр. 110, полагаетъ это происшествіе въ Египтѣ и учителя Магометова называетъ Саргисомъ Бгира. У Самуила Анеци дѣло происходитъ въ пустынѣ Синайской.

Тогда тотъ пригласилъ его къ себѣ и сталъ обучать и наставлять Магомета въ ветхомъ и новомъ завѣтахъ, по ученію Арія, который Сына Божія назвалъ твореніемъ. Онъ заповѣдалъ ему рассказать дикимъ Таджикиамъ все выученное отъ него, сквернаго учителя, и просилъ его, чтобъ никто не зналъ его убѣжища. Но невѣжественный, языческій и человѣкоугодный народъ тотъ, дивясь его велерѣчію, говорилъ Махмету: «откуда ты знаешь все это?»

Магометъ, обманывая несвѣдущій народъ свой, говорить: «ангелъ говорить со мной, какъ съ однимъ изъ прежнихъ боговдохновенныхъ пророковъ». Они назначили тайно соглядатаевъ, чтобъ узнать, кто это ему рассказываетъ, или откуда онъ знаетъ все это.

Узнавъ объ этихъ измѣнникахъ, Магометъ убилъ своего учителя, и зарылъ его въ песокъ. Онъ сѣлъ на томъ мѣстѣ и сказалъ соглядатаямъ: «въ этомъ мѣстѣ является мнѣ ангелъ и рассказываетъ о всякихъ чудесахъ». Увидя его одного, они пришли и рассказали видѣнное порочному и заблудшему народу Таджиковъ. Тогда они огромною толпою устремились въ безводную, бѣсовскую пустыню, и съ большею почестью приняли къ себѣ дышащаго бѣсомъ Магомета. Исполнилось слово Спасителя о явленіи ложныхъ пророковъ. Соблазненный бѣсомъ Магометъ сталъ дѣлать пророчества и говорилъ: «если вы будете внимать моимъ пророчествамъ и тому, что я вамъ проповѣдую, народъ нашъ достигнетъ великой власти. Такъ говоритъ книга Грековъ, и намъ дана Богомъ власть за вѣру нашу». Мѣста поклоненій и жертвоприношеній своихъ онъ назвалъ куполомъ Авраама¹⁾. Онъ приказалъ тамъ совершать жертвоприношенія, и войско свое

¹⁾ *قبة ابراهيم* (*Куба Абраамъ*) — Гумбетъ Аврааму т. е. куполъ Авраама.

назвалъ Авраамовымъ; повелѣлъ молиться четверугольному жертвеннику, воздвигнулъ каменный столпъ и предписалъ прикладываться къ нему во имя Авраама. О немъ пророчилъ блаженный пророкъ: «оставить мужъ жену свою, и она выдетъ за другаго; если она возвратится къ мужу своему не осквернится ли та женщина совершенно». Это самое совершилъ Магометъ. Нѣкто изъ Таджикивъ, Талбъ, имѣлъ красивую жену. Магометъ послалъ къ нему вѣстника: «Богъ приказалъ тебѣ оставить твою жену». Талбъ привелъ жену свою на площадь, и поставивъ клятвенно свидѣтелей, отпустилъ ее. Магометъ взялъ къ себѣ жену его, и совершивъ съ ней нецѣломудренныя желанія сердца своего, возвратилъ ее Талбу и сказалъ: «Богъ приказалъ тебѣ взять жену обратно». И этотъ *ашуафр*¹⁾ законъ принялъ народъ ихъ. Они отпускаятъ женъ своихъ, и положивъ спать съ другимъ, берутъ ихъ обратно къ себѣ. Таково незаконное ихъ обыкновеніе. Они нарушаютъ клятву, данную въ страшное имя Бога; а если клянутся срамотой женщины, то хранятъ клятву неложно. И много другихъ мерзостей передалъ онъ тому народу — предтечи и воинамъ антихристовымъ, которые будутъ поклонниками и сподвижниками его. О нихъ говоритъ благословенный Павелъ: «Люди, оскверненные грѣхомъ, негодные въ вѣрѣ; безсмысленность ихъ сдѣлается явною въ день великаго суда Божія»; въ другомъ мѣстѣ «я говорю съ плачемъ о врагахъ креста Господня: конецъ ихъ гибель». Въ концѣ 65²⁾ года армянской эры явился преступный Магометъ въ Мединѣ³⁾ Шагастанѣ; въ

1) Слово *ашуафр* неизвѣстное, и не встрѣчается даже въ большомъ лексиконѣ Мехитаристовъ. Въ изданіи г. Эмина *ашуафр* — гнусныи, позорный.

2) Въ 616 г. по Р. Х.

3) Въ изданіи г. Эмина такъ. Въ нашей рукоп. *Шрѣ* — темный.

70-мъ¹⁾ онъ пришелъ къ куполу Авраама, и оттуда вступилъ въ тотъ Шагастанъ, который теперь называется по имени его махметовскимъ, въ мѣсяцѣ Софаръ²⁾. Тамъ онъ пробылъ одинъ годъ; въ продолженіе цѣлаго года онъ дѣлалъ набѣги изъ Шагастана, и въ мѣсяцѣ Шахръ-Рабиловаль³⁾ завладѣлъ куполомъ Авраама, и 18-е число мѣсяца Рамазанъ было осмымымъ годомъ его власти. 15-го числа мѣсяца Шаваль⁴⁾ онъ сразился съ Персомъ *Нефомъ*⁵⁾. Въ равнодѣнствіе мѣсяца Алкатъ⁶⁾ онъ прибылъ въ Мекку, и оттуда возвратился въ свой Шахастанъ. Въ продолженіе 6 дней мѣсяца Зулката онъ остался тамъ; оставилъ въ Меккѣ эмиромъ Седа, сына Абусидова. Товарищи его возвратились въ Мекку. Абубекръ, сынъ Абупа⁷⁾, былъ старшимъ между товарищами, и это было на 9-мъ году власти Магомета. На 10-мъ году въ понедѣльникъ умеръ онъ 2-го числа мѣсяца Раби-Алаваль⁸⁾. Онъ правилъ въ продолженіе 10 лѣтъ, и проповѣдуя 13 лѣтъ свое ложное ученіе, утвердилъ тайную свою вѣру. Сорокъ лѣтъ было ему, когда онъ явился, а умеръ онъ на 63-мъ году.

¹⁾ Въ 622 году.

²⁾ صفر

³⁾ شهر ربيع الاول

⁴⁾ Неизвѣстно, кто такой былъ этотъ *Нефъ*.

⁵⁾ شوال

⁶⁾ ذوالقعدة

⁷⁾ Въ изданіи г. Эмина: Абухаба. Настоящее его имя было Абдель-Кааба, сынъ Абдуль-Коафа.

⁸⁾ Въ текстѣ было: *յամսեանն շահաբի աղաւաղի յերկուցն*.

Т. е. втораго числа мѣсяца (شهر) ربيع الاول

ГЛАВА II.

Амираль-Мунены, бывшіе послѣ Магомета-лжепророка. ¹⁾

Вторымъ правителемъ Таджикивъ по смерти Магомета былъ *Абубекръ*²⁾, сынъ Абекаба, правилъ 9 лѣтъ; *Омаръ*³⁾, сынъ Хадаба — 7 лѣтъ; его убили. *Отманъ*⁴⁾ ибнъ *Абасъ* или *Опанъ* — 11 лѣтъ; послѣ того прекратилась власть Отмана, и Отманъ далъ Абдалѣ власть — красить шафраномъ волосы и бороду⁵⁾. *Моавіа*⁶⁾ — 9 лѣтъ; *Езидъ*⁷⁾ ибнъ *Моавіа* — 8 лѣтъ; *Абдмеликъ* ибнъ *Мрванъ* — 11 лѣтъ; въ его дни жилъ *Гаджеджъ* ибнъ *Іусуфъ*⁸⁾; *Валидъ*⁹⁾, сынъ Абдмелика¹⁰⁾ — 9 лѣтъ; *Сулейманъ*¹¹⁾ ибнъ *Абдмеликъ* — 14 лѣтъ; *Омаръ*¹²⁾, сынъ Абдлазиза — 10 лѣтъ; *Езидъ*¹³⁾ ибнъ *Абдмеликъ* — 6 лѣтъ; *Гешимъ*¹⁴⁾, ибнъ *Абдмеликъ* — 20 лѣтъ; *Валидъ*¹⁵⁾, ибнъ *Езидъ* — 1 годъ¹⁶⁾. По его убіеніи произошли смуты между Таджикиами. *Мрванъ*¹⁷⁾, сынъ Махмата — 4 года. Онъ умертвилъ изъ *Корейшитовъ* 60 главныхъ мужей арабскихъ, убійцъ

¹⁾ См. Исторію Арабовъ Геонты, стр. 19—25.

²⁾ Абубекръ, 632—634.

³⁾ Омаръ, 634—644.

⁴⁾ Отманъ, 644—656.

⁵⁾ Пропущено имя Али, 656—661.

⁶⁾ Моавія I, 661—680.

⁷⁾ Езидъ I, 680—683.

⁸⁾ Пропущено имя Моавія II, 683—684. Пропущено имя Мервана I, 684—685.

⁹⁾ Абдмалекъ, 685—705.

¹⁰⁾ Валидъ I, 705—715.

¹¹⁾ Солиманъ, 715—717.

¹²⁾ Омаръ II, 717—720.

¹³⁾ Езидъ II, 720—724.

¹⁴⁾ Гешамъ, 724—743.

¹⁵⁾ Валидъ II, 743—744.

¹⁶⁾ Пропущено имя Ибрагима, 744.

¹⁷⁾ Мерванъ II, 744—750.

эмира Влида. Онъ самъ подавъ знакъ убійцамъ. Пришелъ *Аблбасъ*¹⁾ изъ Мидіи съ помощью и войскомъ Абумслима, правителя Хорасана. Онъ убилъ Мрвана и правилъ 7 лѣтъ. *Аблбасъ Абдала*, сынъ *Махмата*, сына *Аиа*, сына *Абдаллы*, сына *Аббаса*, сынъ *Абдалмутъ-Алиба* (Абдалъ-Муталибъ), котораго родъ называется теперь Геламикъ или Гезамикъ. Онъ убилъ тайно Абумслима, послѣ того какъ достигъ власти, и вскорѣ послѣ убійства самъ скончался. *Абуджефаръ*²⁾, такъ назывался Абдала, братъ его, правилъ 22 года. Онъ умеръ въ куполѣ Авраама. *Мади*³⁾, прозванный Махмадомъ, сынъ Абдаллы — 9 лѣтъ. *Муса*⁴⁾ — 1 годъ; *Гарунъ*⁵⁾, сынъ Мадія, прозванный Мадунъ, правилъ 25 лѣтъ. Онъ много притѣсненій нанесъ странѣ нашей; потому жители многихъ областей армянскихъ перешли къ Грекамъ. *Махмадъ*⁶⁾, сынъ Гаруна — 3 года. Гарунъ при жизни своей раздѣлилъ власть свою между двумя сыновьями своими Махмадомъ и Мамуномъ⁷⁾. По старшинству власть надъ Багдадомъ и Хорасаномъ перешла къ Махмату. Мамунъ велъ съ нимъ войну. Умеръ Махматъ и Абдалла, называемый Маймуномъ овладѣлъ всѣмъ. *Абраимъ*⁸⁾, сынъ Гаруна правилъ 10 лѣтъ. Послѣ Махмата, онъ былъ третій Амиръ Аль Муменинъ⁹⁾. Это было въ 270¹⁰⁾ году армянской эры.

1) Абуль Аббасъ, 750—754.

2) Абуджафаръ, 754—775.

3) Мыгади, 775—785.

4) Гади, 785—786.

5) Гарунъ-Апрашидъ, 786—809.

6) Аминъ, 869—813. См. Sédillot. Manuel de Chronologie Universelle, стр. 158—159.

7) Ал-мамунъ, 813—833.

8) Въ изданіи г. Эмина: Ибрагимъ.

9) Въ изданіи г. Эмина: Гарунъ былъ 23-й Амиръ-эль-муменинъ послѣ Магомета.

10) Въ 822 году.

ГЛАВА III.

О нѣкоемъ Бакурѣ, который сдѣлался агванскимъ католикосомъ, подъ именемъ Нерсеса.

По смерти Иліазара, католикоса агванскаго, нѣкто Бакуръ, изъ послѣдователей ученія халкедонскаго, исповѣдующій двѣ природы, и бывшій епископомъ Гардмана подъ именемъ Нерсеса, уговорился съ Спрамой, супругой Варазъ-Трдата ¹⁾, послѣдовательницей того же ученія, и заключилъ съ ней честолюбивыя условія, говоря: «если ты пожелаешь призвать меня на патріаршество агванское, то я всѣхъ обращу къ исповѣданію халкедонскому». Внявъ ему, злочестивая жена совѣщалась съ епископами и съ вельможами страны. Никто изъ нихъ не подозрѣвалъ измѣны, и потому всѣ почти согласились исполнить просьбу ея. Всемогушій духъ Божій внушилъ мецранскому епископу, Іовелю, предъ многочисленнымъ собраніемъ просить у Нерсеса подписью обязаться предать анаѳемѣ соборъ халкедонскій и грамоту Леона, и приложить свою печать къ ней. Отобравъ эту подпись соборъ восточный принялъ его по каноническимъ постановленіямъ. Тотъ же епископъ Іовель съ другими епископами призвали его на святительство св. престола агванскаго.

Въ то же время епископъ Іовель взялъ грамоту проклятія, положилъ ее въ сохранное мѣсто, и проживъ послѣ того 14 лѣтъ преставился во Христѣ.

Тогда Нерсесъ нашелъ удобный случай исполнить волю свою. Онъ тотчасъ поспѣшилъ въ область Мецранць, и нашелъ себѣ соумышленника въ Захарѣ, настоятелѣ монастыря. Онъ обѣщалъ ему сдѣлать его еписко

¹⁾ Т. е. того Варазъ-Трдата, который наслѣдовалъ Джеванширу.

помъ и дать ему казенные или церковные доходы, если тотъ вручить ему подписанную имъ грамоту на сожженіе. Тотъ отдалъ ему писаніе святаго братства. Получивъ его католикосъ на томъ же мѣстѣ предалъ его огню. Захарій былъ рукоположенъ въ Епископы Мециранцъ. Вступивъ съ нимъ въ дружбу, Нерсесъ обратился въ прежнее исповѣданіе, котораго давно добивался, будучи побуждаемъ царицей Спарамой. Съ помощью ея и другихъ вельможъ, которые приняли плевелы, онъ разрушилъ множество церковныхъ алтарей, надъ которыми онъ одержалъ побѣду, и преслѣдовалъ достойныхъ и православныхъ отроковъ церкви и разсѣялъ ихъ по чужимъ землямъ. Во первыхъ онъ гналъ блаженнаго *Израиля*, чудотворящаго епископа Мець-Когманцъ, который многія страны Хазаровъ и Гунновъ обратилъ въ Христіанство; съ нимъ вмѣстѣ и *Емзара*, епископа Гардмана. Но многіе изъ епископовъ отложились отъ него: *Іоаннъ* — епископъ Капалака, *Саакъ* — епископъ Амараса; Симеонъ — епископъ Іоша ¹⁾. *Шеро*, великій князь агванскій съ своими дворянами и съ множествомъ духовныхъ составили соборное торжество и предали анаемѣ Нерсеса и всѣхъ еретиковъ.

ГЛАВА IV.

Посланіе агванскаго собора къ Иліѣ, католикосу армянскому.

«Владыкѣ Иліѣ ²⁾, католикосу армянскому, привѣтствіе отъ всеобщаго собора агванскаго. Отцы наши съ вашими отцами исповѣдывали единую вѣру для спасенія душъ своихъ; но по поущенью Господа Бога ересь халкедонская наполнила вселенную и страны наши. Хотя мы до

¹⁾ Въ изд. г. Эмина, Іошача.

²⁾ Илія или Егія Арчишеци отъ 703—718.

сихъ поръ остались неприкосновенными къ этой сектѣ, но воображаемый нами благій пастырь Нерсесь сдѣлался волкомъ, обдирающимъ словесную паству Христову. Поэтому мы желали довести до свѣденія вашей святости, чтобъ вы посѣтили насъ, какъ членовъ своихъ, и исцѣлили раны наши; будьте здоровы въ Господѣ.»

ГЛАВА V.

Письмо Иліи католикоса армянскаго къ Абдмелику Амиръ-Эльмошину объ томъ же дѣлѣ.

«Властителю Абдмелику амиръ-аль-Мумину отъ Иліи католикоса армянскаго :

«Отъ Вседержителя Бога досталось подчиненной странѣ нашей служить Вамъ, и вмѣстѣ съ Агванами исповѣдовать одну вѣру божественности Христовой. Теперешній католикосъ агванскій, сидящій въ Партавѣ, условившись съ императоромъ греческимъ, упоминаетъ его въ молитвахъ и принуждаетъ страны наши — соединиться съ нимъ въ вѣрѣ.

«Да будетъ это вамъ извѣстно, и не пренебрегайте этимъ, потому что у него есть соумышленница, женщина знатная; прикажите наказать ихъ великой властью вашей, по достойнымъ погрѣшеніямъ ихъ противъ Бога.»

ГЛАВА VI.

Отвѣтъ Амиральмошина-Абдмелика на письмо Иліи, католикоса армянскаго.

«Я прочиталъ искреннее письмо твое, мужъ Божій Илія, католикосъ ¹⁾ армянскаго народа, и изъ милости къ

¹⁾ Въ текстѣ сказано: *ܘܡܪܝܘܬܗ*, что по нашему мнѣнію есть исковерканное арабскимъ произношеніемъ слово — *католикосъ*.

тебѣ я отправилъ вѣрнаго слугу моего съ многочисленнымъ войскомъ. Мы приказали произвести по вашимъ законамъ исправленія въ Агванцахъ, возмутившихся противъ владычества нашего. Рабъ нашъ приведетъ въ исполненіе приговоръ нашъ въ твоёмъ присутствіи въ Партавѣ: онъ привяжетъ къ одной цѣпи Нерсеса и жену, соумышленницу ¹⁾ его и привлечетъ ихъ къ вратамъ дворца царскаго, чтобъ сдѣлать ихъ позорищемъ всѣхъ мятежниковъ.»

ГЛАВА VII.

Прибытіе Иліа, католикоса армянскаго, въ Партавъ; наказаніе Нерсеса; ему преемствовалъ Симеонъ архидіаконъ по выбору собора агванскаго.

Прибыль великій патріархъ армянскій въ великій городъ агванскій, Партавъ; сѣлъ въ великой церкви и приказалъ привести предъ себя Нерсеса. Но тотъ скрылся, и не могли найти его. Тогда мужъ великой вѣры Шеро, князь агванскій, схвативъ приближенныхъ его, приказалъ имъ привести Нерсеса, котораго поставилъ среди многочисленнаго собранія предъ Иліей. Но такъ какъ жалкій мужъ сей остался безотвѣтнымъ, то и перенесъ страшныя мученія по приказанію царя. Онъ былъ привязанъ нога объ ногу съ той женщиной, и положено было ихъ отправить въ ссылку. Но онъ не перенесъ этого и черезъ 8 дней скончался. Онъ приказалъ похоронить себя въ тѣхъ же оковахъ и проклялъ Шеро, который былъ причиною гибели его и Спарамы за споръ, возникшій между

¹⁾ Въ текстѣ : *Հիւսկիր* или *Հոմկիր Հիմին* непонятно. Въ изданіи г. Шахназарьяна: *Հոմանիր* т. е. любовницу, что очень вѣроятно, потому что клевета приписывала Спарамѣ подобныя отношенія къ Нерсесу.

имъ и Спарамой за власть. Нерсесъ правилъ престоломъ въ православіи 14 лѣтъ, и въ нечестіи 3½, походя на антихриста, который явится въ послѣднихъ дняхъ.

Послѣ всего этого соборъ избралъ Симеона, мужа кроткаго, и рукоположилъ его въ католикосы агванскіе. Онъ прекратилъ въ странѣ смуты Нерсеса, и передалъ заблудшей церкви множество постановленій истинной вѣры. Онъ приказалъ бросить въ рѣку Терту въ сундукахъ всѣ книги Нерсеса, полныя ересей, на мѣстѣ своего лѣтняго пребыванія, *Бердакуръ* ¹⁾. Онъ правилъ престоломъ 1½ года.

ГЛАВА VIII.

Грамота, вытребованная Іліей, католикосомъ армянскимъ отъ собора агванскаго о согласіи и твердости союзѣ Армянь съ Агванцами.

«Такъ какъ доброненавистный врагъ нашъ и противникъ спасенія нашего, сатана, многими и разнообразными ухищреніями соблазняетъ простыхъ людей, и такъ какъ противъ него борются отроки церкви по врожденной добротѣ своей, то онъ умышляетъ подѣйствовать и на избранныхъ, по слову: «врагъ нашъ діаволъ рыкаетъ, какъ левъ, кого бы проглотить.» Такъ во время первозданнаго бытія нашего праотца, онъ сопротивленіемъ своимъ Сильному лишилъ насъ древа жизни и пріятнаго наслажденія въ раю. Діаволъ грѣшитъ искони, особенно въ слабыхъ и непостоянныхъ мысляхъ неразумныхъ и одержимыхъ бѣсомъ людей, которыхъ помыслы омрачены временемъ, проведеннымъ въ нечестіи. Такъ какъ искушитель лишился тѣхъ, которые по исконному обольщенію поклонялись

¹⁾ Въ изданіи г. Шахназаряна: Бердакая.
ист. агв.

идоламъ, то онъ захотѣлъ вознаградить себя посредствомъ людей несвѣдущихъ, раздражающихъ церковь Божію нововеденіями и нечестивыми обрядами.....

«Потому между нами явилась злобная горечь секты Несторія и Максима, посредствомъ нечестиваго Нерсеса, который поущеніемъ Духа святаго назначевъ былъ владыкой нашей Агваніи, и по коварству своему сдѣлался губителемъ вѣры, развратителемъ душъ нашихъ. Онъ недостойными руками своими разрушилъ спасительныя преданія апостольскихъ отцевъ нашихъ, которые утвердили ихъ въ церкви нашей пречистыми руками своими. Онъ истребилъ епископовъ, ревностныхъ къ православію вѣры и хранителей преданій: нѣкоторыхъ клеветами изгналъ въ чуждыя земли; многихъ подвергнулъ печали, разрушилъ превосходные престолы и смутилъ обители пустынныхъ отшельниковъ. Такимъ образомъ онъ разсѣялъ превосходныхъ членовъ св. плоти Христовой и сыновей Сіона. Всѣ обманомъ были приведены въ заблужденіе, и храмъ святости нашей обратился въ скверну, какъ въ плачѣ Іереміи: «прекратилась слава святыни нашей и хвала наша погасла въ четырехъ концахъ вселенной». Но мы возблагодаримъ и благословимъ Спасителя нашего Бога, который недопустилъ врага человечества преуспѣть совершенно, и умилосердившись надъ немощью нашею и сжалившись надъ народомъ нашимъ, послалъ къ намъ тебя, превосходнаго владыку — Илію, и милостію Божіею, католикоса армянскаго, мужа святаго и справедливаго, занявшаго престолъ св. Григорія, вмѣстѣ съ епископами и учителями вашими.

«Вы пришли въ столицу нашу, Партавъ, съ *Симеономъ* — епископомъ Хорхоруни, *Саргисомъ* — епископомъ Ама-туни, *Саргисомъ* — епископомъ Ратака, съ Вардапетомъ

Иоанномъ и съ многими другими учениками, и сладостнымъ ученіемъ вашимъ прекратили зло въ насъ, и вспомянувъ преданія предковъ нашихъ, возобновили патриаршіи престолъ нашъ посредствомъ мужа, воспитаннаго въ святости, чему мы свидѣтельствуемъ. Потому мы всѣ, *Симіонъ* — католикосъ агванскій, *Иоаннъ* — епископъ Капалака, *Симіонъ* — епископъ Гоши, *Саакъ* — епископъ Амараса, святолюбивый *Кшикъ*, настоятель монастыря Нерсъ-Мярхи, со всѣмъ братствомъ своимъ, которое не заразилось сектой; настоятель монастыря Гюта; настоятель монастыря Катара; настоятель монастыря Иосифа; *Давидъ*, инокъ изъ Каганкайтукъ, *Петръ*, инокъ Ткракерта, *Погосъ* ¹⁾, инокъ Агацоца, христолюбивый *Шеро* ²⁾, князь агванскій, *Джеванкъ*, спаранетъ агванскій, патрицій *Варданъ* и братъ его, *Гапикъ*, *Баби-Гразтъякъ*, *Вазманъ-Варазмьянъ*, патрицій изъ царскаго племени *Кароякъ*, *Вагаъ*, изъ племени Варазъ-Іоанна, *Теодоросъ-Анастоянъ*, *Ростомъ-Варазакюянъ*, *Зармиръ*, изъ царскаго племени Варазъ-Курдакянъ, *Махматъ*, изъ племени Шеро, и всѣ свободные люди страны нашей; мы благословили, и единодушнымъ согласіемъ духовныхъ и мірянъ приняли апостольскую вѣру нашу, основанную прежде святымъ Елисеемъ, а послѣ утвержденную св. Григоріемъ, вѣру, которая до сихъ поръ была непоколебима. Когда бѣдствія постигли насъ, Господь далъ намъ помощь свою чрезъ тебя, намѣстника святаго Григорія, котораго православія мы были и будемъ учениками, владыка Ілія, католикосъ армянскій, который сдѣлался мстителемъ врага правды.

«Теперь мы всѣ проклинаемъ всѣхъ еретиковъ — преж-

¹⁾ Армянская форма имени — Павелъ.

²⁾ Сравни ч. III, гл. X.

нихъ, среднихъ и послѣднихъ³⁾: *Номина*, и его учителя *Арїя*, *Валентина*, *Аполинарія*, *Дюдора*, *Маки*, *Маркіона*, *Естиміа*, *Нестора* и *Феодорита*,, грамоту *Леона*, *Максима* и учениковъ его; вмѣстѣ съ нимъ прокляли и жалкаго нашего Нерсеса, которому понравилась секта двухъ природъ, и тѣхъ которые исповѣдуютъ ее. Мы заключили эти условія предъ Богомъ и вашею святостью, и съ этихъ поръ никто изъ насъ да не дерзнетъ выйти изъ преданій отцовъ нашихъ и если случится дерзновенный, который вторично введетъ къ намъ нововведенія, таковой да будетъ проклятъ святой Троицей и братствомъ нашимъ, да не получитъ части отъ благодати Божіей и не достигнетъ обѣщаннаго царствія Божія. Если нарушителемъ этого будетъ ктонибудь изъ епископовъ, пусть лишится достоинства и будетъ свергнутъ съ престола; если изъ священниковъ, то понесетъ тоже самое; если изъ монашествующихъ — да будетъ преданъ анаемѣ и изгнанъ; если изъ людей свободныхъ, таковой да будетъ исключенъ изъ церкви, и не вступитъ въ сношеніе съ товарищами до тѣхъ поръ, пока неисправится.

«Мы поставили также правила для рукоположенія католиковъ агванскихъ, потому что въ короткое время католиковъ наши лишили сана епископовъ нашихъ — такъ что теперь по неопытности и незнанію, страна наша попала расколамъ; потому предъ Богомъ и вашею отеческою милостію мы поставили, чтобъ рукоположеніе въ патріархи агванскіе производимо было престоломъ св. Григорія съ согласія нашего, какъ это и было со временъ св. Григорія. Мы оттуда получили просвѣщеніе, и навѣрно знаемъ, что кого вы изберете, тотъ угоденъ

¹⁾ Т. е. бывшихъ въ разные времена.

Богу и намъ. Никто да не дерзнетъ выйти изъ этого условія и поступить другимъ образомъ; если кто воспротивится этому, то рукоположеніе подобнаго да не почтется законнымъ.

«Тѣ, которые со страхомъ Божиимъ будутъ исполнителями нашихъ постановленій, да будутъ благословлены святою Троицею, и всѣми православными рабами Божиими. Если же кто отступитъ отъ этой истины, самъ дастъ отвѣтъ Богу, кто бы онъ ни былъ. Писана грамота эта согласіемъ и посредничествомъ Бога, (для того) чтобъ вѣра была тверда и непоколебима между обоими народами, 85 года ¹⁾ Таджиковъ, 148-го года Армянъ, въ мѣсяцѣ Гроти, и была запечатана по волѣ нашей перстнями тѣхъ, кои выше упомянуты.»

ГЛАВА IX.

Условная грамота Илія, католика армянскаго.

Религіозныя смуты, вызванныя злочестивымъ Нерсесомъ, посѣяли въ душахъ семена вѣры халкедонской, исповѣдующей двѣ природы, и подвергли опасности епископовъ, священниковъ и монашествующихъ. Потому свѣдавъ о томъ, я — Илія, католикосъ армянскій, прибылъ въ славный городъ Партавъ съ моими епископами. Собрались у меня всѣ міряне и духовные, и показали мнѣ грамоту, которую прежде клятвенно принялъ, а потомъ отвергнулъ Нерсесъ, католикосъ агванскій. Хотя онъ и насильственно держался на престолѣ, однако тѣже епископы и весь союзъ церковный проклинали его вторично подписью и печатью, посредничествомъ Божиимъ и нашимъ, и подтвердили, что

¹⁾ 85-й годъ Гежры былъ 704 по Р. Х. а 148-й Армянъ — 700. Разницу составляютъ четыре года.

«мы¹⁾ остались непоколебимы въ вѣрѣ, и не смѣшались съ приверженцами Халкедона и съ злымъ ученіемъ Бакура». И такъ, если они останутся въ условіяхъ этихъ и въ преданіяхъ святыхъ отцевъ, то примите ихъ и любите, какъ духовныхъ блюстителей вашихъ; если кто либо — католикось или епископъ, совратится отъ этой истины, то онъ не имѣетъ права надъ вами. Вы должны быть всегда въ своей церкви и непрестанно молиться Богу, и Богъ будетъ правителемъ вашимъ и православные вардапеты. Я далъ это, для успокоенія васъ святолюбивыхъ, *Кислику*, настоятелю монастыря Нерсъ-Мирхи и *Григорію*, настоятелю монастыря Іосифа. Я Ілія, каколикось армянскій, съ епископами моими, взялъ грамоту соединенія отъ вашего собора агванскаго, и далъ вамъ эту условную грамоту; чтобъ никто не дерзнулъ преступить положеннаго обѣта нашего. Я запечаталъ оба письма своимъ перстнемъ и далъ ихъ на сохраненіе въ руки Кшика, святолюбиваго настоятеля монастыря Нерсъ-Мерхи, какъ условіе вашего спокойствія.

ГЛАВА X.

Списокъ именъ великожъ агванскихъ. Вънухъ Амиръ-эльмуменна Абдилелка взялъ его и положилъ въ царсконъ архивъ.

Это исповѣданіе святаго Духа, вытребованное нами отъ собора партавскаго и удостовѣряющее насъ письменно объ опасномъ соблазнѣ ересей и о возраженіяхъ душе-спасительныхъ учителей. И мы узнали скоро справедливое. Во первыхъ я — *Шеро*, князь агванскій и *Джуанко*, спа-рапетъ агванскій; патрицій *Варданъ* и братъ его *Гатикъ*;

¹⁾ Т. е. Агваны.

Вазтанъ, изъ рода Варазманьянъ. Предкомъ ихъ былъ храбрый *Варданъ*¹⁾ изъ племени Мирха, который въ дни Вачагана, царя агванскаго, назначенъ былъ имъ председателемъ собора въ Агуанѣ и поселился въ области Гардманъ; *патриции* изъ царскаго племени *Кароянъ*, которые по повелѣнiю того же самаго царя Вачагана поселились въ области *Азбодъ*²⁾; предки ихъ — храбрый Вачаганъ и Ваче и тѣ которые по порядку слѣдуютъ въ нашей книгѣ. *Баби - Грагатыанъ*³⁾ — князья странъ атрпатаканскихъ, поселившiеся въ Капалакѣ и Когтѣ; *Ваганъ*, изъ рода Варазъ-Иоанна — изъ племени Мадіанитянъ, вѣрою Якобиты, которые поселились въ Камбиджанъ⁴⁾; *Ростомъ*, изъ рода Варазъ-Акоюнъ, которые изъ страхрской области Персовъ поселились въ области Ути, въ селѣ Каганкайтукъ. *Зар-Миръ* Варазъ-Курдакьянъ и *Маслатъ*, изъ рода Шеро, дѣти владѣтелей делманскихъ⁵⁾; они поселились въ болотистыхъ, подаренныхъ царемъ, странахъ Агваніи.

Всѣ они записаны были въ архивѣ Абдмелика, Амиръ-Альмуниа для того, что если ктонибудь изъ нихъ будетъ исповѣдывать двѣ природы, (таковой) да будетъ истребленъ мечемъ и плѣномъ. Такъ водворился миръ во всѣхъ церквахъ Агваніи.

1) Во II части гл. XVII авторъ, рассказывая о началѣ династiи Мирхакаянъ, говоритъ, что родоначальникъ этой династiи прибылъ въ Агваніи въ началѣ VII-го или въ концѣ VI-го столѣтiя. Здѣсь же и въ I ч. гл. XXVI царь Вачаганъ въ 488 году назначаетъ председателемъ собора въ Агуанѣ Вардана храбраго, строителя и владѣтельнаго князя крѣпости Гардмана. Варданъ храбрый былъ правнукомъ Мирха; слѣдовательно прибытіе Мирха надо отнести къ эпохѣ гораздо ранѣе конца V-го столѣтiя.

2) Въ изданiи г. Эмина — Агбертъ. Въ парижск. изд. — Агбидъ.

3) Въ изданiи г. Эмина: Папъ изъ рода Грагатыанъ.

4) Древніе исказили это названіе — въ Камбизену.

5) Вѣроятно страны — Дебемъ.

ГЛАВА XI.

Постановленія владыки Симеона, католикоса агванскаго, послѣ сверженія Нерсеса.

Эти постановленія были сдѣланы Симеономъ, католикосомъ агванскимъ, когда онъ взошелъ на престолъ на соборѣ, созванномъ противъ Нерсеса, который измѣнилъ церковный порядокъ. Потому необходимо было вторично водворить порядокъ.

а) **Благодѣтельный, человеколюбивый, всемогущій Богъ** по милосердію своему и по великой милости своей, желая умилосердиться надъ нами (по великой любви своей ¹⁾), назначилъ насъ пастыремъ, блюстителемъ и владыкой словесной паствы своей, т. е. святой и апостольской церкви, и Христось далъ намъ этотъ божественный и великій санъ, не за благодѣянія и достоинства наши, а по великой милости своей захотѣлъ и далъ намъ (по благодати своей), какъ говоритъ блаженный апостоль, устами котораго говорилъ Христось: «святой Духъ далъ вамъ пастырей — блюстителей паствы своей — чтобъ пасти васъ съ правдою, и я заповѣдаю вамъ будьте внимательны къ нимъ и къ паствѣ». Также заповѣдая Мойсею о священникѣ говорить: «поставлю тебя главою и начальникомъ народа моего, чтобъ ты предостерегалъ ихъ — хранить заповѣди мои; будь мужественъ, ободрись и не слабѣй». Такимъ же образомъ посредствомъ другихъ пророковъ предостерегаетъ насъ Господь. «Я васъ назначилъ блюстителями народа моего; дѣлайте ихъ осторожными къ заповѣдямъ моимъ, чтобъ грѣшники и беззаконники обратились отъ

¹⁾ Все заключающееся въ скобкахъ находится въ текстѣ.

злыхъ путей своихъ и жили; если не будете остерегать ихъ, кровь ихъ потребую отъ васъ! (изъ рукъ вашихъ!)» Такую ужасающую и страшную заповѣдь имѣемъ мы отъ Бога. Далѣе: «я далъ вамъ власть отпускать грѣхи и освобождать людей изъ оковъ грѣха». И такъ мы не сами собой и не нашей силой взяли власть эту, — достоинство и престолъ апостольскій, но творецъ и создатель всего назначилъ насъ на этомъ мѣстѣ — пасти народъ его по угодамъ его.

б) По этому, любезные, превосходные друзья мои, избранные ученики Христовы и истинные рабы заповѣдей его, мы обязаны приносить Богу плоды добрые и сладкіе въ угоду его, и основываться на апостольскомъ основаніи — Иисусъ Христѣ; мы должны приносить Ему золото, серебро и драгоценные камни, т. е. наши добродѣтели и добрыя дѣла, чтобъ при явленіи Спасителя нашего Бога получить отъ Него вѣнокъ неувядаемой славы. И такъ благодатью святаго Духа и заповѣдями его, какъ приказалъ намъ Господь черезъ пророковъ, апостоловъ и учителей — заповѣдаю вамъ во первыхъ любить Бога и хранить твердо и непоколебимо всѣ его заповѣди, полученные нами отъ истинныхъ и боголюбивыхъ отцовъ нашихъ; хранить несокрушимо всѣ чины и обряды церковные посредствомъ пречистыхъ священниковъ и служителей; прославлять другъ друга, любить ихъ какъ себя, и въ согласіи вести жизнь духовную по каноническимъ правиламъ; не допускать и не позволять недостойнымъ и военнымъ людямъ имѣть власть надъ церковью; ниже незаконнорожденнымъ, ни развратникамъ, ни убійцамъ, ни ворами, лгунамъ, ложно клянущимся, ни обидчикамъ, ни сребролюбцамъ, ни ростовщикамъ, отнюдь ни военнымъ всадникамъ и мытарямъ. Да не дерзнетъ никто поручить

имъ власть церковную, и не давать имъ ни хлѣба ни другихъ доходовъ, ибо по божественнымъ законамъ только святые священники и служители должны наслаждаться тѣмъ, что народъ приноситъ въ домъ Божій за грѣхи свои; это ихъ доходъ, и они просятъ Бога денно и ношно о спокойствіи и мирѣ страны, объ отпущеніи грѣховъ, здравіи душъ и тѣла; а недостойнымъ или войнамъ не повелѣно имѣть власть въ церкви и привлекать гнѣвъ Божій на страну и на самихъ себя. Господь славы, наставляя Моисея о завѣтѣ, говорилъ: «избери святыхъ священниковъ изъ рода Леви, а не-изъ другихъ родовъ Израиля, недостойнаго какого нибудь преступника или нечистаго, какъ говорятъ законы; да не дерзнетъ недостойный предъ святой алтарь мой, и ѣсть изъ доходовъ его; отвергнуть и удалять отъ наслѣдства священниковъ съ недостойнымъ поведеніемъ; чтобъ никто изъ простаго народа не приближался ни къ службѣ, ни къ обрядамъ, ни къ мѣсту священниковъ; а если кто будетъ противиться, да будетъ тотъ умерщвленъ, какъ *Корхъ*, *Даданъ*, *Абироуъ*, которые были поглощены пропастью или же какъ самъ *Озіа* и многіе другіе, которые выше сана своего дерзнули поклоняться Богу.» Примѣромъ служить намъ скінія и священники новаго братства св. церкви, къ которой не смѣютъ преступить недостойные и воины. Это же повелѣніе апостолы еще болѣе утвердили по повелѣнію Спасителя, говоря: «Духу святому и намъ угодно было постановить такъ: чтобъ недостойные и воины не дерзали подчинять себѣ церковь, а кто дерзнетъ, да будетъ преданъ анаемѣ»; такъ подтвердили и блаженные отцы наши: «чтобъ никто не посмѣлъ подчинять церковь Божию недостойнымъ или войнамъ, или продавать, какъ имущества, или дарить ихъ князьямъ, или ихъ пѣстунамъ». Также и

священники да не дерануть хлѣбъ или доходы передавать недостойнымъ братьямъ или дѣтямъ, и да не посмѣютъ продавать наслѣдства церковнаго; и если священники, братья и дѣти его будутъ недостойны, пусть лишатся наслѣдства; сопротивляющіеся да будутъ прокляты.

в) Повелѣнія эти отъ Бога и отъ его заповѣдей; не должно творить противное Богу. Тѣже законы относительно церкви имѣютъ и нынѣ всѣ міряне; ибо когда владѣльцы продаютъ свои деревни, то они пишутъ въ завѣщаніи, какая земля принадлежитъ какой церкви; ибо церковь Божія свободна, и не подчинена никому кромѣ епископа, и тѣмъ изъ достойныхъ и истинныхъ священниковъ, кому они поручаются, а не недостойнымъ воинамъ.

г) Съ этихъ поръ да никто не дерзнетъ творить то, что противно заповѣдямъ Божиимъ и губительно для душъ и тѣла — т. е. чтобы свобода церкви подпала власти недостойныхъ. Я часто слышу рассказы о томъ, что во многихъ мѣстахъ въ церквахъ Божіихъ находятся въ монастырѣ люди военные, которые по злымъ дѣламъ своимъ недостойны вступать въ церковь Божию, не только ѣсть хлѣбъ и доходъ церковный. Такъ свято-воспитанный отецъ Кшикъ, настоятель монастыря Неремирха, пишетъ что Варазъ-Трдатъ, князь агванскій, далъ святому Кресту малую деревню на служеніе ради спасенія души своей; а теперь нѣкто Пусанъ-Вехъ, всадникъ-бродяга, жившій развратно, представляетъ намъ записъ, что князь агванскій далъ ему эту церковь съ монастыремъ за его службу. По этому, любезные, эти правила пребудутъ съ этихъ поръ на будущее время, и чтобы эта церковь не принадлежала отнюдь Пусанвеху, а по повелѣнію св. Духа, пусть она будетъ поручена незапятнаннымъ и чистымъ священникамъ.

д) И такъ я, Симеонъ, милостью Божіею, католикось агванскій, по божественнымъ повелѣніямъ и канонамъ приказалъ, чтобъ священники управляли дѣлами церкви, міряпе же и воины не имѣли права надъ церковью и не брали насильно приношеній. И если кто воспротивится, да будетъ наказанъ нами и Богомъ. Если кто представитъ запись о церкви по правамъ тѣлеснымъ и мірскимъ, а не по божественнымъ заповѣдямъ и канонамъ, эта запись будетъ недѣйствительна и не утверждена и никто не долженъ признать ее правъ; потому что Богъ приказалъ епископамъ и священникамъ заботиться о церкви, а не недостойнымъ людямъ, воинамъ и всадникамъ.

е) Теперь и вы, любезные братья, сопрестольные другъ съ другомъ епископы нашего святаго престола, храните эти божественныя и каноническія правила каждый въ своей епархіи; не давайте смѣлости притѣснять церковь Божію, и подчинять священниковъ, дабы примирился съ нами Богъ, и умилился, спасъ бы насъ отъ всѣхъ притѣсненій, ибо говоритъ Господь: «не кидайте жемчуга предъ свиньями и не давайте псамъ святыни», какъ угодно было назвать Богу святую святыхъ, поручайте праведнымъ священникамъ, а не недостойнымъ.

Заповѣдаю всѣмъ, помните заповѣди Божія, и приносите нескончаемое благодареніе милосердому Богу, который потребовалъ отчетъ отъ исповѣдующаго двѣ природы — Нерсеса сквернаго, и вырвалъ изъ среды насъ злые плевелы его, посадилъ корень мира въ церкви своей; по этому съ заботливостью пекитесь о нуждахъ церковныхъ, ибо всѣмъ надо будетъ предстать предъ судилище Христа, и дать отчетъ о народѣ и о себѣ. Вторично умоляю и говорю: будьте осторожны и святой Духъ будетъ съ вами.

ГЛАВА XII.

Требованіе податей у Варазъ-Трдата, князя агванскаго. Онъ отправляется въ Грецію и даетъ въ заложники сыновей своихъ; прибытіе его въ страну свою. Михаилъ занимаетъ престоль агванскій послѣ Санулла. ¹⁾

По совершенномъ прекращеніи царства персидскаго и при усиленіи народа Южныхъ - Таджикивъ ²⁾, усиливались требованія податей въ странѣ нашей и болѣе въ восточныхъ предѣлахъ, ибо князь *Варазъ-Трдатъ* платилъ подать тремъ народамъ: Хазарамъ, Таджикиамъ и Грекамъ. Такъ какъ сильнѣйшія притѣсненія наносили ему Греки, то онъ съ дѣтьми своими отправился въ царственный градъ и тамъ былъ заключенъ императоромъ. Онъ далъ дѣтей своихъ въ заложники, а самъ заболѣлъ, ибо говорятъ, что воздухъ той страны смертоносенъ, и чужестранецъ, пріѣзжающій туда въ весенніе дни, тотчасъ заболѣваетъ, и волосы и борода его лѣзутъ по той причинѣ. При дальнѣйшемъ пребываніи Варазъ-Трдата, разъ царь греческій, перебирая драгоцѣнные камни, призвалъ князя агванскаго и показывалъ ихъ ему. Тотъ сказалъ: «въ моемъ домѣ находятся камни превосходнѣе этихъ, и я дамъ ихъ вашей Богомъ вѣнчанной особѣ, ибо они приличны вамъ». Это былъ 5-й годъ пребыванія князя въ Греціи. Избавившись съ помощью Бога, онъ достигъ страны своей, и съ тѣхъ поръ далъ страну нашу Таджикиамъ, и имъ только платилъ подать.

Въ дни этого Варазъ-Трдата случился страшный голодъ въ предѣлахъ Агваніи, и многими рассказывалась

¹⁾ У насъ такъ; въ изданіи г. Эмина — Симеона, что гораздо вѣрнѣе.

²⁾ Т. е. Аравитанъ въ различіе отъ другихъ Таджикивъ т. е. Музульманъ.

басня; «я — просо въ области — Шикашенъ, скрывалось въ мѣстечкѣ Какуа; проходили мимо меня много покупателей, и не находили меня. Наконецъ наступилъ добрый часъ: братъ мой голодъ господствовалъ, и вотъ меня нашли славнымъ на столѣ князя Варазъ Трдата и католикоса Елизара. Тѣ, которые съѣли меня, стали харкать кровью»¹⁾. Не взыщите.

Сыновья Варазъ - Трдата, князя агванскаго, *Гагикъ* и *Варданъ*, бывшіе въ Греціи заложниками, пробывши въ темницѣ 12 лѣтъ по причинѣ гнѣва государя. Причиною этому была передача отцомъ ихъ восточной страны Таджикиамъ. По кончинѣ Юстиніана воцарился *Бардакъ - Филиппикъ*²⁾ изъ армянскихъ дворянъ, и вспомнилъ онъ о тѣхъ, которые были заключены въ мрачную крѣпость. Государь приказалъ освободить ихъ отъ невыносимыхъ мученій. Мракъ покрылъ очи ихъ, и потому ихъ постепенно вывели на свѣтъ. Давъ имъ подарки, царь отпустилъ ихъ въ отечество, давъ Гагику часть отъ животворящаго креста, — свѣтъ вселенной. Прибывъ въ отечество, Гагикъ далъ этотъ великій подарокъ Михаилу, католикосу агванскому. Они водрузили знаменіе Господа съ слѣдующею надписью:

«Боже Христось, вспомни муки, которыя ты понесъ на немъ ради нашего спасенія; прими это знаменіе, которое далъ ты имѣющимъ страхъ твой; отпусти грѣхи Михаилу, католикосу агванскому, умилосердись надъ страной нашей, спаси ее отъ всѣхъ бѣдствій, чтобъ въ день прішествія твоего мы удостоились быть одесную тебя.

«Умоляю также о Гагикѣ, рабѣ твоемъ, о сестрѣ его Маріамѣ и о Варазѣ великомъ золотыхъ дѣлъ мастерѣ.

¹⁾ Конецъ басни для насъ непонятенъ.

²⁾ 711 — 713.

ГЛАВА XIII.

Михаилъ, католикось агванскій, сзываетъ соборъ, чтобъ препятствовать родственникамъ вступать между собою въ браки.

Послѣ Самуила ¹⁾, преемствовалъ ему на престолѣ патриаршемъ блаженный Михаилъ, и святительствовалъ 35 лѣтъ. Въ его дни произошелъ бракъ князя агванскаго Варазо, сына Вахтанга и внука Варазмана. Онъ женился на Вартанухи, внукѣ того же Варазмана. Владыко Михаилъ, желая развести ихъ, сказалъ: «не держайте, ибо вы внуки ²⁾». Но тотъ возымѣлъ гибельное намѣреніе и писалъ къ Талилѣ, католикосу иверскому — благословить беззаконный бракъ его. Злочестивый мужъ сей повелѣлъ такъ: «если вы пребудете въ моемъ исповѣданіи, то будьте благословенны; если же принадлежите вѣронисповѣданію агванскому, вы сами знаете».

Тогда патриархъ агванскій созвалъ къ себѣ членовъ своей церкви; призывалъ къ себѣ славнаго мужа Соломона, настоятеля святаго братства Макенацъ, который въ то время былъ славой Арменіи. Собравъ ихъ всѣхъ въ монастырѣ крѣпости Шамхорской, онъ единогласно проклялъ домъ Варазо. Въ то же время настигли его Таджики, убили ³⁾ въ объятіяхъ матери, а другаго сына понесла лошадь, и расшибла до смерти.

Собравшіеся написали письмо къ Талилѣ, епископу иверскому — «какъ ты смѣлъ разрѣшить утвержденное учениками апостоловъ, которые собравшись въ Антиохіи, удалили Павла Самосатскаго отъ св. церкви, и опредѣ-

¹⁾ Въ нашей рукописи такъ, а въ изданіи г. Эмина — Симеонъ.

²⁾ Т. е. троюродный братъ и сестра или внуки одного и-того же лица.

³⁾ Неизвѣстно кого — его или старшаго сына его?

ляли каноническія правила, чтобъ никто не осмѣлился жениться на родственницѣ. А каноническое повелѣніе св. Аѳанасія? Это не бракъ, а развратъ. Также блаженный Василій говорилъ объ этомъ дѣлѣ. И такъ мы собравшіеся во имя православія предали тебѣ анаѳемѣ со всѣми еретиками, принося многократную хвалу праведно судящему Христу».

ГЛАВА XIV.

Изысканія того же Михаила, католикоса агванскаго, о онѣженіи Захарія, о рожденіи и о явленіи Спасителя.

Моисей назначилъ Израильтянамъ 1-й день 7-го мѣсяца Тшри, праздникомъ трубъ, 10-й день — праздникомъ говѣнія, 15-й день — праздникомъ шатровъ; въ 17-й день онѣмѣлъ Захарія, до 22-го того же мѣсяца Тшри. Послѣ того онъ пошелъ къ себѣ домой, и жена его Елисавета зачала, какъ говоритъ евангелистъ Лука: «скрывался онъ 5 мѣсяцевъ, и на 6-й мѣсяцъ посланъ былъ Богомъ ангелъ Гавріилъ»¹⁾). Посмотримъ, какой это будетъ 6-й мѣсяцъ. Мы посмотрѣли въ календаръ и нашли, что 22-е число Тшри, будетъ у Грековъ 9-е октября. И такъ начнемъ съ 10-го числа считать шесть мѣсяцевъ, будетъ 7-е апрѣля, 6-й мѣсяцъ появленія ангела, у евреевъ — Нисанъ²⁾); 17-го числа — Благовѣщеніе св. Дѣвы. Съ этаго дня до 5-го апрѣля будетъ 270 дней, т. е. 9 мѣсяцевъ. О рожденіи Христа мы также имѣемъ сказаніе учителей. Рождество, Богоявленіе и *Благовѣщеніе* церковь празднуетъ въ одинъ день, потому что рожденеіе Бога, спасителя душъ нашихъ, празднуется въ одинъ день, какъ

¹⁾ Ев. Луки. Гл. I. 22, 24, 27.

²⁾ Абибъ или Нисанъ.

сказалъ нѣкто изъ боговдохновенныхъ учителей. Три рожденія имѣло Слово: одно дуновеніемъ, другое черезъ воплощеніе и крещеніе, а третье черезъ воскресеніе. Также Маркъ, патріархъ Іерусалимскій, одинъ изъ никейскихъ отцевъ, писалъ въ Арменію въ своемъ наставительномъ письмѣ о крещеніи: «мы въ одинъ день празднуемъ рожденіе и крещеніе. Какъ смерть и погребеніе не совершенны безъ воскресенія, и какъ евангеліе сперва говоритъ о крестѣ и погребеніи, а послѣ приводитъ воскресеніе, также совершаетъ и искупленіе». Далѣе говоритъ Богословъ: «теперь праздникъ явленія Бога, ибо Богъ въ рожденіи явился человѣкомъ»¹⁾.

42 епископа іерусалимскихъ до Кирилла, и другіе послѣ нихъ праздновали день Рождества и Богоявленія 6-го января до Обналія. А отъ Воскресенья до Обналія 400 лѣтъ.

Далѣе въ Чтеніяхъ о Давидѣ и Іаковѣ говорится, что въ нѣкоторыхъ городахъ рожденіе Христа празднуютъ 25 декабря; но такъ поступаютъ тѣ, которые увѣровали изъ язычества, а не изъ обрѣзанныхъ²⁾. Они имѣли обыкновеніе во время своего язычества праздновать рожденіе солнца въ тотъ день, потому и не согласились оставить этотъ праздникъ. Потому апостолы принуждены были согласиться и назначить имъ рождество Христово въ этотъ день.

Но тѣ, которые обратились изъ обрѣзанія, празднуютъ Рождество 6 января, какъ это было передано предкамъ на-

¹⁾ Не имѣя времени вдаваться въ догматическія объясненія этой главы, мы слово въ слово переводимъ ее, опасаясь употребленіемъ техническихъ словъ противъ желанія придать словамъ текста прерватный смыслъ.

²⁾ Т. е. Іудеевъ.

вст. агв.

шнмъ. Такъ исполняемъ мы и теперь, ибо говорится: «законъ выступитъ изъ Сіона и слово Божіе изъ Іерусалима».

ГЛАВА XV.

О происшествіяхъ въ дни сына и внука Иракліева.

Побѣдоносный Иракль, царь Римскій, выдержавъ разныя войны, оставилъ въ свѣтѣ славу храбраго. Послѣ него, царемъ греческимъ сдѣлался сынъ его Константинъ — 3 года. Въ эти дни Таджики покорили Ассирію, и подвергли податямъ церкви святаго города Іерусалима, въ 80-мъ ¹⁾ году армянскаго лѣтосчисленія.

Костасъ ²⁾, сынъ его правилъ 29 лѣтъ, на 5-мъ году его въ Аравіи произошла война, и на 6-мъ Таджики пришли въ Арменію, и Двинъ былъ взятъ Таджиками. Плѣнныхъ было 35,000. На 19-мъ году ³⁾ его сдѣлался католикосомъ армянскимъ Теръ - Нерсесъ ⁴⁾ на 20 лѣтъ. Это былъ 111-й годъ армянскаго лѣтосчисленія. Онъ былъ духовнымъ отцемъ Константина, и на сокровища его построилъ великолѣпную «овчарню» словесной паствы во имя св. Григорія на *городскомъ полѣ* ⁵⁾. И на праздникъ освѣщенія онъ пригласилъ царя. Тотъ, удивляясь зданію, приказалъ строителямъ идти за нимъ, чтобъ такую же церковь построить въ столицѣ. Но онъ не успѣлъ прибыть на родину, и скончался на дорогѣ.

¹⁾ 632.

²⁾ Константъ II. 641—668.

³⁾ Должно быть — Иракла.

⁴⁾ 640—661.

⁵⁾ Или Кагаку-Даштѣ.

ГЛАВА XVI.

Возмущеніе Армянъ, прибытіе Магомета въ Арменію; взятіе Севана и смерть Магомета.

Въ 146 году ¹⁾ армянской эры Махметъ II-й прибылъ въ Арменію, и поспѣшно по странѣ Агванцевъ вступилъ въ Чога. Но Армяне, возмутьившись, заключили Таджиковъ въ Двинѣ, и приведа изъ Греціи большое войско, убили 62 тысячи Таджиковъ ²⁾. Въ этомъ же году прекратился родъ св. Григорія. Возвратился Магометъ изъ Чора, и осаждалъ окруженную моремъ крѣпость Севанъ три года. Взявъ ее онъ предалъ лезвію меча всѣхъ, кого нашель въ ней. Пройдя оттуда по Арменіи, онъ поразилъ войска греческія и армянскія. Тѣхъ изъ вельможъ армянскихъ, которыхъ онъ не могъ схватить, собравъ коварствомъ и обманомъ при себѣ, и увезши ихъ въ городъ Нахчаванъ, заключилъ въ церкви, и 800 человекъ сжегъ живьемъ. Онъ сжегъ также во рву ³⁾ 400 мужей и истребилъ мечемъ дезертировъ ⁴⁾ ихъ. Причиною этой ихъ гибели было то, что объялъ ихъ духъ заблужденія, и они съ презрѣніемъ насмѣхались надъ патріархомъ и священниками, и притѣсняли монашествующихъ. Хотя Армяне и перенесли это поражение, но Богъ потребовалъ за то мечь у Магомета. Когда онъ достигъ Сиріи, смертельная язва напала на него, и находясь семь мѣсяцевъ въ предсмертной агоніи, онъ наконецъ издохъ ⁵⁾. Похороненный трижды, онъ былъ

¹⁾ 698.

²⁾ Въ парижскомъ изданіи, согласно сказаніямъ Гевонта, современника этихъ событій, только 2000.

³⁾ *ʿr* *ʿr* во рву, или, какъ собственное имя — въ Храмѣ.

⁴⁾ *ʿr* *ʿr*.

⁵⁾ Подлинный переводъ выраженій автора.

выбрасываемъ въ верхъ: земля не принимала мерзкаго трупа его. Послѣ того взяли одну собаку, сжарили ее съ Махметомъ на вертелѣ, и тогда только покрыла земля того злодѣя. Послѣ того увели въ Таронъ и оттуда въ Сирію *Шеро*, князя агванскаго, вмѣстѣ съ другими дворянами на 153 году¹⁾ армянской эры. На другой годъ увели въ Сирію владѣтеля Ширакскаго, и чрезъ 2 года Мерванъ, князь Таджиковъ пошелъ на Гилянъ, но не могъ вступить въ него. Выступилъ владѣтель Хазаровъ съ 80,000 мужей и взялъ Агванію въ 158 году. Чрезъ два года прибылъ въ Агванію *Абдлазизъ* и остановился въ Партавѣ. Тамъ привели къ нему двухъ братьевъ — *Манука* и *Мердазата* изъ рода людей свободныхъ. Ихъ мучили за вѣру христіанскую много и разнообразно. Блаженный Манкикъ²⁾ наслѣдовавъ имя мученика, былъ увѣнчанъ Христомъ, и превосходные мощи его положены были въ великой церкви св. Григорія въ Партавѣ.

Но братъ его Мердазатъ, не вынося мученій, предъ многочисленнымъ собраніемъ отвергнулъ Христа-Бога, и раскаявшись послѣ, горькими и многими слезами примирилъ съ собой Того, котораго разгнѣвалъ. Во всю свою жизнь слезы свои обратилъ онъ въ купель очищенія и омывалъ то, что осквернилъ, и до конца жизни изъ глубины сердца своего возсылалъ стоны къ вѣдущему тайны и оставался въ безутѣшной печали. Но милостивый и человѣколюбивый Богъ принялъ его въ число мучениковъ, и въ часъ его смерти случилось чудное знаменіе. Въ томъ же году Абдлазизъ перешелъ чрезъ Куру и черезъ 3 года³⁾ *Мслиманъ* прибылъ, разорилъ Дарбандъ, вступилъ

¹⁾ 705.

²⁾ Уменьшительное отъ Манукъ (отрокъ).

³⁾ Въ изданіи г. Эмина — 5 лѣтъ.

въ Хазарію, но не могъ уже оттуда выдти. Онъ покинулъ весь свой лагерь со всѣмъ имуществомъ, оставивъ въ аррьергардѣ даже свой гаремъ. Тыль его прикрывалъ Ераншагикъ — Вачаганъ изъ агванскихъ патрицевъ, человекъ храбрый, мужественный и мѣткострѣлявшій. Бросившись за ними въ погоню, Хазары были побѣждены и обращены въ бѣгство. Такъ спасся Мслиманъ ¹⁾ и выступилъ въ Иверію.

Въ 174 году лѣтомъ былъ падежь скота, зимой — очередная перепись, что подвергло людей и скоть и всю страну игу рабства. Въ это время *Аметедуки* ²⁾ убили Джеваншира, князя агванскаго, и въ томъ же году умеръ Сибать, князь армянскій. Въ этомъ 175 году армянской эры былъ сильный голодъ, и чрезъ три года *Джарахъ* ³⁾ во второй разъ по Абхазіи вступилъ въ Хазарію. На другой годъ выступилъ сынъ владѣтеля хазарскаго, убилъ Джараха и взялъ въ плѣнъ *Цагика*. Въ 180 году Мслиманъ вторично выстроилъ Дарбандъ ⁴⁾ во имя Таджиковъ, но не разрушилъ восточнаго патриаршаго дворца, который еще и до сихъ поръ существуетъ въ немъ.

ГЛАВА XVII.

Стефанъ, епископъ сюнійскій, отправляется въ Грецію и приноситъ князя, которыхъ не было на востокъ. О кончинѣ его; казни, испосланныя Богомъ.

Въ это время жилъ Стефанъ сюнійскій ⁵⁾ еще въ отроческомъ возрастѣ, опытный и свѣдущій въ толкованіи

¹⁾ См. d'Ohsson: les peuples du Caucase, стр. 50—60.

²⁾ Не знаемъ, кто были эти Аметедуки.

³⁾ Ср. d'Ohsson: Les peuples du Caucase, стр. 59—60.

⁴⁾ Ibid стр. 62—63.

⁵⁾ Стеф. Орбел. стр. 176.

св. книгъ. Ему случилось спорить съ Сибатомъ, аспетомъ армянскимъ, исповѣдующимъ двѣ природы, и не успѣвъ убѣдить его, онъ отправился въ Грецію. Онъ нашелъ тамъ одного православнаго отшельника, у котораго онъ остановился и сталъ учиться. Но исповѣдующій двѣ природы Сибатъ, пишетъ къ царю¹⁾ греческому, что «Стефанъ еретикъ, отправившись отсюда, пребываетъ при отшельникѣ такого-то имени». Въ сильномъ гнѣвѣ царь требуетъ его ко двору. Отшельникъ далъ ему совѣтъ — выдать себя за нищаго изъ простаго народа.

Услыша это, утихъ гнѣвъ повелителя. Черезъ нѣсколько времени найдя случай, Стефанъ говорилъ Императору: «прикажи, чтобъ открыли мнѣ хранилища книгъ»²⁾. И отыскавъ тамъ въ золото обдѣланную книгу о вѣрѣ онъ поднесъ царю. Прочитавъ ее, Императоръ отправилъ Стефана въ городъ Римъ, чтобъ привести оттуда три книги, написанныя на томъ же языкѣ объ истинной вѣрѣ, и обѣщалъ всѣхъ обратить въ ту вѣру, которая заключается въ этихъ трехъ книгахъ.

Но тотъ, взявъ книги въ Римѣ, пренебрегъ повелѣніемъ самодержца, и отправился въ городъ Двинъ, чтобъ учить страну. По просьбѣ Вабкена и Курдо, онъ былъ рукоположенъ въ епископы Сюніевъ, и пробывъ годъ въ епископствѣ былъ убитъ въ области Мознъ³⁾. Говорятъ, что смерть была ему причинена скверными женщинами. Тѣло его было перенесено въ часовню села Арказанъ, и оттуда отправлено на покой въ монастырь Танатацъ.

Во время привезенія книгъ блаженнымъ Стефаномъ

1) Стеф. Орбел. — Леону.

2) У Стеф. Орб. стр. 179 *արկերք գրոց*, у Мойсея — *արքոց* — первое намъ кажется вѣроятнѣе. Въ изд. г. Эмина — также.

3) У Ст. Орб. стр. 182 — въ мѣстечкѣ Мозанъ.

изъ Рима, епископство сюнійское было причислено къ третьему разряду армянскихъ епископствъ. Нѣкто изъ отшельниковъ именемъ Ной ¹⁾ видѣлъ во снѣ, что нѣдра Стефана облились кровью и онъ ставъ предъ Спасителемъ, говорилъ: «виждь, Господь, судъ твой праведенъ». Отшельникъ узнавъ, что гнѣвъ Божій грозилъ области, возбуждалъ всѣхъ къ молитвѣ. Вдругъ мракъ непроницаемый обнялъ сверху всю окрестность Мозана, и въ продолженіе сорока дней дрожала земля, и погрузились въ нее живьемъ около 10,000 душъ; поэтому мѣсто это названо «долиною плача» — Вайоць-Цоръ ²⁾).

ГЛАВА XVIII.

Въ книгахъ Стефана нашлось слѣдующее повѣствованіе о разрушеніи города Иліона и построеніи Рима.

Въ правленіе судьи Абдана Иліонъ былъ взятъ слѣдующимъ образомъ. Городъ этотъ находился въ землѣ ахейской, близъ страны Повапанисъ ³⁾, къ западу отъ македонской страны Роба ⁴⁾. Въ то время не было царей у Грековъ. Только князья владѣли страной. Иліонъ былъ великимъ городомъ, и не было подобнаго ему на землѣ.

Въ тѣ дни одинъ юноша, изъ вельможъ этого города, прибылъ въ городъ Фессалонику, къ востоку отъ Македоніи для развлечения. Онъ былъ принятъ знатными этого

¹⁾ Или — Ну.

²⁾ Трудно повѣрить, чтобъ происхожденіе этого имени обязано было землетрясенію въ дни Стефана сюнійскаго. У Мойсея Хор. и Егише, жившихъ 3 вѣками раньше, часто встрѣчается это имя Вайоць-Дзоръ. См. Стеф. Орб. стр. 185—186.

³⁾ Пелопонезъ?

⁴⁾ Европы?

города, и влюбившись въ дочь одного вельможи, обольстил ее и увезъ въ городъ Иліонъ. Родители искали ее и узнали, что юноша похитилъ ее. Они пишутъ посланіе къ иліонцамъ, и получаютъ обидные отвѣты. Прочитавъ отвѣтъ при народѣ, они возбудили его къ страшной ненависти. Призвавъ на помощь всѣхъ ближайшихъ князей, и собравъ безчисленное войско они воевали съ Иліономъ 15 лѣтъ, опустошивъ всѣ его окрестности. Послѣ того принявъ другое намѣреніе, они стали вести переговоры съ иліонцами: «великъ Богъ Иліона, и потому ослабла наша сила; давайте, заключимъ миръ и любовь между собою, и почтимъ боговъ Иліона подарками». А тѣ повѣрили словамъ этимъ. Они устроили 2000 деревянныхъ коней, и посадили въ нихъ 40,000 мужей, способныхъ къ войнѣ. Обивъ коней золотомъ и серебромъ, поставили на телѣги, и этотъ гибельный подарокъ подвели къ воротамъ города. Глашатай кричалъ: «вотъ дары Богамъ иліонскимъ». Высота этихъ коней была ¹⁾ аршинъ и нельзя было ихъ ввести въ городъ. Потому разрушили часть стѣнъ и такимъ образомъ вступило въ городъ множество войска, и были преданы лезвію меча старики и дѣти города. Плѣнивъ женъ они вступаютъ на корабли, чтобъ возвратиться въ Азію; но сильный вѣтеръ съ востока погналъ корабли ихъ на 2500 миль, и бросилъ ихъ въ чуждую страну, называемую Италіей. Они хотѣли въ другой разъ плыть въ родной край, но плѣнныя жены ночью зажгли корабли всѣ до одинаго, чтобъ самимъ не отправляться въ рабство. Мужи, видя происшедшее, противъ воли остались въ странѣ этой и женились на плѣнныхъ женахъ. Черезъ долгое время назначили одного изъ среды

¹⁾ Пропущено въ текстѣ, сколько аршинъ. Во изданіи г. Эммы — много аршинъ. Въ парижск. изданіи — 9 аршинъ.

своей предводителемъ — Ромела, который на 25 миль разстоянія отъ моря построилъ городъ, названный Римомъ¹⁾ по его имени. Это и есть народъ римскій. Это случилось черезъ 441 годъ послѣ взятія Иліона. Въ 44 году, въ Римѣ сѣлъ царемъ Филиппъ²⁾, и тогда минуло тысячелѣтіе отъ построения Рима. Константинъ перенесъ отсюда столицу въ Византию, которая теперь называется Константинополемъ.

ГЛАВА XIX.

Что произошло въ предѣлахъ Агваніи въ 200 году³⁾ армянской эры.

Въ то время распространился по предѣламъ земли насильственный, жестокий и разрушающій народъ юга⁴⁾, который подобно огню пожралъ всю красоту и славу людей. Въ этихъ бѣдствіяхъ можно было узнать предсказанія Павла: «настигъ насъ судья, близокъ часъ страшный, день ужасный и нелицепріятный.»

Такъ остервенѣлые Исмаильтяне-Агаряне завладѣли всѣмъ изобиліемъ земли: море и суша повиновались предтечамъ антихриста и дѣтямъ гибели. Это было большимъ несчастіемъ для отечества нашего — Агваніи, ибо Таджики отняли отъ князей агванскихъ столицу Партавъ, по скверному своему грабительству, и какъ въ прежней столицѣ владычества своего, въ Дамаскѣ сирійскомъ, такъ и теперь въ Агваніи, въ Партавѣ, основали мѣстопробываніе свое для высасыванія изобилія земли.

¹⁾ *Ῥομη* — Ромъ — армянская форма имени Римъ.

²⁾ Не Филиппъ ли Арабъ, который вступилъ на престолъ въ 244 г. при которомъ праздновалось тысячелѣтіе Рима?

³⁾ Т. е. въ 752 году.

⁴⁾ Т. е. Аравитяне.

Нѣкто изъ нихъ прибылъ отъ двора въ Партавъ. Армяне посылають къ нему ради бѣдствій отечества патриарха своего владыку *Исайя* съ епископами. Услыша о его прибытіи княгиня *Варданори* ¹⁾, перетерпѣвшая много отъ суда Божьяго, идетъ къ нему на встрѣчу и умоляетъ его принять участіе въ ея страшныхъ мученіяхъ, ибо она изъ рукъ Божіихъ испила чашу горечи по предопредѣленію свыше. Блаженный святитель, снисходя къ слезамъ жены, остановился у нее для ночлега, служилъ всюнощную до утра, чтобъ разрѣшить ее отъ проклятія прежнихъ святителей. Съ нимъ вмѣстѣ и *Теръ-Соломонъ*, католикосъ агванскій, совѣщаясь съ своими епископами освободили ее отъ оковъ, наложенныхъ святителями. По настоятельной просьбѣ и слѣдовъ не осталось ея печали ²⁾.

Богъ даровалъ жизнь *Варазъ-Трдату*, сыну *Варазмана*. Сынъ его *Стефанъ* умеръ черезъ полдня ³⁾. Братъ его поскользнувшись утонулъ въ рѣкѣ *Куръ*, которая сдѣлалась его могилой. Наслѣдникомъ остался братъ его *Джеваншерикъ*. Это до сихъ поръ.

Къ концу 270 ⁴⁾ года армянской эры, вышли тайно изъ Партава отборные мужи изъ *Таджиковъ* и разорили область *Амарасъ*, и плѣнивъ около тысячи душъ, укрѣпились въ предѣлахъ *Мець-Аранцъ* ⁵⁾ въ мѣстечкѣ, называемомъ *Шикакаръ*.

Тогда мужественный и прекрасный князь *Сахли-Смбатьянъ-Ераншагикъ*, съ сильными братьями своими и съ ихъ войскомъ на разсвѣтѣ дня устремился на нихъ,

¹⁾ Или *Вардануки*. См. часть III, гл. XIII.

²⁾ Переведено посылно; смыслъ темный.

³⁾ Или: *послѣ полудня*; или — *недостигши совершеннолѣтія*.

⁴⁾ 822.

⁵⁾ Вѣроятно *Мець-Иранцъ*.

повалилъ и разсѣялъ ихъ по землѣ, и спасъ плѣнныхъ, какъ изъ пасти льва.

Въ томъ же году разрушитель Таджики-Севада¹⁾, извѣстный въ предѣлахъ подъ именемъ *Авараншана*²⁾ сдѣлалъ набѣгъ, и разграбивъ всю страну, возвратился въ Сюнию, и укрѣпился въ крѣпости города Шагата, въ области Цгкацъ. Владѣтель Васакъ, старшій въ родѣ сюнийскомъ, приведя съ собой Бабана изъ Персіи разбилъ, и обратилъ его въ бѣгство. Въ томъ же году скончался глава сюнийцевъ, и въ то же время Бабанъ женился на дочери Васака, главы Сюнийцевъ. Въ томъ же году *Теръ-Нерсехъ Филлипольнъ* убилъ Варазъ Трдата Степанносьянъ; сына его зарѣзали въ объятіяхъ матери и ограбили все его имущество. Этотъ Варазъ-Трдатъ былъ изъ племени князей Мирхаканъ³⁾, которые владѣли Агваніею, передавая отъ отца сыну.

Онъ былъ восьмой, считая отъ Варазъ-Григора, перваго агванскаго князя. Въ это время область Баговъ⁴⁾ не исполнила повелѣній беззаконнаго Бабана, который выступивъ изъ Персіи, разорилъ страну, и предалъ лезвію меча дѣтей и женъ Баговъ. На слѣдующій годъ онъ перешелъ оттуда въ область Гегакуни, и предалъ смерти жителей ея въ числѣ 15 тысячъ душъ, и сжегъ великую столицу⁵⁾ Макенацъ. Осталась только водяная мельница и ничего болѣе. Это было въ 276 (828) году армянской

1) У Стеф. Орб. стр. 201 — Мрванъ.

2) По армянски значить: знакъ, предвѣстникъ грабежа. Не описка ли это, вмѣсто Араншахъ или Авараншахъ.

3) Т. е. сассанидской династїи царей агванскихъ, ведущей свое начало отъ Мирха.

4) У Ст. Орб. Баласаканъ.

5) Вѣроятно — монастырь.

эры. Послѣ двухъ лѣтъ Бабанъ разорилъ Тавусинъ¹⁾ и изгналъ около 150,000 душъ. Въ слѣдующемъ году Бабанъ разбилъ Абрагима, сына Гета²⁾. Въ томъ же году подъ предлогомъ дружбы и мира, *Давонъ* и *Шануахъ* измѣнически убили *Стефана*, прозваннаго *Абласадъ*, который привелъ Бабана, разбившаго Балаканцевъ и опустошили область *Берцоръ* и мѣстечки *Урьяцъ*, *Карнакашъ*, *Гакармъ*, *Тафатъ*. Они снова возмутились противъ Бабана, и сопротивляясь войной, укрѣпились въ крѣпости *Горозъ* и 12 лѣтъ владѣли областями: *Веринъ Вайкуникъ*³⁾, *Берцоръ*, *Сисаканъ*, *Габандъ*, *Амарасъ*, *Пазканъ*, *Мханкъ* и *Триазаръ*⁴⁾. Послѣ того приближенные, схвативъ убійцъ Абласада, умертвили ихъ лютою смертию, и *Исай*, прозванный *Абумусе*, человекъ миролюбивый, племянникъ Абласада, захвативъ эти области, повелѣвалъ надъ всѣми. Въ томъ же году Бабанъ изъ Персіи перешелъ черезъ рѣку Араксъ, и поселился въ области Амарасъ. Онъ сталъ говорить о мирѣ, стараясь подчинить ихъ своей власти. Многіе на время раскаялись и подчинились ему, а послѣ будучи обмануты, снова возмутились. Бабанъ возвратился оттуда въ Персію въ Атрпатаканъ, оставивъ командовать войскомъ нѣкоего Ростомъ, давъ ему приказаніе не воевать съ крѣпостью, а любовью привлечь ихъ къ повиновенію.

Но Ростомъ, пренебрегая наказомъ Бабана, сталъ воевать съ укрѣпившимися въ крѣпости. Тогда жители крѣпости, уповая на силу Христову, взявъ съ собой кресты и мощи святыхъ страшно поразили и разбили войско

1) Вѣроятно Тавушъ въ провинціи Ути.

2) *Г Г р ш у* = Gheta.

3) Это все области провинціи — Арцахъ.

4) Или область Три.

персидское¹⁾). Говорятъ, что въ это время Серопъ, епископъ Амараса, отправился въ Грецію и просилъ у царя частицы отъ мощей святыхъ, и онъ далъ ему, какъ говорятъ, десницу святаго Григорія, которымъ благословляютъ священный елей, противъ свидѣтельства всѣхъ книгъ²⁾).

Вотъ вещь удивительная и ужасная. Говорятъ будто бы святой Григорій получилъ ученіе въ Кессаріи, которая находится подъ властію римскихъ святителей, и самъ не могъ освящать муро, и что изъ Кессаріи получали Армяне елей до собора халкедонскаго; что при усиленіи ересей, сами (Армяне) отступились отъ нихъ и послѣ многихъ безпорядковъ постановили свой обрядъ освященія елея. Но это обрядъ чуждый и не истинный и взятъ отъ послѣдующихъ. Это оступленіе и еретичество³⁾).

ГЛАВА XX.

Экспедиція Мануна, князя Таджиковъ, въ Грецію; пораженіе его; разные сказанія въ короткихъ словахъ.

Въ 280 (832) году армянской эры Таджикъ *Манунъ* захотѣлъ воевать съ Греками, устроилъ 100 кораблей посадилъ въ нихъ 100,000 мужей, и пустивъ ихъ въ море, захотѣлъ осадить великій городъ Константинополь. Тогда внушенные свыше Греки послѣшили на другую сторону моря и осадили враговъ креста Господня, пора-

¹⁾ Въ изданіи г. Эмина глава оканчивается этими словами. Въ нашей рукописи продолженіе главы, вѣроятно, составляетъ позднѣйшую вставку.

²⁾ Непонятно къ чему относятся послѣднія слова — къ благословенію елея или къ тому что десница св. Григорія могла находиться у императора. Послѣднее вѣроятнѣе.

³⁾ Все это — вѣроятно мнѣніе Грековъ.

зили ихъ на голову, и прекратили жизнь самаго Маймуна. Воспользовавшись этой побѣдой они устремились по морю къ кораблямъ, предали всѣхъ въ пищу мечу и водѣ, пока не осталось ни одного. Вотъ какъ произошло великое пораженіе Таджиковъ, силой животворящаго креста.

По прошествіи трехъ лѣтъ нѣкто *Бадсли*¹⁾ — *Амира*, пришедшій по приказанію князя Таджиковъ *Амиръ-Моменина*, достигъ города *Нахчавана*. Тамъ попался ему въ руки отрокъ *Іоаннъ*, который ради своей вѣры въ Христа страшно былъ истязанъ, и почилъ въ день Сорока отроковъ незадолго до святой пасхи. Мощи его лучезарнымъ блескомъ своимъ устрашили неприятелей. Увидя то, они зарыли его ночью, и никто изъ Христіанъ не узналъ этого; извѣстно оно было только Тому, кто увѣнчалъ его.

По прошествіи двухъ лѣтъ вступилъ въ Арменію *Хазепаткосъ*²⁾, мужъ немилосердый и жестокій; онъ былъ умерщвленъ въ томъ же году. Сынъ его прибылъ въ страну нашу, прошелъ ее мечемъ и плѣномъ, сжегъ огнемъ множество церквей и ушелъ въ Багдадъ. Оттуда онъ снова прибылъ съ царскимъ повелѣніемъ и казной, и выстроилъ городъ *Ганцакъ* въ области *Аршакашенъ*. Послѣ того онъ дѣлалъ набѣги по странѣ *Сюнійцевъ*, разграбилъ предѣлы *Балскія*, и остановился въ области *Алагечъ* въ селѣ *Аркугетѣ*, гдѣ тотчасъ приказалъ сжечь церковь во имя св. *Георгія*³⁾. Сила божественная явилась тогда: всадникъ вышелъ быстро изъ церкви при всѣхъ явно, и поскакалъ въ лагерь, смутилъ беззаконнаго мужа съ его войскомъ и обратилъ въ бѣгство по горѣ, называемой

1) Въ парижскомъ изданіи — *Бадоги*.

2) Въ изданіи г. *Эмина*: *Хазе Патгосъ*; въ парижскомъ — *Хазръ* (*Хазаръ*) *Патгосъ*.

3) Въ парижскомъ изданіи — во имя св. *Григорія*.

Ехчерхо¹⁾. Тамъ закружился страшный вихрь, и окружилъ ихъ, и они съѣвъ на коней едва спаслись. Но бѣглецы погибли на каменистыхъ скалахъ горъ, а плѣнные остались въ покоѣ, воздавая Богу славу.

Въ концѣ 300 года армянской эры исполнилось определенное наказаніе за грѣхи наши. Вѣрующіе князья армянскіе и агванскіе, схваченные и окованные Таджиками, удалены были отъ домовъ своихъ, и противъ воли своей отправлены въ Багдадъ. Тамъ терзали ихъ беззаконники, принуждали оставить вѣру. Многіе изъ нихъ погибли безсмертною²⁾ смертію, оставивъ непохитимыя сокровища святой вѣры. Но блаженный Шапухъ Арцруни и другой избранный мужъ изъ дворянъ армянскихъ взяли на себя смерть мученическую, а не суетную жизнь.

Тогда деспотъ Таджиковъ приказалъ ихъ въ желѣзныхъ оковахъ бросить въ рѣку Евфратъ, и въ продолженіи многихъ дней были видны на рѣкѣ лучи свѣта. Завидуя этому, Амиръ - Моинъ приказалъ водолазамъ достать кости и сжечь ихъ огнемъ. Когда водолазы погрузились въ воду, свѣтъ исчезъ; а когда они вышли изъ нее, то свѣтъ снова явился на водѣ. Тогда Амирэль-Мумининъ призвавъ *Джафра*, епископа сирійскаго, приказалъ ему отыскать мощи ихъ. Пришелъ епископъ на берегъ рѣки Евфрата, послалъ водолазовъ и доставъ мощи блаженныхъ, унесъ ихъ съ собою въ свою церковь, гдѣ письменно опредѣлилъ имъ поминовеніе.

Въ этомъ году сильные дожди пали въ области Мецъ-Иранкъ; струи потока потекли по селу Дастакертъ къ рѣкѣ, снесли 800 палатокъ пастуховъ пришедшихъ съ

1) Въ изданіи г. Эмина: Ехчерхон; въ парижскомъ — Ехчерисъ.

2) Т. е. вѣчною.

Кавказа въ знойные дни лѣта. Въ томъ же году скончался въ Вайоц-Цорѣ *Теръ-Супанъ*.

Въ слѣдующемъ году прибылъ въ Арменію Бугха и умертвилъ въ городѣ Тифлисѣ *Саака-Исмаильяна*. Онъ въ продолженіе трехъ лѣтъ правилъ Арменією, пока не отправилъ въ Багдадъ князей армянскихъ съ женами ихъ. На четвертомъ году прибылъ Махматъ сынъ Хохти; скончался князь Васакъ Габри.

Въ 318 году армянской эры, случилось въ Двинѣ сильное и ужасное землетрясеніе, отъ котораго въ продолженіе года дрожала земля и погрузились въ бездну 120,000 душъ. Вотъ примѣръ наставленія Божьяго людямъ.

ГЛАВА XXI.

Осада Партава сыномъ Шеха, войсками армянскими и агванскими; Самуэль принимаетъ самовольно достоинство патріарха, и идетъ въ Двинъ.

Во время несогласій, возникшихъ между Исайемъ, сыномъ Шеха, и управляющимъ его Махметомъ, сыномъ Абулфеда¹⁾, прозваннаго Емемикъ, сынъ Шеха собралъ войска въ странѣ сирійской съ помощью князя Апота. Сей послѣдній также собралъ армянскія войска, вмѣстѣ съ князьями агванскими. Они пошли и разбили *Кшакиша*²⁾ предъ воротами Партава, и настойчиво воевали 13 лѣтъ. Въ тѣ дни кончина постигла патріарха агванскаго, Іосифа, и князья агванскіе не имѣли времени возвести другаго на патріаршій престолъ. Но Самуэль, епископъ области Мець-Когманць, въ согласіи съ священникомъ Мисаи-

¹⁾ Въ изданіи г. Эмина: Аблвади; въ парижскомъ — Аблмехди.

²⁾ Въ парижскомъ изданіи — *гш4h2* — лагерь.

ломъ, прозваннымъ философомъ, передалъ епископство свое безъ разрѣшенія начальника Исмаилу, и самъ получилъ незаконное рукоположеніе отъ своего епископа. Слухъ этотъ достигъ лагеря, и сильно смутилъ князей агванскихъ. Союзъ увѣдомилъ о томъ *Теръ-Георга*, католика армянскаго, который по каноническимъ опредѣленіямъ писалъ къ князьямъ армянскимъ, и просилъ ихъ помочь ему покончить это дѣло миролюбиво. Но тотъ благородно примирился съ старшинами и князьями агванскими, что и причинило проклятiе со стороны Армянъ. Но Ашотъ, князь армянскій, требовалъ опредѣленія св. Григорія, и чтобъ рукоположеніе было совершено Армянами, которые на время примирились съ смутами Самуэля и Мисаила. Великій князь армянскій пишетъ къ патріарху Георгу и уговариваетъ Самуила, съ согласія всѣхъ агванцевъ, противъ воли отправиться въ Двинъ, гдѣ получаетъ вторичное рукоположеніе своеправный Самуэль отъ Георга, католика армянскаго, въ дни Ашота, князя армянскаго, въ 326 году армянскаго лѣтосчисленія (877). Тотъ же князь армянскій Ашотъ, какъ человекъ мудрый, возобновилъ съиздавна прекратившіяся проповѣди сюнйцевъ съ помощью епископа Соломона и патріарха Георга.

Въ то же время Ашотъ Багратуни поставилъ престолъ царства своего въ Арменіи, гдѣ достоинство царское уже давно прекратилось въ домѣ Торгома.

Въ 342¹⁾ году армянской эры, пришли въ Арменію Таджики, подвергли ее игу и податямъ, и схваченный ими патріархъ Георгъ въ желѣзныхъ оковахъ былъ увезенъ и заключенъ въ Партавъ.

Тогда благочестивый Хамамъ, сдѣлавшійся агванскимъ царемъ, возобновилъ разгромленное царство агванское,

¹⁾ 898 по Р. X.

вст. агв.

какъ Ашотъ Багратуни — армянское царство. Это случилось въ одно и тоже время.

Самъ Хамамъ, ради многихъ грѣховъ своихъ противъ Бога, ибо онъ за суетную жизнь эту взялъ на себя кровь брата своего; самъ Хамамъ творилъ великія и щедрыя благодѣянія церквамъ, нуждающимся и нищимъ. Онъ освободилъ великаго патріарха Георга изъ темницы незаконнаго Сачка ¹⁾ за большія деньги, и отправилъ его здороваго съ почетомъ въ Арменію. Спустя 4 года накатунѣ св. Пасхи, Абаули ²⁾, князь агванскій изъ рода Гайка, былъ убитъ роднымъ братомъ своимъ, Сибатомъ. Это причинило великую печаль роду его.

Въ томъ году собралъ войско царь армянскій Сибать, сынъ Ашота Багратуни, и набѣжничая прошелъ по Ассириі. Тамъ встрѣченный войсками Таджиковъ, обратился въ бѣгство и потерялъ все. Тутъ же умеръ Ашотъ, князь армянскій и не многіе изъ войска его.

Въ то же время великій князь Васпуракана, Абумрванъ, былъ убитъ войсками своими. Въ томъ же году нечестивый Таджики въ третій разъ вступилъ въ Арменію, и по его приказанію евнухъ выступилъ изъ двора партавскаго, и прибылъ въ Арменію; мужъ гнусный и безбожный. Куда не направлялъ онъ стопы свои, всюду разрушалъ, громилъ церкви Божія, и разбивалъ въ дребезги изображенія креста, гдѣ бы ни видалъ ихъ. Когда онъ достигъ Арменіи, царь Сибать тотчасъ обратился въ бѣгство. Тогда онъ, взявъ замки его, захватилъ сыновей его съ ихъ госпожами; жилища ³⁾ и сосуды святыхъ и многіе кресты и сокровища увезъ въ плѣтъ. Во время его на-

¹⁾ Въ изданіи г. Эмина *տաճկաց*, Тацкацъ т. е. Магометанъ.

²⁾ Въ парижскомъ изданіи Абу-Али; въ изд. г. Эмина — Поли.

³⁾ Вѣроятно: Утварь или ризы.

шествія на Иверію, сопротивлялись ему два храбрыхъ полководца — князь Георгъ и Аревесъ, братъ его; но оба они умерли отъ него лютою смертію.

Тогда преставились великій патріархъ армянскій Георгъ и князь Сюніа Ашотъ, котораго оплакивали жены: «да не прійдетъ и не будетъ на землѣ такого года, пока живетъ родъ человѣческій!» Это было въ 346 году армянской эры (897). Тотъ годъ былъ началомъ бѣдствій и терзаній Арменіи. Казнь Божія постигла страну нашу и предала великаго царя Смбата. Сила высшая отреклась отъ него, онъ пошелъ къ гибели своей и Армянъ, т. е. къ звѣроподобному князю Таджиковъ¹⁾, который, имѣя нравъ пса, а не человѣка, захватилъ и на древѣ умертвилъ добровольно пришедшаго царя. Тогда застонала плачемъ вся страна Торгома, и настала пора разрушенія страны. То былъ 363 годъ армянской эры. Богъ потребовалъ отъ него мести за убіеніе Смбата. Немилосердый Таджикиъ этотъ отправился изъ Арменіи въ Ассирію, и попался тамъ въ руки одного арабскаго князя, который зарылъ его заживо.

Въ продолженіе этого времени ослабѣваетъ народъ Таджиковъ и является новый народъ — Гелемеки²⁾. Начальникъ ихъ Саларъ распространилъ власть свою и покорила Агванію, Персію и Арменію. Онъ прибылъ въ Партавъ, покоривъ его себѣ. Въ то же время съ сѣвера грянулъ народъ дикій и чуждый, Рузики; не болѣе какъ въ три раза³⁾, они подобно вихрю распространились по

¹⁾ Амиръ-Юсуфъ. Ст. Асог. стр. 150—152.

²⁾ Въ изданіи г. Эмина: *Делемеки* — вѣроятно Дейлемиты. См. Sur l'expédition des Russes-Normands en 944 vers les pays situés au bords de la mer Caspienne etc., par E. Koumik, dans le Bullet. de l'Acad. d. sciences de St.-Petersb. T. IV. № 12, 18

³⁾ *Դավանիակ* собственно означаетъ время. Здѣсь же надо перевести, по нашему мнѣнію *въ три раза*, т. е. въ три пріема.

всему Каспійскому морю до столицы агванской Партава. Не было возможности сопротивляться имъ. Они предали городъ лезвію меча, и завладѣли всѣмъ имуществомъ жителей. Тотъ же Саларъ осадилъ ихъ, но не могъ нанести имъ никакого вреда, ибо они были непобѣдимы силой. Женщины города, прибѣгнувъ къ коварству, стали отравлять ¹⁾ Рузовъ; но тѣ, узнавъ объ этой измѣнѣ, безжалостно истребили женщинъ и дѣтей ихъ, и пробывъ въ городѣ 6 мѣсяцевъ, совершенно опустошили его. Остальные, подобно трусамъ, отправились въ страну свою съ несмѣтною добычею.

ГЛАВА XXII.

Сокращенное повтореніе родословной.

Мы подлинно знаемъ, что мужи армянскіе слились посредствомъ родства съ племенемъ Мирха, въ одинъ родъ, господствовавшій въ восточной странѣ Агваніи, гдѣ отъ храбраго Вачагана до благочестиваго Вачагана было 10 царей, изъ которыхъ только одинъ благочестивый Вачаганъ построилъ на Востокѣ столько церквей, сколько дней въ году. Послѣ смерти его родъ этотъ сталъ ослабѣвать и князья Мирхьянъ ²⁾, изъ племени Сассанидовъ, прибывъ изъ Персіи, утвердились князьями въ Агваніи. Вотъ имена ихъ въ порядкѣ отъ отца къ сыну: *Мирхъ*, *Армаэль*, *Вардъ*, *храбрый Варданъ*, увѣровавшій въ Христа. Не онъ строилъ крѣпость Гардманъ ³⁾. Сынъ его

¹⁾ См. d'Ohsson: les peuples du Caucase, стр. 112 и 114.

²⁾ Т. е. потомки Мирха или Михра.

³⁾ Такъ въ нашей рукописи и въ изданіи г. Эмина. Однако во II ч. гл. XVII авторъ говоритъ, что «храбрый Варданъ, сынъ Варда, въ продолженіе трехъ лѣтъ строилъ гардманскую крѣпость.»

Вардъ родилъ *Варазъ-Грмюра*, перваго князя агванскаго, у котораго было 4 сына: *Варазъ-Перожъ*, *Джеванишмръ*, *Исзуть-Хосровъ*, *Варазмакъ*. Изъ нихъ мы приведемъ названія только дѣтей старшаго сына по порядку, извѣстныхъ у Армянъ ¹⁾, (остальныхъ пропустимъ) а именно: *Варазъ-Перожа*, *Варазъ-Трдата*, *Вардана*, *Нерсеха-Джемада* ²⁾, который снималъ головы вѣрующихъ и заключалъ ноги мучениковъ въ желѣзныя оковы ³⁾. Многіе погибли отъ огня и потопленія. Съ этою же цѣлью проѣзжалъ Нерсехъ по селу *Хацьюнь* ⁴⁾, чтобъ отправиться въ Сирію; день былъ воскресный. Онъ отдѣлился отъ своихъ товарищей и одинъ отправился къ духовному отцу Симеону, служителю св. Креста. Онъ скрылъ свое имя и молился вмѣстѣ съ прочими. Но блаженный Симеонъ, обратившись къ нему говорилъ: «кто ты? Господь Богъ открылъ мнѣ разрушительное нечестіе твое; даже дѣти твои, слѣдуя твоему примѣру, наносятъ бѣдствія несчастнымъ. Не ты ли Нерсехъ, который идешь въ Сирію, чтобъ нанести и тамъ притѣсненія церквамъ Христовымъ. Ты идешь теперь въ страну, но съ открытыми глазами не видишь тебѣ страны отцевъ твоихъ.»

Нерсехъ, упавъ въ ноги старцу, не получилъ никакого отвѣта, пошелъ своей дорогой, и тамъ скончался по слову отца Симіона. Бездушное тѣло его было перенесено на родину.

Сынъ Нерсеха — Гагикъ; сынъ Гагика — Стефа-

¹⁾ Или: для свѣдѣнія Армянъ.

²⁾ Въ изданіи г. Эмина: *դժնրակ* — гнусный.

³⁾ Это мѣсто переведено нами по догадкамъ, потому что, какъ въ нашей рукописи, такъ и въ изданіи г. Эмина недостаетъ нѣсколькихъ оловъ.

⁴⁾ Мѣстечко въ области Нахчаванъ, въ провинціи Васпураканъ. Опис. древн. Арм. Инджидж, стр. 222.

ность и Абрсамивъ — сестра его. Этого Варазь-Трдата ¹⁾ и сына его Стефаноса убили родственникъ его Персехъ-²⁾ Филипянь въ одно время въ долину, называемой монастырь Дато. Пораженная этимъ бѣдствіемъ, жена убитаго облеклась въ мужество мужа, и взявъ оставшуюся свою дочь, Спрамъ, послѣ страшнаго ночнаго странствованія вступила въ крѣпость Хачень. Желая возстановить домъ свой, она выдаетъ дочь свою, Спрамъ, за Атрнерсеха, сына Сахли, главы сюнійцевъ, который насильственно завладѣлъ областью Гегама. Сынъ его Атрнерсехъ встрѣтился съ благоразумной женщиной; они проводили жизнь свою въ страхѣ Божіемъ, благочестіи, и были любимы въ странѣ своей. Этотъ Атрнерсехъ построилъ крѣпость *Ганду* и дворецъ свой основалъ въ деревнѣ *Вайуникъ*, гдѣ были царскія бани. Его увели съ другими князьями въ Персію, гдѣ онъ пробылъ много лѣтъ. Госпожа Спрама проводила дни въ благодареніяхъ и съ большими издержками построила въ области *Содикъ* новый монастырь, украсивъ его великолѣпно. Вдругъ является изъ странъ Таджиковъ освободившійся Атрнерсехъ, и вскорѣ мирно оканчиваетъ жизнь свою. У него были сыновья — *Григоръ* и *Абусетъ*. *Григоръ* построилъ крѣпость Хавахагадинъ, и распространилъ власть свою по ту сторону. У Григора было 5 сыновей, изъ которыхъ старшій *Абули* ³⁾ былъ убитъ родственникомъ своимъ, Смбагомъ; другой сынъ *Саакъ*, прозванный *Севада*, мужъ храбрый и искусный покорилъ область *Гардманъ* ⁴⁾, *Кости*, *Фарна* ⁵⁾; онъ подчи-

¹⁾ Tableau généalogique des Mihrakans. Add. et éclairciss. à l'histoire de la Géorgie par Brosset, стр. 480.

²⁾ Персехъ, князь сюнійскій. См. Ист. Стеф. Орб. стр. 202.

³⁾ Въ изданіи парижск. Абу-али.

⁴⁾ *Гардманъ* — область провинціи Ути.

⁵⁾ *Кости* и *Фарна* или *Парнесъ* въ провинціи Арцахъ.

нилъ себѣ разбойничьихъ атамановъ Цорогета ¹⁾. Онъ любилъ литературу и учредилъ въ домѣ своемъ училище. Съ нимъ воевалъ съ большою энергіею царь армянскій, Смбатъ, но не могъ подчинить его власти своей.

У Севады было два сына: Григоръ и Давидъ. *Григоръ* родилъ *Севаду*, прозваннаго *Ишханомъ* и *Атрнерсеха*. Ишханъ родилъ 4-хъ сыновей: *Іоанна*, *Григора*, *Атрнерсеха* и *Фимана*. Старшаго сына Ишханъ-Ануна, Іоанна, прозваннаго *Сенмеримомъ* ²⁾, десница Всевышняго избрала царемъ давно прекратившагося царства, возобновленнаго Богомъ чрезъ него. Царь персидскій наградилъ его великими почестями, далъ ему корону отца своего и коня его. Въ томъ же году магистръ греческій, Давидъ, послалъ царскій вѣнецъ и великолѣпную порфиру въ честь и въ уваженіе Богомъ избраннаго мужа, который былъ помазанъ въ цари десницею патріарха во славу Христа.

ГЛАВА XXIII.

Имена агванскихъ патріарховъ, годы и дѣянія ихъ.

Объ именахъ патріарховъ слѣдовало бы написать что нибудь точное. Но такъ какъ дѣянія, время и имена предшествовавшихъ патріарховъ затеряны, завѣты и сосуды церковные были сожжены беззаконниками; мѣста ихъ пребыванія неизвѣстны и не дошли до насъ; то мы сколько могли, постарались составить этотъ списокъ для тѣхъ, которые займутся этимъ вопросомъ.

¹⁾ *Цорогетъ* или *Ширакъ*, область араратской провинціи.

²⁾ Не его ли подразумѣваетъ Абу-эль-Касемъ, говоря о *Сенеджаритѣ*. См. d'Ohsson: les peuples du Caucase, стр. 18.

Первою причиною нашего просвѣщенія былъ святой *Елисей* ¹⁾, ученикъ св. апостола *Фаддея*, рукоположенный въ Иерусалимѣ св. *Иаковомъ*. Онъ былъ просвѣтителемъ трехъ странъ: *Чога*, *Лпиніи* и *Аиваніи*, гдѣ и кончилъ свою жизнь мученичествомъ ²⁾. Послѣ него св. *Терь-Григористъ* *Палхавикъ*, внукъ великаго *Григорія*, просвѣтителя *Арменіи*. Онъ съ дивной славой правилъ престоломъ ³⁾.

Св. Шупалишо, *Терь-Матеосъ*, *Терь-Саакъ*, *Терь-Мовсесъ*, *Терь-Пантъ*, *Терь-Лазарь*, *Терь-Григоръ*, *Терь-Захарія*, *Терь-Давидъ*, *Св. Иоаннъ*, который былъ также епископомъ *Гунскимъ* съ святительскою благодатью ⁴⁾; *Терь-Іеремія*. Въ дни его блаженный *Месропъ* изобрѣлъ буквы *Агванцевъ*. Онъ также для *Иверцевъ* и *Армянъ* изобрѣлъ буквы съ великимъ стараніемъ. *Терь-Аббасъ* ⁵⁾, который въ началѣ армянской эры перенесъ святительскій престолъ изъ *Чора* въ *Партавъ* и правилъ 44 года; онъ былъ изъ епископовъ *Мець-Иранцъ*. При немъ вошло въ обыкновеніе писать на адресѣ бумагъ — *католикосу Аиваніи*, *Лпиніи* и *Чора*. Ему писали изъ двинскаго собора, «чтобъ онъ призналъ одну природу человѣчности и божественности, и прибавилъ къ тресвятой пѣснѣ слова: *безсмертный* и *распятый*» ⁶⁾ Ибо они слышали это отъ *Прокла*, константинопольскаго патріарха, что подтвердили 200 святыхъ отцевъ на ефесскомъ соборѣ. Тоже самое утвердили (т. е. говорить *безсмертный*, *распятый*), *Тимовей*, патріархъ *александрійскій* и *Петръ* *антиохійскій*, когда они прибыли къ императору *Анастасію*, при посредствѣ *Іакова*, епископа *Мессопо-*

¹⁾ Египта.

²⁾ Въ 53 г. по Р. Х.

³⁾ Последняя фраза пропущена въ изд. г. Эмина.

⁴⁾ Последнія слова пропущены въ изданіи г. Эмина.

⁵⁾ Около 551—595.

⁶⁾ Пропущено въ изданіи г. Эмина.

тамъ. Такъ оно и есть. Ибо въ странѣ нашей не было этого обыкновенія и ересей, хотя этотъ вопросъ часто былъ затрогиваемъ. Послѣ того при католикосѣ Езрѣ, *Стефанъ*, епископъ гардманскій отправился къ нему и причастился съ нимъ. Гардманъ и Арцахъ приняли это преданіе, чего мы до сихъ поръ держимся.

Теръ-Виро 34 года; онъ освободилъ Армянъ, Иверцевъ и Агванцевъ, плѣненныхъ Шатомъ-Хазромъ. Онъ просилъ у царя Хозроя титула «теръ»¹⁾ для князей агванскихъ въ письмахъ ихъ къ намѣстникамъ страны нашей; такъ они пишутъ до сихъ поръ. *Теръ-Захарія*, мужъ святой — 17 лѣтъ. Онъ поручился за великій городъ Партавъ и молитвами своими спасъ отъ меча много людей. Онъ рукоположилъ въ епископы сюнійскіе нѣкоего Врданеса безъ согласія Армянъ. *Теръ-Ованъ* — 25 лѣтъ, призванный на престолъ изъ епископовъ Амараса. *Теръ-Ухтанесъ* — 12 лѣтъ. Онъ проклялъ вельможъ агванскихъ за кровосмѣшеніе, и они были умерщвлены. *Теръ-Еліазаръ* — 6 лѣтъ, изъ епископовъ Шака; онъ обрѣлъ св. Крестъ, скрытый св. Месропомъ въ селѣ Гисъ, и взявъ частичку отъ этого животворнаго креста, положилъ ее въ 120 золотыхъ монетъ²⁾, и написалъ «собственность Еліазара», и опредѣлилъ, чтобъ день Креста праздновался въ селѣ Гисъ. *Нерсесъ* изъ епископовъ Гардмана — 17 лѣтъ. Онъ, помѣшавшись въ умѣ, хотѣлъ смутить собственную страну нашу переходомъ къ вѣрѣ халкедонской; за что и былъ отлученъ Агванами отъ церкви, взявъ себѣ долю, которую взяли еретики.

¹⁾ Господствъ. Въ позднѣйшую эпоху слово это обыкновенно представлялось къ именамъ духовныхъ лицъ, какъ слово — *Владыка*, или *Отецъ*, и это обыкновеніе сохранилось до нашего времени. Тамъ гдѣ по русски говорится: Отецъ Петръ — Армяне говорятъ: Теръ-Петросъ.

²⁾ Вѣроятно въ сосудъ, сдѣланный изъ 120 червонцевъ.

Терь-Симеонъ — $1\frac{1}{2}$ года; онъ былъ главнымъ архидіакономъ престола ¹⁾, и прекратилъ смуты, причиненныя Нерсесомъ, издавъ правила состоящія изъ 7 главъ. *Терь-Михаилъ* — 37 лѣтъ. Онъ былъ діакономъ въ Шако. Онъ призвалъ настоятеля макенскаго Соломона и проклялъ князей агванскихъ, которые женились (на родственницахъ) въ третьемъ колѣнѣ. Тотчасъ же постигла ихъ казнь, и они были истреблены ²⁾. *Терь-Амастасъ* — 4 года; *Терь-Иосифъ* — 17 лѣтъ; на его 5-мъ году исполнилось 200 лѣтіе армянской эры. Онъ былъ изъ епископовъ Амараса. *Терь-Давидъ* — 4 года, и онъ взошелъ на престолъ изъ епископовъ Амараса, растратилъ земли и сосуды святыя, и потому былъ отравленъ злодѣями; *Терь-Давидъ* — 9 лѣтъ, изъ епископовъ области Мець-Куненъ. Онъ продалъ села ³⁾. *Терь-Матеоъ* — $1\frac{1}{2}$ года, изъ епископовъ Капалака и Сахка.

Терь-Мовсесъ — 2 года; *Терь-Ааронъ* — 2 года; *Терь-Соломонъ* — $\frac{1}{2}$ года; *Терь-Теодоръ* — 4 года, изъ епископовъ гардианскихъ; *Терь-Соломонъ* — 11 лѣтъ; *Терь-Ованесъ* — 25 лѣтъ. Онъ перенесъ дворецъ патриаршій изъ Партава въ Бердакъ, въ лѣтнее свое мѣстопробываніе; *Терь-Мовсесъ* — $\frac{1}{2}$ года; *Терь-Давидъ* — 28 лѣтъ, изъ епископовъ Капалака. Онъ благословилъ незаконный бракъ князя Шако. Братъ князя изъ мірянъ, сказалъ ему: «языкъ твой, Давидъ, благословившій его, пусть онѣмбеть и пусть отсохнетъ десница твоя», что тотчасъ совершилось

¹⁾ Въ нашей рукописи недоставало нѣсколькихъ словъ. Мы дополнили по изданію г. Шахъ-Назарьяна.

²⁾ Въ изданіи г. Эмина прибавлено: они предали проклятію и Тялялу, епископа грузинскаго, допускавшаго подобныя супружества.

³⁾ Пропускъ въ подлинникѣ и смыслъ непонятенъ. У Киракоса Гандзакеци, стр. 145, онъ продалъ невѣрнымъ — Дастакертъ и Сахманачацъ; вѣроятно села. Также по изданію г. Шахназарьяна.

и осталось до смерти его. *Терь-Овсепъ* — 25 лѣтъ, изъ епископовъ Мецъ-Куненкъ, и на третьемъ году его святительства совершилось трехсотлѣтіе армянскаго лѣтосчисления¹⁾. *Терь-Самуэль* — 17 лѣтъ, изъ епископовъ Мецъ-Куненка; онъ своевольно принялъ санъ святителя; послѣ того лишенный сана, онъ получилъ вторичное рукоположеніе отъ Георга, католикаса армянскаго. *Терь-Ионанъ* — 8½ лѣтъ; онъ былъ епископомъ Дима и безъ позволенія католикаса Георга прибылъ въ Агванію, гдѣ и былъ рукоположенъ. Георгъ его снова рукоположилъ. *Терь-Симеонъ* — 21 годъ; онъ былъ придворнымъ епископомъ святаго престола и украсилъ монастырь Сурбъ-Хачъ²⁾ великолѣпною утварью. *Терь-Давидъ* — 6 лѣтъ, изъ настоятелей монастыря Парисоса. *Терь-Саакъ* — 18 лѣтъ, изъ епископовъ Мецъ-Куненкъ. *Терь-Гашикъ* — 14 лѣтъ, изъ епископовъ гардманскихъ. На четвертомъ году его правленія исполнилось 400 лѣтіе³⁾ армянскаго стilia. *Терь-Давидъ* — 7 лѣтъ, изъ епископовъ Апалака⁴⁾; *Терь-Давидъ* — 6 лѣтъ; онъ принялъ рукоположеніе отъ Анавія, католикаса армянскаго. *Терь-Пенеласъ* — 18 лѣтъ, изъ епископовъ гардманскихъ. *Терь-Моссесъ* — 6 лѣтъ, изъ настоятелей монастыря Париссосъ.

¹⁾ Т. е. 853 по Р. Х.

²⁾ Въ изданіяхъ Гг. Эмина и Шахназаряна: онъ украсилъ св. Крестъ.

³⁾ Т. е. 952.

⁴⁾ Вѣроятно — Капалака.

ПРИБАВЛЕНІЯ

КЪ I-ой ЧАСТИ.

Глава I. О происхожденіи названія *Албаніи* мы не беремъ дѣлать этимологическихъ догадокъ. Для желающихъ объяснить себѣ это названіе мы приведемъ мнѣнія *Visièns de Сѣнт-Мартена* и *Шахъ-Назарьяна*, не ручаясь впрочемъ за ихъ вѣрность.

Первый въ примѣчаніяхъ своихъ къ статьѣ Евгенія Боре¹⁾, производящаго *Алванкъ* или *Албанія* отъ слова *Ари*, говоритъ: «*Albân, l'Albania des anciens auteurs grecs et latins, a certainement designé dans l'origine une contrée montagneuse, un pays d'Alpes, comme l'Albania illyrienne, comme l'Alban écossais, comme le Laban Syrien; et peut-être n'est-il pas impossible de rendre compte historiquement de la présence dans le Caucase oriental d'une dénomination qui paraîtrait se rattacher directement aux langues Celtiques (Voyez nos Recherches sur les populations primitives et les plus anciennes traditions du Caucase, 1847, p. 112, 399). Cette dénomination qualificative s'applique d'ailleurs si bien à l'ancienne Albanie, que les orientaux lui en ont donné une autre qui la traduit exactement, Daghèstan, pays des montagnes. Les dénominations d'Aran et*

¹⁾ См. Histoire des Aghovans par Moïse Galkantouni; extraite et traduite du manuscrit arménien par Eugène Boré. Dans les «Nouvelles annales de voyages;» 1848, t. II, p. 56.

d'Iran, qui ne sont que des formes vulgaires de l'Aeriano Zend et de l'Aria sanscrit, ont été sans doute appliquées dans des temps postérieurs à une grande partie du Caucase oriental, et notamment à l'ancienne Albanie, pour indiquer l'extension, soit politique soit ethnographique des peuples de l'Iran à l'ouest de la mer Caspienne; mais encore une fois cette dénomination (qui se retrouve encore aujourd'hui dans le nom d'Iron, que les Ossètes, d'origine medo-persane, donnent à leur pays), cette dénomination, disons-nous, n'a rien à faire absolument avec l'Aghovdn des arméniens, ou l'Albania des auteurs classiques.» Далѣ онъ принимаетъ Лезгинъ за потомковъ древнихъ Албанцевъ.

Г. Шахъ-Назарьянъ ¹⁾ сравнивая между собою армянское аг (աղ), греческое αλς — соль, латинское *albus*, кельтское *alb*, нѣмецкое *Alp* — гористый, бѣлый — выводитъ то заключеніе, что Албанцы получили свое названіе потому, что имѣли *волосы и глаза свѣтлыя* (զոշ), или потому что занимались скотоводствомъ въ мѣстахъ гористыхъ.

Буква *ղ* по произношенію своему соотвѣтствующая арабскому *ع* въ иностранныхъ собственныхъ именахъ большею частію замѣняетъ букву *л*, и поэтому въ словѣ Агванъ, *ղ* стоитъ вмѣсто *л*. По армянски это названіе пишется (՝ղրւանք²⁾) — *Aghouankh*, а произносится (՝ղւանք — *Aghvankh*. Такъ какъ въ русскомъ языкѣ нѣтъ буквы соотвѣтствующей *ղ*, то мы передали ее буквой *г* съ точкой и предваряемъ, что здѣсь *г* должно быть произнесимо, какъ арабское *ع*.

¹⁾ См. предисловіе къ изданію армянскаго текста исторіи М. Каган-катваца. Парижъ 1860, стр. 42—43.

²⁾ Надо замѣтить, что въ парижскомъ изданіи вездѣ пишется (՝ղւանք, что нельзя иначе произнести, какъ *Аванкъ*.)

Въ собственныхъ именахъ греческихъ, латинскихъ (и библейскихъ) буквы *ϑ*, *ϕ*, *χ* соответствуютъ армянскимъ *թ* — *th*, *փ* — латин. *p* съ придыханіемъ, *ք* — *kh*. Эти-то буквы мы будемъ передавать на русскомъ: *т* черезъ *г*, *р* черезъ *ф*, *к* черезъ *п* и *р* черезъ *к*, напр. *Кюрейъ* — Кяриль, *Томась* — Тома и т. д.

Различныя изданія библіи, сохранившіяся особенно въ трехъ текстахъ: *еврейскомъ*, *самаританскомъ*, *семидесяти толковниковъ*, вмѣстѣ съ мнѣніями *Евсевія* и другихъ на счетъ продолжительности жизни первыхъ патріарховъ, породили множество болѣе или менѣе остроумныхъ системъ лѣтосчисленія. Оставивъ въ сторонѣ этотъ вопросъ, мы замѣтимъ, что переписчики внесли въ текстъ «Исторіи Агванъ» двѣ ошибки: *Малаліэль* жилъ не 167 а 165 лѣтъ до рожденія старшаго сына, а *Ламехъ* 188 вмѣсто 180. Сдѣлавъ эту поправку мы увидимъ, что сумма годовъ отъ Адама до потопа будетъ 2242. См. Кн. Бытія, гл. V. и исторію Арменіи Хоренскаго стр. 34.

Глава III. Касательно потомства Іафетова авторъ значительно отступаетъ отъ библіи, и во многомъ даже разногласитъ съ тѣми изъ армянскихъ лѣтописцевъ, у которыхъ онъ многое заимствовалъ.

Въ книгѣ Бытія ¹⁾ (гл. X) сказано, что у Іафета было 7 сыновей: *Гомеръ* (арм. форма Гамеръ), *Мазогъ*, *Мадай*, *Јаванъ* (а не *Јунанъ*²⁾, *Тубалъ* (по арм. *Тобель*), *Тирась* (а не *Тирамъ*) и *Мосокъ* (въ нѣм. перев. *Mesech* или *Meschekh*). О *Кетинь*, родоначальникѣ Македонянъ, вовсе не упоми-

¹⁾ См. нѣмецкій переводъ библіи, М. Лютера.

²⁾ Замѣчательно, что Армяне и до сихъ поръ называютъ Грековъ — *Јуль* — (іульъ), по имени іонійцевъ или м. б. Іулана.

нается въ библіи; у Іоанна Католик. говорится о Кя-тишимъ¹⁾, сынъ Іафета.

Въ кн. Бытія дѣти Гомера: *Аскеназь*, *Рипатъ* и *Торсарма* (по арм. Торгомъ). У М. Хоренскаго *Тирасъ* былъ сыномъ Гомера и отцемъ Торгома. У Іоанна Катол. (стр. 9 и 10) отцомъ Асканаза и Торгома былъ Тирасъ.

Въ кн. Бытія (idem): дѣти Іавана *Таршишъ*, *Китимъ* (а не Китрисъ, какъ у нашего автора), *Доданимъ* и *Элиша* (а не Авлиша или Огіга, какъ въ изданіи г. Эмина).

Гамиры — армянское названіе Каппадокійцевъ и ихъ страны. Вивіенъ де Сянъ-Мартенъ²⁾ старается доказать, что подъ этимъ именемъ надо разумѣть Киммерійцевъ, обитавшихъ за 16 вѣковъ до Р. Х. у Кавказа.

Лурикійцы (Гурикацикъ) — Илирійцы? *Лшурійцы*? У Вивіена до С. М. потомки Мосоха и Тубала — двѣ вѣтви племени *Картли* (Грузинъ). стр. 56.

Тетальцы, *Фетальцы*, *Ефталиты* у Армянъ, *Наіатеіет* у Персовъ — обозначаютъ кочующія турецкія племена къ сѣверу отъ Оксуса, иногда также къ сѣверу отъ Кавказа.

Силкиійцы, (въ моск. изд. Сиклацикъ) — Сицилійцы.

По хроникѣ Вахтанга³⁾ *Иверцы* происходятъ отъ *Тарсамоса*, сына Таршиша, сына *Аванана* (Іавана?), сына Іафетова, что согласно съ мнѣніемъ нашего автора и Іоанна Кат. (стр. 9). По «исторіи Грузіи» неизвѣстнаго переводчика⁴⁾, сохранившейся на армянскомъ языкѣ — Торгомъ называется сыномъ Тираса, сына Гамира, сына Іафетова. Сынъ Торгома — Картлосъ былъ родоначальни-

¹⁾ *קִיִּיִּיִּי*.

²⁾ Recherches sur les populations primitives et les plus anciennes traditions du Caucase. Paris 1847. Par M. Vivien de Saint-Martin.

³⁾ См. l'Histoire de la Géorgie par M. Brosset.

⁴⁾ См. «Chronique arménienne», dans les Additions à l'histoire de la Géorgie par M. Brosset, 1851, St.-Petersbourg.

комъ *Исерцезь* (Грузинъ). Мойсей Хоренскій и другіе изъ древнихъ армянскихъ писателей ничего не говорятъ о братьяхъ *Гайка*, родоначальника Армянъ; между тѣмъ какъ грузинскіе и позднѣйшіе армянскіе историки присвоиваютъ Торгому кромѣ *Гайка* (или по грузински *Набс*) еще семь сыновей: *Картлоса*, *Бардоса*, *Мовкана*, *Лекана*, *Героса*, *Ковкаса* и *Егреса*—родоначальниковъ семи различныхъ народовъ Кавказа. Читатель легко замѣтитъ въ нихъ сходство съ названіями извѣстныхъ мѣстностей и народовъ Кавказа.

Объ *Айетазь*, какъ о народѣ мы ничего не можемъ сказать опредѣлительнаго. Приведемъ одно мѣсто изъ другаго сочиненія ¹⁾ Вивіена де Сэнъ-Мартена, которое можетъ навести читателя на болѣе или менѣе остроумныя догадки :

«... Ni Hésiode ni Homère (environ 900 ans avant J. C.) n'ajoutent aux faibles notions que renferme le poëme Orphique sur la géographie des contrées voisines de la Colchide. Hésiode avait composé un poëme en l'honneur des Argonautes, qui n'est pas arrivé jusqu'à nous. Chez l'un et l'autre poëte, *Aiétès*, le roi des Colches, est fils, du Soleil et de *Perseïs*, — de *Perseïs*, fille de l'océan, «le fleuve qui borne le monde,» dit Hésiode. Une telle généalogie indique assez que le royaume d'*Aiétès* était la dernière terre que les Hellènes des ages héroïques connussent vers l'Orient; mais on n'oserait ajouter que ce nom de *Perseïs* fût une réminiscence lointaine de celui des Parthes ou *Partçi*, que paraît avoir porté, dès les plus anciens temps, une puissante tribu des peuples *Dakhes*, soeur originaire des Ases caucasiens et de ceux de la Thrace....»

¹⁾ Mémoire historique sur la géographie ancienne du Caucase. par V. de Saint-Martin. Paris, 1847, стр. 17—18. Recherches (ouvrage cité) стр. 153.

Кархедонцы — тоже что Кареагегяне.

Туренцы — жители Тира. Г. Броссе переводить: les Thugéniens ¹⁾).

Названія многихъ народовъ, произшедшихъ отъ Іафета, и приведенныхъ нашимъ авторомъ, не вполнѣ понятны:

Дирисъ, или *Дерисъ* — нѣтъ въ парижскомъ изданіи.

Тавриисъ (Таврида?).

Студія и. б. Скутія — Скиѳія?...

Малъъ, *Малъъ*, *Малъъ* — неизвѣстно.

Геталія — страна Егеталитовъ или *Итагія* на Кавказѣ.

Тегенимъ?

Гупиристимъ — Сперъ? Hispirates у Страбона?

Лиурія, *Гиурія* — *Лиурія?*, *Иллирія?*, *Гурія?*

Глава III. *Дладъ*, *Дкладъ*, *Дкиадъ* у Персовъ 𐎠𐎡𐎴 — рѣка Тигръ. Въ армянской библіи — Тигрисъ. Сходство этаго названія съ армянскимъ տիգր — копье, и съ персидскимъ تیغъ нѣсколько подтверждаетъ древнее мнѣніе о происхожденіи этаго названія отъ армянскаго слова, означающаго копье или стрѣлу, по причинѣ быстроты и стремительности этой рѣки.

Не понимаемъ, что значить: «отъ Іафета до Тиграна было 44 царя» ²⁾. Іафеть, какъ извѣстно, не бывалъ царемъ. Если эта фраза имѣеть такой смыслъ: «отъ *Гайка*, который происходилъ отъ Іафета, до *Тиграна I* Гайкида — было 44 царя» ³⁾, то это невѣрно, потому что, какъ по

¹⁾ См. les add. стр. 470.

²⁾ Въ изданіи г. Эмина сказано 24. Очевидно ошибка переписчика или наборщика.

³⁾ Въ XV главѣ авторъ приводитъ имена 48 царей отъ Гайка (а не Іафета) до Тиграна I; при этомъ онъ или переписчики его не упоминаютъ о трехъ царяхъ: *Кардосъ* или *Араъ II*, *Суръ* и *Парнасъ*. J. Saint-вст. агв.

сказаніямъ М. Хор., такъ и по извѣстіямъ, сообщаемымъ другими армянскими лѣтописцами, Тигранъ I, современникъ Кира, былъ 46-й владѣтель или государь изъ династїи Гайка. Если же авторъ принимаетъ за родоначальника Армянъ самаго Іафета, по прямой линїи спускаясь до Гайка и далѣе, то Тигранъ I будетъ 50-й отъ Іафета.

Первая династїя армянскихъ царей, по имени Гайка, основавшаго армянскую монархію за 22 вѣка до Р. Х. называется *Гайказнъ*¹⁾, или династїя *Гайкидовъ*. Она насчитывается около 60 государей. Последнимъ изъ нихъ былъ *Ваге*, который въ 328 г. до Р. Х. вмѣстѣ съ Даріемъ Кодоманомъ потерпѣлъ пораженіе отъ Александра Великаго. Армения была подчинена Македонянамъ. Въ продолженіе 140 лѣтъ она была управляема то македонскими намѣстниками, то Селевкидами. Въ 189 г. до Р. Х. послѣ пораженія, нанесеннаго Римлянами Антіоху Великому при Магнезїи, одинъ изъ армянскихъ князей *Арташесъ* (Артаксиасъ) освободилъ отъ чужестранцевъ Арменію, которая въ продолженіе 50 лѣтъ управлялась царями изъ его рода.

Въ 150 г. Парояне, подъ предводительствомъ *Аршака* Великаго (Митридатъ I) овладѣли Арменією. Аршакъ уступилъ ее въ наслѣдственное управленіе брату своему *Ваіаршаку*. Такъ возникла вторая династїя армянскихъ царей, — династїя *Аршакидовъ*, управлявшая Арменією до

Martin (Mém. sur l'Arménie, часть I. стр. 407—409) заимствуя многое въ исторїи Г. Чамчіяна впалъ въ ту ошибку, что прибавилъ къ этому числу имена еще 5 царей, какъ то: *Шаварша II*, *Перча II*, *Амбака II*, *Парнаказа I* и *Парнака*. М. Хоренскій и другіе изъ древнихъ армянскихъ писателей ничего не говорятъ о продолжительности царствованія этихъ государей. Мы не знаемъ, какія основанія имѣлъ О. Чамчіянь при опредѣленїи годовъ царствованія и смерти этихъ царей.

¹⁾ М. Х. кн. I.

428 г. по Р. Х. Слѣдовательно около 580 лѣтъ, а не 620, какъ говорятъ авторъ.

«Въ странахъ персидскихъ отъ Аршака до Артавана 14 царей¹⁾ въ продолженіе 450 лѣтъ»²⁾. Число царей согласно съ мнѣніемъ другихъ армянскихъ писателей; но насчетъ продолжительности царствованія Аршакидовъ въ Персіи не всѣ согласны между собою.

*Мойсей Хоренскій*³⁾ полагаетъ, что царство Аршакидовъ продолжалось 465 лѣтъ.

*Ст. Асогикъ*⁴⁾ — 492 или 457.

Себеосъ — 573⁵⁾.

Свѣдѣнія, сообщаемыя этими писателями объ Аршакидахъ персидскихъ, во многомъ сходятся между собою, однако каждый изъ нихъ въ чемъ нибудь объясняетъ другаго и, такъ сказать, дополняетъ его.

Вотъ что говорятъ они о возникновеніи династіи Аршакидовъ: «Спустя 60 лѣтъ⁶⁾ послѣ смерти Александра Великаго, на одиннадцатомъ году правленія Антиоха Теоса, возсталъ *Паряне* подъ предводительствомъ *Аршака Храбраго* въ царственномъ (шагастанъ) городѣ *Бахль Араватинъ*⁷⁾

¹⁾ Въ изд. г. Эм. — 13 царей.

²⁾ Немного далѣе онъ считаетъ 478 лѣтъ, считая начало парянской династіи за 252 г. до Р. Х.

³⁾ Кн. II. гл. LXVIII, LXIX.

⁴⁾ Стр. 34—36.

⁵⁾ Стр. 13. 27—28.

⁶⁾ М. Хор. Себ. *ibid.*

⁷⁾ Г. Эмиль въ примѣч. своихъ къ переводу Мойс. Хор. (стр. 280 прим. 189) довольно остроумно доказываетъ, что *Араватинъ* есть исковерканное переписчиками армянское слово — *араватинъ*, означающее *восточный*, основываясь на замѣчаніи d'Herbelot, что *Бахрїя* происходитъ отъ персидскаго слова *бахтеръ*, означающаго *востокъ*. Это было бы такъ, еслибъ переписчики не исказили его повсемѣстно. Такъ у Ст. Асогика (стр. 84) встрѣчается это слово подъ тою же формою *Ара-*

(Балхъ, Бактрія), въ странѣ *Кушановъ*¹⁾. *Парөяне*, говоритъ М. Хор. (кн. II гл. II и XVIII) происходили отъ потомковъ Авраама и Кетуры (см. кн. Бытія XXV, 2 и Пар. I, 32) и сыновей ихъ *Емрана* (въ нѣм. перев. *Зимрама*) и братьевъ его, которыхъ Авраамъ при жизни своей отдѣливъ отъ Исаака, отправилъ на Востокъ. По другому преданію, сохранившемуся у Себеоса (стр. 9.) *Марсьякъ*, наложница Исаака, убѣжала отъ него на востокъ въ Арменію съ двумя сыновьями — *Парохомъ* и *Параканомъ*. Отъ нихъ то происходятъ, говорятъ М. Хор., и Иоаннъ Католическій (стр. 19.) *Парөяне*, или по армянски *Партевъ*, что по мнѣнію Иоан. Кат. (ibid) означаетъ *силу, мощь*, Свѣтъ-Мартенъ (Mém. sur l'Arménie, T. I. стр. 276—277) говоритъ слѣдующее: «L'une des plus ancienne langue de la Perse porte le nom de *Pehlwy* پهلوی, qui est dérivé de پهل پهلou, mot, qui signifie *héros, fort, robuste, puissant*, d'où vient le nom de *pehlivan*, que l'on donne encore aux anciens héros de la Perse. Cette langue s'appellait en pehlwy même — *Hosvarzan*; ce qui signifiait absolument la même chose».

ватми, и трудно предположить, чтобъ армянскіе писатели и читатели въ продолженіе нѣсколькихъ вѣковъ родное и общепотребительное слово принимали за иностранное.

¹⁾ «Въ странѣ Кушановъ». Себеосъ (стр. 10) говоритъ: «Воцарился сынъ царя *Тетальскаго* (Өетальскаго) Аршакъ въ Бахлшагастанѣ въ странѣ *Кушановъ*. Теталы жили за рѣкою Джихуномъ; *Бактріана* съ главнымъ городомъ *Бактра* — должно быть и была *страна Кушановъ* съ городомъ *Балхъ*. *Теталы*, *Өетальцы*, *Ефталиты* — армянскихъ писателей, *Хайятелехъ* — у Персовъ, *Бьоме Гунны*, — подъ всѣми этими именами подразумѣваются народы, жившіе къ сѣверу отъ рѣки Джейхуна. Vivien de St.-Martin причисляетъ ихъ къ народамъ тибетскаго происхожденія; хотя мы скорѣе склонны къ тому, чтобъ принять ихъ за народъ турецкаго происхожденія, какъ по мѣстности ими обитаемой, такъ и по образу жизни и веденія войны. Себеосъ (стр. 54, 63, 98, 105 и т. д.) называетъ Теталовъ также *Маскутами* или *Массатетами*, постоянно дѣлая различіе между *великимиъ царями Сьевра*, или *затаномъ Ефталитовъ* и царемъ Кушановъ.

Основываясь на данныхъ, сообщаемыхъ армянскими писателями, можно придти къ слѣдующему заключенію на счетъ происхожденія названія *Пехлеви*. Древній городъ Бактра есть тотъ, который Армяне называютъ *Бахль* (Bahl); Бактріана называется *Пахлавъ*. Первые Аршакиды, владѣтели Парейн или Хорасана были изъ царственнаго рода древнихъ владѣтелей Бактрій. *Аваангелъ* (въ началѣ IV вѣка), рассказывая о смерти Хозроя Великаго, царя Арменіи, говоритъ, что Арташиръ Бабеканъ, рушивъ владычество Аршакидовъ въ Персіи, хотѣлъ тоже самое сдѣлать въ Арменіи. Но Хозрой былъ силенъ и опасенъ. Тогда Арташиръ прибѣгаетъ къ коварству. Онъ обѣщаетъ одному изъ оставшихся персидскихъ Аршакидовъ награду, если тотъ успеетъ умертвить Хозроя. Онъ говоритъ: «Я возвращу тебѣ *Пахлавъ*, вашъ *собственный*, наследственный дворянскій удѣлъ». (Тоже смотри у М. Хор. стр. 136 и 399).

Кромѣ того персидскіе Аршакиды никогда не называли себя *Аршакидами*. Армянскіе писатели единогласно говорятъ, что они называли себя *Пахлавуни*, или *Пахлавами*, а что Аршакидами называлась только армянская вѣтвь этой династіи¹⁾. За нѣсколько лѣтъ до Р. Х. въ Персіи возникли споры и несогласія въ царствующей фамиліи, и при этомъ случаѣ упоминается о братьяхъ царя: *Карэнъ-Пахлавъ*, *Суренъ-Пахлавъ* и *Аспаханетъ-Пахлавъ*. Между *Пахлавомъ* древнимъ и *Пехлеви* позднѣйшихъ Персовъ читатель не можетъ найти большой разницы и ясно увидитъ тождественность этихъ словъ. Послѣ всего этого мы не можемъ не сдѣлать слѣдующаго заключенія о языкѣ Пехлеви: это былъ языкъ Бактрійцевъ, употребляемый при

¹⁾ См. М. Хор. стр. 187. Себеосъ стр. 27. Ст. Асог. стр. 85.

дворѣ персидскихъ Аршакидовъ, которыми онъ назывался *Гузварешъ*, или Гозварзанъ. Мы ничего не можемъ сказать на счетъ состава языка, но по всему можно предположить, что онъ не былъ чуждъ большаго смѣшенія съ турецкимъ, греческимъ и можетъ быть даже съ семитическимъ элементами. О персидскихъ Аршакидахъ см. G. F. Richter — *historisch-critischer Versuch über die Arsaciden und Sassaniden-Dynastie*. Leipzig. 1804. Malcolm. — *The history of Persia*. Lond. 1815.

Объ *Арташтръ Бабеканъ*, основателѣ династии Сасанидовъ говорятъ пространно только два армянск. писателя: Агаангель (стр. 26 — 43) и Моисей Хоренскій. (Кн. II, гл. LXVII, LXXI, LXXIII.)

«*Шбата*». Родоначальника Багратуниевъ М. Хоренскій называетъ *Шамбатомъ*, или *Шамба-Багаратъ* — именемъ, которое въ послѣдствіи подъ формою *Смбата* было очень употребительно въ Арменіи, особенно въ родѣ князей *Багратуни*. Хоренскій (кн. I, гл. XXII) утверждаетъ, что *Багаратъ* былъ одинъ изъ числа Евреевъ, переселившихся въ Арменію при Навуходносорѣ II, и прибавляетъ: «Нѣкоторые люди, незаслуживающіе довѣрія, утверждаютъ, что вѣнценалагающій родъ Багратуни происходитъ отъ Гайка. На это скажу: не вѣрь подобнымъ глупымъ словамъ; во всемъ этомъ нѣтъ ни слѣда, ниже намекъ на сходство съ истиной». Эти слова Хоренскаго ясно доказываютъ, что Себеосъ черпалъ свои свѣдѣнія изъ другихъ источниковъ, и что эти источники существовали до М. Хоренскаго. Себеосъ такъ говоритъ о родоначальникѣ *Багратуни*: когда Вагаршакъ приближался къ предѣламъ Арменіи — «вышелъ ¹⁾ къ нему на встрѣчу великій вахараръ Ба-

¹⁾ Стр. 12.

царь Паразякъ (ср. выше *Парахъ*, сынъ Марсьяка), изъ потомковъ Араманыяка (сынъ Гайка)». Значитъ по Себеосу Багарать былъ по происхожденію потомокъ древнѣйшихъ обитателей Арменіи, а не Еврей или другой какой нибудь переселенецъ. Дальнѣйшая судьба Багарата и его потомства одинаково разсказывается всѣми лѣтописцами. Багарать получилъ отъ перваго аршакидскаго царя Арменіи титулъ *Аспета* ¹⁾ *вмѣстителя* — Тагадиръ — и до прекращенія аршакидской династіи только князя Багратуни налаганіемъ вѣнца на голову царя, при возшествіи его на престолъ, придавали законность его избранію. Не подвергая себя этой формальности царь могъ ожидать появленія другаго претендента на его престолъ, успѣвшаго получить корону изъ рукъ главы Багратуни ²⁾.

Послѣ паденія царства армянскаго въ V вѣкѣ, Персы, Греки и Арабы управляли Арменіею черезъ своихъ *марзпановъ*, *куропалатовъ* и *востикановъ*. Въ продолженіе 350 лѣтъ 11 князей изъ рода Багратуни были избираемы побѣдителями въ правители Арменіи. Послѣдній изъ нихъ *Ашотъ* въ 859 г. съ согласія халифа багдадскаго провозгласилъ себя царемъ, и былъ первымъ въ династіи *Багратуни*, царствовавшей въ Арменіи до 1080 г. Мы не говоримъ здѣсь о другой отрасли этихъ же Багратуни, царствовавшей въ Грузіи.

Столицею Багратуни съ 951 г. былъ городъ *Ами*, великолѣпныя развалины котораго на берегахъ Арпачая до

¹⁾ *Аспетъ* обыкновенно означаетъ рыцаря, *chevalier*; но можно предположить по составу слова, что оно означало тогда — начальника конницы. *Асп* — на персидскомъ и древне-армянскомъ — *лошадь*; если окончаніе *етъ* принять за *метъ-начальникъ* и предположить, что 2 *а* слились въ одно, то *аспетъ* можетъ очень легко означать *начальникъ конницы*.

²⁾ См. кн. II. гл. XXXVII.

сихъ поръ изумляютъ путешественника изяществомъ, смѣлостью стили и разнообразіемъ архитектурныхъ украшеній. См. *Les Ruines d'Ani* par M. Brosset, 1860. St. Pétersb. Памятники византійской архитектуры въ Грузіи и Арменіи, Гриммъ, изданіе Бегрова, 1860, С. Петербургъ.

Глава IV. Подчиненіе дикихъ кавказскихъ племенъ законамъ благоустроеннаго государства—армянскіе писатели приписываютъ Вагаршаку, между тѣмъ какъ персидскіе лѣтописцы говорятъ, что Александръ Великій¹⁾, или необъясненный до сихъ поръ Зуль-Карнайръ, заселилъ этотъ край, и подчинилъ ихъ законамъ.

Авторъ буквально заимствуетъ у Мойсея Хоренскаго мнѣніе его о происхожденіи имени *Агванкъ* отъ *Арана*, котораго звали *Аіу* съ тою только разницею, что М. Хор. приписываетъ прозваніе *Аіу* не Арану или Ерану а *Сисаку* (потомку Гайка), изъ рода котораго происходилъ Аранъ. Известно, что Аранъ есть древнее названіе сѣверо-восточной Арменіи, а Агванкъ есть Албанія. Въ послѣдствіи, когда Агваны были вытѣснены Хазарами и Гуннами изъ Албаніи, и завоевали Аранъ, то эта послѣдняя страна стала безразлично называться *Аранъ* и *Агванкъ*. Народное преданіе генеалогическимъ путемъ силится объяснить себѣ происхожденіе этаго двоякаго названія одной и той же страны.

Персидскіе и арабскіе писатели вмѣсто Аранъ пишутъ *Арранъ* и *Иранъ*.

Здѣсь надо кстати замѣтить, что собственно Албанію составляла страна, заключающаяся между Алазанью, Ка-

¹⁾ См. у нашего автора Ч. I. гл. 27.

снѣскимъ моремъ, Курой и Самуромъ ¹⁾). Въ послѣдствіи когда набѣги Гунновъ и Хазаровъ сдѣлались чаще, то цари албанскіе перенесли свою резиденцію изъ Чола въ Партавъ, и названіе Агваніи перешло на страну, находящуюся между Шамхоромъ и Араксомъ и заключающую три провинціи армянскаго царства — *Арцахъ* или *Малую Сюнію*, *Ути* и *Пайтакаранъ*.

Армянскіе писатели подъ названіемъ *Аванкъ* почти всегда подразумѣваютъ армянскую Агванію, т. е. три армянскія области, занятія Албанцами.

Нашъ авторъ часто называетъ Албанію *Востокомъ* или *восточной страной*.

Глава V. Г. Карапетъ Шахназарьянъ ²⁾ слѣдующимъ образомъ описываетъ плодородіе и произведенія Албаніи:

«Горы ширванскія заключаютъ въ себѣ множество металловъ, въ особенности желѣзо. Въ окрестностяхъ деревни *Шильды* на Алазани открыты въ 1816 г. свинцовые рудники; въ селѣ *Хю* при рѣчкѣ того же имени въ 67 верстахъ отъ г. Нухи въ 1819 г. — серебристый свинецъ; въ 60 верстахъ отъ Кубы въ окрестностяхъ села *Курума* въ 1843 г. были открыты такія же руды; недалеко отъ Старой Шамахи въ 1818 г. нашли сѣру.

«Изъ четвероногихъ въ этой странѣ водятся преимущественно: прекрасныя лошади, коровы, буйволы, верблюды, овцы, козы, мулы, кабаны, пантеры, гіены и т. п. Настѣкомья и пресмыкающіяся — змѣи, ужи, скорпіоны, москиты, стрекозы (или саранча) и т. д.

¹⁾ См. въ концѣ книги извлеченія изъ древнихъ географовъ.

²⁾ См. Ист. Агв. Мойс. Каг. Паризъ 1860, стр. 72—77.

«Въ окрестностяхъ Нухи цѣлыя рощи гранатовыхъ деревьевъ; тысячи виноградниковъ даютъ превосходное вино; хлопчатая бумага, шёлкъ, сафранъ, марена; войлоки, ковры и оружіе извѣстны въ торговлѣ цѣлаго края; также опиумъ, соль, селитра.... Берега Каспійскаго моря, Араксъ, Кура и другія рѣки изобилуютъ рыбами лучшаго достоинства.

«Ежедневно 82 колодца доставляютъ черную и бѣлую нефть, которая удовлетворяя нуждамъ края, служитъ кромѣ того значительнымъ предметомъ торговли».

Кромѣ того о произведеніяхъ древней Албаніи см. въ извлеченіяхъ изъ древнихъ географовъ въ концѣ прибавленій. Также «путешествія по Великой Арменіи архіепископа Сарписа Джалаліана». Тифлисъ, 1858, стр. 126—127.

Глава IX. О Шапухѣ I (это имя въ переводѣ значить: *сынъ царя*), кромѣ издаваемого нами автора упоминаютъ только М. Хоренскій и Себеосъ, но ничего не говорятъ о его дѣяніяхъ.

Шапухъ армянская форма имени *Сапоръ*.

Глава X. *Аскертъ* или *Гаскертъ* (*Haskert*) армянская форма имени *Издигердъ*. Г. Эминъ въ своемъ переводѣ «Исторіи М. Хоренскаго», слѣдуя соотвѣтственности буквъ, пишетъ съ большимъ основаніемъ *Яскертъ*. Мы придерживались болѣе нынѣшняго произношенія этого имени. *Haskert* на древне персидскомъ и армянскомъ языкахъ значить: *сотворенный жертвоприношеніями*; *Издигердъ* значить *созданный Изедами*. Здѣсь рѣчь идетъ о Издигердѣ II, сынѣ *Бахрамжура* (Врама по армян.). О немъ упоминаютъ

болѣе 9 ¹⁾ армянскихъ историковъ, изъ которыхъ четверо были ему современниками. Персидскіе писатели много говорятъ о благонамѣренности и справедливости этого государя; армянскіе — всѣ единогласно проклинаютъ его. Въ этомъ нѣтъ ничего удивительнаго. Издигердъ, восторженный поклонникъ ученія Зороастра, окруженный фанатическими и невѣротерпимыми магами, старался не только по примѣру своихъ предковъ остановить въ своихъ владѣніяхъ распространеніе христіанства, но желалъ еще обратить всѣхъ своихъ христіанскихъ подданныхъ къ огнепоклонству.

Побѣдоносный въ внѣшнихъ войнахъ, любимый своими подданными, Издигердъ ослабилъ силу своего царства, возжегши продолжительную и бесполезную религіозную войну. Своею невѣротерпимостію и гоненіями на христіанство онъ возбудилъ противъ себя новыхъ своихъ подданныхъ — Армянъ, которые съ оружіемъ въ рукахъ отстаивали свободу совѣсти. Хотя, вслѣдствіе побѣды, Армяне достигли временной независимости, за то вся страна ихъ изъ конца въ конецъ была разорена. Издигердъ умеръ на 18 году своего царствованія.

Прекрасное описаніе первой половины этой религіозной войны оставилъ современникъ и очевидецъ этихъ междоусобій — *Езмие* ²⁾, который въ возможной полнотѣ описалъ, какъ внутренній бытъ персидскаго государства, такъ и внѣшнія войны Издигерда. Такъ какъ Персы стремились убѣдить Армянъ въ превосходствѣ своего ученія надъ христіанскимъ, то въ Арменіи много ходило въ это

¹⁾ М. Хоренскій, Лазарь, Партецъ, Езмие, Себеосъ, Иоаннъ Кат., Киракосъ, Варданъ.

²⁾ См. *Исторія Езмие Вардапета*. Переводъ Петра Шаншьева. Тифлисъ 1858.

время грамотъ, содержащихъ въ себѣ ученіе Зороастра въ эпоху Сассанидовъ. Египте приводитъ одну изъ такихъ грамотъ Издигерда, въ которой очень подробно говорится какъ о религіи, такъ и объ обрядахъ послѣдователей Зердушта, или *Зрадашта*.

Другой извѣстный армянскій писатель также современникъ этихъ событій — *Езникъ*¹⁾ еще пространнѣе говорить о религіи маговъ, и по пунктамъ дѣлаетъ имъ опроверженія. Ни у кого изъ другихъ писателей не осталось такого древняго и достовѣрнаго документа объ ученіи Зороастра въ эпоху Сассанидовъ.

Лазарь Парбеци также подробно говоритъ объ этой войнѣ, очень часто касаясь внутренняго состоянія Персіи. По его словамъ отъ 5-го до 12-го года своего царствованія Издигердъ воевалъ съ *Кушанами* (Ефталитами). На двѣнадцатомъ году онъ заключилъ съ ними миръ и издалъ жестокіе эдикты противъ христіанъ. Страшныя гоненія преслѣдовали Армянъ, которые хотя повиновались Издигерду, какъ царю, однако не хотѣли быть отступниками. На 16-мъ снова открылась война съ Кушанами. Чтобъ сломить силу Армянъ царь приказалъ армянскимъ войскамъ (контингенту) выступить въ походъ противъ Кушановъ, и занималъ ихъ тамъ, между тѣмъ какъ агенты его съ вооруженною силою хотѣли водворить въ Арменіи огнепоклонство, воспользовавшись отсутствіемъ войскъ армянскихъ. Но оставшіеся князья соединенными силами воспротивились этому, и дали Персамъ отпоръ....

¹⁾ См. *Esnik Koghbatst* — Réfutation des différentes sectes — des païens, des adorateurs du feu etc. Trad. franç. par Le Vaillant de Florival. Paris 1858. Многіе отрывки изъ этого сочиненія переведены г. Нейманомъ на англійскій и нѣмецкій языки.

Объ ученіи персидскихъ маговъ — Гер. Езова. Спб. 1868.

Аскертъ въ странѣ Кушановъ заложилъ городъ, и часто во время войны съ ними жилъ въ странѣ *Анаръ* (Апръ Шахръ у Египше), въ городѣ *Нюшанухъ*. Объ образѣ веденія войны Кушанами *Парбеци* замѣчаетъ: «Они не стройно и правильно вступаютъ въ битву, а улучивъ минуту, неожиданно нападаютъ на какое нибудь крыло непріятеля, разбиваютъ его, и исчезаютъ безъ всякаго урона»¹⁾.

Аскертъ скончался на 18 году своего царствованія.

Смертью Издигерда не кончилась это бѣдственное положеніе. Все царствованіе Пероза прошло въ войнахъ то съ Кушанами на сѣверѣ, то съ Армянами на западѣ. Смерть Пероза и вступленіе на престолъ *Вазарта* (*Балаша, Вологеза*) прекратили эту кровопролитную войну. Армяне получили нѣкоторую независимость и свободу въ дѣлахъ со-вѣсти. Въ этихъ религіозныхъ войнахъ вмѣстѣ съ Армянами участвовали также Агваны.

Послѣ смерти Издигерда II возникъ споръ между его дѣтьми *Ормуздомъ* и *Перозомъ*²⁾, изъ которыхъ послѣдній съ помощью Гепталитовъ разбилъ старшаго своего брата, лишилъ его престола и казнилъ.

У персидскихъ писателей Перозъ былъ старшимъ сыномъ Издигерда³⁾.

Глава XII. *Готъ* изъ Арахеза, патріархъ армянскій (465—475), ученикъ св. Месропа. О немъ говоритъ современникъ его, Лазарь Парпеци: «онъ былъ человѣкъ»

¹⁾ По этому описанію очень легко угадать древнихъ Пареевъ, паденія которыхъ такъ часто описываются римскими писателями.

²⁾ У Персозъ — *Фирюзъ*.

³⁾ См. Mirkhond. Mémoires par Silv. de Sacy. p. 343—344.

краснорѣчивый, свѣдущій въ наукахъ и глубокий знатокъ армянскаго и греческаго языковъ»¹⁾).

Глава XIII. *Барсы*²⁾, *Барсилійцы*, *Басилы*—одинъ и тотъ же народъ. Можетъ быть это именованіе, сходное съ греческимъ именемъ *царя*³⁾, дало поводъ происхожденію названія «царственныхъ скивоовъ».

«Артаваздъ Мандакуни-Магана». Въ изд. г. Эмина послѣднее слово *магана* (*μαζαβανου*) пишется строчными буквами, и тогда уже означаетъ «умираетъ». Это тѣмъ вѣроятнѣе, что мы нигдѣ не нашли указаній, по которымъ можно бы было предполагать, что Артаваздъ Мандакуни назывался *Магана*.

Спаранетъ (отъ *спахъ* — войско и *петъ* — начальникъ) главнокомандующій.

Глава XIV. Мы думаемъ, что *При* есть городъ *Сериръ*, (*سریر*) упоминаемый арабскими писателями.

Аргесцы. Не знаемъ, что это за народъ.

Въ путешествіи Абуль - Касема⁴⁾, стр. 135, мы читаемъ: *Après 27 jour de marche, nous..... entrâmes dans une grande ville, dont le souverain porte le titre de Khacan des Edkesches. (انكش) Elle est habitée par les musulmans».....*

Въ примѣчаніяхъ самаго d'Ohsson'a стр 186: «*Schems-ud-din de Damas place au nord de la mer Noire un peuple chretien nommé Ezkesch (ازکش), qui était voisin des Alans, des Russes et des Bordjans.*

¹⁾ См. *Storia letter. di Armenia. Venex. 1829.*

²⁾ *Басилы* или *Басилы* по мнѣнію М. Хоренскаго, народъ, жившій въ Сарматіи, на берегахъ Этіи.

³⁾ ἀπο τῶν βασιλέων Σχυδίων ἀποστάτης. Herod., Hist. I. 56.

⁴⁾ Les peuples du Cauc. par d'Ohsson.

Санесаю, царь *Маскутовъ* (Массагетовъ) называется *единоплеменникомъ* Аршакидовъ. Мы думаемъ, что издавна существовали родственныя связи между *Пазлавиками* и князьями Массагетовъ, и что большая часть владѣтельныхъ домовъ въ Западной Азіи, находилась въ родствѣ съ этимъ могущественнымъ домомъ. Въ XV главѣ авторъ причисляетъ къ роду Аршакидовъ 10 древнѣйшихъ царей Агваніи. Хотя мы не имѣемъ историческихъ данныхъ, чтобы опредѣленно выразить и доказать наше мнѣніе, мы выскажемъ одно предположеніе, на основаніи котораго легко объяснить вышеприведенные факты.

По тѣмъ извѣстіямъ, которыя разбросаны въ разныхъ мѣстахъ у армянскихъ авторовъ, видно, что родъ Аршакидовъ пользовался въ Азіи высокимъ уваженіемъ, особенно у сосѣдственныхъ народовъ. Довольно было быть Аршакидомъ, чтобъ претендовать на какое нибудь царство. Примѣры Санатрука и Бакура достаточно указываютъ на это. Сами Аршакиды старались о томъ, чтобъ на престолахъ сосѣдственныхъ народовъ были ихъ родственники. Такимъ образомъ кромѣ Персіи Аршакиды царствовали въ Арменіи, Грузіи, Агваніи и у Массагетовъ.

Себеосъ ¹⁾ говоритъ: «Изъ четырехъ сыновей Аршака I-го, первый царствовалъ надъ *Теталами*; второй надъ *Киликійцами* (?); третій надъ *Парянами*; четвертый въ *Арменіи*».

Первое мѣсто между Аршакуни, по свидѣтельству армянскихъ писателей занималъ царь Персіи; второе—царь армянскій, который и назывался поэтому *вторымъ* въ царствѣ персидскомъ ²⁾.

¹⁾ История Ирака, стр. 13.

²⁾ См. Ист. Агае. стр. 25—37.

Индійскіе Аршакиды или *цари Кушановъ* занимали третье мѣсто. Наконецъ четвертая вѣтвь Аршакуни царствовала къ сѣверу отъ Кавказа надъ *Лтинами* (Lerones) и Массагетами ¹⁾.

Этимъ родствомъ объясняются мирныя отношенія персидскаго государства при Аршакидахъ ко всѣмъ сосѣдямъ. При перемѣнѣ династіи Персія утратила эти отношенія. Арташиръ Бабеканъ и его преемники старались по примѣру своихъ предшественниковъ водворить повсюду влияние своего рода. Въ иныхъ странахъ, какъ въ Агваніи, Иверіи, имъ это удалось, а въ другихъ нѣтъ. Этимъ объясняется нѣкоторымъ образомъ та ожесточенная и постоянная война, которую Сассаниды вели съ одной стороны съ Армянами, съ другой съ Теталами и Кушавами.

«Отрока Джигба». Джигбъ или лучше Джилбы, по нашему мнѣнію тоже, что Сильпы, Silvani, Silbani у Плинія.

Глава XV. Вѣроятно судьба Агваніи въ древности была тѣсно связана съ судьбою Арменіи, потому что какъ тутъ, такъ и тамъ одновременно царствовали *Гайкиды* и послѣ нихъ *Аршакиды*.

О потомствѣ Арана или Ерана авторъ не говоритъ ничего. Послѣ него онъ быстро переходитъ къ вычисленію названій 10 древнихъ агванскихъ царей аршакидскаго рода, не опредѣляя времени ихъ существованія. Не бесполезно будетъ хотя приблизительно указать на періоды, въ которые жилъ тотъ или другой изъ вышеупомянутыхъ царей.

<i>Вачаганъ Храбрый</i>	}	Въ концѣ III-го и въ началѣ IV вѣка по Р. Х.
<i>Ваче</i>		

¹⁾ См. Фаустъ Виз. стр. 15—20.

Урнаиръ. Онъ принялъ Христіанскую вѣру при Трдатѣ (286—344) и св. Григоріѣ † 332; былъ женатъ на сестрѣ Шапуха I, царя Персіи (310—380). Слѣд. Урнаиръ жилъ въ первой четверти четвертаго столѣтія.

Завчанъ, или *Ючанъ* или *Іавчанъ*; *Маргаванъ* или *Миржаванъ*; *Сато*; *Асай*. Всѣ четверо жили между 330 и 400 годами по Р. Х.

Есвагенъ. При немъ св. Месропъ изобрѣлъ для Агванъ письмо; слѣдовательно Есвагенъ жилъ въ самомъ началѣ V вѣка. У М. Хор. Арсвагенъ.

Ваче жилъ при Издигердѣ II, слѣд. около 450 года, или въ первой половинѣ V вѣка. Послѣ 30 лѣтняго междуцарствія, при Вагаршѣ (Балашѣ) 482—485 вступилъ на престолъ

Вачганъ Благочестивый, который созвалъ соборъ въ Агуэнѣ въ 488 году.

Глава XVII. Слово *бѣсопочитаніе* употреблено здѣсь съ христіанской точки зрѣнія. Персы не поклонялись бѣсамъ, а *дивамъ* — слово же *дивъ*, *دب*, *دب* (*deus*), означавшее прежде у Персовъ и Армянъ *доброю духа*, *генія*, съ принятіемъ сими послѣдними христіанской вѣры, — получило значеніе *злаго духа*, *бѣса*. Слѣдовательно Перозъ (Фирузъ) хотѣлъ распространить не бѣсопочитаніе, а ученіе Зороастра съ іерархіею дивовъ.

Выше мы замѣтили, что Перозъ взомель на престолъ, свергнувъ съ него и умертвивъ своего брата ¹⁾). Двадцати-четырёхлѣтнее царствованіе его вполне соотвѣтствовало факту, ознаменовавшему его вступленіе на престолъ. Армянскіе историки, большею частію современники его, не

¹⁾ См. приб. къ гл. X.

находятъ словъ довольно сильныхъ, чтобъ предать имя его проклятію потомства и память его сдѣлать ненавистнымъ для человѣчества.

Если Издигердъ II также не заслужилъ лучшихъ отзывовъ отъ армянскихъ писателей, по крайней мѣрѣ Персы любили его, и считали однимъ изъ лучшихъ своихъ государей. Издигердъ II имѣлъ талантъ рѣдкій у царей востока — избирать разумныхъ министровъ, какимъ былъ у него знаменитый *Михръ Персесъ*¹⁾ (у Персовъ Михръ-Нарси) и внимать ихъ совѣтамъ.

Не такова была участь Пероза. Персы ненавидѣли его еще болѣе, чѣмъ Армяне. Жестокость его не имѣла никакого оправданія. Не политическія цѣли руководили имъ. Кровожадность, не имѣющая другихъ основаній, кромѣ грубаго произвола, постоянно жила въ немъ на гибель всѣмъ, кто только имѣлъ несчастье быть ему извѣстнымъ.

Бѣдственную кончину его персидскіе и армянскіе историки описываютъ одинаково, и приписываютъ ее дѣйствию небесной кары.

Египте заканчиваетъ свою исторію первыми годами царствованія Пероза. «Оставшись единственнымъ властителемъ Персіи», говоритъ онъ, «Перозъ хотѣлъ усмирить возставшаго противъ него албанскаго царя, Ваче, что удалось ему только по совершенномъ опустошеніи Агваніи. Первые 5 лѣтъ его правленія прошли въ страшныхъ смутахъ».

Приведемъ разсказъ Лазаря Парбеци о Перозѣ и его смерти²⁾:

¹⁾ См. Египте; Malcolm — History of Persia, стр. 128. L'Univers — La Perse par Dubeux, стр. 320—321.

²⁾ Стр. 270—274.

«Сдѣлавшись царемъ Перозъ предался всякаго рода жестокостямъ, не спрашивалъ совѣта и не слушалъ никого. Своими кровожадными мѣрами онъ разорилъ Арменію въ конецъ, и произвелъ въ ней возстаніе. Онъ послалъ туда войско за войскомъ, но напрасно.

«Внявъ наущеніямъ злонамѣренныхъ людей, и желая смыть съ себя стыдъ обязательства, онъ предпринялъ походъ противъ Евталитовъ.

«Возстаніе въ Арменіи еще не было усмирено. Шапухъ, предводитель персидскаго войска въ Арменіи, не будучи въ состояніи привести дѣла къ счастливому окончанію, приготовился просить дворъ объ отставкѣ.

«Въ это время неожиданно прискакалъ къ нему изъ Персіи гонецъ и рассказалъ слѣдующее:

«Перозъ находился въ Врканѣ (Гирканіи) Онъ собралъ многочисленное войско и объявилъ войну Ефталитамъ (Herhagh). Онъ задумалъ войну одинъ, не совѣщаясь ни съ кѣмъ о томъ — есть ли къ тому поводъ и слѣдуетъ ли воевать. Каждый изъ войска зналъ лишь то, что царь хочетъ воевать съ Ефталитами. Въ мирное даже время ни кто не могъ мужественно и безъ страха смотрѣть на Ефталита, или даже слышать о немъ безъ ужаса; а теперь приходилось идти на нихъ войною открыто. Всѣ живо помнили бѣдствія и пораженія, нанесенныя ими царю Аріевъ и Персамъ.

«Уста всѣхъ восклицали громко: «вѣроятно мы всѣ приговорены къ смерти и царь царей хочетъ лишитъ насъ жизни; пусть лучше самъ царь прикажетъ умертвить насъ, чѣмъ посылать насъ къ Ефталитамъ, которые истребятъ насъ, и это обстоятельство на вѣки покроетъ безславіемъ какъ самихъ Аріевъ такъ и страну ихъ».

«Тоже самое повторяли ежедневно въ разговорахъ всѣ придворные вельможи. Самъ главнокомандующій *Вахрамъ* смѣло доводилъ до слуха Перозова жалобы и неудовольствія народа; но тотъ не слушалъ, не чувствовалъ, не вспоминалъ о пораженіяхъ и безславіи, нанесенныхъ Ефталитами ему лично и всѣмъ Аріямъ.

«Собравъ всѣхъ Аріевъ и Анаріевъ¹⁾ онъ выступилъ въ походъ; но войско его шло скорѣе подобно преступникамъ на казнь, чѣмъ какъ воители въ битву.

«Нѣкоторые изъ спасшихся бѣгствомъ рассказывали также: «Когда мы приблизились къ предѣламъ Ефталитовъ, царь ихъ отправилъ къ Перозу вѣстника съ словами: «Ты заключилъ со мной миръ письменно съ приложеніемъ своей печати, обѣщавъ не воевать со мной. Мы опредѣлили обоюдныя границы, черезъ которыя не смѣемъ непріязненно переходить другъ къ другу. Итакъ вспомни клятву свою въ бѣдственное для тебя время, когда я, сжалившись надъ тобою, отпустилъ тебя и не лишилъ жизни. Возвращайся съ миромъ, не ходи на встрѣчу смерти. Если ты не будешь внимать словамъ моихъ, то знай, что я истреблю тебя и все негодное войско твое, на которое ты такъ сильно надѣешься; потому что съ моей стороны боремся — я, сохраненіе клятвы и справедливость; съ твоей же — ты вмѣстѣ съ клятвoprеступленіемъ и ложью; слѣдовательно какимъ образомъ ты побѣдишь меня?» Услыша эти слова Аріи говорили Перозу: «Онъ справедливъ; мы воюемъ безъ всякаго къ тому повода». Перозъ сильно разгнѣвался на вельможъ аріискихъ и надменно отвѣчалъ посланнику Ефталитовъ: «Половиною этаго многочисленнаго войска, которое вы здѣсь видите, я буду воевать съ вами

¹⁾ Для обозначенія Аріевъ и Анаріевъ, у армянскихъ писателей встрѣчается еще выраженіе: *Вранъ* и *Танеранъ*.

и истреблю васъ, а другой половинѣ прикажу носить землю изъ страны вашей и наполнить ею часть море, частью ровъ, который вы вырыли». Надменный и не предполагая, что трупами своихъ подданныхъ онъ наполнить ровъ, вырытый на гибель его и всего царства арійскаго. Завязалась битва; грянули другъ на друга, — и погибъ Перозъ со всѣми сыновьями и войскомъ своимъ.»

«Онъ правилъ болѣе двадцати пяти лѣтъ».

На 24 стр. 16 строка вмѣсто слова: *святыми* — надо читать *сиротами*. Въ рукописи нельзя было отличить *пррлг* отъ *пррлг*.

Глава XVII. Авторъ называетъ Валарсака или Вагаршака (Вагарша, Балаша) братомъ отца Пероза.

По персидскимъ источникамъ ¹⁾ Балашъ былъ сыномъ Пероза; по греческимъ ²⁾ и римскимъ — братомъ его. Лазаръ ³⁾ Парпеци также называетъ его братомъ Пероза.

Глава XVIII. Къ сожалѣнію у насъ нѣтъ другихъ свѣдѣній для объясненія обрядовъ этой секты; *შობილსანი* мы перевели словомъ *персторлъзъ*, хотя такого слова нѣтъ на русскомъ языкѣ. Г. академикъ Броссе въ своемъ извлеченіи ⁴⁾ изъ М. Каганкатвади переводитъ это слово: *courreur de doigt*.

Глава XXVI. Постановленія Агвенскаго собора переданы нами не совсѣмъ вѣрно. Въ рукописи было такъ много ошибокъ и пропусковъ, что мы невѣрность перевода не можемъ приписать единственно себѣ. Постараемся нѣсколько исправить эти невѣрности по изданіямъ Гг. Эмина и Шахъ-Назарьяна.

¹⁾ См. Mémoires, par Silv. de Sacy, p. 351—353.

²⁾ *Historisch-kritischer Versuch*, стр. 214—216.

³⁾ Стр. 274—276.

⁴⁾ См. Addit. et éclairciss. à l'histoire de la Géorgie, стр. 472.

2-й пунктъ оканчивается (по изд. Моск.) словами: «2 — діакону».

3-й пунктъ: «человѣкъ свободный или царскаго происхожденія долженъ дать на долю и т. д. какъ въ концѣ 2-го пункта».

7-й пунктъ нашего перевода въ обоихъ изданіяхъ раздѣленъ на два пункта.

10-й пунктъ перевода, по изданію г. Эмина 12-й, имѣетъ слѣдующій смыслъ: «Въ домѣ, гдѣ оплакиваютъ по обряду, схватить хозяина и плакальщиковъ» и т. д. какъ въ переводѣ.

12-й пунктъ надо передать слѣдующимъ образомъ: «Кто въ среду или пятницу передъ великимъ постомъ съѣстъ мясо, пусть постится одну недѣлю. И если кто нибудь донесетъ священнику, что наказанный не исполняетъ предписанія, то сельскій староста долженъ у того взять быка и дать священнику».

Въ 14 пунктѣ вмѣсто слова «пьяны» (*qrl̄n̄l̄*) надо читать: «во враждѣ» (*rl̄n̄l̄*), пусть священникъ отслужить обѣдню, а народъ прогонитъ доносчиковъ съ проклятіями. Если они сознаются, что говорили ложь, пусть наложатъ на нихъ покаяніе и проч».

Въ 17 пунктѣ слово *Всамъ* не есть собственное имя, какъ мы полагали, а значитъ *главный*.

Соборъ въ Агвенѣ былъ созванъ Вачаганомъ благочестивымъ въ 488 году.

Глава XXVII. *Гаргары* или *Гаргарійцы* были самымъ главнымъ племенемъ между Агванами, и для ихъ то «обильнаго горловыми звуками¹⁾, безсвязнаго, варварскаго языка», Месропъ создалъ письмена.

¹⁾ М. Хор. кн. III. гл. LIV.

«Камичикъ, Гефалась». Въ изданіяхъ Гг. Эмина и Шахназарьяна: *Камичикъ-Ефталъцы*, можетъ быть *Кубечи* — *رزو کرن* персидскихъ и арабскихъ писателей.

«*Араншахикъ*». Князья потомки Арана или Ерана назывались по его имени *Араншахикъ* или *Ераншахикъ*. По нашему мнѣнію это названіе тождественно съ *Ираншахъ*¹⁾ арабскихъ писателей. Армянское *Ераншахикъ* значитъ, какъ мы сказали, *князь изъ рода Арана*; а персидское *Ираншахъ* — князь, владѣтель Ирана.

Глава XXIX. Царь Росмосоковъ. Едва ли существовалъ народъ съ такимъ названіемъ. Eugène Boré въ своемъ извлеченіи изъ М. Каг. говоритъ объ этомъ имени:²⁾ «On peut remarquer ici le radical *ros*, nom qui se rapproche de *Roussie* ou *russe*, que les Orientaux appellent aussi *Moscow*». Остроумное сближеніе Евг. Боре лишено на этотъ разъ всякаго историческаго основанія.

Росмосокъ — библейское названіе народовъ, жившихъ къ сѣверу отъ Кавказа. Въ книгѣ Бытія³⁾ между сыновьями Іафета мы читаемъ: *Іаванъ, Тубаль* и *Мосохъ*. У пророка Езекиила⁴⁾ эти три названія удержаны въ томъ же порядкѣ. Въ главѣ о Гогѣ и Магогѣ⁵⁾ пророкъ говоритъ: «Обратись къ *Гогу*, который въ странѣ *Магогъ*, и который есть князь и владѣтель въ *Мосохъ* и *Тубаль*.» Точно также въ слѣдующей главѣ. Мы пользуемся нѣмецкимъ переводомъ библіи и нигдѣ не находимъ имени *Росъ*; между тѣмъ въ библіяхъ армянскомъ, греческомъ и сла-

1) См. D'Ohsson, стр. 154.

2) Histoire des Aghovans, par Moïse Calcantouni; extraite et traduite du manuscrit arménien par M. Eugène Boré, dans les Nouvelles annales des voyages 1848; стр. 76.

3) Гл. X. ст. 2.

4) Гл. XXVII, ст. 18. XXXII, ст. 26.

5) Гл. XXXVIII, ст. 2, 3. XXXIX, 1.

вянскомъ вмѣсто слова *владѣтель* стоитъ *рость* и принимается за собственное имя.

Какъ бы то ни было кромѣ библіи нигдѣ не встрѣчается Росмоскъ, какъ названіе народа, а въ библіи какъ этнической терминъ для обозначенія народовъ, жившихъ къ сѣверу отъ Кавказа. Самое сопоставленіе Росмосоковъ съ *Фовельцами* или *Тобельцами*, какъ бы мы должны были передать армянскіе звуки, достаточно указываютъ на то, что авторъ заимствовалъ это этническое выраженіе въ библіи, непосредственно или посредственно — этаго мы не беремъ рѣшать.

Вивіонъ де Сенъ-Мартенъ ¹⁾ старается отыскать въ географическихъ названія мѣстностей прикавказскихъ земель намеки на происхожденіе ихъ отъ именъ Тубала, Гога, Месеха и т. д. Объемъ нашихъ примѣчаній не позволяетъ Менамъ вдаваться въ подобныя изслѣдованія. Мы ограничимся только мѣмъ, что укажемъ на другое сочиненіе того же автора, въ которомъ читатель встрѣтитъ очень любопытныя и остроумныя сближенія и съ пользой для себя прочтаетъ ихъ, если только съ умѣренностью будетъ давать вѣру его оригинальнымъ выводамъ ²⁾.

Примѣчаніе, сдѣланное нами, на стр. 74 теряетъ свою силу относительно *Фовельцевъ*, а не *Фетальцевъ* или *Теталовъ*.

Изъ села Багратуніевъ. Въ парижск. изданіи — изъ села *Багнацъ*; въ московскомъ — также.

Глава XXX. Г. Шахназарьянъ въ прим. 93 къ изданному имъ тексту «Исторіи Агванъ» слово *Аистость*, *Аистросъ* объясняетъ изъ латинскаго слова *equester*.

¹⁾ Recherches sur les populations primitives et les plus anciennes traditions du Caucase. Paris 1847.

²⁾ Mémoire historique sur la géographie ancienne du Caucase, depuis l'époque des Argonautes jusqu'aux guerres de Mithridate. Paris 1847.

ПРИБАВЛЕНІЯ

КЪ II-ой ЧАСТИ.

Глава II. Первая глава II-й части, какъ мы объяснили въ примѣчаніяхъ, заимствована авторомъ у *Петра Сюнеци*¹⁾, писателя VI вѣка. *Степанъ Орбелянъ*, написавшій въ XIII вѣкѣ исторію Сюніи, также заимствуетъ у того же автора и рассказываетъ гораздо подробнѣе о событіяхъ, ознаменовавшихъ послѣдствіе поступка князя сюнійскаго. Не лишнимъ считаемъ замѣтить здѣсь, что слово *князь* въ нынѣшнемъ его смыслѣ не вполне объясняетъ смыслъ слова *Нахараръ*. Въ Арменіи искони образъ правленія былъ аристократическій. Цари армянскіе никогда не имѣли того произвола надъ жизнью и смертью подданныхъ, какъ въ Персіи и въ остальной Азіи²⁾). Благодаря своему географическому положенію и гористой мѣстности, обильной долинами, ущеліями, недоступными скалами, — Арменія очень рано способствовала развитію многихъ самостоятельныхъ княжествъ. Эти княжества были основаны съ теченіемъ времени или самими Армянами, или еще чаще переселенцами изъ чужихъ странъ, въ слѣдствіе политическихъ причинъ. Предводители этихъ переселенцевъ, встрѣчая въ Арменіи радушный приѣмъ и образъ правленія, сообразный съ ихъ интересами, занимали

¹⁾ См. *Storia lett. di Armenia. Venezia 1829*, стр. 36.

²⁾ Индж. Др. Арм. стр. 87—90.

извѣстную мѣстность, становились къ коронѣ въ тѣже самыя отношенія, какъ и природные армянскіе князья ¹⁾. Эти отношенія состояли въ томъ, что каждый князь, число которыхъ полагается различно отъ 400 до 900 ²⁾, былъ независимый владѣтель своего участка, но былъ обязанъ служить царю и являться на его зовъ съ извѣстнымъ количествомъ войска, большею частью всадниковъ. Вообще они находились къ царю въ отношеніяхъ средне-вѣковыхъ бароновъ въ обширномъ смыслѣ къ ихъ леннымъ государямъ. *Аршакиды* ³⁾ окончательно опредѣлили и уяснили эти отношенія, и введеніемъ блестящаго придворнаго штата и этикета, подняли нѣсколько значеніе царя. Что эти отношенія были разумны и согласны съ духомъ армянскаго народа видно изъ того, что въ тѣ вѣка, когда еще не существовало писанныхъ законовъ и все основывалось на физической грубой силѣ, мы рѣдко встрѣчаемъ со стороны могущественныхъ князей неповиновенія законной власти и мятежи, что часто повторялось въ исто-

¹⁾ Нахарары въ своихъ княжествахъ были совершенно независимы. Центральная власть не вмѣшивалась въ дѣла ихъ управления. Князья содержали свои дружины, судили своихъ подданныхъ даже по дѣламъ уголовнымъ; въ отношеніи къ государю они исполняли только двѣ обязанности: въ случаѣ войны являлись на зовъ его съ дружиной и платили коронѣ опредѣленную подать. См. Индж. стр. 87—90.

²⁾ См. Инджиджяна: Древности Арменіи. Ч. II. стр. 92—93. Стеф. Орб. и Фаустъ. Виз. кн. IV, 2.

³⁾ У восточныхъ писателей: *Ашканъ* и *Амганъ*. Vivien de Saint-Martin, на основаніи созвучія этого имени съ *Асканазъ*, какъ называли себя древніе Армяне, говоритъ: «Lorsque 149 ans avant J.-C. les Arsacides du Dahistan enlevèrent aussi l'Arménie aux Séleucides et y mirent sur le trône un prince de leur race, il semble qu'ils n'aient fait que revendiquer un titre de famille dont le souvenir se serait perpétué à travers les siècles. Recherches, p. 19. Ср. Приб. къ I-й части гл. III. Готовность съ какою Армяне передались Аршакидамъ, управленіе сихъ послѣднихъ въ духѣ Армянъ и многія другія обстоятельство, даютъ остроумной гипотезѣ V. de St.-Martin'a нѣкоторое основаніе и достоверность.

рія западныхъ феодаловъ. Эти то феодальные князья армянской монархіи назывались *Нахарарами*. Эти нахарары частью считали себя потомками Гайка, частью поселенцами изъ странъ иногда очень отдаленныхъ, частью же они принадлежали къ аборигенамъ страны т. е. къ народу жившему въ Арменіи до пришествія Гайка за 22 вѣка до Р. Х. Къ числу первыхъ принадлежали нахарары: *Манавазьянъ*¹⁾, *Безнуки*, *Рештуни*, *Хархорунни*, *Сюникъ* или *Сасаканъ* и многіе другіе; ко второму разряду: *Багратуни*, переселившіеся евреи за 7 вѣковъ до Р. Х. *Гитуми*, Хананеяне, переселившіеся при завоеваніи Палестины Іисусомъ Навиномъ. *Арцруни* и *Гнуни*²⁾ потомки сыновей Сенехерима, бѣжавшихъ въ Арменію. *Мурацакъ* или *Марацьянъ*³⁾ (отъ слова Маръ — Мидянинъ) Мидяне, переселившіеся при Астіягѣ. *Мамиконьянъ*, Китайцы (Тчены *ѣтѣ*), переселившіеся въ Арменію въ III вѣкѣ по Р. Х. и другіе.

Къ третьему разряду принадлежатъ *Селжуки*⁴⁾ и другіе.

Всѣ эти нахарары независимо отъ своихъ наслѣдственныхъ владѣній получили при Аршакидахъ опредѣленные и также наслѣдственные придворныя должности: *вѣнцезалагателя*, *крайчаю*, *кокошаю*, *главною внухою*, *смошрителя за царскими охотами*⁵⁾ и т. д. Вообще устройство феодальной системы въ Арменіи въ очень многомъ напоминаетъ тѣже отношенія въ западной Европѣ, въ особенности въ Германіи.

Только старшій сынъ наслѣдовалъ княжество и власть послѣ отца. Младшіе братья и побочные родственники,

¹⁾ См. М. Хор. стр. 46, 47, 81.

²⁾ М. Х. стр. 57, 82 и 262.

³⁾ Ibid.

⁴⁾ Ibid стр. 85.

⁵⁾ Индж. древ. Арм. Ч. II. стр. 196.

хотя и пользовались титуломъ *нахарара*, *михана* и *сенуза*, однако къ главѣ рода (*танутерь* или *терь* — хозяинъ, господина дома или рода) находились въ отношеніяхъ подчиненнаго. Съ принятіемъ христіанства младшіе сыновья нахарарскихъ родовъ вступали въ духовное званіе и этимъ объясняется то обстоятельство, что очень многіе изъ епископовъ, вардапетовъ и священниковъ были княжескаго происхожденія. Это послѣднее обстоятельство еще болѣе сближаетъ результаты феодализма въ Арменіи и въ Германіи въ эпохи отстоящія другъ отъ друга по крайней мѣрѣ на 700 лѣтъ¹⁾.

Пограничные, могущественные нахарары, обязанные сторожить границы монархіи отъ вторженія иноплеменниковъ получили титулъ *Бдешихъ*, соотвѣтствующій званію маркграфа²⁾.

Цари Аршакиды и ихъ потомки имѣли собственныя наслѣдственныя земли въ провинціи Араратской и въ области Хаштъянкъ³⁾.

Чѣмъ могущественнѣе былъ нахараръ и чѣмъ важнѣйшую должность онъ занималъ при дворѣ, тѣмъ большими отличіями онъ пользовался при дворѣ и по этикету занималъ почетнѣйшее мѣсто при царскомъ столѣ. У каждаго нахарара въ торжественные случаи при дворѣ были свой стулъ и подушка (*qshz* и *ршрл*) и каждый изъ нихъ строго держался своего мѣста и тѣмъ поддерживалъ почетъ, сопряженный съ его родомъ въ государствѣ. Нѣтъ сомнѣнія, что подобныя отношенія рано или поздно должны были породить въ князьяхъ *мѣстническія* страсти и споры, хотя о нихъ упоминается у писателей армянскихъ

¹⁾ См. Лазарь Парц, стр. 80, 97, 114 и т. д.

²⁾ См. Агае. 818. Ф. Виз. кн. III.

³⁾ См. Опис. Древ. Арм. Индж. Ч. II. стр. 303—304.

очень рѣдко. Цари персидскіе изъ династіи Сассанидовъ, имѣя у себя тотъ же этикетъ, очень легко умѣли возжигать въ армянскихъ нахарарахъ зависть и ревность, поддерживали эту ненависть между ними, пересаживая ихъ съ мѣста на мѣсто, смотря по обстоятельствамъ.

Здѣсь не мѣшаетъ прибавить, что армянскіе Аршакиды назывались *сторыми* ¹⁾ въ царствѣ персидскомъ, и царь армянскій пріѣхавъ въ Персію былъ вторымъ лицомъ въ царствѣ персидскомъ и имѣлъ свои опредѣленные права и почести ²⁾. Точно также и князья армянскіе были признаны персидскими аршакидами и имѣли свои опредѣленные мѣста при дворѣ персидскихъ царей, если они случайно или по государственнымъ дѣламъ пріѣзжали въ Персію. Но все это было при Аршакидахъ. Когда династія ихъ была замѣнена Сассанидами, то эти послѣдніе возстановляя національность обычаевъ и религій, не многое измѣнили въ придворномъ этикетѣ, и хотя вслѣдствіе очень частыхъ сношеній Армянъ съ Персами, хорошо знали объ учрежденіяхъ армянскихъ, о правахъ князей и проч.; но въ ихъ интересахъ было не придавать этому большаго значенія и всѣми мѣрами старались подчинить Арменію своей власти. При нихъ также армянскіе цари продолжали быть *сторыми* персидскихъ царей ³⁾, и князья имѣли свои опредѣленные мѣста при дворѣ царя царей. Но уже отношенія были не тѣ. Ни родство правителей, ни религія болѣе не связывала Армянъ съ Персами, а единственно только политическія отношенія. Нахарары получили свои мѣста, или были утверждены на нихъ, при первомъ Аршакидѣ за 150 л. до Р. Х. До смерти Трдата (въ началѣ

¹⁾ См. Агаѳ. кн. I. стр. 2.

²⁾ См. Ф. Виз. жизнь Аршака.

³⁾ Фаустъ Виз. кн. IV. стр. 16.

IV-го вѣка по Р. Х.) могущественные цари умѣли обуздывать алчность и честолюбіе князей, тѣмъ болѣе что Аршакиды были сильны помощью родственныхъ царей, съ которыми они имѣли множество общихъ интересовъ. Съ паденіемъ Аршакидовъ въ Персіи, цари армянскіе потеряли важную опору. Теперь они не такъ легко сдерживали непокорныхъ князей, которые пріобрѣтали болѣе и болѣе могущества и независимости. Сассаниды умѣли съ одной стороны поддерживать мятежныхъ Нахараровъ противъ законнаго царя, съ другой завлекать сихъ послѣднихъ въ распри съ князьями. Многіе изъ князей, занимавшихъ прежде не высокія мѣста, при стеченіи благоприятныхъ обстоятельствъ пріобрѣли болѣе владѣній и слѣдовательно вліянія и уже не могли довольствоваться тѣми мѣстами, которыя представлены были ихъ роду при прежнихъ царяхъ. Къ числу такихъ принадлежалъ могущественный Нахараръ Сюніи или Сисакана, *Андокъ*, дочь котораго, *Парандземъ*, вдова царскаго брата *Гнела*, была теперь за самимъ Аршакомъ, царемъ Арменіи. Андокъ былъ теперь въ нѣкоторомъ родѣ членъ царскаго семейства и могъ поддерживать свое вліяніе и почетъ обширными владѣніями, богатствомъ и дружиной, которая пользовалась извѣстностью во всей Арменіи. Теперь легко понять почему 14-е мѣсто не понравилось ему, хотя это мѣсто занималъ родъ его при прежнихъ царяхъ.

Князья Сюніи долгое время управляли своимъ княжествомъ и пережили самостоятельность своего отечества. Сень-Мартенъ (*M. sur l'Arm.* стр. 142. I ч.) говорятъ о Сюніи: «*Cette province fut gouvernée jusque vers le douzième siècle par une race de princes issue de Haïc, premier roi d'Arménie, qui était fort puissante, et qui dans le neuvième siècle avait des relations politiques avec la cour*

de Constantinople. Ces princes, dans les actes de la chancellerie impériale, portaient le titre d'Ἀρχων τῆς Συνῆς...

«*Мовбедань-Мовбедъ*» (موبدان موبد) магъ маговъ, главный магъ.

«Исторія *Агаангела*». Агаангелъ, секретарь царя Трдата въ концѣ III-го и началѣ IV-го вѣка. Говорятъ, что онъ былъ родомъ Грекъ, и изучивъ армянскій языкъ при дворѣ Трдата, написалъ по его порученію исторію введенія въ Арменію христіанской религіи св. Григоріемъ. Онъ начинаетъ свою исторію событіями, ознаменовавшими паденіе въ Персіи династіи Аршакидовъ и утвержденіе династіи Сассанидовъ Арташиромъ Бабеганъ. Вотъ почему авторъ говоритъ, что Шапухъ, «узнавъ, что она имѣетъ свое начало отъ Арташира, его предка» и т. д.

«Хазары». Между армянскими историками въ первый разъ имя Хазаръ встрѣчается у М. Хоренскаго ¹⁾ подъ 193—213 по Р. Х.

«Толпы Хазировъ и Басиловъ — соединившись, прошли черезъ врата Джора подъ предводительствомъ царя своего *Внасена-Сурхана*; перешли рѣку Куръ и рассыпались по сю сторону ея.» Къ нимъ на встрѣчу вышелъ царь армянскій Ваġаршъ, разбилъ ихъ на голову, но былъ убитъ самъ въ одной стычкѣ. Сынъ Ваġарша — Хозрой отмстилъ за смерть отца и взялъ у нихъ заложниковъ. Въ своей географіи ²⁾ М. Хор. также упоминаетъ о Хаза-

¹⁾ Кн. II. гл. LXV.

²⁾ Mémoires sur l'Arménie. Ч. II, стр. 354—355.

рахъ вмѣстѣ съ Басидами (см. прибав. къ гл. XII, I ч.), «Это сопоставленіе Хазаровъ съ Басидами, говоритъ Вивіенъ де Сень-Мартенъ ¹⁾, даетъ поводъ предполагать, что Хазары были извѣстны Геродоту ²⁾, который упоминаетъ о *Katirax* и о Басилахъ, народахъ общаго происхожденія. Мы не можемъ придавать большой важности тому, что говорится о Хазарахъ въ одной армянской хроникѣ ³⁾, заключающей въ себѣ древнюю исторію Грузіи, не смотря на то, что ее цитировали часто Вивіенъ де Сень-Мартенъ, d'Ohsson и арменистъ Сень-Мартенъ. Вотъ что говорится въ ней о Хазарахъ: «La nation des Khazars, qui dans ce temps-là était devenue puissante, faisait la guerre à celle des Lechs et de Cavcas; ceux-ci, réduits à l'extrémité, prièrent les six nations de Thorgom, jouissant alors des douceurs de la paix, de venir à leur secours. Les six nations le firent avec plaisir, et ayant traversé en grand appareil le mont Caucase, sous la conduite de Doutzouc, fils de Thiréthis, qui avait réclamé leur secours, portèrent l'esclavage au sein de la Khazarie. Après cela les Khazars, rassemblés à leur tour et s'étant donné un roi, formèrent un grand camp et marchèrent contre Thorgom par la porte de Darband. Comme ils étaient fort nombreux, ils portèrent l'esclavage et la mort jusque dans la plaine de l'Ararat et de Masik: il n'échappa que les villes fortes ténébreuses (i. e. du nord), la métropole de Khounan, Samchoïldé, Dabi et l'Egris; mais les Khazars ayant trouvé une autre porte, celle dite de Dariagh, multi-

¹⁾ Recherches sur les populations primitives du Caucase, стр. 146—147.

²⁾ Herod. Histor. L. IV. c. 6.

³⁾ *Chronique arménienne*, p. 4, dans les Add. et éclairciss. à l'histoire de la Géorgie, par M. Brosset. Эта хроника по мнѣнію г. Броссе есть сокращеніе грузинской лѣтописи, и написана въ XII вѣкѣ.

plièrent leurs incursions et expéditions contre Thorgom, qu'ils soumirent à un tribut и т. д.»

Дѣло происходитъ вѣковъ за 18 до Р. Х., и этимъ самымъ опредѣляется степень достовѣрности этой лѣтописи. Не смотря на подобныя качества этой хроники, Вивіенъ де Сень-Мартенъ придаетъ ей важное значеніе въ ряду источниковъ кавказской древности и дѣлаетъ смѣлые выводы, для которыхъ требовались болѣе основательныя и болѣе автентичныя свидѣтельства. Кромѣ того надо прибавить, что ученый французъ пользовался вольнымъ переводомъ этой хроники Клапрота ¹⁾, о которомъ говоритъ Броссе ²⁾: «Je ne répéterai pas ici ce que, j'ai dit ailleurs (Bullet. scient. t. IX, p. 261) sur les moyens employés par Klapproth pour se procurer le commencement de la traduction de la grande chronique géorgienne: je suis convaincu qu'il l'a simplement traduit du manuscrit russe du Musée asiatique de l'Académie, et que le reste de son travail historique est une compilation faite par lui etc.»

Въ Шахъ-Наме упоминается о появленіи хазаръ за 450 лѣтъ до нашей эры при царѣ персидскомъ Лораспѣ. Изъ всего видно, что хазары въ самыя древнія времена занимали къ сѣверу отъ Кавказа пространство между Волгой и Азовскимъ моремъ. Хазары, какъ теперь доказано, принадлежали къ народамъ финско-уральскаго происхожденія. Въ продолженіе всего своего историческаго существованія они спускались съ сѣвера черезъ дербентскій проходъ на благодатныя поля и равнины Грузіи и Арменіи для грабежа или для поселенія. Мы уже говорили о первомъ вторженіи ихъ въ Арменію въ концѣ II вѣка

¹⁾ Nouveau Journal Asiatique, décemb. 1833 et janvier 1834.

²⁾ Addit. стр. 62.

по Р. Х. Съ тѣхъ поръ они стали появляться чаще и чаще и сначала VII вѣка стали извѣстны византійцамъ ¹⁾, которые начали упоминать о нихъ со времени походовъ императора Ираклія въ Персію.

Замѣчательно, что ни одинъ изъ армянскихъ писателей не намекаетъ на то, что хазары исповѣдывали религію евреевъ, фактъ, о которомъ упоминаютъ часто восточные писатели ²⁾.

Единовременно съ нападеніями на Арменію, хазары стали опустошать владѣнія персовъ еще при Сассанидахъ ³⁾. «Nous lisons, говоритъ Абу-Эль-Касимъ, dans l'histoire des Perses, que l'empereur romain Ellanous (Julien), celui qui, parvenu au trône, abjura la foi chrétienne, dans la guerre qu'il fit à Sabour, dont il conquit la capitale Tissoun (Ctésiphon, по арм. Тисбонъ) avait une armée composée de Romains, de Khazars ⁴⁾ et d'Arabes».

Оташхотъ, въ изд. пар. моск. и у Ст. Орбел. (стр. 75)—*Аташъ-хода*, (отъ Аташъ — огонь, хода — богъ, господинъ — начальникъ огня). Имя собственное или званіе.

Гонакуръ. Въ пар. моск. изд. и у Ст. Орб. «Тогда выступилъ изъ Гунніи Гуннъ Гонагуръ».

Два брата *Горъ* и *Газанъ*, родомъ персы, изъ дружбы къ Бабику послѣдовали за нимъ въ Арменію совѣмъ своимъ семействомъ и дружиною, и приняли христіанскую

¹⁾ Nicephor. Theoph. Anastasius, Cedrenus, ap. Stritter. Memoriae populi. T. III, p. 550.

²⁾ См. d'Ohason. стр. 35—36.

³⁾ Voyage d'Abou-el-Cassim. стр. 47. Derbend—Nameh, or the history of Derbend, transl. from a select Turkish version.... by M. Kazem-Beg. St. Petersburg. 1851. p. 8—10.

⁴⁾ М. Хор. кн. III гл. IX, XII....

вѣру. Бабики изъ благодарности за ихъ привязанность награждаютъ ихъ помѣстями¹⁾.

О Шапухѣ II, сынѣ Ормизда упоминають слѣдующіе армянскіе писатели: Мойсей Хоренскій, Егише, Себеосъ, Иоаннъ Кат., Киракосъ, Фаустъ Виз., Асогикъ, Варданъ и другіе.

«Перстень, съ вырѣзаннымъ²⁾ на немъ *вепрь*». Символъ храбрости и мужества у разныхъ народовъ не одинъ и тотъ же. У Армянъ и Персовъ *вепрь* играетъ въ этомъ случаѣ важную роль. Нигдѣ не встрѣчаются кабаны такихъ огромныхъ размѣровъ и такой силы, какъ въ Арменіи и Персіи³⁾. Охота за ними была любимой забавой жителей этихъ странъ, которые испытавъ силу и стремительную храбрость этаго животнаго сдѣлали его символомъ того, что у другихъ народовъ олицетворялъ собою левъ. Армянскіе писатели очень часто употребляютъ: устремился, какъ вепрь, (*վարազարար յարձախեցաւ*) тамъ гдѣ другіе говорятъ: устремился, какъ левъ⁴⁾.

Извѣстно, что одинъ изъ Сассанидовъ имѣлъ въ коронѣ изображеніе *вепря*. Одинъ изъ армянскихъ Аршакидовъ назывался — Вараздатъ (*վարազ ւրան* — вепрь). Извѣстный полководецъ Хозроя II, Хоремъ, за свою храбрость получилъ отъ царя прозваніе *Шахъ-Варазъ*. У на-

¹⁾ См. Ст. Орбел. стр. 83—84.

²⁾ *վարազարար*.

³⁾ См. *Dubois*. l'Univers, la Perse. p. 32. *Classe et Pêche* (d'après un bas-relief à Tak-i-Bostan), planche 23. *Malcolm*. The history of Persia. V. I, стр. 260.

⁴⁾ Г. Карапетъ Шахъ-Назарьянъ, въ прим. 106 къ «Исторіи Агванъ», изданной въ Парижѣ, стр. 90, общаетъ тому, кто удовлетворительно объяснитъ смыслъ слова *վարազարար*, дать полный экземпляръ издаваемой имъ «Галереи армянскихъ гѣтописцевъ».

шего автора встрѣчаются часто имена: *Варазъ-Григоръ*, *Варазъ - Шапухъ*, *Варазъ - Перожъ* и т. д. Ср. Нѣмецкое Eberhardt.

Вмѣсто *Базабергъ* читай *Базабердъ* т. е. крѣпость Баговъ, народа извѣстнаго подъ названіями — Багасаканъ, Баласаканъ, Багаканъ, Балаканъ, нынѣ Белокапцы....

Глава III. *Лубны*, *Лбины*, *Лпійцы*, жили рядомъ съ Сильпами, недалеко отъ Дербента. Есть предположенія на счетъ ихъ родства съ нынѣшними Кюринцами въ Дагестанѣ.

Капху, въ изд. Пар. — *Капкохъ*, въ Моск. *Капху*; *Кабакъ* у Арабск. писателей — Кавказъ ¹⁾.

«Васакъ подвергся злой участи». Приведемъ изъ исторіи Египте отрывокъ ²⁾, въ которомъ описывается бѣдственный конецъ этаго нѣкогда могущественнаго князя Арменіи. За политическія преступленія, имѣнія его были конфискованы. Его лишили почестей, сана и бросили въ тюрьму. «Каждый день тюремщики влчили его, какъ трупъ, изъ угла и тащили на площадь, гдѣ выставляли его на показъ всему народу и каравану (fogun), которые глядѣли на него и бросали на него позоръ и стыдъ. Они обобрали его, и сталъ онъ такимъ презрѣннымъ нищимъ, что принужденъ былъ питаться подаяніемъ, собираемымъ его слугами. Всѣ владѣнія его были конфискованы; семейство его было обременено такими тяжкими налогами, что всѣ драгоценныя вещи, украшенія женъ, камни отцовъ и пред-

¹⁾ D'Ohsson, стр. 154. Recherches sur les popul.... (ouvrage cité), стр. 178—190.

²⁾ См. ист. Египте. стр. 231—233 перев. Шаншіева.

ковъ были распроданы. И все еще не доставало, чтобъ выплатить огромную сумму, которую требовала съ него придворная казна. Онъ дошелъ наконецъ до того, что спрашивалъ, не скрываются ли сокровища въ могилахъ предковъ его. И если бы они были, онъ не поколеблясь отдалъ бы ихъ, чтобы только избавить семейство и друзей отъ ужаснаго положенія, въ которое ввергнула ихъ немилость Іездигерда. Пораженный и униженный со всѣхъ сторонъ, онъ впалъ въ тюрьмѣ въ ужасную болѣзнь: тѣло его горѣло въ груди и во всей внутренности терпѣлъ онъ боли страшныя и все его тѣло стало гнить. Милліоны червей выходили у него изъ глазъ и носу; онъ потерялъ слухъ, и губы его покрылись скважинами. Мышцы рукъ утратили всю силу, пятки вывернулись на изворотъ; одинъ только языкъ остался невредимымъ, но признаніе раскаянія не переходило за уста его. Тѣло его издавало духъ мертвечины такъ, что ближайшіе слуги, воспитанные около него съ самаго дѣтства, гнушались его и бѣжали, боясь приблизиться. Онъ умеръ наконецъ отъ удушья и низринуть былъ въ адъ съ ужасными муками. Всѣ друзья попирали его ногами, враги ругались надъ его трупомъ и ужасныя его несчастія не могли еще насытить ненависть ихъ къ нему»....

Глава III. «*Месропъ* ¹⁾ изъ деревни Хацекацъ, что въ Таронской области, родился въ 361 году (умеръ въ 441 г. 13 мекекана). Отца его звали Варданомъ. Окончательное свое образованіе получилъ онъ подъ руководствомъ армянскаго патріарха, св. Нерсеса (364 — 384). Онъ былъ секретаремъ при дворѣ Аршака III; при Хос-

¹⁾ См. ист. Мойс. Хор. прим. стр. 362.

ровѣ III оставилъ эту должность и посвятилъ себя монашеской жизни. Въ монастырѣ исключительно занимался онъ изученіемъ священнаго писанія и твореніями отцовъ церкви, послѣ чего является проповедникомъ христіанскаго ученія въ Гохтенской провинціи, въ Сюникъ, въ Иверіи и въ Агваніи.» Вообще Месропъ считается изобрѣтателемъ армянскаго алфавита. Справедливѣе другое мнѣніе, по которому Месропъ не изобрѣлъ, а только усовершенствовалъ бывшую не въ всеобщемъ употребленіи, Даниловскую армянскую азбуку и сдѣлалъ ее органомъ распространенія просвѣщенія и христіанскаго ученія. Это мнѣніе прекрасно изложено г. Эминомъ въ его приложеніяхъ къ переводу «исторіи М. Хоренскаго». ¹⁾ см. *Корьютъ*. — Біографія св. Месропа. *М. Хоренск.* кн. III, гл. LII.

Лазарь Парпец. Ист. Венеціи. 1793, стр. 27 и т. д.

Θεοδοσίη μὲν . . . 408—450.

Βράμης-Σαπαύης . . . 400—421.

Γαζκέρτης Ι 400—421.

Асуагенъ или Есвагенъ былъ ихъ современникомъ.

Глава IX. «Первый годъ 18^{го} високоса». յառաջին տարին և տասն և շահ ջրէն. Авторъ принимаетъ за исходную точку начало армянской эры въ 552 году по Р. X. прибавивъ къ этому числу 18 високосныхъ годовъ или 74 года ²⁾ получимъ 626—627 годъ, Иракль выступилъ въ персидскій походъ.

Глава X. О Хозроѣ II *Паремъ* упоминаютъ многіе армянскіе лѣтописцы, изъ которыхъ съ особенными под-

¹⁾ Ibid. стр. 361—376.

²⁾ См. Dulaurier — Recherches sur la chronologie arménienne. стр. 9. Notes 30 I partie ch. 1.

робностями говорятъ М. Каганкатваци и Себеосъ. Себеосъ называетъ его *Абруазъ-Хозроу* ¹⁾. Онъ очень подробно описываетъ кончину Ормузда IV, вступленіе Хозроя на престолъ, бѣгство его къ императору, вступленіе къ Ктезифонъ мятежнаго Вахрама Чубина, называемаго Мехревандакъ (изъ рода Михра?). Далѣе рассказываетъ онъ о переговорахъ его съ Маврикиемъ, объ уступкахъ, которые онъ соглашается сдѣлать императору въ случаѣ если съ его помощью получить престолъ. Онъ пишетъ къ нему: ²⁾ «Возврати мнѣ престолъ и царство предковъ моихъ; пришли мнѣ войска на помощь и возстанови царство мое,— я буду тебѣ сыномъ. Я уступлю тебѣ Сирію до города Низибиса (Мцбинъ); въ Арменіи уступлю тебѣ страну Танутераканъ до Арарата и города Двина, до береговъ моря Безнуни (Ванъ) и Арвеставана; дамъ тебѣ Грузію до города Тифлиса. Заключимъ дружескій союзъ по смерти, и заповѣдаемъ дѣтямъ нашимъ хранить этотъ союзъ нерушимо».

Отвѣтъ Маврикія, какъ извѣстно, былъ ему благопріятенъ. Слѣдуетъ рассказъ о приготовленіяхъ къ битвѣ, о пораженіи Вахрама, о нѣкоторыхъ любопытныхъ эпизодахъ во время войны. Далѣе Себеосъ говоритъ о любимой женѣ Хозроя, Ширинѣ, о постройкахъ, о войнахъ его съ Кушанами и Греками, послѣ умерщвленія Маврикія. Походъ Ираклія описанъ съ особенною тщательностью, и все сочиненіе названо «Исторіей Иракла». Особый интересъ придаютъ книгѣ Себеоса намѣки на персидскія древности, названія полководцевъ, чяновъ, обрядовъ, административныхъ учрежденій и т. д.

¹⁾ См. Richter, стр. 237. Nach der Syrischen Chronologie der Persischen Könige (Assemani, T. III, p. 411—414), regierte *Chosroos Abruisus* 38 Jahre lang.

²⁾ См. Себеосъ стр. 57—58.

Хорьямъ или **Хоремъ**. Замѣчательно, что никто изъ писателей византийскихъ или персидскихъ, не упоминаетъ объ этомъ настоящемъ имени знаменитаго персидскаго полководца.

Дю Бё ¹⁾ говорятъ: «Enfin 615, *Romizanes*, plus connu sous le nom de *Sarbar*, c'est-à-dire *sanglier*, entra en Palestine» etc.... и тутъ же въ примѣчаніи объясняетъ слово *Sarbar* слѣдующимъ образомъ: «les auteurs grecs le nomment *Σαρβαρός* et *Σαρβαραξᾶς*; l'historien syrien Grégoire Bar-Hébraeus l'appelle *Scharbarz*, et nous apprend que son nom signifie *porc sauvage* ou *sanglier*. *Σαρβαρός* est, si je ne me trompe, composé d'*Azora*, qui en pehli veut dire *porc* et de *bar* ou *bara*, qui dans la même langue a le sens de *sauvage*».

Такъ какъ армянскіе писатели сохранили намъ точное произношеніе прозвищъ Хорема, то намъ легко опровергнуть маленькое заблужденіе г. Дю-Бё.

Во первыхъ, *Romizanes* ничего не значитъ на персидскомъ языкѣ, и не было полководца, носившаго такое имя. Хозрой далъ Хорему прозвище «за его умъ и въ устройствѣ войско или битвы». *Размъ* (رمزم *razm*) какъ по персидски, такъ и по армянски значитъ: война, битва. *Озанъ* (اوزان *ozan*) — слово, употребляемое въ Харезмѣ, (какъ сказано въ лексиконѣ ²⁾), въ которомъ мы справлялись означаетъ: *устраиватель дѣла*; слѣдовательно *Разми-Озанъ* будетъ означать: *устраиватель битвы*.

Обратимся къ другому названію того же полководца — *Сарбарзу*. Имена и слова персидскія очень легко передаются армянскими буквами, и при особенно близкихъ сношеніяхъ персовъ съ армянами, они не могли быть искажаемы ими

¹⁾ L'Univers. la Perse, стр. 304.

²⁾ *razm-razm azar-razm: khandan-razm-razm.*

последними, какъ тѣми, которые не знали языка, и не имѣли буквъ, соответствующихъ персидскимъ. Баребреусъ называетъ *Шарбаръ* и говоритъ, что это имя означало *дикую свинью* или кабана. Обратимся опять къ языкамъ армянскому и персидскому. *Варазъ* ¹⁾ (*Վարազ, وراز*) значитъ: *кабанъ, вепрь, или дикая свинья*. Первый слогъ *Шахъ* (*شاه*) — царь, или великій, понятенъ каждому. Слѣдовательно все имя *Шахъ-Варазъ* будетъ означать *царь кабановъ* — царь Кабанъ. Можетъ у Хорема было еще нѣсколько названій, какъ это часто случалось при персидскомъ дворѣ, но мы о нихъ не знаемъ. Прибавимъ къ сказанному то, что у армянскихъ писателей Хоремъ, по умерщвленіи Ардшира III въ 629 г., вступивъ на престолъ сохранилъ свое имя, между тѣмъ какъ персидскіе писатели называютъ его *Ферханомъ* или *Шахрибаръ* ²⁾, также *Шахриаръ*. *Шахриаръ* (*شهربار*) значить: великолѣпный царь.

О роскоши и великолѣпнн двора царскаго единогласно говорятъ всѣ писатели современные и позднѣйшіе. Вотъ, что говорится объ этомъ у Рихтера: ³⁾ *Versien kam unter ihm auf den Gipfel des Wohlstandes. Er hatte in seinem Palaß 15000 Musikanten, 6000 Haushaltungsbediente, 20500 Pferde und Maulthiere, 960 Elephanten. Wenn er austritt, bedienten ihn 200 Leute, welche Wohlgerüche streuten, und 1000 Wasserführer.*

Malcolm ⁴⁾ такъ описываетъ его богатство: While his generals were subduing the Roman empire, Khoosroo was wholly devoted to the enjoyment of unheard—of luxury and

¹⁾ См. конецъ прибавленія къ 1-й главѣ II части о словѣ *Варазъ*.

²⁾ Mirkh. Mémoir. par S. de Sacy. p. 410.

³⁾ Hist. krit. Versuch über die Sassaniden-Dynastie. 1804. Leipzig. стр. 285. Извлечено изъ *Dschehan Nama*.

⁴⁾ History of Persia. 1815, tond. I vol. p. 157—158.

magnificence. His noble palaces, of which he built one for every season; his thrones, which were invaluable, particularly that called Takht-dis, which was formed to represent the twelve signs of the zodiac and the hours of the day; his treasures; his ladies, of whom there were twelve thousand, each, if we believe the gravest of persian writers, equal to the moon in splendour and in beauty; his horses, of which fifty thousand stood in the royal stables; his twelve hundred elephants; his arabian charger, Shub-Deez, fleetier than the wind; his enchanting musician, Barbud; and, above all, the incomparable Shereen, with whom he was distractedly in love; are subjects on which a thousand volumes have been written by his countrymen. Although the magnificence of this prince has been much exaggerated, we may conclude, that no monarch ever indulged in greater luxury and splendour. His reign, for more than thirty years, was marked by a success never surpassed by the most renowned of his ancestors».

«Онъ назваеь, построенный имъ городъ, Лучше-Антиохію». Объ этомъ городѣ упоминается также у Муральта ¹⁾: «*Beh-ez-endi-Khosrou*, meilleure qu'Antioche, nommée aussi la Rome de Madaïn. (Hamza 1, 4) Outre Kosrou-Chabour Cosras fonde à Babel pour les prisonniers d'Antioche une ville de ce nom, maintenant Al-Mahouza». Chosroès (Nouchirévan) bâtit la ville de *Chosro-Antioche* ²⁾ à une journée de Ctésiphon, pour les prisonniers d'Antioche».

Себеосъ ³⁾ приписываетъ построение города, *Вель-анчатохъ-Хосровъ*, также Хозрою Нушарвану.

¹⁾ Essai de chronographie bysantine. стр. 688.

²⁾ Ibid. p. 181.

³⁾ Истор. Иракла. стр. 51.

Глава XII. О вторженіи хазаровъ одновременно съ Иракіемъ въ Персію упоминають почти всѣ современные византійскіе лѣтописцы ¹⁾. Они называютъ предводителя хазаръ—*Зибилемъ* или *Зибеломъ*. Нашъ авторъ называетъ его *Джебу-Хаганъ*, который хотя былъ самымъ могущественнымъ лицомъ во всей Хазаріи, однако не былъ царемъ, какъ видно изъ намековъ дѣлаемыхъ авторомъ во все продолженіе разсказа. Въ путешествіи Абуль-Кассима ²⁾ читаемъ:

«Le roi des Khazars est issue de l'une des premières familles de la nation. On l'appelle *Ilk* ou *Bak*, et on lui donne le titre de *grand-khacan*; mais ce roi n'exerce aucune autorité. Le pouvoir suprême est entre les mains d'un *régent*, qui se dit *le lieutenant* ³⁾ du Khacan. Ce dernier n'a que les honneurs de la royauté. Il vit retiré au fond de son palais, ne prend nulle part aux affaires du gouvernement, ne se montre presque jamais en public, et n'est pas accessible aux particuliers. Toutefois le régent lui rend les plus grands respects; il va journellement lui faire sa cour et ne paraît devant lui que pieds nus. Au moment où il le salue, il allume un morceau de bois qu'il tient à la main, et lorsque ce bois est consumé, il va s'asseoir sur le trône, à la droite du Khacan. Le régent décoré du titre de *Khacan-bouh* (خاقان به) est chargé de la représentation royale; il commande l'armée ⁴⁾,

¹⁾ Nicephor., Theophane, Anastas., Cedrenus, apud Stritter; Memor. Populor. Tom. III p. 550.

²⁾ См. Les peuples du Caucase. стр. 36.

³⁾ См. стр. 110. «Когда *наместникъ* Сѣвернаго царя, именемъ Джебу-Хаганъ» и т. д.

⁴⁾ Ибнъ-Гаукаль говоритъ: *administrandi summamque rei gerendi cura apud ipso. principii eorum, cui titulus Khacani Chosarorum, mandata est. Hic regibus Chasarorum major est. Rex enim Chasarorum ab eo instauratur, ejusque ad nutum et voluntatem se totus convertit.* см. Френъ де Часар. стр. 606 — 607.

gouverne l'état, et dicte de lois aux princes tributaires. Après lui vient le *Kender-Khacan*, puis le *tschaouschigar*. Le roi ne reçoit que les dignitaires; personne autre n'est admis en sa présence»....

О построения крѣпостей Дербента и Чога персами, говорятъ также другіе восточные писатели. По сказаніямъ Дербентъ - Наме ¹⁾, Кобадъ далъ слѣдующее приказаніе своимъ приближеннымъ:

«Go, said he, and gather from among my subjects, scattered in the different parts (of my Kingdom), skilful architects, able workmen, and great treasure, and with an army of ten thousand men set out, and build on the side of the wall of *Iskender*, close upon it, an extensive city;—after (the construction of) which you will transmit to me the information. The grandees, after great preparations, set out on their journey, and on arriving at Iskenders wall they found that one end of it, built of stone, juttet into the see to the distance of a farsakh, and that (the rest) extended to the West even to the black-see! The grandees began, in fine, the building of the city which was finished at the expiration of seven months»....

Тутъ же ²⁾ говорится объ укрѣпленіи этаго города Нушрваномъ.

У армянскихъ историковъ ³⁾ извѣстія о проходѣ Дербендскомъ, Джора или Чога встрѣчается гораздо ранѣе. *Проходъ Гунновъ* (սիսակի շնայ) *Албанскія ворота* (դուռնի Ալбанի) *Аланскія ворота* (դուռնի Ալան); *Проходъ Джора*,

¹⁾ Derbend-Nameh, transl. by Mirza Kazem Beg. p. 5.

²⁾ Ibid. p. 7—9.

³⁾ Агао. Ист. стр. 26—27.

Гевонт. стр. 64. 151.

Себеосъ, стр. 51, 82, 231.

Египше, стр. 21.

Чога (у Прокопія *Цуръ*, (*ϰωζωηϰ ζηρϰω ϰωηϰ ϶ηρϰω*) всѣ эти имена употребляются иными авторами для обозначенія одной и той же мѣстности; другіе дѣлаютъ различіе при обозначеніи того или другаго изъ кавказскихъ проходовъ.

Киракось Гандзакеци ¹⁾ (стр. 221) *Джора* и *Дербентъ* принимаетъ за одно и то же.

«Kerzas érige le mur de Derbend nommé Bab-el-Abvab, long de 20 parasanges, depuis la mer Caspienne jusqu'à la montagne Il assigne à la garnison des terres héréditaires et à leurs chefs le titre de roi, du sanglier (Bagran), du lion (Shirvan), de l'éléphant (Filan), du corbeau (Alan), d'après les insignes brodés sur leurs habits d'honneur; un 5-me était nommé roi du trône, Sérir (Hamza. I. 4). Chosroès fonda Semender (Kisliar) à 4 (Istakhary) ou 8 (Achéry) journées de Derbend etc. (Aly-Dedeh † 1441, chez Fraehn, de Chazaris» ²⁾).

Глава XII. О набѣгахъ хазаровъ на персидскія владѣнія во время похода Ираклія см. Stritt. Memoria populorum. III, 549 — 552. Въ статьѣ *г. Языкова* ³⁾ — «*Опытъ въ исторіи Хазаровъ*» такъ разсказывается въ короткихъ словахъ это событіе: «Императоръ Ираклій склонилъ хазаровъ вступить въ персидскую землю. Они согласились на это и прошедь чрезъ Каспійскія ворота (Дербендъ) вступили въ Азербейджанъ подъ предводительствомъ *Зибела*, намѣстника Хаганова. Зибель приблизился съ своимъ войскомъ къ императору, оказалъ ему почтеніе тѣмъ, что сошелъ съ коня своего и ударилъ ему челомъ въ землю со всѣми хазарами, при немъ бывшими. Ираклій почтилъ его названіемъ *своего сына*, даже возложилъ на

¹⁾ Histoire de la Géorgie. I partie, p. 154.

²⁾ Muralt. Essai de chronographie byzantine. pag. 693.

³⁾ См. труды Имп. Р. Акад. Наукъ. Ч. I, 1840, стр. 155 — 240.

главу его собственный свой вѣнецъ, потомъ далъ ему пиръ и одарилъ сосудами и сергами съ драгоценными камнями; прочіе хазарскіе воеводы получили также серги. Зибилъ оставилъ у императора сына своего съ 40000 отборнаго войска, а самъ съ остальными возвратился въ свою землю. Съ этою помощью Ираклій завоевалъ у персовъ множество городовъ. На *тому хазары удалились въ свои жилища*.

Рочъ - Велъ, у Себеоса встрѣчается *Рочикъ - Ваганъ*, *Рочъ - Веланъ* и даже *Джерочъ - Веланъ*.

Глава XIII. Изъ описанія послѣднихъ годовъ и смерти Хозроя II видно, что авторъ пользовался источниками, которые не дошли до насъ. Самыя подробности разсказа показываютъ, что эти источники составлены были если не очевидцемъ, то человѣкомъ получившимъ самыя точныя свѣдѣнія объ этомъ происшествіи. Себеосъ ¹⁾, современникъ Хозроя, любящій оживлять свой разсказъ интересными подробностями, въ очень короткихъ словахъ описываетъ послѣдніе часы Хозроя: «Заговорщики захватили его и назначили надъ нимъ стражу; возвели на престолъ, сына его, Кавата, и увели лошадь, на которой царь пріѣхалъ въ Ктезифонъ.

«Когда шумъ и кляки дошли до слуха Хосрова, онъ ужаснулся; бросились въ конюшню, но лошади не было. Между тѣмъ царь Каватъ уже доѣхалъ (до дворца) со всѣмъ воинствомъ. Хосрой наскоро переодѣлся, пошелъ въ цвѣтникъ и скрылся подъ кустомъ.

«Приказалъ царь Каватъ съискать его, и нашли его въ цвѣтникѣ; схватили его и привели палача. По приказанію Кавата онъ былъ умерщвленъ».

¹⁾ Стр. 151.

«Онъ приказалъ умертвить также 40 человекъ, братьевъ своихъ, потому что вельможи говорили: «они не должны жить, иначе будутъ возбуждать мятежи». Въ одинъ часъ всѣ были умерщвлены. Каватъ взялъ себѣ женъ царскихъ, конюшни и сокровища царскія»....

Жалко, что авторъ нашъ неимѣетъ обыкновенія указывать на источники, откуда онъ заимствуетъ тѣ или другія свѣдѣнія.

Eugène Boré въ упомянутой нами статьѣ своей ¹⁾ о главахъ, заключающихъ въ себѣ описаніе бѣдственнаго положенія Хозроя,—говоритъ: «Ici son style prend tout-à-fait les formes et le ton de la phrase persane. La hardiesse des images, le parallélisme des phrases, les antithèses et l'espèce de *concetti*, qui caractérise cette branche de la littérature orientale, nous prouvent à l'évidence que ce passage est la reproduction d'un fragment historique écrit dans cette langue. Les derniers événements qui signalent la fin de la dynastie des Sassanides sont rapportés avec toutes leurs circonstances, et on serait tenté de les prendre pour l'épisode d'un grand poème épique»....

Глава XIV. Царица, которая заступилась за Виро, должно быть, была *Ширинъ* ²⁾, христіянка изъ *Хужастана* (Кузистана), какъ говоритъ Себеосъ ³⁾. «Она построила церковь при царскомъ дворѣ, назначила священниковъ и служителей, и снабдила ихъ всѣмъ необходимымъ. При царскомъ дворѣ смѣло исповѣдывали христіанство, священники читали проповѣди, и никто изъ главныхъ маговъ не смѣлъ имъ препятствовать.

¹⁾ Nouv. An. des V. 1848, II p. 80.

²⁾ Жена Хозроя II.

³⁾ Стр. 76 — 77.

«Такъ было въ началѣ. Настало другое время: многіе изъ маговъ, принявшихъ христіанскую вѣру, были преданы смерти, и царь издалъ эдиктъ: «Чтобъ никто изъ *беззаконниковъ*¹⁾ (т. е. Персовъ) не обращался въ христіанство, и никто изъ христіанъ — *въ беззаконіе*, и чтобъ каждый оставался твердъ въ отеческихъ законахъ (въ своей религіи). Всякій, отступившій отъ своей вѣры, будетъ умерщвленъ.» Очевидно, что Хозрой, находясь подъ сильнымъ вліяніемъ христіанки, съ другой стороны, получивъ столько благодарностей отъ христіанъ въ своей юности, не могъ быть преслѣдователемъ христіанства, и вѣроятно подъ конецъ жизни онъ былъ сильно побуждаемъ къ тому магами, что издалъ эдиктъ, отрывокъ котораго мы привели выше.

«Съ кроважнѣйшимъ *орленкомъ*». Мы ошибочно передали слово *Կորիւն*, означающее *птенецъ, дѣтеныша, (щенокъ)* вообще.

«*Лѣса свои наполнилъ дичью*», — вѣроятно значить: наполнилъ лѣса людьми, спасавшимися отъ смерти.

«Какъ фаланги тяжело-навьюченныхъ верблюдовъ». Любопытно сравнить это мѣсто нашего автора съ описаніемъ монгольскаго образа жизни, оставленнымъ *Киракосомъ Гандзакеци*²⁾ (стр. 160). «Когда имъ (монголамъ) попадалось что нибудь, то они ѣли жадно, если нѣтъ, то воздерживались. Ѣли всякихъ животныхъ, чистыхъ и *нечистыхъ*; но предпочитали *мясо лошадей*, которое они рвали на куски, варили или жарили безъ соли, разрѣзывали на мелкія части, обмакивали *въ соленую воду* и потомъ уже ѣли.

¹⁾ Очевидно это выраженіе принадлежитъ автору, который кромѣ христіанства не признаетъ другой законной религіи. Въ эдиктъ Хозроя, вѣроятно, было: *Арійцевъ* или поклонниковъ Ормузда.

²⁾ Quadro della Storia litt. di Armen. Venez. 1829.

Сидѣли они большею частью поджавши ноги, на подобіе *верблюдовъ*.... «Они пили *кумысъ* и вино, черпая изъ *большаго сосуда маленькой чашей*»....

«Онъ отправилъ знатныхъ мужей, называемыхъ *Тидиунами*». Въ изд. г. Эмина — *Тидьяль*. Объ аварскихъ и хазарскихъ *тудумахъ* см. *Verufung der Nobsen*. 1845. Ч. II. стр. 261 — 263. К. Ф. Neumann. — *Die Völker des südl. Rußland's*. Leipzig. 1847. стр. 91. — О торкскомъ происхожденіи названій государственныхъ чиновъ у Хазаръ каковы: *Хазанъ, Илькъ, бегъ, Тарханъ, тудумъ* и пр. см. статью Акад. Кунника въ Учен. Зап. Ч. II, стр. 762, прим. 4.

Глава XV. Почти вся эта глава написана авторомъ со словъ католикоса *Виро*, жившаго въ первой половинѣ VII вѣка. Авторъ говоритъ: «Я слышалъ отъ вѣрнаго челоуѣка....» Если авторъ дѣйствительно слышалъ самъ отъ католикоса *Виро*, то найдена эпоха, въ которую жилъ авторъ. Если же авторъ только переписываетъ изъ какого нибудь оставшагося письма *Виро* — описаніе этихъ бѣдствій, то вопросъ о времени, когда жилъ авторъ, остается нерѣшеннымъ.

Глава XVI. «*Арташиръ, сынъ Кавата*». О немъ упоминаютъ *Себеосъ, Киракосъ* и *Иоаннъ Католикосъ*; только первый изъ нихъ нѣсколько распространяется о немъ и говоритъ слѣдующее: ¹⁾ «Услыша о смерти *Кавата Шируйе* Иракль пишетъ къ *Хорьяму* (Сарбарзу): «Царь вашъ — Каватъ скончался. Тебѣ слѣдуетъ получить престолъ. Я даю его тебѣ и дѣтямъ твоимъ послѣ тебя. Если тебѣ понадобятся войска, бери ихъ, сколько тебѣ нужно». Послѣ этого у нихъ было свиданіе на мѣстѣ, которое назначилъ

¹⁾ Стр. 154 — 155.

Иракль. Хорьямъ обѣщался очистить предѣлы имперіи и вернуть Св. Крестъ.

«Взявъ у императора нѣсколько войска, Хорьямъ направилъ путь свой на Ктезифонъ, овладѣлъ городомъ, и приказалъ умертвить отрока *Арташира*. (Artaxerxes III † 628).

«Чорбандарханъ», въ Пар. изд. *Чорпанъ-Тарханъ*, въ Москов. также.

Царь *Царь* *Царь*; Катсай, какъ мы замѣтили въ примѣчаніи, значить: *Котель Сьвера*. Г. Шахназ. (стр. 94, прим.) полагаетъ, что это долженъ быть *Касанъ*, предводитель Аваровъ, который по внушенію Хозрая II напалъ на Фракію и разрушилъ часть Константинополя. Если дѣйствительно у одного изъ народовъ, кочевавшихъ въ это время въ южной Россіи, былъ сильный князь *Катсай* (м. б. это слово означаетъ на какомънибудь нарѣчій — *князь* и *царь*), который объявилъ войну Хазарамъ и на нѣкоторое время разгромилъ ихъ могущество, то смыслъ этой главы дѣлается яснѣе. Джебу-Хаганъ, (которому вмѣсто эпитета: *рыкающій левъ*, какъ въ нашей рукописи и въ изд. Пар., придается по изд. г. Эмина эпитетъ: *пылающая моря Сьвера* — *ἰνὸν ἄρρηξ θανά*) оставивъ сына своего Шата въ Агваніи съ войскомъ, самъ воротился назадъ, и вѣроятно предпринялъ походъ съ желаніемъ добычи, но былъ разбитъ на голову. Побѣжденнаго полководца по хазарскимъ законамъ ожидала казнь. «Les militaires khazars qui ont tourné le dos à l'ennemi sont punis de mort. Si des généraux ont commis la même faute, ils sont conduits avec leurs familles devant le souverain, qui donne, en leur présence, leurs femmes et leurs enfans à qui il lui plaît. Il dispose également de leurs chevaux, de leurs effets, de leurs armes, de leurs maisons; puis le coupable

est coupé par le milieu du corps, ou crucifié, ou pendu à un arbre; mais quelquefois le prince lui fait grâce de la vie, et le met au nombre de ses écuyers ¹⁾. Теперь дѣлается понятнымъ почему Джебу-Хаганъ въ такихъ выраженіяхъ отчаянія совѣтуетъ сыну спастись, чтобъ и ему нераздѣлить его участи.

Глава XVII. Абу-Эль-Кассимъ ²⁾ посѣтившій Кавказскія страны въ половинѣ десятаго вѣка, какъ будто подтверждаетъ мнѣніе нашего автора о происхожденіи *Ширванъ-Шаховъ* послѣ извѣстнаго *Бахрама-Чубина*, умершаго въ 593 г. — Онъ говоритъ въ началѣ своего путешествія: «Après avoir traversé les fleuves Arass et Kour, j'entrai dans le *Schirvan*. Ce pays est gouverné par un prince musulman, Mohammed, fils de Yézid, qui descend de *Bahram Tchoupin* ³⁾».

 Son souverain actuel, Mohammed, fils de Yézid, prend le titre de *Schirvanschah*, à l'exemple de ses prédécesseurs, depuis le règne de *Kessra* (Khosroës) *Nouschirévan* ⁴⁾; car ce puissant roi de Perse en investit un prince nommé *Schirvan*, de qui la contrée tire son nom, et le souverain actuel son origine. Какъ мнѣніе нашего автора такъ и мнѣніе Абуль-Касима одинаково несправедливы, потому что по Мойсею Каганкатваци родоначальникъ *Ширванъ-Шаховъ* ⁵⁾ отпра-

¹⁾ D'Ohsson. стр. 38.

²⁾ D'Ohsson — Les peuples du Caucase, 1828, Paris, стр. 2 — 3.

³⁾ О жизни Бахрама см. Malkolm — the History of Persia, T. I. стр. 152 — 155.

Richet — стр. 232 — 234.

La Perse, par Dubeux, 297 — 303; 331 — 332.

⁴⁾ Стр. 532 — 579.

⁵⁾ Мы впрочемъ не утверждаемъ, по недостатку данныхъ, что *Ширваншахи* и *Михраканъ* во все продолженіе ихъ существованія были правителями однихъ и тѣхъ же странъ. Можетъ быть даже *Ширваншахи* и *Михраканъ* никогда не были названія тождественныя.

вился въ Агванію послѣ убіенія *Вендо* и *Встама* слѣдовательно гораздо позже 600 года; и по мнѣнію Абуль-Касема, послѣ Вахрама Чобина (*qui descend de Bahram Tschorip*) т. е. въ царствованіе Хозроя II, между тѣмъ какъ этотъ же писатель во второмъ приведенномъ нами отрывкѣ, говоритъ, что *Хозрой I* назначилъ Ширваншаховъ. Дѣло въ томъ, что оба автора, по нашему мнѣнію, сообщили слышанное ими, не вполне разобравъ его. Изъ писателей армянскихъ видно, что въ Персіи существовалъ родъ *Михра* ¹⁾, или *Михрана* или *Михраканъ* или *Мерхевандакъ* (*Mithra*), находившійся въ родствѣ съ царскимъ домомъ. Изъ этого рода происходили Ширваншахи, какъ говоритъ нашъ авторъ. По Абулькасему они *происходили* отъ Бахрама Чобина. Мы полагаемъ, что лучше бы было ему сказать: «Ширваншахи принадлежали къ тому же роду отъ котораго происходилъ *Бахрамъ Чобинъ*». Себеосъ, говоритъ что *Бахрамъ* былъ изъ племени *Мерхевандакъ*. Слѣдовательно разнорѣчія обоихъ писателей можно согласить только въ томъ пунктѣ, что Ширваншахи происходили изъ фамиліи *Михра*. Теперь посмотримъ въ какую эпоху *Ширваншахи* могли переселиться изъ Персіи въ Агванію.

Авторъ говоритъ: ²⁾ послѣ умерщвленія *Бендуэ* и *Бостама* (хотя извѣстно, что они погибли не въ одно и тоже время) Хозроемъ II, (значить послѣ 600 г. ³⁾, *Михръ* изъ фамиліи *Михрянъ* отправился въ Агванію съ 30,000 семействъ. *Михръ* родилъ *Армаэля*; *Армаэль*—*Варда*; *Вардъ*—храбраго *Вардана*—строителя *Гардманской* крѣпости; *Варданъ*—*Варда*; *Вардъ*—*Варазъ-Григора*; *Варазъ-Гри-*

¹⁾ См. Егвше. стр. 333.

Себеосъ, стр. 48, 53, 57.

М. Каг. I ч. гл. 10.

Асог. стр. 81. 114.

²⁾ См. также гл. XXIII, III части.

³⁾ См. Себеосъ, стр. 92—93.

юрь — Джебашира, который (см. слѣд. XVIII главу), какъ предводитель албанскаго войска, участвовалъ въ войскахъ Арабовъ съ Издигердомъ III (632 — 641). Здѣсь выходитъ несообразность, которую замѣтилъ еще г. Академикъ Броссе ¹⁾. Эта несообразность состоитъ въ томъ, что *Джеванширъ*, принадлежавшій къ шестому поколѣнiю отъ *Михра* (600 г.), могъ черезъ сорокъ лѣтъ послѣ него участвовать въ войнѣ противъ Арабовъ; т. е. другими словами: родъ *Михра* въ продолженіе 40 лѣтъ произвелъ 6 поколѣній по прямой линіи; слѣдовательно прибытіе фамиліи *Михраканъ* въ Агванію надо отнести къ эпохѣ гораздо раньше Хозроя II, и если придать каждому поколѣнiю по 30 лѣтъ, то увидимъ что это происшествіе никакъ не могло быть позже половины V вѣка по Р. X. Объ *Михрѣ*, *Армаэлѣ* и *Вардѣ I* не упоминается у нашего автора нигдѣ, кромѣ приведенныхъ нами мѣстъ. О *Варданѣ хробрѣ*, строителѣ *Гардманской* крѣпости, упоминается (I ч. гл. 26) гораздо ранѣе эпохи Хозроя II ²⁾, именно при послѣднемъ агванскомъ царѣ изъ рода Аршакидовъ — Вачаганѣ благочестивомъ, который въ 488 г. созвалъ соборъ въ Агвенѣ; предсѣдателемъ собора былъ *Варданъ хробрый*, владѣтель *Гардмана*. Если *Варданъ* жилъ въ концѣ пятаго вѣка, то прибытіе его прадѣда *Михра* въ Ширванъ никакъ нельзя отнести къ эпохѣ позже начала V вѣка, или даже конца IV. Еще при Сапорѣ II Персы завладѣли проходомъ Дербендскимъ и въ послѣдующія царствованія высылали колонію за колоніей заселять мѣста, охраненіе которыхъ было необходимо для безопасности ихъ монархіи. Много могли способствовать этимъ эмиграціямъ смуты въ Персіи и несогласія при царскомъ дворѣ.

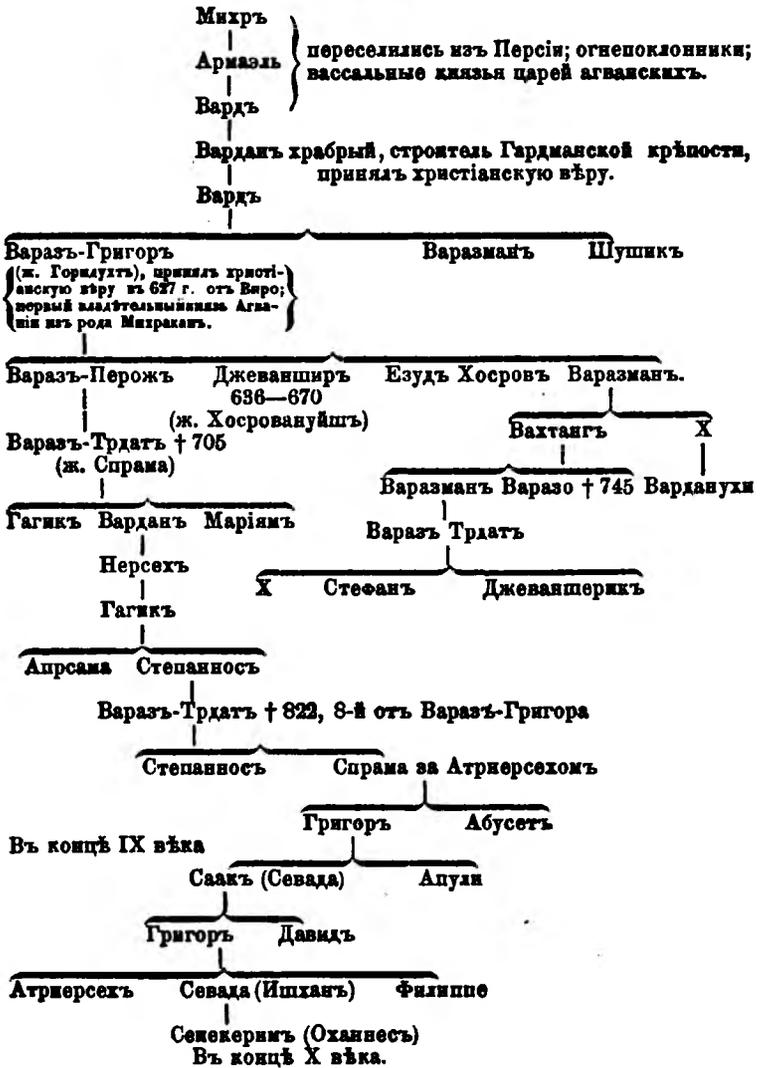
¹⁾ См. Add. et éclairc. à l'histoire de la Géorgie, стр. 475.

²⁾ Кн. III, гл. X.

Генеалогическая таблица

РОДА МИХРАКАНЪ, ЦАРСТВОВАВШАГО ВЪ АГВАНИИ.

(См. стр. 135—138, 152, 172, 237, 254, 255, 276).



Замѣчательно, что никто изъ современныхъ византийскихъ писателей не говоритъ о Джеванширѣ, не смотря на все его могущество. У арабскихъ писателей тоже глубокое молчаніе на счетъ его подвиговъ и имени. Между тѣмъ обстоятельное и подробное описаніе его подвиговъ и жизни, гимнъ сочиненный въ день его смерти, нѣсколько пристрастный, панегирический тонъ нашего автора при отзывахъ о его характерѣ — все это взятое вмѣстѣ не позволяетъ намъ сомнѣваться въ его существованіи. Молчаніе о немъ можно объяснить тѣмъ обстоятельствомъ, что эти князья Михраканъ носили различныя названія, подъ которыми они извѣстны у разныхъ народовъ, и слѣдовательно Джеванширѣ, какъ одинъ изъ нихъ извѣстенъ у восточныхъ писателей подъ другимъ именемъ, хотя, признаться, мы въ сочиненіи г. Дорна не встрѣтили ни одного Ширванъ-Шаха, который бы намекалъ на тождество съ Джеванширомъ. У насъ рождается еще другое предположеніе: не были ли Михраканы только правителями, хотя и независимыми, области Гардмана? Мѣстопробываніемъ князей Михраканъ была неприступная крѣпость (𐎠𐎡𐎣, *бердъ* — крѣпость) *Гарджанъ-бердъ*, построенная храбрымъ Варданомъ.

Глава XVIII. «Родъ Агари, усиленный присоединеніемъ 12 племенъ». Многие изъ армянскихъ писателей говорятъ объ этомъ соединеніи 12 арабскихъ племенъ въ одно при Магометѣ. У Себеоса ¹⁾ поименованы эти племена: *Набутъ*, *Кедаръ*, *Абдіугъ*, *Мосамбъ*, *Мастъ*, *Масма*, *Идозма*, *Мѣсе*, *Когдадъ*, *Теманъ*, *Істуръ*, *Напесъ* и *Кедма*, (13 вмѣсто 12).

Катшанъ, вѣроятно — *Кадесія*, городъ, у котораго

¹⁾ Стр. 165.

произошла первая замѣчательная битва Арабовъ съ Персами, на 15 году Гиджры (въ 636 г. по Р. Х.). Персы были на голову разбиты. Полководцемъ персидскимъ былъ *Ростомъ-Ферухзадъ*¹⁾.

Хорогадъ или *Хорохъ-задъ* тотъ же Ростомъ Ферохзадъ.

По смерти Хозроя II въ 628 г. въ продолженіе 4 лѣтъ нѣсколько царей и царицъ смѣняли другъ друга²⁾. Сперва *Коватъ-Ширузъ*, сынъ его. Послѣ него *Арташиръ. Хорьямъ*, убитый своими приверженцами во время прогулки. *Беборъ* (Vogate, Turandocht) дочь Хозроя, жена Хорема. На ней хотѣлъ жениться начальникъ двора *Хорохъ-Ормиздъ*, но былъ ею умерщвленъ. *Хозрой* изъ рода Сасана. *Азармидухтъ*, (Азармикъ, Аземидохтъ), дочь Хозроя; *Ормуздъ*, удушенный воинами Хорема. *Аскертъ*, внукъ Хозроя II.

Глава XIX. «Лично поразилъ одного начальника войска». Въ изд. г. Эмина: поразилъ начальника войска, родомъ *Геагма*; въ изд. Париж. *𐎡𐎠𐎼𐎿𐎡𐎠𐎿* т. е. родомъ Гельма. Здѣсь можно предположить описку, такъ какъ заглавныя буквы г-г и г-д сходны между собою. Если такъ, то это *Гельма* обращается въ *Дельма, Дейлемъ, Дилемитъ*....

Глава XXII. «Лишивъ кровли страны». Въ рукописи было: *𐎡𐎠𐎼𐎿𐎡𐎠𐎿 𐎱 𐎡𐎠𐎼𐎿𐎡𐎠𐎿*. Въ изданіи г. Шахназ. *𐎡𐎠𐎼𐎿𐎡𐎠𐎿 𐎱 𐎡𐎠𐎼𐎿𐎡𐎠𐎿*, съ такимъ же вариантомъ, какъ и въ рукописи. Въ изд. Москов.—*𐎡𐎠𐎼𐎿𐎡𐎠𐎿 𐎱 𐎡𐎠𐎼𐎿𐎡𐎠𐎿*. Здѣсь эта фраза получаетъ такой смыслъ: Константинъ прибылъ въ страну Персовъ, *отнявъ у нихъ* этотъ край.

¹⁾ См. La Perse, par Dubeux. стр. 336.

²⁾ Себеосъ, стр. 136, 137.

Ст. Асог. стр. 119 — 120.

Иоаннъ Кат. стр. 44 — 46.

«На 19-мъ году своего царствованія Константинъ, внукъ Иракла». Внукъ Иракла, царствовавшій отъ 641—668 назывался не Константиномъ, а *Константомъ*. Сынъ Иракла назывался — *Ираклій-Константинъ* и царствовалъ только 3 мѣсяца въ 641 году. Здѣсь рѣчь идетъ о Константѣ II ¹⁾.

Глава XXVI. Джеванширъ правилъ до отъѣзда въ Сирію, по нашей рукописи — *30 лѣтъ безъ трехъ*. По изд. Моск. и Париж. *30 безъ двухъ* т. е. 28 лѣтъ; слѣд. отъ 636, потому что 31-й Гиджры (см. стр. 144) былъ 15-мъ его господства, и до 664 года. На стр. 162 сказано, что онъ царствовалъ 33 года; слѣдовательно до 670 г.

Глава XXVII. Неповѣное нами въ рукописи такимъ же осталось въ двухъ изданіяхъ. Вотъ оно: *ան տար, գնացին յարեցան ընդ հովանեաւ պնր, որ Ղեդէնեան դժնդկին էր պատաղիչ. զոր ՚ի նոցա բարձեալ բռնաւորաց շատաւիղքն, և խլրոսալ անգամ աչ կարէին:*

Властитель Юга — должно быть Калифъ *Моавія I* 661—680, основатель династіи Оммаядовъ.

Глава XXVIII. «На 30 г. Константина». Хотя мы и сказали въ прим., что это долженъ быть Константинъ III, однако мы должны поправить свою ошибку и утверждать, что это былъ Константинъ II (641 — 668) современникъ Джеваншира.

«Слонъ Каростанскій». Въ изд. Пар. *քրտատանին* (Каротавинъ) четвероногій.

¹⁾ См. *Sédillot — Manuel de chronologie*, стр. 80. *Muralt — Essai de chron. byz.* стр. 293.

Онъ приказалъ на половину облегчить иго податей, требуя одну часть изъ трехъ». Мы перевели такъ, стараясь передать по возможности смыслъ текста, который впрочемъ мы не совсѣмъ ясно понимаемъ и теперь. Вотъ какъ въ текстѣ: *Հրամայեաց երկապիտեալ զհարկացն լուծ թեթևացուցանել յառաջիներրեակ չափուց զմասնմի:*

«Прибыли изъ Константинополя вельможи и т. д.» У византийскихъ историковъ также упоминается объ этомъ посольствѣ. «Sabor-le-Perse ¹⁾, commandant des Arméniques (en 668), promet par le stratélate Serge à Moaviah de lui livrer l'empire; Constantin, fils de l'empereur, cherche à gagner le khalife par des présents. André, envoyé pour cela à Damas, se voit prévenu par Serge et, ne voulant pas accorder à Moaviah le tribut demandé, s'en retourne par Arabissus et Amnésia. Serge, allant au—devant des auxiliaires, qui devaient arriver sous Phadaldas et Sabor, est pris par André et fait eunuque en punition d'avoir reproché à celui-ci d'être mutilé».

Глава XLVII. «Греческое лѣтосчисленіе» ²⁾. Вѣроятно авторъ разумѣетъ здѣсь эру Діоклеціонову, *иже асга Мартыримъ*, съ 29 іюля 284 г. ³⁾

О *Кюрионъ* и объ отдѣленіи грузинской церкви отъ армянской въ концѣ VI вѣка писалъ *Ухтанесъ*. Въ Add. et éclairciss. à l'histoire de la Géorgie см. главу: *Histoire de la scission religieuse entre les Géorgiens et les Arméniens depuis la fin du VI-e siècle.* стр. 107 — 125.

¹⁾ Essai de chronographie bysantine, par. E. de Muralt. 1855. S. Pétersbourg. p. 304. Théoph. 61, 59.

²⁾ Ср. *Man. du Mus Asiat.* p. 184.

³⁾ См. Add et éclairc. стр. 119.

Глава III. У Инджиджяна ¹⁾ находится подробный списокъ монастырямъ *армянскимъ*, находившимся въ Иерусалимѣ. Въ этомъ списокѣ поименованы около 70 монастырей, что ясно говоритъ о размѣрахъ странствованій кавказскихъ христіанъ къ св. мѣстамъ въ эпоху до Арабовъ, потому что большая часть монастырей была построена Армянами и Агванами еще въ IV вѣкѣ. Списокъ этотъ найденъ Инджиджяномъ случайно, и по припискѣ, находящейся въ концѣ его видно, что онъ составлялъ, такъ сказать, приложение къ исторіи Агаангела. Вообще подобнаго рода исчисленія именъ патріарховъ, царей, монастырей и пр. встрѣчаются въ концѣ сочиненія и показываютъ, что лѣтописецъ, окончивъ болѣе или менѣе связанный свой рассказъ, заключаетъ его свѣдѣніями, которыя по его мнѣнію будутъ интересовать читателя.

Подобный же списокъ, заключающій въ себѣ названія монастырей, принадлежавшихъ когда то Грузинамъ, составленъ Тимоеемъ *Габашвили*, и находится въ Add. et éclairciss. стр. 197—205.

¹⁾ Древности Арм. Ч. II. стр. 199 — 201.

ПРИБАВЛЕНІЯ

КЪ III-й ЧАСТИ.

Глава I. «*Баира* (𐎧𐎡𐎴𐎠𐎷𐎫𐎡𐎴)». У Ибнъ-аль-Гази — *Bagira*. У Рашид-эд-дина — *Vuhaira*. Былъ ли онъ въ Меккѣ? Назывался *Несторомъ* и *Сергіемъ*. Его часто смѣшиваютъ съ монахомъ *Варака*. Объясненія на всѣ эти пункты читатель найдетъ въ *Zeitsch. der D. Morg. Gesellsch.* VII, 577, VIII, 557, VI, 457, VIII, 560, IX, 799 и пр.

Въ исторіи Арабовъ ¹⁾ *Седильо* учитель Магомета названъ *Джаберъ*.

«*Шаастанъ*» — большой городъ, отъ персидскаго
شهرستان

Глава II. *Гевонтъ* ²⁾, *Стеф. Асоикъ* ³⁾ и *Киракосъ* ⁴⁾ говорятъ, что первые три преемника Магомета царствовали вмѣстѣ 38 лѣтъ. Кромѣ трехъ поименованныхъ нами писателей, съ большими подробностями упоминаютъ объ Арабахъ, особенно объ ихъ завоеваніяхъ въ Арменіи и на Кавказѣ, слѣдующіе лѣтописцы *Стефанъ Орбелянъ*, *Иоаннъ Католикосъ*, *Тома Арцруни*, и другіе.

¹⁾ Histoire des Arabes. par M. Sédillot. Paris. 1854. p. 45.

²⁾ Histoire des guerres et des conquêtes des Arabes en Arménie, traduite par G. Chahnazarian, Paris. 1856. p. 1.

³⁾ Всеобщая исторія, стр. 121.

⁴⁾ Исторія Арменіи. стр. 34.

Два послѣднія сочиненія еще не переведены ни на одинъ изъ европейскихъ языковъ.

Глава XVI. По изданію г. Эмина III часть заключаетъ въ себѣ 24 главы, между тѣмъ какъ по изд. г. Шахназаріяна и по нашей рукописи только 23.

Причина тому слѣдующая: изъ XVI главы у насъ по изд. Эмина откинута 17 строкъ, (см. стр. 260) начинающая словами: «*Черезъ два юда прибылъ въ Агванію Абдлазизъ....*» и оканчивающая: «*въ томъ же юду Абдлазизъ перешелъ Куру*». Эти выпущенныя въ XVI главѣ строки образуютъ по его изданію отдѣльную главу, и потому у него 24 главы вмѣсто нашихъ 23.

Походъ Мслимана въ Хазарію описанъ у Гевонта ¹⁾ слѣдующимъ образомъ: «*La seconde année de son règne il (Soliman) forma une armée nombreuse, qui, sous le commandement du général Meslim, se dirigea vers les portes caspiennes. Cette armée prit d'assaut Derbend, ville fortifiée, battit sa garnison composée de Huns, et l'en chassa. Ensuite on procéda à raser les fortifications de cette ville, qui aurait pu être complètement démolie, si l'on n'avait pas trouvé un bloc de pierre d'une grande dimension dans un des fondements des murs, portant l'inscription suivante: «Marcianus, empereur autocrate, a construit cette ville avec ses remparts et ses tours en y dépensant de nombreux talents de son trésor; dans une époque postérieure, les enfants d'Ismaël la démoliront et la rebâtiront à leurs propres frais» ²⁾. Cette inscription empêcha les Arabes de détruire entièrement ces fortifications; ensuite on mit à l'oeuvre des maçons et l'on rebâtit les parties détruites de l'enceinte. De là Meslim entreprit, avec des forces imposantes, une invasion dans l'intérieur du pays; il franchit Djora, château fort, livra au*

¹⁾ Histoire des guerres et des conquêtes, стр. 38—39.

²⁾ См. Стеф. Асогикъ, стр. 131.

pillage le territoire des Huns et prit position devant Tharkou, leur ville capitale. Les habitants, effrayés de cette invasion d'ennemis, qui inondaient leur pays, en donnèrent alors avis au Khaquan des Khazirs. Celui-ci réunit à la hâte un corps d'armée très considérable, et tous ces soldats robustes et vaillants, dont la renommée est connue de tout le monde, se mirent en route et prirent position dans le voisinage de l'armée arabe. Plusieurs jours s'écoulèrent dans des escarmouches, sans qu'on livrât une bataille rangée, qu'ajournait et même qu'évitait le Khaquan, qui attendait l'arrivée d'Alp-Tarkhan, qu'il avait appelé à son secours. L'armée des Khazirs, dont le chiffre s'augmentait journellement, commença à inquiéter fortement Meslim, général en chef arabe, qui finit par être saisi d'épouvante, et ne songea plus qu'à trouver des moyens pour se sauver. Les préparatifs nécessaires pour la retraite terminés, il ordonna d'allumer sur tous les points de son camp de grands feux, près desquels il laissa *ses bagages, ses concubines, ses serviteurs et ses servantes, avec beaucoup de gens de basse condition*; il se retira dans l'intérieur du Caucase, et en traversant les forêts il se fraya un chemin à-peine praticable, par où il parvint à échapper aux coups de l'ennemi.

Съ такими же подробностями описанъ другой неудачный походъ ¹⁾ Арабовъ въ Хазарію, о которомъ нашъ авторъ говоритъ только: «На другой годъ выступилъ сынъ владѣтеля Хазарскаго, убилъ *Джараха* и взялъ въ плѣнъ *Цатка*».

Глава XVII. *Стефанъ Сюнійскій* жилъ въ началѣ VIII вѣка. Ст. Орбельянъ подробно описываетъ жизнь его, хотя и видно, что онъ заимствовалъ свои свѣдѣнія о

¹⁾ Histoire des guerres etc. p. 99 — 101.

немъ, у того же автора, у котораго и М. Каганкатваца. На стр. 178 ст. Орб. говоритъ: «Стефанъ долго жилъ въ Византіи (при Львѣ III Исаврійцѣ), ходилъ часто въ церковь св. Соѳіи, гдѣ получалъ изъ бібліотеки книги для чтенія». Далѣе, «онъ отправился въ Аѳины, гдѣ долго занимался науками; снова воротился въ Константинополь.

«....Три книги, за которыми императоръ отправляетъ Стефана въ Римъ, были слѣдующія: сочиненія (*συγγραμματα* и *κωδικοι*) Кирила, Аѳанасія Александрійскаго и Епифана» (ibid. стр. 179).

Такъ рассказываетъ Орбельянъ о смерти Стефана Сюнеци:

«Стефанъ странствовалъ лѣтомъ по 12 областямъ своей великой епархіи, и зашелъ какъ то въ село *Мозанъ*, гдѣ жила одна развратная женщина, которую онъ уже и прежде убѣждалъ раскаяться. Въ этотъ разъ онъ жестоко укорялъ ее и грозилъ большимъ наказаніемъ. Послѣ того онъ вышелъ изъ села, и такъ какъ время было знойное, то онъ остановился отдохнуть у источника и заснулъ. Узнавъ объ этомъ та женщина уговариваетъ своего любовника умертвить святаго. Когда у того дважды не достало духу поразить спящаго, то она вырвала у любовника своего ножъ и воткнула въ горло Стефана» ¹⁾. Мы привели это описаніе съ цѣлью пояснить смыслъ фразы: «говорятъ, что смерть была ему причинена скверными женщинами».

Глава XIX. «Нѣкто изъ нихъ (Арабовъ) прибылъ въ Партавъ». По сказаніямъ Гевонта ²⁾ это былъ *Мао-*

¹⁾ Стр. 182 — 184.

²⁾ Histoire des guerres etc. p. 27.
Ст. Асогикъ. стр. 126 — 127.

метъ, котораго отправилъ въ Арменію Калифъ *Абдельмаликъ* съ цѣлью наказати Армянъ за пораженіе, нанесенное ими арабскому войску.

Армяне, предвидя разореніе страны и чувствуя свою слабость, посылають къ нему на встрѣчу депутацію, во главѣ которой былъ Католикосъ *Саакъ* (а не *Исаія*).

Авараншаномъ у ст. Орбельяна ¹⁾ называется не *Севада*, а *Мерванъ* и годъ его прибытія не 275, армянскаго лѣтосчисленія, а 175. Замѣтно, что тотъ и другой авторъ заимствовали эту главу у одного и того же писателя, о которомъ умалчиваютъ.

Глава XXIII. Первымъ католикосомъ или архіепископомъ Агваніи, по принятіи жителями ея крещенія при Урвайрѣ, въ началѣ IV вѣка былъ св. *Григорисъ*, внукъ св. Григорія. (См. гл. IX и XI, первой части).

Непосредственно за нимъ слѣдуетъ въ текстѣ — *Шупалишо*. Григорисъ былъ убитъ, какъ извѣстно, въ первой половинѣ IV вѣка, какъ же за нимъ непосредственно могъ слѣдовать Шупалишо или вѣрнѣе *Шупагишо*, который по словамъ того же автора (см. ч. I, стр. 61, 65), жилъ при Вачаганѣ благочестивомъ, присутствовалъ на соборѣ въ Агвенѣ въ 488 г. Далѣе слѣдуютъ по порядку 9 архіепископовъ до *Іереміи*, при которомъ св. Месропъ изобрѣлъ письменна для языка агванскаго. Но Месропъ скончался въ 441 г., и слѣдовательно Іеремія никакъ не могъ жить позже Шупагишо ²⁾. Вотъ еще третья несообразность.

¹⁾ Ч. I. стр. 201—203.

²⁾ Также трудно повѣрить, чтобъ между Іереміей (около 441 г.) и Шупагишо (488) въ продолженіе 40 лѣтъ, престолъ агванскій занимали девять святителей.

За Иереміей, современникомъ М. Хоренскаго ¹⁾ и жившимъ при *Есвазель* или *Арсвазель* ²⁾ (см. II ч. гл. III), слѣдуетъ *Аббасъ*, который по увѣренію самаго автора и по другимъ достовѣрнымъ извѣстіямъ, вступилъ на престолъ въ началѣ армянской эры. Всѣ эти противорѣчія подають поводъ предполагать, что послѣдняя глава исторіи Агванъ подверглась нѣкоторымъ измѣненіямъ въ позднѣйшее время отъ переписчиковъ.

Не лишнимъ считаемъ замѣтить, что армянскіе писатели упоминають еще о трехъ католикосахъ агванскихъ, не вошедшихъ въ этотъ списокъ:

О *Терь-Тиранунъ*. Мхитаръ Айриванди относитъ его къ 50—60 годамъ армянской эры, слѣдовательно къ 601—611.

О *Терь-Ананіи*, который по словамъ Киракоса Гандзакеци жилъ въ половинѣ VIII вѣка.

О *Терь-Іоаннѣ*, упоминаемомъ Чамчіяномъ, ч. II, стр. 837, 840, при вѣнчаніи на царство Ашота Багратуни и при избраніи въ католикосы армянскіе *Вазана* въ 965 г. Списокъ оканчивается 1000 годомъ.

¹⁾ Ист. М. Хор. пер. Эмина. 1858. Москва. стр. 211.

²⁾ Ibid.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

І. Описаніе Албаніи по Страбону.

§ 1. «Албанцы занимаются скотоводствомъ, ведутъ жизнь пастушескую, но не дикую; по этому они не очень воинственны. Они живутъ между Иберами и Каспійскимъ моремъ, къ Востоку граничатъ съ моремъ, къ Западу съ Иберами. Къ Сѣверу отъ нихъ лежатъ кавказскія горы, которыя, приближаясь къ морю, называются Керавнскими; къ Югу — Арменія, частью гладкая, частью гористая — именно область *Камбизене*, гдѣ Армяне приходятъ въ соприкосновеніе съ Иберами и Албанцами.

§ 2. «Кирось и другія въ него впадающія рѣки, протекая чрезъ Албанію, оплодотворяютъ ее, но въ то же время и отчуждаютъ ее отъ моря. Масса наноснаго илу запружаетъ ея ложбину такъ, что островки, находящіяся не въ далекѣ, превращаются въ материкъ и образуютъ множество непроходимыхъ отмѣлей. Говорятъ Кирось впадаетъ въ море 12-ю устьями, изъ которыхъ, нѣкоторыя *мужи*, а другія до того мелки, что недопускаютъ сообщенія. Такъ какъ берегъ на 60 стадій наводняется моремъ и устьями рѣки, то вся эта страна непроходима; илъ же покрываетъ берега на 500 стадій. Недалеко отъ него вливается въ море стремительно протекающій изъ Арменіи Араксъ, котораго ложбина всегда судоходна. Араксъ теченіемъ своимъ счищаетъ илъ, безпрестанно наносимый Куромъ.

§ 3. «Можетъ быть такой народъ и не нуждается въ

морѣ. Даже и землей, которая производитъ самые нѣжные плоды и всѣ растѣнія, они не такъ пользуются, какъ бы слѣдовало. Она безъ всякаго со стороны человѣка попеченія, безъ воздѣлыванія и посѣва, даетъ плоды, какъ о томъ говорятъ бывшіе тамъ войны, которые рассказываютъ, о какой-то циклопской жизни. Разъ засѣянное поле во многихъ мѣстахъ даетъ двѣ жатвы, иной разъ три, а въ первый разъ даже самъ 50. Все это безъ пара и желѣзныхъ плуговъ, только вспахавъ деревяннымъ плугомъ. Вся эта долина орашается рѣками и водой болѣе, чѣмъ Вавилонія и Египетъ, такъ что она имѣетъ постоянно зеленый цвѣтъ, и содержитъ прекрасные луга. Въ этой странѣ и воздухъ лучше. Виноградныя лозы не покрываются а обрѣзываются каждые пять лѣтъ. Эти лозы даютъ плодъ на второмъ году; когда же они вырастаютъ, то даютъ столько, что большую часть плода оставляютъ на вѣтвяхъ. Какъ домашніе такъ и дикіе звѣри получаютъ тамъ прекрасный ростъ.

§ 4. Люди также отличаются красотой и ростомъ; они честны и правдивы. Деньги у нихъ едва въ употребленіи. Они не умѣютъ считать далѣ ста и занимаются мѣновой торговлей. Къ другимъ потребностямъ жизни они также равнодушны. Имъ незнакомы точные вѣсы и мѣра. Также безопасно они занимаются войной, управленіемъ края и земледѣіемъ. Они сражаются конные и пѣшіе, легко вооруженные и въ панцыряхъ, какъ Армяне.

§ 5. «Они выставляютъ болѣе войска, чѣмъ Иберы. Они въ состояніи вооружить 60000 пѣхоты и 22000 конницы; съ такимъ числомъ они воевали съ Помпеемъ. Имъ, какъ и Иберамъ, изъ тѣхъ же самыхъ побужденій, оказываютъ странствующіе пастухи помощь противъ иноземцевъ; впрочемъ они часто сами нападаютъ на оба эти на-

рода и препятствуютъ даже ихъ полевымъ работамъ. Албанцы искусны въ метаніи стрѣлъ и копій, вооружаются въ кольчуги щиты и кожаные шлемы, подобно Иберамъ. Къ странѣ Албанской принадлежитъ также область *Кастіане*, получившая названіе отъ исчезнувшаго теперь народа Касповъ, которымъ и море обязано своимъ именемъ. При вступленіи изъ Иберіи въ Албанію лежитъ безводная и суровая область *Камбизене* при рѣкѣ Алазониусъ. Какъ Албанцы, такъ и ихъ собаки изумительно-искусные охотники, не столько отъ упражненія, сколько по врожденнымъ способностямъ.

§ 6. Тѣмъ же отличаются ихъ цари. Теперь царствуетъ одинъ надъ всѣми. Передъ тѣмъ каждое племя, отличающееся особымъ нарѣчіемъ, имѣло собственнаго царя. Между ними существуетъ двадцать шесть языковъ, потому что они не такъ легко смѣшиваются между собою. Эта страна производитъ также нѣсколько ядовитыхъ насекомыхъ, скорпіоновъ и ядовитыхъ пауковъ. Нѣкоторые изъ этихъ ядовитыхъ пауковъ заставляютъ умирать людей смѣясь, другіе въ слезахъ о потерѣ родственниковъ (?).

§ 7. «Албанцы поклоняются Солнцу, Лунѣ, Зевсу, но особенно — Лунѣ. Храмъ ея находится недалеко отъ Иберіи. Самый почетный человѣкъ послѣ царя — жрецъ, который повелѣваетъ всей обширной и многолюдной священной областью и служителями храма, изъ которыхъ многіе, приходя въ изступленіе, дѣлаютъ предвѣщанія. Того, который болѣе всѣхъ бродитъ по лѣсамъ въ воодушевленіи, хватаютъ по приказанію главнаго жреца, оковываютъ священной цѣпью и въ продолженіе года кормятъ обильною пищею; послѣ того помазуютъ его, какъ жертву, и закалываютъ вмѣстѣ съ другими жертвенными животными. При жертвоприношеніи поступаютъ слѣдующимъ обра-

зомъ. Одинъ изъ знатоковъ этого дѣла, съ священнымъ въ рукѣ копьемъ, которымъ только позволено приносить въ жертву людей, выступаетъ изъ толпы, и пронзаетъ имъ сердце жертвы. Въ то время, когда жертва падаетъ, жрецы наблюдаютъ за обстоятельствами паденія, дѣлаютъ по этому предвѣщанія и обнародываютъ ихъ. Послѣ того переносятъ трупъ въ извѣстное мѣсто, гдѣ всѣ наступаютъ на него въ знакъ примиренія.

§ 8. «Албанцы чрезвычайно почитаютъ старость не только у своихъ родителей, но и у другихъ. Но имъ не позволено вспоминать или горевать объ умершемъ; они хоронятъ съ ними все ихъ имущество. По этому они живутъ въ бѣдности, потому что ничего не наследуютъ отъ отца. Это объ Албанцахъ. Впрочемъ говорятъ, что Язонъ, послѣ путешествія къ Колхійцамъ съ Тессалійцемъ (Thetaler) Арменомъ, пробрался до Каспійскаго моря и странствовалъ по Иберіи, Албаніи и по многимъ странамъ Арменіи и Мидіи, что доказывается *Язоніями* и многими другими памятниками. Арменосъ же уроженецъ города Арменіонъ, лежащаго у озера Бонбенсъ, между Фаре и Лариссой. Говорятъ будто его спутники жили въ Акилисене и Сиспиритисъ, даже до Калахане и Адиабене, и что Арменія получила свое имя отъ него».

Извлечено изъ *Strabon's Erdbeschreibung* in 17 Buechern. Nach berichtigtem griechischen Texte unter Begleitung kritischer und erklärender Anmerkungen verdeutscht von Christ. Gottlieb Groschund. Zweiter Theil. Berlin. 1831.

III. Описание Албаніи по географіи Моисея Хоренскаго.

(Изъ *Mémoires sur l'Arménie* par St. Martin II, 359.)

«Албанія т. е. *Агванкъ* лежить къ Востоку отъ Иверіи

(Врацъ), простирается отъ Сарматіи у Кавказа до Каспійскаго моря и предѣловъ армянскихъ на рѣкѣ Курѣ. Агванія владѣеть плодоносными полями, многими рѣками; въ ней много тростниковъ. Она имѣеть города и крѣпости и слѣдующія области: *Нибухъ, Канбиджанъ, Гохмаъ, Шакеъ, Эроръ, Шакеостанъ, Гамбаси, Марцпананъ, Кагадаштъ, Ибааканъ* и множество другихъ областей, отнятыхъ у Армянъ».

Г. Шахъ Назарьянъ, имѣя другое изданіе географіи М. Хоренскаго, приводитъ слѣдующія названія областей: *Ехнубелъ, Шаке*—на поляхъ Марцпанъ, *Багасаканъ*, и другія области, отнятыя у Армянъ: *Шикашенъ, Гарджанъ, Когбъ* (Кульпъ) *Заме* и 20 другихъ областей, лежащихъ до смѣшенія Куры съ Араксомъ». См. предисловіе къ истор. Агванъ, стр. 56.

Послѣ паденія царства армянскаго Агванцы, тѣснимыя Хазарами и другими хищными народами, перешли черезъ Куру въ Арменію, и заняли нѣкоторыя изъ ея сѣверныхъ провинцій — *Арцахъ, Ути, Пайтакаранъ* — страну образовавшую позднѣйшую *Агванію*, называемую часто *Аранъ*. Не лишнимъ считаемъ привести краткое описаніе этихъ странъ изъ «Описанія Древней Арменіи» Инджиджяна, для справокъ.

Арцахъ (*малая Сюнія, Хаченкъ*) имѣеть 14 областей.

1. Габандъ съ городомъ Амарасъ.
2. Вайкуникъ.
3. Бердзоръ.
4. Мецъ-Иранцъ, (или Мецъ-Аранкъ).
5. Мецъ-Куанкъ, (Мецъ - Куненкъ или Мецъ-Когманкъ).
6. Гарджланкъ.
7. Моханкъ.

8. Пѣанкъ.
9. Парцканкъ.
10. Сясаканъ.
11. Котакъ.
12. Кусти.
13. Парнесъ или Парисосъ.
14. Кохтъ.

Ути (у Плин. VI. 13. Одене) имѣеть 8 областей:

1. Аравротъ.
2. Тори.
3. Ровтапайакъ.
4. Агузъ.
5. Ушанатакъ.
6. Гардманъ.
7. Шакашенъ.
8. Ути (собственно), съ городомъ Партавомъ.

Шайтамаранъ имѣеть 14 областей:

1. Гракотъ.
2. Перожъ.
3. Варданакертъ.
4. Еотнапоракьянъ-Багинкъ.
5. Ксекьянъ.
6. Овтибага.
7. Каганостъ.
8. Буросъ.
9. Бичангани.
10. Атши.
11. Багаванъ.
12. Спандаране-Перожъ.
13. Оризде-Перожъ.
14. Алаванъ.

III. Описаніе Албаніи по географіи Пто- ломея Клавдія.

ГЛАВА XI.

Положеніе Албаніи.

(Третья таблица Азіи).

Албанія граничить къ сѣверу Сарматіей, къ западу Иберіей (70° — $47'$) съ юга тою частью Великой Арменіи, которая простирается отъ границъ Иберіи до Гирканскаго моря, куда впадаетъ рѣка Кирусъ, устья которой находятся между $79^{\circ}, 40'$ — $44^{\circ}, 30'$; къ востоку она простирается по Гирканскому морю до рѣки Соаны.

Описаніе этого берега. Послѣ устій рѣки Соаны

Talaeba 85° — — $46^{\circ}, 40'$.

Устья рѣки *Gerrha* $84^{\circ}, 30'$ — $46^{\circ}, 30'$.

Городъ *Gelda* 83° — — $46^{\circ}, 30'$.

Устья рѣки *Caesius* $82^{\circ}, 30'$ — 46° .

Городъ *Albana* $81^{\circ}, 10'$ — $45^{\circ}, 30'$.

Устье рѣки *Albanus* $80^{\circ}, 30'$ — $45^{\circ}, 30'$.

Городъ *Gaetara* $79^{\circ}, 30'$ — 45° .

Послѣ нихъ слѣдуютъ устья рѣки

Кирусъ $79^{\circ}, 40'$ — $44^{\circ}, 30'$.

Въ Албаніи есть множество городовъ и сель, которые расположены между Иверіей и той рѣкой, которая вытекаетъ изъ Кавказа, впадаетъ въ Кирось. Кирось же протекаетъ черезъ всю Иберію и Албанію и отдѣляетъ отъ нихъ Арменію.

Tagoda (Tetagoda) $77^{\circ}, 30'$ — $46^{\circ}, 50'$.

Bacchia 77° — — $46^{\circ}, 30'$.

Sanua $77^{\circ}, 40'$ — $46^{\circ}, 40'$.

Deglane $77^{\circ}, 20'$ — $45^{\circ}, 45'$.

Niga $77^{\circ}, 20'$ — $45^{\circ}, 15'$.

Между той рѣкой и рѣкой Албаномъ, которая также вытекаетъ изъ Кавказа:

Mosega	79° — — 47°.
Samunis	79° — — 46°, 40'.
Iobula	78° — — 46°, 20'.
Suna	79° — — 46°.
Embolaeum (Eblaesa)	78°, 30' — 45°, 40'.
Adiabra	79° — — 45°, 30'.
Albana (Abliala)	78° — — 45°, 15'.
Mamechia (Camechia)	79°, 45' — 45°, 40'.
Ossica	77°, 30' — 44°, 30'.
Sioda	78°, 15' — 44°, 40'.
Barusa	79°, 20' — 44°, 40'.

Албанскія ворота находятся, какъ мы сказали 80° — 47°.

Между Албаномъ и рѣкой Caesius:

Chabala	80° — — 47°.
Chobota	80°, 30' — 46°, 45'.
Moziata (Boziata)	80° — — 46°, 20'.
Misia	81° — — 46°, 20'.
Chadacha	81° — — 46°.
Alamus	82° — — 46°, 15'.

Между рѣками Caesius и Gerrhum:

Thiauna	82°, 15' — 46°, 40'.
Thabilasa	82°, 45' — 46°, 50'.

Между рѣками Gerrhus и Soana:

Thilbis (Thalbis)	84°, 15' — 46°, 50'.
-----------------------------	----------------------

Къ Албаніи прилегаютъ два болотистые острова (Helodes), среднее положеніе которыхъ 87°, 30' — 45°.

Извлечено изъ: *Claudii Ptolomaei geographiae libri octo. Graece et latine ad codicum manuscriptorum fidem edidit*

Dr. Frid. Guil. Vilberg, professor regius socio adjuncto Car.
Hen. Frid. Grashofio. Fasciculus V, librum V continens.

Essendiae MDCCCXXXIV; также изъ Амстердамскаго
изданія той же географіи въ 1605 г.

IV. Географическія угазанія Мойсея Каганкатваца объ Албаніи.

Причисляя къ Албаніи три армянскихъ провинціи —
Арцахъ, Ути, Пайтакаранъ, авторъ насчитываетъ въ Албаніи 15 областей:

1. *Парсканкъ*, или Парцканкъ.
2. *Капага* съ городомъ того же имени; *Chabala* у Птол.
3. *Гардманъ* съ крѣпостью Гардманъ-Бердъ.
4. *Бирмусанъ*.
5. *Пюрюкъ*.
6. *Мецъ-Куэнкъ*, или *Мецъ-Куненкъ*, или *Мецъ-Когманкъ*.
7. *Мецъ-Иранкъ*, или *Мецъ-Аранкъ*.
8. *Капичанъ* (у Страб. Камбизене).
9. *Шакашекъ*.
10. *Аршакашекъ* съ городомъ Ганцакомъ.
11. *Гисъ* съ городомъ того же имени.
12. *Мичнарцахъ*.
13. *Агбидъ*.
14. *Кусты-Паркъ*.
15. *Саку*.

Столицею Албанскаго царства въ VII вѣкѣ былъ городъ *Перозанадъ* или *Партавъ*, возобновленный Вачаганомъ.

Кромѣ того авторъ упоминаетъ о слѣдующихъ городахъ и селахъ: *Чога* (Чола, Тчоръ, Зуръ) — крѣпость и нѣкогда резиденція агванскихъ патріарховъ. *Бердакъ*, лѣтнее мѣстопребываніе агванскихъ патріарховъ. *Дютаканъ*.

Алвенъ (Алвенъ, м. б. *Алвана* древнихъ писателей)

Халхалъ (Халхалъ) на рѣкѣ Лубнѣ, на границахъ Иверіи—зимнее мѣстопробываніе агванскихъ владѣтелей.

Вайуникъ — минеральныя воды и купанія.

Даразанъ, Уреканъ, Капанъ или *Капазакъ, Еуть, Казанкайтукъ, Цри* (м. б. Serig араб. писателей), *Гегачъ, Дарагочь, Бедъ, Арминуишъ, Рота* или *Ростакъ* на полѣ члахскомъ, *Урбатайръ, Гисъ, Багаятъ* или *Багазотъ, Амарасъ, Базасакаъ, Шаке, Гардманъ* ¹⁾—крѣпость, *Дарбандъ* крѣпость, *Чарабердъ* (м. б. Джрабердъ, крѣпость, окруженная водой), *Тиракертъ* или *Тиранакертъ* агванскій, *Шикакаръ* въ области Мець-Иранць, *Гандцакъ* (Ганджа—Елизаветополь), крѣпости *Хаченкъ, Ганда-Бердъ, Газагазацикъ; Согаркъ.*

О. Л. Инджиджьянъ при составленіи своего «описанія древней Арменіи», не имѣлъ въ рукахъ исторіи Каганкатваца. Онъ исчерпалъ у другихъ армянскихъ лѣтописцевъ все, что относилось до Агваніи, и упоминаетъ о слѣдующихъ агванскихъ городахъ и монастыряхъ, изъ которыхъ многіе неупомянуты Мойсеемъ Каганкатваца, а другіе возникли послѣ него: *Гандзасаръ, Хоханабердъ, Гатеркъ, Пайтакаранъ, Варданакертъ, Мацабердъ, Кацаретъ, Норъбердъ, Гагъ, Лору, Тусъ, Агпатъ, Санатикъ*, пустынь *Дасно* и *Хоранашатъ.*

Киракосъ Гандзакеци стр. 113 — 114, говоритъ, что католикосъ Виро построилъ 6 городовъ во имя *Шата*, сына хазарскаго князя, *Джебу-Хагана: Шатаръ, Шаки, Ширванъ Шаматчи. Шапоранъ* и *Шамкоръ.* Такъ какъ многіе изъ этихъ городовъ извѣстны въ исторіи ранѣе эпохи Виро, то надо предполагать, что католикосъ возобновилъ ихъ послѣ разрушенія, нанесеннаго имъ набѣгами Хазаръ и гуннскихъ племенъ.

Въ слѣдующихъ городахъ (областяхъ?) агванскихъ были епископскія резиденціи: *Багаятъ* или *Багазотъ, Ка-*

пазакъ, Амарасъ, Баясакакъ, Шаке, Гардманъ, Мецъ-Козманкъ, Парцканкъ, Луши. Извѣстнѣйшіе монастыри: Каторо или Катаро, св. Іоанна, Кармелена, Казанкайтукъ, Тигракертъ, Амацано, Гюто, Іосифа, Нерсъ-Мирха или Држвистикъ, Хорадзоръ и монастырь св. Өадея.

¹⁾ Гардманъ-Бердъ.

ОГЛАВЛЕНИЕ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.		
Главы.		Стр.
I.	Введение въ исторію Агванъ	1
II.	Родословная потомковъ Іафета.....	1
III.	Какой народъ имѣетъ письменность	3
IV.	Валарсакъ устанавливаетъ княжество Агванъ.....	4
V.	Показаніе плодородія и обилія предѣловъ агванскихъ, и что есть въ нихъ для нуждъ человѣка.....	5
VI.	Свѣдѣнія о явленіи Бога нашего намъ, жителямъ во- стока. Повѣствованіе истинное.....	6
VII.	Обрѣтеніе мощей просвѣтителя востока, святаго Елисея.....	7
VIII.	Мы не нашли разсказовъ въ порядкѣ отъ Арана до Урнайра, царя Агванъ и до Трдата, царя Арменіи. Мы пишемъ здѣсь мимоходомъ (или наскоро) о томъ, что необходимо было знать.....	8
IX.	Урнайръ вѣруетъ и принимаетъ крещеніе отъ руки Св. Григорія. Совокупное обращеніе Агванъ подь властью Урнайра	9
X.	О Вачѣ, царѣ агванскомъ. О томъ, какъ онъ отвер- нулъ языческія заблужденія и увѣровалъ въ Бога живаго; о томъ, какъ онъ далъ битву Персамъ, и удалился въ пустыню для святой жизни.....	10
XI.	Письмо Епископа Гюта къ святому Ваче.....	12
XII.	Война Трдата съ царемъ Барсловъ въ странѣ Агванъ. Вопареніе въ Агваніи Санатрука и сопротивленіе Армянамъ; прибытіе Хосроя съ войскомъ на по- мощь, взятіе Агваніи и подати ея.....	21
XIII.	Шапухъ воцаряетъ Тирана, и спасаетъ его отъ сѣ- верныхъ народовъ. Смерть Аршака и воцареніе Папа; гибель Меружана, полученіе раны Урнайромъ въ той битвѣ	22
XIV.	Краткое извѣстіе о Григоріѣ просвѣтителѣ Арменіи и о блаженныхъ дѣтяхъ его; вмѣстѣ съ тѣмъ о ру- коположеніи Св. Григоріса, сына Вртанеса, внука Св. Григорія въ католикосы Агванъ и Иверцевъ; прибытіе его въ Агванію для просвѣщенія страны, мученичество его и обрѣтеніе мощей его.....	23

Главы.		Стр.
XV.	Книга именъ властителей, показывающая рядъ ихъ отъ Іафета до 3-го Вачагана	81
XVI.	Жизнь и дѣянія Вачагана. Устройство, данное имъ Агваніи. Обрѣтеніе мощей святыхъ	82
XVII.	Воцареніе Вахарсака. Вачаганъ получаетъ отъ него свое Агванское царство	84
XVIII.	Объ учрежденіи царемъ Вачаганомъ училищъ для злородныхъ дѣтей колдуновъ. Объ открытіи скверной секты персторѣзовъ и о истребленіи ея.....	88
XIX.	Обрѣтеніе мощей Св. Захаріи, Отца Іоанна и блаженного Панталеона, который увѣнчался въ городѣ Никомедіи; мощи, которыя отрокъ Григорисъ отвезъ въ страну Джигбовъ.....	41
XX.	Обрѣтеніе мощей святаго отрока Григориса, который свидѣтельствовалъ предъ Санесаномъ, царемъ Масгетскимъ.....	47
XXI.	Письмо царя Вачагана ко всѣмъ епископамъ и священникамъ, чтобъ чрезъ ихъ молитвы и моленіе даровано было ему сокровище.....	48
XXII.	Блаженный отшельникъ Іовъ обращаетъ къ истинной вѣрѣ великую область Ардахт-Парсканъ....	54
XXIII.	Въ этомъ же родѣ видѣніе Хочкорика, незаконнорожденного сына Есвагена, царя агванскаго, поставленнаго намѣстникомъ. Онъ рассказываетъ его царю	56
XXIV.	Вопросъ Вачагана, царя агванскаго, къ ученому іерею Матею.....	63
XXV.	Письмо блаженнаго Авраама, епископа Мамиконіянъ къ Вачагану, царю агванскому, объ усопшихъ.	65
XXVI.	Каноническія постановленія Вачагана, царя агванскаго, опредѣленныя соборомъ бывшимъ въ Агваніи.....	65
XXVII.	Историческое повѣствованіе о Месропѣ и товарищахъ его.....	70
XXVIII.	Повѣствованіе о ученикахъ Маштоца, какъ оно рассказано въ низу	71
XXIX.	Устремленіе сѣверныхъ народовъ во всѣ предѣлы Агваніи, Арменіи и Иверіи, и мученичество учениковъ Месроца	73
XXX.	Великій полководецъ еовельскій вѣруеть во Христа, что Онъ есть Богъ. Мученическая смерть его съ войскомъ, дѣтми и священническимъ сонмомъ отъ руки своего царя въ Агваніи.....	76

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

Главы.		Стр.
I.	Изложеніе содержанія книги.....	79
II.	Какимъ опасностямъ подвергалъ незаконный Газкертъ Агванъ, которые нашли спасеніе у военачальника Вартама.....	84
III.	Прибытіе Вартапета Месропа къ царю Асуагену и изобрѣтеніе писемъ; вторичное устройство училищъ, утвержденіе вѣры въ Агваніи. Истребленіе остальныхъ севтъ.....	89
IV.	Перенесеніе патриаршаго престола Агваніи и правленія церковнаго изъ Чога въ великій городъ Партавъ, отъ хищныхъ Хазаровъ, которые разграбили страну.....	90
V.	Явленіе мучениковъ на горѣ Дивапайтъ и явленіе мощей въ дни патриаршества Аббаса.....	91
VI.	Видѣніе Вехика.....	91
VII.	Письмо Іоанна католикоса армянскаго, къ Аббасу католикосу агванскому объ утвержденіи вѣры.....	98
VIII.	Гоненіе на еретиковъ, которыхъ Теръ Аббасъ-Католикосъ изгналъ изъ Агваніи, по полученіи письма.....	97
IX.	Разсказъ о возстаніи народовъ варварскихъ и о нѣкоторыхъ происшествіяхъ всемірныхъ бѣдствій, случившихся въ странѣ нашей.....	97
X.	Въ 1-й годъ 18-го високоса.....	99
XI.	Хозрой воюетъ съ царемъ греческимъ, и поражаетъ его въ продолженіи многихъ лѣтъ мечемъ и опустошеніемъ страны греческой.....	103
XII.	Пришествіе сѣверныхъ войскъ на помощь Ираклу..	109
XIII.	Умерщвленіе Хозроя.....	114
XIV.	О верховномъ агванскомъ католикосѣ, Виро; о великихъ горестяхъ и о милостяхъ Божіихъ.....	117
XV.	О совокупномъ усиленіи голода, меча и плѣна.....	129
XVI.	О великихъ чудесахъ, которыми Богъ отмстилъ неприятелямъ.....	131
XVII.	Племя Мира, происшедшее изъ рода Сассанида Хозроя, дѣлается владѣтельнымъ въ Агваніи.....	135
XVIII.	Подвиги и храбрыя дѣянія, оказанныя въ Персіи великимъ княземъ Джеванширомъ, вторымъ сыномъ Варазъ-Григора.....	137
XIX.	Спараетство Джеваншира агванскаго; пораженіе Персовъ. Смерть Газкерта и передача императору греческому.....	141
XX.	Письмо Джеваншира къ царю греческому Констан-	

Главы.	Стр.
тину	144
XXI. Копія съ грамоты	145
XXII. Прибытіе въ Персію императора греческаго и при- званіе Джеваншира	147
XXIII. О выступленіи Хазаровъ и о пораженіи ихъ Джеван- широмъ по ту сторону рѣки	149
XXIV. Окончаніе постройки храма въ крѣпости Гардмана. Празднество и благословеніе Джеваншира. Водру- женіе въ немъ Креста Христова	150
XXV. Молитва Джеваншира	151
XXVI. Родство Джеваншира съ Гуннами и заключеніе друж- бы съ неприятели	153
XXVII. Ты найдешь здѣсь (разсказъ) о великихъ почестяхъ, оказанныхъ царемъ юга, князю востока	155
XXVIII. Второе шествіе Джеваншира къ властителю Юга. Онъ оказываетъ грекамъ разумную помощь; убав- леніе податей на половину	159
XXIX. Видѣніе пустытника, мужа Божьяго, Израїля, освя- томъ Маштоцъ и о мученической смерти учени- ковъ его; обрѣтеніе святаго креста въ Гисѣ	163
XXX. Копія съ письма, писаннаго епископами Давидомъ и Іовелемъ изъ великаго собора о томъ, какииъ образомъ явилъ Богъ великія чудеса	168
XXXI. Отвѣтъ на письмо епископовъ отъ святителя и князя.	170
XXXII. Вельможи агванскіе рождаются съ язычниками и под- вергаются проклятію	172
XXXIII. О священствѣ святаго мужа Божія Израїля и обрѣ- теніи св. креста—разсказъ повѣствовательный ..	173
XXXIV. Роковая смерть великаго князя Джеваншира	179
XXXV. Плачъ на смерть великаго князя Джеваншира	182
XXXVI. Варазь-Трдатъ вступаетъ на престолъ Джеваншира; Гунны мстятъ за смерть его; Варазь-Трдатъ за- ключаетъ съ ними миръ	184
XXXVII. Правленіе Варазь-Трдата и полученіе имъ почестей изъ разныхъ странъ; кончина Давида, епископа Мець-Когманцъ; преемство Израїля, бывшаго до- брымъ пастыремъ	186
XXXVIII. Великій князь Варазь-Трдатъ отправляетъ епископа Израїля въ область араратскую къ великому ар- мянскому патріарху Сааку и къ благочестивому князю, для снисканія дружбы	188
XXXIX. Варазь-Трдатъ совѣщается съ своими вельможами объ отправленіи епископа Израїля къ Гуннамъ для примиренія	190

Главы.	Стр.
XL. Епископъ Израиль благодатнымъ ученіемъ утверждаетъ Гунновъ въ вѣрѣ, и тѣ съ кротостью внимають ему вслѣдствіе чудесъ.....	193
XLI. Гунны вѣрують въ Христа черезъ посредство епископа Израиля, разрушаютъ капища и водружаютъ крестъ Господень.....	198
XLII. Совѣщаніе великаго князя Гунновъ, Илитвера, съ вельможами своими о томъ, чтобъ остался у нихъ епископъ Израиль и утвердилъ святительскій престолъ.....	207
XLIII. Израиль, епископъ Мець-Когманць, возвращается изъ Гунній; двое изъ вельможъ отправляютъ за нимъ, и просятъ его себѣ въ святители.....	209
XLIV. Письмо влаетителя Гунновъ въ Арменію о томъ же дѣлѣ.....	210
XLV. Отвѣтъ на грамоту Гунновъ.....	211
XLVI. Давидъ, епископъ Мець-Когманць, спрашиваетъ мнѣнія Іоанна Майрагомскаго на счетъ образовъ и иконъ.....	213
XLVII. Разсужденіе о томъ, когда былъ преданъ анаѳемѣ Соборъ Халкедонскій. Агванцы остались непричастны. Объ отдѣленіи Иверцевъ отъ Армянъ. О томъ, что говоритъ католикосъ Авраамъ объ Агванцахъ.....	216
XLVIII. О спорѣ Грековъ съ Армянами—почему сіи послѣдніе не имѣють 9-ти чиновъ церковныхъ. Страніе Армянъ, чтобъ архіепископъ агванскій былъ имъ подчиненъ. Агваны не соглашаются. Сюнійцы отъ Армянъ обращаются къ Агванцамъ, и получаютъ отъ нихъ рукоположеніе и елей.....	217
XLIX. Отвѣтъ на письмо Мхитара, епископа Амараса, отъ Армянъ.....	221
L. О житіи пустынника Іосифа въ Арцахѣ. Странствованія его въ Іерусалимъ, и принесеніе мощей Святыхъ.....	224
LI. Число и положеніе зданій, основанныхъ при святой Іерусалимской церкви. Ты найдешь здѣсь объ этомъ многія извѣстія.....	227
LII. Имена монастырей, построенныхъ Агванцами въ Іерусалимѣ. Имена эти мы взяли изъ письма блаженнаго Анастасія къ Вахраму Мамиконяну.....	229

Часть ТРЕТЬЯ.

Главы.		Стр.
I.	Нашествіе народа исмаильскаго изъ странъ южныхъ и завоеваніе вселенной	231
II.	Амираль-Мумены, бывшіе послѣ Магомета-лжепророка	235
III.	О нѣкоемъ Бакурѣ, который сдѣлался агванскимъ католикосомъ, подъ именемъ Нерсеса	237
IV.	Посланіе агванскаго собора къ Илиі, католикосу армянскому	238
V.	Письмо Илиі, католикоса армянскаго, къ Абдмелику Амиръ-Эльмомину объ томъ же дѣлѣ	239
VI.	Отвѣтъ Амиральмомина-Абдмелика на письмо Илиі, католикоса армянскаго	239
VII.	Прибытіе Илиі, католикоса армянскаго, въ Партавъ; наказаніе Нерсеса; ему преемствовалъ Симеонъ архидіаконъ по выбору собора агванскаго	240
VIII.	Грамота, вытребованная Илией, католикосомъ армянскимъ, отъ собора агванскаго о согласіи и твердомъ союзѣ Армянъ съ Агванцами	241
IX.	Условная грамота Илиі, католикоса армянскаго	245
X.	Списокъ именъ вельможъ агванскихъ. Евнухъ Амиръ-эльмунина Абдмелика взялъ его и положилъ въ царскомъ архивѣ	246
XI.	Постановленія владыки Симеона, католикоса агванскаго, послѣ сверженія Нерсеса	248
XII.	Требованіе податей у Варазъ-Трдата, князя агванскаго. Онъ отправляется въ Грецію и даетъ въ заложики сыновей своихъ; прибытіе его въ страну свою. Михаилъ занимаетъ престолъ агванскій послѣ Самуила	253
XIII.	Михаилъ, католикосъ агванскій, сзываетъ соборъ, чтобъ препятствовать родственникамъ вступать между собою въ браки	255
XIV.	Изысканія того же Михаила, католикоса агванскаго, о онѣмъннѣи Захаріи, о рожденіи и явленіи Спасителя	256
XV.	О происшествіяхъ въ дни сына и внука Иракліева ..	258
XVI.	Возмущеніе Армянъ, прибытіе Магомета въ Арменію; взятіе Севана и смерть Магомета	259
XVII.	Стефанъ, епископъ сюнійскій, отправляется въ Грецію и приноситъ книги, которыхъ не было на востокѣ. О кончинѣ его; казни, ниспосланныя Богомъ.	261

Главы.		Стр.
XVIII.	Въ книгахъ Стефана нашлось слѣдующее повѣствованіе о разрушеніи города Иліона и построеніи Рима.	263
XIX.	Что произошло въ предѣлахъ Агваніи въ 200 году армянской эры.....	265
XX.	Экспедиція Мамуна, князя Таджиковъ, въ Грецію; пораженіе его; разныя сказанія въ короткихъ словахъ	269
XXI.	Осада Партава сыномъ Шеха, войсками армянскими и агванскими; Самуэль принимаетъ самовольно достоинство патріарха, и идетъ въ Двинъ.....	272
XXII.	Сокращенное повтореніе родословной	276
XXIII.	Имена агванскихъ патріарховъ, годы и дѣянія ихъ..	279
	Прибавленія къ 1-й части.....	284
	Прибавленія ко 2-й части	313
	Прибавленія къ 3-й части:.....	348

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ.

- Аббасъ, католикось, 90—93, 97.
 Абданъ, 263.
 Абдлазизъ пр., 260.
 Абдмеликъ, калифъ, 239, 247.
 Абубекръ, 234, 235.
 Авараншанъ, 267.
 Авраамъ, кат. арм., 216, 221.
 Агаряне, 137, 138, 144, 265.
 Агаангелъ, 80.
 Агванія, 5, 98, 104, 127, 134, 265.
 Агванскіе монастыри въ Иерусалимѣ, 229.
 Агванскіе Патріархи, 279.
 Агваны, 2, 216.
 Агностскій полкъ, 76.
 Алагечъ, область, 270.
 Азфонитверъ, 185, 198, 205, 207, 208, 209.
 Аль-Мамунъ, 269, 290.
 Амарасъ, 26, 29, 48, 52—56, 93, 266—269.
 Амадуи-Ваганъ, 22.
 Амедетуки, 261.
 Андокъ, 80—82.
 Андрей, 109.
 Ануйшъ или Андемышъ, крѣп., 114.
 Арабскіе калифы или Амръ-аль-Муменины, 235—236.
 Араксъ, 83, 268.
 Аражанкъ, 51.
 Араншахикъ см. Ераншагнаъ.
 Аранъ, 5, 31.
 Аргезцы, 230.
 Арказанъ с., 262.
 Армаэль, 136.
 Арменія, 101, 134, 258.
 Армяне, 216.
 Арташиръ Бабеганъ, 3, 80.
 Арташиръ III, 131.
 Арцахъ, 35, 106.
 Арцахъ-Парсканъ, 54.
 Арцруни-Шапухъ, 271.
 Аршакъ, ц. арм., 23.
 Аршаруни-Аршавиръ, 87.
 Атрнерсехъ, 142.
 Атрпатаканъ, 267.
 Асай, 31.
 Асканазъ, 24.
 Аскертъ II, 84, 89—90.
 Аскертъ или Гаскертъ III, 137, 138, 140, 144.
 Асуагенъ см. Есуагенъ.
 Атрнерсехъ, кн. Сюн., 278.
 Аштуштъ, кн. Ивер., 90.
 Бабанъ, 269, 268.
 Бабикъ, 82, 83, 84.
 Баги, вар., 267, 272.
 Багира, 231.
 Баласаганъ, 93.
 Барслы, 21.
 Беядо, 135.
 Бердакуръ или Берлаканъ, 24.
 Божества у Гунновъ, 193, 197, 201.
 Буга, 291.
 Вагаршапатъ, 90.
 Валарсакъ, ц. п., 34, 36.
 Варазманъ, 137.
 Варазъ-Григоръ, 137, 138, 152.
 Варазъ-Перожъ, 137, 152.
 Варазъ-Трдатъ I, 184—186, 190, 208—212, 237, 251—254.
 Варазъ-Трдатъ II, 266.
 Варачанъ, 192, 203, 208.
 Варданухи, 255, 266.
 Варданъ Храбрый, 69, 136, 247.
 Варде Груакъ гор., 191.
 Вардъ I, 136.
 Вардъ II, 137.
 Васакъ Сюни., 86, 267.
 Вахрамъ-Чубинъ, 135.
 Вахтангъ, 255.
 Вачаганъ Храбрый, 31.
 Вачаганъ Благочестивый, 31—48, 63, 60—63, 65, 91.
 Ваче I, 31.
 Ваче II, 31, 32, 38.
 Вехикъ, 91.
 Вехъ-Арташиръ, 114.
 Вехъ-Каватъ, 138.

и Аласт
сост. II.

Валарсак

Византія, 265.
 Виро, 117—131.
 Врамъ-Шапухъ, 89.
 Вртанесь, 24.
 Встамъ 135.
 Вуркъ, 87.
 Габандъ одъ, 29.
 Гайшахъ, 104, 106.
 Гандзакъ, 270.
 Гардманъ, 145, 148. *13 276*
 Гегакуні, 267.
 Гелемеки, 275.
 Гисъ, сто, 174, 178. *5.*
 Гилянъ, 260.
 Глхованкъ мон., 168, 176, 188.
 Гонагъ, 133.
 Гонакуръ, 82. *86 Kanku*
 Горъ и Газанъ, 84.
 Граникъ-Сазаръ, 108.
 Григорій Просвѣтитель, 23.
 Григорисъ, 23—29, 50—51.
 Гунія, 21.
 Гунны, 73—78, 82—89, 108, 153,
 Гютъ, кат. арм., 12.
 Дамаскъ, 265.
 Дарагочъ-село, 49.
 Дарбандъ, 192, 260—261.
 Дастакертъ, 271.
 Двинъ, 258, 259.
 Джарахъ пр., 261.
 Джафръ, 271.
 Джебу-Хаганъ, 109—110, 121—127,
 134.
 Джеваншерикъ, 266.
 Джеванширъ I, 137, 160, 180.
 Джеванширъ II, 261.
 Джигбы, 30, 41, 191.
 Дклатъ, 112, 149.
 Дютаканъ село, 49, 51, 103.
 Евратъ, 271.
 Езутъ-Хосровъ, 137, 152.
 Ешемикъ, 272.
 Енакъ, 23.
 Еранъ-Шагикъ, 71, 136.
 Ераншагикъ-Вачаганъ, 260.
 Ериншагикъ-Сакъ, 266.
 Есвагенъ, 81, 89.
 Есталиты, 34, 74.
 Захарія кат., 102.
350и црр
6 шешкисъ
 Иверія, 107, 119, 134.
 Иверцы, 216.
 Илазаръ кат., 172, 173, 178, 184,
 203.

Илитверъ см. Алфилитверъ.
 Илія кат. арм., 238, 240—246.
 Иліонъ, 263, 264.
 Иракъ, 99—108, 224, 258.
 Исай-Абумусе, 268.
 Исай, сынъ Шеха, 272.
 Исая, к., 266.
 Исраиль, 163, 167, 177, 186, 190, 209.
 Италия, 264.
 Иоаннъ II, кат. арм., 93.
 Иовель, 53, 166.
 Иеремія, пачр., 89.
 Иерусалимъ, 99, 258
 Іусикъ, 27.
 Кавать-Шируйъ, 113, 114, 115, 116,
 117.
 Кавказъ, 88, 105. *87*
 Каганкайтукъ, 102, 106. *М. Каганъ*
 Кашху см. Кавказъ.
 Катшанъ, 138. *Кашанъ 2*
 Карвечъ село, 53, 61.
 Каспія, 70.
 Константинополь, 265, 269.
 Константинъ Великій, 265.
 Константинъ II, 258.
 Крія рѣк., 76.
 Ктезифонъ см. Тисбонъ. *Кучаъ 133-135*
 Курло, 262.
 Куръ или Кура, 99, 107—110, 186.
 Кшикъ, 246, 251.
 Кюрионъ, 216—219.
 Лахнаръ тит., 173.
 Лбнія, Лбнія, Лубны, 70, 87, 127,
 191.
 Мець-Когманцъ обл., 73, 93, 272.
 Мець-Куэнкъ, Мець-Куненкъ см.
 Мець-Когманцъ.
 Михраванъ, 136.
 Михранъ, правитель Иберіи, 21.
 Миръ или Михранъ, 136.
 Маврикій, 135.
 Магометь, пророкъ, 231—234.
 Магометь, 258.
 Македонія, 263.
 Макенацъ, 267.
 Мамиконьянъ-Амазаспъ, 147.
 Мамиконьянъ-Варданъ, 84—88.
 Мамиконьянъ-Григорій, 158, 189.
 Мамиконьянъ-Мупегъ, 23.
 Мангисъ, 217.
 Маргаванъ, 31.
 Маркіянъ, 86.
 Маскты, Маскуты, 29, 30, 42, 91.
 Маштоцъ см. Месропъ.
 Махматъ, 242.

- Мерванъ кат., 260.
 Мерхевандакъ см. Вахрамъ Чубинъ и Мяхръ.
 Месропъ, Св., 70, 72, 89—90.
 Мецъ-Аранцъ см. Мецъ-Иранцъ.
 Мецъ-Иранцъ, область, 90, 266, 271.
 Мовбеданъ-Мовбедаъ, 79.
 Мслиманъ, 260, 261.
 Мхета, 217.
 Нахчаванъ, 259, 270.
 Нерсесъ кат. агв., 238—240, 245.
 Нерсесъ Св., 23.
 Нерсъ-Мерхи, 246, 251.
 Несторъ, ерет., 90.
 Норъ-Кагакъ, 25.
 Ормиадъ III, 135.
 Ошаканъ с., 22.
 Пайтакаранъ, 22.
 Партавъ, 32, 90, 102—104, 240—245, 265—266.
 Пахлавъ, 80.
 Перожъ-Каватъ, 140, 143, 171, 191.
 Перозапатъ, 32, 141.
 Перозъ ц. перс., 11, 23—34.
 Персы, 22.
 Пусанъ-Вехъ, 257.
 Рази-Озанъ см. Шахъ-Варазъ.
 Римъ, 262, 265.
 Рипсима, 49.
 Ромель, 265.
 Росмосоки, 73, 76.
 Ростомъ, 133.
 Рочвехъ, 112.
 Рузы или Рузики, 275—276.
 Самуэль кат., 272.
 Санесанъ, 29, 91.
 Сато, 81.
 Селекеримъ, царь Хаченскій, 279.
 Симеонъ, католик. агванск., 248.
 Сирія, 259.
 Сибатъ, ц. арм., 275.
 Соборъ въ Агвенѣ, 65—70.
 Соломонъ, 255.
 Стефанъ Сюнийскій, еп., 261, 262.
 Сюникъ или Сисаканъ, обл., 160, 267.
 Сюнийцы, 81.
 Таджики, 253, 255, 258—266, 270—272.
 Такуги, 74—75.
 Талила, 255.
 Таровъ, 260.
 Теръ-Нерсесъ, 258.
 Теръ-Соломонъ, 266.
 Тиранъ, ц. арм., 22.
 Тисбонъ, 112, 138.
 Тифлисъ, 107, 119, 126, 272.
 Тидюны (Тудуны), 128.
 Трдатъ, 21, 24, 25.
 Трту, рѣка, 103, 106.
 Тртуакакъ, 73, см. Трту:
 Туркестанцы, 156.
 Урнайръ, царь агванскій, 8—10, 23, 37.
 Ути, обл., 70, 102, 106.
 Ухтанесъ, кат., 164, 168.
 Хазары, 80, 104, 119, 135, 149, 253, 260, 261.
 Хазепаткосъ, 270.
 Халкедонъ, 246.
 Хамамъ, 274.
 Хорасанъ, 80.
 Хорьямъ см. Шахъ-Варазъ.
 Хосрой-Парвизъ, ц. перс., 99—116, 135.
 Хосрой II, ц. арм., 21, 23.
 Хочкорикъ, 42—43, 56.
 Хурсъ, прав. Гардмана, 69, 90.
 Цари армянскіе изъ династіи Гайка, 31.
 Цри, 28, 30, 41—43.
 Чарабердъ, 124.
 Члахъ, 73, 165.
 Чорпанъ-Тарханъ, 132.
 Чога, Чора, Джоръ, крѣп., 50, 70, 86, 90, 105—110, 127, 259, 192, 11.
 Шагатъ, 81, 84, 267.
 Шагенъ (Сашъ), 104.
 Шаки, 93.
 Шамхоръ, 255.
 Шапухъ I, 21, 22.
 Шапухъ II, 79, 70—82.
 Шатъ, 110, 111, 119—128, 134.
 Шахъ-Варазъ, 99, 101, 104, 132.
 Шахраплаканъ, 103, 107.
 Шергиръ, 23.
 Шеро, 238, 240—246, 260.
 Шупхалиша, 61, 65.
 Шушаника, 45.
 Θεодосій II, 85, 89.
 Фетальцы, см. Феталиты.
 Фессалоника, 263.
 Фовельцы, 73, 74.

О П Е Ч А Т К И.

Стран.	Строк.	Напечат.	Читай.
17	4	взлѣтала.....	взлетала.
22	4	царскіе.....	царскія.
23	24	утоуошемъ.....	утоувшимъ.
27	27	друдаго.....	другаго.
32	17	чужіе.....	чужія.
—	22	образные.....	образныя.
68	8	міринъ.....	мірянь.
69	1	вольнымъ.....	вольныхъ.
72	30	сорокадневный.....	сорокодневный.
77	30	войнаи.....	войнами.
81	12	драгоцѣнные.....	драгоцѣнныя.
84	8	пекрасную.....	прекрасную.
87	21	главный.....	главный.
93	9	чистые.....	чистыя.
103	2	расположившись.....	расположились.
—	21	драгоцѣнныя.....	драгоцѣнные.
117	2	благіе.....	благія.
119	25	захваченные.....	захваченныя.
123	2	мѣдведя.....	медвѣдя.
—	13	церковныя.....	церковные.
129	28	сухія.....	сухіе.
133	28	дѣланые.....	дѣланныя.
134	8	значить.....	значать.
137	8	храбрыя.....	храбрыя.
—	—	великямъ.....	великимъ.
—	27	632.....	652.
139	14—16	похвалыные...громкіе ...золотообрѣзные...	похвальныя, громкія... золото- обрѣзныхъ.
—	28	военноначальника.....	военачальника.
140	29	области.....	область.
141	6	XXIX.....	XIX.
—	30	вакъ.....	какъ.
142	26	безчисленнымъ.....	безчисленныхъ.
143	3	сюійцеиъ.....	сюійцевъ.
—	18	пригласивъ.....	пригласилъ.
144	9	укрѣпленные.....	укрѣпленныя.
—	15	пламѣнялось.....	пламенялось.
148	29	не.....	ни.
150	3	руки.....	рѣки.
153	17	пришедшіе.....	пришедшія.
—	24	пагъ.....	павъ.
155	5	вѣчныя.....	вѣчныя.
—	13	оглашавція.....	оглашавшія.
—	17	мира.....	міра.
157	8	Серцевѣдца.....	Сердцевѣдца.
—	30	ни.....	не.

Стран.	Строк.	Напечат.	Читай.
159	10	повеленіе.....	повелѣніе.
177	19	возраженіи	возрожденію.
182	18	печальныя.....	печальныя.
184	13	схидны.....	схидны.
185	23	ее	ея.
190	1	вожденное	вожденное.
194	23	твореніямъ	твореніямъ.
199	17	желаннымъ	желаннымъ.
206	15	царскіе.....	царскія, и др.



Bayerische
Staatsbibliothek
München



